

第 31 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零一年八月一日，星期三



Número 31

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 1 de Agosto de 2001

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第 165/2001 號行政長官批示，委任澳門銀行公會代表為經濟委員會成員	3555
第 166/2001 號行政長官批示，將稅務執行處助理處長的委任續期	3555
第 167/2001 號行政長官批示，委任廉政公署人員紀律監察委員會成員	3555
批示摘錄一份	3556

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 165/2001, que designa um membro efectivo do Conselho Económico, em representação da Associação de Bancos de Macau.	3555
Despacho do Chefe do Executivo n.º 166/2001, respeitante à renovação das nomeações dos chefes auxiliares da Repartição das Execuções Fiscais.	3555
Despacho do Chefe do Executivo n.º 167/2001, que nomeia os membros da Comissão especializada para a fiscalização dos problemas com queixas contra a disciplina do pessoal do Comissariado contra a Corrupção.	3555
Extracto de despacho.	3556

經濟財政司司長辦公室：

第50/2001號經濟財政司司長批示，委任不動產估價委員會及複評委員會的成員 3556

保安司司長辦公室：

批示摘錄一份 3557

運輸工務司司長辦公室：

第58/2001號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂提供製訂港務局主要設施的改建承攬工程計劃的服務合同的簽署人 3557

第59/2001號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予港務局局長，作為簽訂有關為歐維士號拖輪更換主機的合同的簽署人 3557

表揚一則 3558

終審法院院長辦公室：

批示摘錄一份 3558

新聞局：

批示摘錄數份 3559

行政暨公職局：

批示摘錄數份 3559

法務局：

更正書一份 3560

印務局：

批示摘錄數份 3561

臨時澳門市政局：

決議摘錄數份 3561

批示摘錄數份 3563

准照摘錄數份 3564

更正書一份 3565

經濟局：

批示摘錄數份 3565

財政局：

批示摘錄數份 3566

統計暨普查局：

批示摘錄數份 3567

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 50/2001, que designa os membros da Comissão de Avaliação de Imóveis e da Comissão de Revisão. . 3556

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Extracto de despacho. 3557

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 58/2001, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a elaboração do projecto da empreitada de remodelação das instalações principais da Capitania dos Portos. 3557

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 59/2001, que subdelega poderes na directora da Capitania dos Portos, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de um motor principal para o Rebocador Jorge Álvares». 3557

Louvor. 3558

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extracto de despacho. 3558

Gabinete de Comunicação Social:

Extractos de despachos. 3559

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 3559

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Rectificação. 3560

Imprensa Oficial:

Extractos de despachos. 3561

Câmara Municipal de Macau Provisória:

Extractos de deliberações. 3561

Extractos de despachos. 3563

Extractos de licenças. 3564

Rectificação. 3565

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos. 3565

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos. 3566

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extractos de despachos. 3567

勞工暨就業局：		Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego:	
批示摘錄數份	3568	Extractos de despachos.	3568
更正書一份	3570	Rectificação.	3570
博彩監察暨協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄一份	3570	Extracto de despacho.	3570
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份	3570	Extractos de despachos.	3570
工商業發展基金：		Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:	
批示摘錄一份	3571	Extracto de despacho.	3571
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份	3572	Extractos de despachos.	3572
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份	3574	Extracto de despacho.	3574
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄數份	3574	Extractos de despachos.	3574
消防局：		Corpo de Bombeiros:	
批示摘錄數份	3575	Extractos de despachos.	3575
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份	3575	Extractos de despachos.	3575
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份	3578	Extractos de despachos.	3578
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份	3579	Extractos de despachos.	3579
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份	3580	Extractos de despachos.	3580
體育發展局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄數份	3582	Extractos de despachos.	3582
澳門理工學院：		Instituto Politécnico de Macau:	
批示摘錄一份	3583	Extracto de despacho.	3583
旅遊學院：		Instituto de Formação Turística:	
批示摘錄一份	3583	Extracto de despacho.	3583
港務局：		Capitania dos Portos:	
批示摘錄一份	3584	Extracto de despacho.	3584
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄數份	3584	Extractos de despachos.	3584
環境委員會：		Conselho do Ambiente:	
批示摘錄一份	3585	Extracto de despacho.	3585

政府機關通告及公告

Avisos e anúncios oficiais

行政長官辦公室佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補主任翻譯員一缺及一等翻譯一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單 3586
- 告示一則，關於政府總部輔助部門一名已故熟練助理員的遺屬申領死亡和喪葬津貼資格 3586

臨時澳門市政局佈告：

- 二零零一年第二季度獲財政資助的私人及私立實體名單 3586

經濟局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員一缺及首席技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單 3588
- 商標登記的保護 3589

財政局佈告：

- 為填補一等技術輔導員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表 3738
- 公告一則，關於張貼為填補法律範疇二等高級技術員七缺的普通入職開考的准考人確定名單 .. 3738
- 將若干權限授予副局長及各主管 3739
- 將若干權限轉授予副局長 3740
- 將若干權限授予及轉授予稅務執行處各助理處長 3741
- 將若干權限轉授予公物管理廳廳長 3742
- 將若干權限轉授予行政暨財政處處長 3743
- 將若干權限轉授予樓宇管理及保養處處長 3744

統計暨普查局佈告：

- 為填補一等統計技術員十一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表 .. 3745
- 為填補一等資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表 3746

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor chefe e uma de intérprete-tradutor de 1.ª classe. 3586
- Edital respeitante à habilitação da interessada nos subsídios de morte e funeral por falecimento de um auxiliar qualificado dos Serviços de Apoio da Sede do Governo. 3586

Câmara Municipal de Macau Provisória:

- Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares referente ao 2.º trimestre de 2001. 3586

Direcção dos Serviços de Economia:

- Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe e uma de adjunto-técnico principal. 3588
- Protecção do registo de marcas. 3589

Direcção dos Serviços de Finanças:

- Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. 3738
- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de sete vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 3738
- Delegação de competências nas subdirectorias e em várias chefias. 3739
- Subdelegação de competências na subdirectora dos Serviços. 3740
- Delegação e subdelegação de competências em vários chefes auxiliares da Repartição das Execuções Fiscais. 3741
- Subdelegação de competências na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial. 3742
- Subdelegação de competências na chefe da Divisão Administrativa e Financeira. 3743
- Subdelegação de competências na chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios. 3744

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

- Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de onze vagas de técnico de estatística de 1.ª classe. 3745
- Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática de 1.ª classe. 3746

為填補特級助理技術員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	3747	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico auxiliar especialista.	3747
為填補一等普查暨調查員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表 ..	3747	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de agente de censos e inquéritos de 1.ª classe.	3747
勞工暨就業局佈告：		Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego:	
為填補首席高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	3748	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal.	3748
工商業發展基金佈告：		Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:	
二零零一年第二季度獲財政資助的私人及私立機構名單	3749	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 2.º trimestre de 2001.	3749
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
為填補一等技術輔導員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	3751	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe.	3751
為填補首席行政文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	3751	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal.	3751
為填補二等文員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	3752	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de segundo-oficial.	3752
治安警察局佈告：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
通告一則，關於對一名警員提起紀律程序	3753	Aviso sobre um processo disciplinar instaurado contra um guarda.	3753
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
公告一則，關於張貼為填補助理刑事偵查員三十二缺，以普通入職開考方式，取錄合格者就讀培訓課程而獲准參加心理檢查的准考人名單 ..	3753	Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos admitidos ao exame psicológico referente ao concurso comum, de ingresso, para a admissão ao curso de formação, com vista ao preenchimento de trinta e duas vagas de auxiliar de investigação criminal.	3753
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人確定名單	3754	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe.	3754
通告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺的開考的准考人確定名單	3754	Aviso sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista.	3754
體育發展局佈告：		Instituto do Desporto:	
為填補高級護士一缺，以有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	3755	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de enfermeiro-graduado.	3755
文化基金佈告：		Fundo de Cultura:	
二零零一年第二季度獲財政資助的私人及私立實體名單	3755	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares referente ao 2.º trimestre de 2001.	3755

地球物理暨氣象局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等精密儀器保養助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單 3762

房屋局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等文員兩缺、一等社會工作助理技術員三缺及一等技術監督員五缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告 3762

公證署公告及其他公告**Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de manutenção de instrumentos de precisão de 1.ª classe. 3762

Instituto de Habitação:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de duas vagas de segundo-oficial, três de técnico auxiliar de serviço social de 1.ª classe, e cinco de fiscal técnico de 1.ª classe. 3762

Anúncios notariais e outros

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 165/2001 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 165/2001

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第11/2001號行政法規第四條第一款及第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 11/2001, o Chefe do Executivo manda:

委任澳門銀行公會代表張鴻義先生為經濟委員會成員，以代替經第 139/2001 號行政長官批示對朱赤先生之委任。

É designado como membro efectivo do Conselho Económico, o Sr. Zhang Hongyi, em representação da Associação de Bancos de Macau, para substituir o Sr. Zhu Chi que foi designado por Despacho do Chefe do Executivo n.º 139/2001.

二零零一年七月二十三日

23 de Julho de 2001.

行政長官 何厚鐸

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 166/2001 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 166/2001

行政長官行使《基本法》第五十條賦予的職權，並根據七月二十六日第 36/99/M 號法令第二條第一款及第四款，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica, e nos termos dos números 1 e 4 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 36/99/M, de 26 de Julho, o Chefe do Executivo manda:

一、João Júlio Janela Baptista da Silva 法學士及 Amélia Maria Minhava Afonso 法學士為稅務執行處助理處長的委任予以續期。

1. São renovadas as nomeações dos licenciados em Direito João Júlio Janela Baptista da Silva e Amélia Maria Minhava Afonso para o cargo de chefes auxiliares da Repartição das Execuções Fiscais.

二、本批示自二零零一年八月一日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Agosto de 2001.

二零零一年七月二十四日

24 de Julho de 2001.

行政長官 何厚鐸

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 167/2001 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 167/2001

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 10/2000 號法律（《廉政公署組織法》）第三十八條第三款以及第 164/2001 號行政長官批示第三款及第六款（一）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 3 do artigo 38.º da Lei n.º 10/2000, Lei Orgânica do Comissariado contra a Corrupção, do n.º 3 e da alínea 1) do n.º 6 do Despacho n.º 164/2001, o Chefe do Executivo manda:

一、委任梁慶庭、林笑雲、關翠杏及李沛霖為廉政公署人員紀律監察委員會成員，並指定梁慶庭擔任主席一職。

1. São nomeados membros da Comissão especializada para a fiscalização dos problemas relacionados com queixas contra a disciplina do pessoal do Comissariado contra a Corrupção, Leong Heng Teng, Paula Ling, Kwan Tsui Hang e Lei Pui Lam, sendo Leong Heng Teng designado para desempenhar funções de presidente.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零零一年七月三十一日

31 de Julho de 2001.

行政長官 何厚鐸

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

批示摘錄

Extracto de despacho

透過辦公室代主任於二零零一年七月十九日批示：

應馮國章的請求，解除其在政府總部輔助部門擔任第四職階熟練助理員的散位合同職務，由二零零一年八月一日起生效。

二零零一年七月二十五日於行政長官辦公室

辦公室代主任 白麗嫻

Por despacho da chefe do Gabinete, substituta, de 19 de Julho de 2001:

Fong Kuok Cheong — rescindido, a seu pedido, como auxiliar qualificado, 4.º escalão, assalariado, dos SASG, a partir de 1 de Agosto de 2001.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 25 de Julho de 2001. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Brenda Cunha e Pires*.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

第50/2001號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 50/2001

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條以及七月二日第8/2001號法律第六十三-D條之規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e do artigo 63.º-D da Lei n.º 8/2001, de 2 de Julho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、不動產估價委員會的組成人員如下，為期一年：

1. São designados membros da Comissão de Avaliação de Imóveis, pelo período de um ano:

主席：Elfrida Botelho dos Santos 學士；

Presidente: Licenciada Elfrida Botelho dos Santos.

正選委員：鄭冠偉建築師和趙旅平學士；

Vogais efectivos: Arquitecto Cheang Kun Wai e licenciada Chio Loi Peng.

候補委員：譚榮添土木工程師和黃景棠學士；

Vogais suplentes: Engenheiro civil Tam Veng Tim e licenciado Vong Keng Tong.

地產界代表：劉藝良；

Representante do sector imobiliário: Lao Ngai Leong.

在建築界享譽有功績的一名專業人士：劉永誠建築師；

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector de construção civil: Arquitecto Lau Veng Seng.

秘書：陳民華。

Secretária: Chan Man Vá.

二、複評委員會的組成人員如下，為期一年：

2. São designados membros da Comissão de Revisão, pelo período de um ano:

在建築界享譽有功績的一名專業人士：黃如楷建築師；

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil: Arquitecto Wong Yue Kai, aliás, Eddie Yue Kai Wong.

秘書：吳家倩。

Secretária: Ung Ka Sin.

三、本批示於二零零一年八月一日生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Agosto de 2001.

二零零一年七月三十一日

31 de Julho de 2001.

經濟財政司司長 譚伯源

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

二零零一年七月三十一日於經濟財政司司長辦公室

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 31 de Julho de 2001. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Wai Cheng Iong*.

辦公室代主任 惠程勇

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長二零零一年七月九日作出的第42/2001號批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項和第三十二條第一、二和三款，以及第2/2001號行政法規第九條第二款的規定，由二零零一年八月一日起，以調任方式，以相同職程及職級確定委任統計暨普查局鄺耀漢學士，擔任警察總局高級技術員人員組別第一職階一高等級資訊技術員，薪俸點為485點，以填補第2/2001號行政法規附表內的空缺。

二零零一年八月一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

運輸工務司司長辦公室

第 58/2001 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第15/2000號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與 Rui Miguel Rebelo Leão 建築師簽訂提供製訂港務局主要設施的改建承攬工程計劃的服務合同。

二零零一年七月二十三日

運輸工務司司長 歐文龍

第 59/2001 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，以及第15/2000號行政命令第一、第二及第五款的規定，作出本批示。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 42/2001, de 9 de Julho de 2001:

Licenciado Kuong Io Hon — nomeado, definitivamente, técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal dos Serviços de Polícia Unitários, transferido da DSEC com a mesma carreira e categoria, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), e 32.º, n.ºs 1 a 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e ainda, artigo 9.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 2/2001, indo ocupar o lugar constante do anexo ao citado regulamento administrativo, a partir de 1 de Agosto de 2001.

Gabinete do Secretário para a Segurança, 1 de Agosto de 2001.
— O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 58/2001

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a elaboração do projecto da empreitada de remodelação das instalações principais da Capitania dos Portos, a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o arquitecto Rui Miguel Rebelo Leão.

23 de Julho de 2001.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 59/2001

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

轉授一切所需權力予港務局局長黃穗文工程師，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與「政府船塢」簽訂有關為歐維士號拖輪更換主機之合同。

二零零一年七月二十五日

運輸工務司司長 歐文龍

表揚

環境委員會執行委員會前任主席吳北明先生長期致力於推動本澳的環保事務，敬業樂業，工作認真和負責，態度熱誠和投入。

在環境委員會任職的10多年期間，吳北明先生緊守崗位，專業能幹，為環境委員會有效和順利地開展各項任務發揮了力量，為其他工作人員樹立了良好的榜樣。

對於吳北明先生過往長期在環境委員會和推動本澳環境保護的工作上所付出的努力和貢獻，本人特別藉此公開嘉獎，作出表揚。

二零零一年七月二十五日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零一年八月一日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室主任於二零零一年七月十九日根據終審法院院長第3/2000號批示第一款第八項的規定作出的批示：

初級法院第一職階繕錄員余琴，屬臨時委任，現應關係人之要求，自二零零一年八月一日起，免除其在該法院的職務。

二零零一年八月一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

São subdelegados na directora da Capitania dos Portos, engenheira Wong Soi Man, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de um motor principal para o Rebocador Jorge Álvares», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Entidade «Oficinas Navais».

25 de Julho de 2001.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Louvor

O ex-presidente da Comissão Executiva do Conselho do Ambiente, Ng Pak Meng, tem contribuído, ao longo de vários anos, com sentido de rigor e responsabilidade, aliados à sua constante disponibilidade, zelo e dedicação, para os assuntos da protecção e defesa do ambiente.

Considerando que, ao longo de mais de uma dezena de anos no Conselho do Ambiente, deu mostras de grande dedicação, disponibilidade e capacidade profissional no desenvolvimento efectivo das missões do Conselho, dando um exemplo para todos os trabalhadores.

Apraz-me registar, em público louvor, o meu apreço pela forma meritória como Ng Pak Meng contribuiu, ao longo de vários anos no Conselho do Ambiente, para o desenvolvimento das actividades de protecção e defesa do ambiente.

25 de Julho de 2001.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, 1 de Agosto de 2001. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 19 de Julho de 2001, e nos termos do n.º 1, alínea 8), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000:

U Kam, escriturária judicial, 1.º escalão, de nomeação provisória, do TJB — exonerada, a seu pedido, do referido lugar, a partir de 1 de Agosto de 2001.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, 1 de Agosto de 2001. — O Chefe do Gabinete, *Pedro Tang*.

新聞局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零一年五月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第三職階顧問高級技術員 Fernando Eurico Sales Lopes 學士的編制外合同，自二零零一年八月一日起續期兩年。

摘錄自行政長官於二零零一年六月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局第三職階特級技術輔導員 Ana Maria Costa Farinha 的散位合約，自二零零一年十月一日起續期一年。

二零零一年八月一日於新聞局

局長 陳致平

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零零一年七月五日作出的批示：

根據十二月二十一日的第 86/89/M 號法令第十條第一款及由同月同日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，在二零零一年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中合格的獨一應考人黎婉君，首席資訊督導員，獲確定委任為本局人員編制資訊督導員職程第一職階特級資訊督導員。

摘錄自本局局長於二零零一年七月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第二職階顧問高級技術員 Fernando Ferreira da Cal 的編制外合同自二零零一年九月二十日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零零一年七月十一日的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Maio de 2001:

Licenciado Fernando Eurico Sales Lopes — renovado o contrato além do quadro como técnico superior assessor, 3.º escalão, neste Gabinete, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2001.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Junho de 2001:

Ana Maria Costa Farinha — renovado o contrato de assalariamento como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2001.

Gabinete de Comunicação Social, 1 de Agosto de 2001. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 5 de Julho de 2001:

Lai Un Kuan, assistente de informática principal, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2001, II Série, de 20 de Junho — nomeada, definitivamente, assistente de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho da signatária, de 9 de Julho de 2001:

Fernando Ferreira da Cal — renovado o contrato além do quadro como técnico superior assessor, 2.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Setembro de 2001.

Por despachos da signatária, de 11 de Julho de 2001:

Chio Song Heng — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar qualificado, 4.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, apro-

門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局第四職階熟練助理員趙崇慶的散位合同自二零零一年九月一日起續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，袁唐筱萍在本局擔任職務的散位合同自二零零一年九月三日起續期一年，並以附註形式修改該合同第三條，轉為第四職階助理員，薪俸點 130。

摘錄自二零零一年七月十六日代理行政長官作出的批示：

根據八月十二日第 11/96/M 號法律第四條及第六條第二款的規定，賦予以下團體行政公益法人的資格：

澳門工業福音團契；

澳門二龍喉浸信會。

摘錄自二零零一年七月十七日行政法務司司長作出的批示：

根據八月十二日第 11/96/M 號法律第四條和第六條第二款及第 11/2000 號行政命令第一款的規定，賦予“澳門弱智人士家長協進會”行政公益法人的資格。

二零零一年八月一日於行政暨公職局

局長 李麗如

法務局

更正

因本局文誤，刊登在二零零一年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄中，有關一等助理員第三職階 José Manuel Afonso de Jesus 及二等助理員第三職階 Maria Teresa Rodrigues Baptista Antunes 的編制外合同續期事宜出現不正確之處，現更正如下：

原文為：“摘錄自行政法務司司長於二零零一年六月八日作出的批示：”

應改為：“摘錄自行政法務司司長於二零零一年六月十一日作出的批示：”。

二零零一年七月二十五日於法務局

代局長 高舒婷

vado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2001.

Ana Maria Tong Yuen aliás Yuen Tong Sio Peng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para auxiliar, 4.º escalão, índice 130, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro de 2001.

Por despacho de S. Ex.^a a Chefe do Executivo, interina, de 16 de Julho de 2001:

É atribuída a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, às seguintes associações:

Confraternidade Evangelístico Industrial de Macau; e

Igreja Baptista Ye Lung Hau de Macau.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Julho de 2001:

É atribuída a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, e ao abrigo do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 11/2000, à «Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau».

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, 1 de Agosto de 2001. — A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2001, II Série, de 18 de Julho, referente à renovação dos contratos além do quadro de José Manuel Afonso de Jesus, primeiro-ajudante, 3.º escalão, e Maria Teresa Rodrigues Baptista Antunes, segunda-ajudante, 3.º escalão, se rectifica:

Onde se lê: «Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Junho de 2001:»

deve ler-se: «Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Junho de 2001:».

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 25 de Julho de 2001. — A Directora dos Serviços, substituta, *Diana Loureiro*.

印務局**批示摘錄**

按照本人二零零一年七月十七日的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款 a 項及第二十八條的規定，本局散位人員，第三職階半熟練工人趙汝德、第四職階熟練工人傅凱安及第四職階照相平版拼版員馬志誠，其有關合同獲續期一年並執行相關職務，皆由二零零一年八月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款 a 項及第二十八條的規定，本局第二職階散位半熟練工人羅志權之合同獲續期一年，執行相關職務並轉為高一職階，由二零零一年八月一日起生效。

二零零一年八月一日於印務局

局長 馬丁士

臨時澳門市政局**決議摘錄**

按市政執委會分別於二零零一年五月四日及六月八日會議上所作決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令所作修改的規定，以編制外合約聘請李月玲於文物研究暨博物館事務處擔任第一職階二等技術員的職務，薪俸350點，及李梅香學士於公共街道暨基本設施部擔任第一職階二等高級技術員的職務，薪俸430點，皆為期六個月，分別自二零零一年七月二日及九日起生效。

按市政執委會於二零零一年六月十五日會議上所作決議：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款，連同十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款，以及六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令所作修改的規定，組織暨資訊部第三職階二等高級技術員李嘉儀學士，屬編制外合約制度，獲准修改有關合約的第三條，晉升為第一職階一等高級技術員，薪俸485點，自二零零一年六月二十二日起生效。

IMPrensa OFICIAL**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 17 de Julho de 2001:

Chio U Tak, operário semiqualeficado, 3.º escalão, Fu Hoi On, operário qualificado, 4.º escalão, e Ma Chi Seng, montador de fotolitografia, 4.º escalão, assalariados, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, por mais um ano, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para exercerem as mesmas funções, a partir de 1 de Agosto de 2001.

Lo Chi Kun, operário semiqualeficado, 2.º escalão, assalariado, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, por mais um ano, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para exercer as mesmas funções no escalão imediatamente superior, a partir de 1 de Agosto de 2001.

Imprensa Oficial, 1 de Agosto de 2001. — O Administrador, António Gomes Martins.

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA**Extractos de deliberações**

Por deliberações camarárias, nas sessões realizadas em 4 de Maio e 8 de Junho de 2001, respectivamente:

Lei Ut Leng e licenciada Lei Mui Heong — contratadas além do quadro como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, na DIM, e superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos SVPI, pelo período de seis meses, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 e 9 de Julho de 2001, respectivamente.

Por deliberações camarárias, na sessão realizada em 15 de Junho de 2001:

Licenciada Ka I Lei, técnica superior de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada além do quadro, dos SOI — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, ao abrigo do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Junho de 2001.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令所作修改的規定，以編制外合約聘請李子傑於衛生監督部擔任第一職階二等助理技術員的職務，薪俸195點，為期一年，自二零零一年六月二十二日起生效。

按市政執委會於二零零一年六月二十二日會議上所作決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令所作修改的規定，以編制外合約聘請 Etelvina da Silva Fong 又名 Fong Kit Ha 於市政局長及副局長辦公室擔任第一職階三等文員的職務，薪俸195點，為期一年，自二零零一年七月六日起生效。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款，連同經六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款的規定，Maria Manuela Mendes Drummond 及 Teresa Vong 獲准修改有關編制外合約的第三條，分別轉為環保暨綠化部第一職階特級技術輔導員，薪俸400點，及行政暨財務部第一職階首席行政文員，薪俸305點，自二零零一年六月二十九日起生效。

按市政執委會於二零零一年六月二十九日會議上所作決議：

按照十月三日第24/88/M號法律第二十九條第一款b)項、十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第四條第二款、經六月八日第37/91/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二款的規定，下列員工獲續定期委任，自二零零一年七月一日至二零零一年十二月三十一日：

劉仕堯工程師為市政局長；*山度士工程師*及李思豪工程師，皆為市政副局長；郭盛森工程師、羅永德工程師及何根工程師，分別為城市規劃暨建設部部長、研究暨計劃處處長及建設處處長；蕭衛山工程師及譚偉文工程師，分別為環保暨綠化部部長及清潔暨環保處處長；黃昭文工程師及何萬謙工程師，分別為公共街道暨基本設施部計劃暨管理處處長及排污設施處處長。

婁桃絲學士、關施敏學士及李春梅學士，分別為行政暨財務部部長、財務處處長及行政執照處處長；容志成學士為組織暨資訊部部長；馬錦強學士及蔡志雄學士，分別為文化暨康體部部長及文化活動處處長；吳秀虹學士為衛生監督部部長；賈靖龍學士及謝國漢學士，分別為交通暨運輸部部長及駕駛員事務處處長；

Lei Chi Kit — contratado além do quadro como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos SIS, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Junho de 2001.

Por deliberações camarárias, na sessão realizada em 22 de Junho de 2001:

Etelvina da Silva Fong aliás Fong Kit Ha — contratada além do quadro como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, na DM, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Julho de 2001.

Maria Manuela Mendes Drummond e Teresa Vong — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos além do quadro para adjunto-técnico especialista e oficial administrativo principal, ambos do 1.º escalão, índices 400 e 305, nos SAZV e SAF, ao abrigo do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 29 de Junho de 2001.

Por deliberações da camarárias, na sessão realizada em 29 de Junho de 2001:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovadas as comissões de serviço, ao abrigo dos artigos 29.º, n.º 1, alínea b), da Lei n.º 24/88/M, de 3 de Outubro, 4.º, n.º 2, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 4.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 2001:

Engenheiros Lau Si Io, director municipal*; António Manuel dos Santos* e Marcelo Inácio dos Remédios, subdirectores municipais; Dombelo Crescente Gomes da Costa, Lo Veng Tak e Ho Kan, chefes de departamento, da Divisão de Estudos e Projectos, e da Divisão de Edificações, respectivamente, dos SUC; António Sio e Tam Vai Man, chefes de departamento, e da Divisão de Higiene e Protecção do Ambiente, respectivamente, dos SAZV; Wong Chiu Man e Ho Man Him, chefes da Divisão de Planeamento e Gestão, e da Divisão de Saneamento Básico, respectivamente, dos SVPI.

Licenciados Rita Botelho dos Santos, Isabel Celeste Jorge e Lei Chon Mui, chefes de departamento, da Divisão Financeira, e da Divisão de Licenciamento Administrativo, respectivamente, dos SAF; Chi Seng Iong, chefe de departamento, dos SOI; Ma Kam Keong e Choi Chi Hong, chefes de departamento, e da Divisão de Acção Cultural, respectivamente, dos SRC; Ung Sau Hong, chefe de departamento, dos SIS; Luís Correia Gageiro e Che Kok Hon, chefes de departamento, e da Divisão de Condutores, respectivamente, dos SVT; Tang Wai Lin, chefe da Divisão de Relações Públicas e Imprensa; Ka Vai Vu, chefe da Divi-

鄧惠蓮學士為公共關係暨新聞處處長；胡家偉學士為翻譯處處長**；黃寶儀學士、郭小麗學士及劉俊標學士，分別為組織暨資訊部組織暨工作程序處處長、培訓處處長及資訊中心主管；蘇冠濤學士為城市規劃暨建設部設備處處長；梁玉鑽學士及郭昌弼學士，分別為環保暨綠化部公園暨綠化處處長及市政化驗所主管；田紀洋學士、劉如堅學士及梁詠嫻學士，分別為衛生監督部街市事務處處長、小販事務處處長及檢疫暨動物衛生處處長；高立德學士為法律暨公證辦公室主管。

Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão 為行政暨財務部行政處處長；區慧思及吳衛鳴，分別為文化暨康體部文娛康體處處長及文物研究暨博物館事務處處長；畢丹尼為交通暨運輸部車輛事務處處長；楊劍儀為市政機構輔助辦公室主管。

* 根據六月二十三日第 25/97/M 號法令修改的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第五條第七款 b) 項的規定，定期委任中止。

** 根據六月二十三日第 25/97/M 號法令修改的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第五條第七款 c) 項的規定，定期委任中止。

按照十月三日第 24/88/M 號法律第二十九條第一款 b) 項，十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第四條第二款、第四十一條，經六月八日第 37/91/M 號法令和六月二十三日第 25/97/M 號法令修改的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第三條第一款、第二款 a) 項和第四條第一款、第二款的規定，並因工作的迫切性，以定期委任方式任命王世平工程師及羅志堅工程師，分別為公共街道暨基本設施部部長及工程處處長，自二零零一年七月一日至二零零一年十二月三十一日。

批 示 摘 錄

按副主席於二零零一年六月二十八日作出，並於同年同月二十九日提交市政執委會會議的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條，經十二月二十一日第 80/92/M 號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，下列屬散位制度的員工，獲修改其合約的第三條：

交通暨運輸部第四職階熟練工人袁家寶及林惠泉，薪俸 180 點，分別自二零零一年七月十日及十二日起生效；

衛生監督部第七職階助理員梁燕芬及第五職階助理員潘新鴻，薪俸 160 點及 140 點，分別自二零零一年七月三十一日及二十一日起生效。

são de Interpretação e Tradução**；Wong Pou I, Kuok Sio Lai e Lao Chon Pio, chefes da Divisão de Organização e Métodos, da Divisão de Formação, e do Centro de Informática, respectivamente, dos SOI; Sou Kun Tou, chefe da Divisão de Equipamentos, dos SUC; Leong Iok Chun aliás Bernadette Leong e Kok Cheong Pat, chefes da Divisão de Parques e Zonas Verdes, e do Laboratório Municipal, respectivamente, dos SAZV; Albino de Campos Pereira, Lau Iu Kun e Leung Veng Han, chefes da Divisão de Mercados, da Divisão de Vendilhões, e da Divisão de Inspeção e Sanidade Animal, respectivamente, dos SIS; João Pedro de Sá Coimbra, chefe do Gabinete Jurídico e de Notariado.

Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa dos SAF; Nelma Wong Morais Alves e Vai Meng Ung, chefes da Divisão de Animação Urbana e de Desporto Recreativo, e da Divisão de Investigação e Museologia, respectivamente, dos SRC; Daniel Peres Pedro, chefe da Divisão de Veículos, dos SVT; Kim I Jeong, chefe do Gabinete de Apoio aos Órgãos Municipais.

* Comissão de serviço suspensa, nos termos do artigo 5.º, n.º 7, alínea b), do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho.

** Comissão de serviço suspensa, nos termos do artigo 5.º, n.º 7, alínea c), do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho.

Engenheiros Wong Sai Peng e Lo Chi Kin — nomeados, em comissão de serviço, por urgente conveniência de serviço, chefes do Departamento dos Serviços de Vias Públicas e Infra-estruturas e da Divisão de Obras dos SVPI, ao abrigo dos artigos 29.º, n.º 1, alínea b), da Lei n.º 24/88/M, de 3 de Outubro, 4.º, n.º 2, e 41.º, ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigos 3.º, n.ºs 1 e 2, alínea a), e 4.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 25/97/M, de 23 de Junho, de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 2001.

Extractos de despachos

Por despachos do vice-presidente, de 28 de Junho de 2001, presentes na sessão camarária de 29 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª em regime de assalariamento, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Yuen Ka Pou e Lam Wai Chun aliás Lam Kuai Chun, operários qualificados, 4.º escalão, índice 180, nos SVT, a partir de 10 e 12 de Julho de 2001, respectivamente;

Leong In Fan e Pun San Hung, auxiliares, 7.º e 5.º escalão, índices 160 e 140, nos SIS, a partir de 31 e 21 de Julho de 2001, respectivamente.

按全職委員於二零零一年六月二十九日作出，並於同日提交市政執委會會議的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條，經十二月二十一日第 80/92/M 號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，下列屬散位制度的員工，獲修改其合約的第三條：

公共街道暨基本設施部第五職階工人任寶歡，薪俸 150 點，自二零零一年七月一日起生效；

環保暨綠化部第七職階助理員陳水祥及第五職階助理員姚炳僑，薪俸 160 點及 140 點，分別自二零零一年七月三十一日及二十二日起生效。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條，經十二月二十一日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款及第二十八條的規定，城市規劃暨建設部第四職階熟練助理員謝福安，獲准續散位合約，並獲修改有關合約的第三條，將職級調整為第五職階熟練助理員，薪俸 170 點，自二零零一年七月十五日起生效。

按副主席於二零零一年七月五日作出，並於同年同月六日提交市政執委會會議的批示：

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條和第二百六十八條，連同上述通則第四條第二款的規定，交通暨運輸部第二職階特級驗車考牌員 Joaquim Camacho Rufino，薪俸 158 點，相當於 315 點的百分之五十的整數，獲准續散位合約，為期六個月，自二零零一年八月一日起生效。

准照摘錄

飲食場所“東南咖啡城”於二零零一年五月二十一日獲發給第 21/2001 號准照，持牌人為郭璋。該店位於飛喇士街 14 號多寶花園地下 AD 舖。

(是項刊登費用為 MOP284.00)

飲食場所“小熊貓小食 II”於二零零一年五月二十三日獲發給第 22/2001 號准照，持牌人為高雄偉。該店位於渡船街 10 號地下及閣樓 C 舖。

(是項刊登費用為 MOP284.00)

Por despachos do vereador a tempo inteiro, de 29 de Junho de 2001, presentes na sessão camarária da mesma data:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª, em regime de assalariamento, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Iam Pou Fun, operário, 5.º escalão, índice 150, nos SVPI, a partir de 1 de Julho de 2001;

Chan Soi Cheong e Iu Peng Kiu, auxiliares, 7.º e 5.º escalão, índices 160 e 140, nos SAZV, a partir de 31 e 22 de Julho de 2001, respectivamente.

Che Fok On, auxiliar qualificado, 4.º escalão, dos SUC — renovado o contrato de assalariamento, e alterada a cláusula 3.ª para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigos 27.º, n.º 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Julho de 2001.

Por despacho do vice-presidente, de 5 de Julho de 2001, presente na sessão camarária de 6 do mesmo mês e ano:

Joaquim Camacho Rufino, inspector examinador especialista, 2.º escalão, índice 158, correspondente a 50% do índice 315, arredondado, dos SVT — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, ao abrigo dos artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, do mesmo estatuto, a partir de 1 de Agosto de 2001.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 21/2001, em 21 de Maio, em nome de Kwok Cheung, para o estabelecimento de comidas «Café Tung Nam (Loja de Sopa de Fitas e Café)», sito na Rua do General Ivens Ferraz, n.º 14, edifício To Pou, r/c, loja AD.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Foi emitida a licença n.º 22/2001, em 23 de Maio, em nome de Kou Hong Wai, para o estabelecimento de comidas «Sio Hong Mao II (Loja de Sopa de Fitas)», sito na Rua da Barca, n.º 10, r/c, e s/l, loja C.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

飲食場所“東源 III 小食”於二零零一年五月三十一日獲發給第23/2001號准照，持牌人為黎婉儀。該店位於蘭花前地166號地下CN舖。

(是項刊登費用為 MOP284.00)

飲食場所“新民安咖啡美食”於二零零一年六月十三日獲發給第27/2001號准照，持牌人為李煥輝。該店位於菜園路，460號，地下AB舖。

(是項刊登費用為 MOP274.00)

飲食場所“寶新美食”於二零零一年六月二十九日獲發給第30/2001號准照，持牌人為袁永泉。該店位於菜園路，HJ地段，新寶花園，地下及閣樓A舖。

(是項刊登費用為 MOP284.00)

飲食場所“新文記豬扒麵”於二零零一年七月十日獲發給第33/2001號准照，持牌人為林建文。該店位於關閘廣場，新寶花園，地下及閣樓V舖及W舖。

(是項刊登費用為 MOP284.00)

更正

因本局文誤，刊登於七月四日第27/2001期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄中，有關公共關係暨新聞處第一職階首席技術輔導員余仲師及行政暨財務部第一職階二等文員梁嫦娥等兩名編制外合約員工的調整職級事宜出現不正確之處：

原文為：“自二零零一年四月十二日起生效”

應改為：“自二零零一年五月十八日起生效”。

二零零一年八月一日於臨時澳門市政局

市政副局長 李思豪

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零一年七月四日之批示：

陳錦燕學士——自二零零一年九月二十四日起，其定期委任獲續期二年，擔任本局資訊處處長之職務。

按照經濟財政司司長於二零零一年七月九日之批示：

本局第二職階首席督察羅綺雯，在二零零一年六月十三日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的考試成績表中有

Foi emitida a licença n.º 23/2001, em 31 de Maio, em nome de Lai Un I, para o estabelecimento de comidas «Tong Un III (Loja de Sopa de Fitas)», sito na Praça das Orquídeas, n.º 166, r/c, loja CN.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Foi emitida a licença n.º 27/2001, em 13 de Junho, em nome de Lei Wun Fai, para o estabelecimento de comidas «Sun Man On», sito na Rua dos Hortelãos, n.º 460, loja AB, r/c.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Foi emitida a licença n.º 30/2001, em 29 de Junho, em nome de Un Weng Chun, para o estabelecimento de comidas «Bou San», sito na Rua dos Hortelãos, Lote HJ, Jardins San Pou, s/n, loja A, r/c e k/c.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Foi emitida a licença n.º 33/2001, em 10 de Julho, em nome de Lam Kin Man, para o estabelecimento de comidas «San Men Kei Chu Pa Men», sito na Praça das Portas do Cerco, s/n, Jardim San Pou, r/c e k/c, lojas V e W.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso desta Câmara, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27/2001, II Séric, de 4 de Julho, respeitante às alterações de U Chong Si e Leong Seong Ngo, contratados além do quadro como adjunto-técnico principal e segundo-oficial, ambos do 1.º escalão, na DRPI e nos SAF, se rectifica:

Onde se lê: «a partir de 12 de Abril de 2001»

deve ler-se: «a partir de 18 de Maio de 2001».

Câmara Municipal de Macau Provisória, 1 de Agosto de 2001.
— O Subdirector Municipal, *Marcelo Inácio dos Remédios*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Julho de 2001:

Licenciada Chan Kam In — renovada a comissão de serviço como chefe da Divisão de Informática destes Serviços, pelo período de dois anos, a partir de 24 de Setembro de 2001.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Julho de 2001:

Ivone Maria da Rosa, inspectora principal, 2.º escalão, destes Serviços, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 24/2001, II Séric, de 13

關開考之唯一投考人，根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及第十九條，聯同十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項之規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階特級督察，以填補由六月二十八日第 27/99/M 號法令為整體配備而設立之空缺。

本局第二職階一等文員楊小玲、李佩美、鄭錦歡、廖桂好、蘇惠玲、廖月珍、Pun Leng Seong Amante、David Amândio Noronha Novo de Assunção、Eugénio Orlando Sales、黃錦池、Maria Antonieta Godinho Simões、Cláudio Manuel Novo Francisco、鄭頌平、João Paulo de Sousa、黃美德、Daniel Rodrigues、潘瑤芝、鄭春發、Joaquim Manuel Pereira、吳慧嫻、Leonardo José Pinto Cardoso、Maria Isabel Rodrigues、吳紹文、鄭婉芬、譚永盛、Emanuel Frederico Guerra 及 António Francisco Xavier Guerra，在二零零一年六月十三日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的考試成績表中分別排名第一至第二十七位，根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款，聯同十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項之規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階首席行政文員，以填補由六月二十八日第 27/99/M 號法令為整體配備而設立之空缺。

按照經濟財政司司長於二零零一年七月十日之批示：

José Maria Pereira Coutinho 學士 — 自二零零一年九月二十九日起，其定期委任獲續期壹年，擔任本局知識產權廳廳長之職務。

二零零一年七月二十六日於經濟局

代局長 戴建業

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零一年六月七日之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合約方式聘用林偉倫、容保健及蔡燕航由二零零一年七月二十三日起為本局第一職階二等督察，薪俸點為 260 點，為期壹年。

de Junho — nomeada, definitivamente, inspectora especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 19.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar uma das vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Decreto-Lei n.º 27/99/M, de 28 de Junho, e ocupada pela mesma.

Yeung Siu Leng, Lee Pui Mei, Cheang Kam Fun Gaspar, Lio Kuai Hou, Sou Wai Leng aliás Su Hui Ling, Lio Ut Chan aliás Lieu Duyet Chanh, Pun Leng Seong Amante, David Amândio Noronha Novo de Assunção, Eugénio Orlando Sales, Vong Kam Chi, Maria Antonieta Godinho Simões, Cláudio Manuel Novo Francisco, Cheng Chong Peng, João Paulo de Sousa, Vong Mei Tak, Daniel Rodrigues, Pun Iu Chi aliás Linda Pun, Kuong Chon Fat, Joaquim Manuel Pereira, Ung Vai Seong, Leonardo José Pinto Cardoso, Maria Isabel Rodrigues, Ng Sio Man, Cheang Un Fan, Ham Weng Seng, Emanuel Frederico Guerra e António Francisco Xavier Guerra, primeiros-oficiais, 2.º escalão, destes Serviços, candidatos classificados, respectivamente do 1.º ao 27.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 24/2001, II Série, de 13 de Junho — nomeados, definitivamente, oficiais administrativos principais, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Decreto-Lei n.º 27/99/M, de 28 de Junho, e ocupadas pelos mesmos.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Julho de 2001:

Licenciado José Maria Pereira Coutinho — renovada a comissão de serviço como chefe do Departamento da Propriedade Intelectual destes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 29 de Setembro de 2001.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 26 de Julho de 2001.
— O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Junho de 2001:

Lam Wai Lon, Iong Pou Kin e Choi In Hong — contratados além do quadro como inspectores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Julho de 2001.

按照經濟財政司司長分別於二零零一年六月十二日及十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁桂娟在本局擔任職務的編制外合約自二零零一年七月二十六日起續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點455。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第三職階二等技術員何淑莊的編制外合同自二零零一年七月二十七日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長分別於二零零一年七月四日及五日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合約方式聘用李一帆及許巧蓉為本局第一職階二等技術輔導員及第一職階二等高級技術員，薪俸點為260及430，為期壹年，各自自由二零零一年七月二十三日及二十六日起生效。

二零零一年八月一日於財政局

局長 艾衛立

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零一年七月三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，以編制外合約方式聘用 Leong Veng Hang，自二零零一年七月十六日起擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零零一年七月九日作出的批示：

郭華新，為本局第二職階首席高級技術員，屬編制外合約，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，有關合約獲續期一年，並修改合約，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自二零零一年九月一日起生效。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 e 13 de Junho de 2001, respectivamente:

Leong Kuai Kun — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 26 de Julho de 2001.

Ho Sok Chong — renovado o contrato além do quadro como técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Julho de 2001.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 e 5 de Julho de 2001, respectivamente:

Lei Iat Fan e Hui Hau Yung — contratados além do quadro como adjunto-técnico e técnico superior, ambos de 2.ª classe, 1.º escalão, índices 260 e 430, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 e 26 de Julho de 2001, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Finanças, 1 de Agosto de 2001. — O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Julho de 2001:

Leong Veng Hang — contratada além do quadro como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Julho de 2001.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Julho de 2001:

Koc Va San, técnico superior principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterado o contrato para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2001.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，Hui Wai Meng 又名 Margarida Hui、馬麗平及高展文，在本局擔任職務的編制外合約續期一年，分別續聘為第一職階首席技術輔導員、第一職階二等資訊督導員及第一職階首席高級技術員，薪俸點分別為 350、260 及 540，各自由二零零一年九月四日、十一日及十九日起生效。

二零零一年七月二十四日於統計暨普查局

代局長 陸潔嫻

勞工暨就業局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零一年六月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，羅德誠、郭漢林及李振德在本局擔任職務的散位合同獲續期一年，首位獲續聘為第二職階二等高級技術員，薪俸點為 455，其餘兩位分別獲續聘為第一職階及第六職階熟練工人，薪俸點為 150 及 220，首兩位自二零零一年八月十八日起生效，最後一位自九月二日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，林寶輝在本局擔任職務的散位合同自二零零一年八月十八日起續期一年，並以附註方式修改合同第三條，轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員的薪俸點 350 的薪俸。

摘錄自經濟財政司司長於二零零一年六月十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，本局第一職階二等技術員孟瑞怡的編制外合同自二零零一年九月一日起續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和二十六條的規定，陳靜敏在本局擔任職務的編制外合

Hui Wai Meng aliás Margarida Hui, Ma Lai Peng e Kou Chin Man — renovados os contratos além do quadro como adjunto-técnico principal, assistente de informática de 2.ª classe e técnico superior principal, todos do 1.º escalão, índices 350, 260 e 540, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4, 11 e 19 de Setembro de 2001, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 24 de Julho de 2001. — A Directora dos Serviços, substituta, Lok Kit Sim.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Junho de 2001:

Law Tak Seng, Kuok Hon Lam e Lei Chan Tak aliás Lee Chin Ah aliás Maung Kyaw Aye — renovados os contratos de assalariamento como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, e operários qualificados, 1.º e 6.º escalão, índices 150 e 220, respectivamente, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Agosto, para os dois primeiros, e 2 de Setembro de 2001, para o último.

Lam Pou Fai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Agosto de 2001.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Junho de 2001:

Mang Sui Yee Margaret — renovado o contrato além do quadro como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2001.

Chan Cheng Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, apro-

同續期一年，並以附註方式修改合同第三條，自二零零一年八月二十五日起轉為第一職階一高等級技術員，薪俸點 485。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，何顯輝、楊詠堅及梁貴珠在本局擔任職務的散位合同獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條，轉為第一職階一高等級技術員，薪俸點為 485，各自由二零零一年八月二十五日、二十六日及二十六日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，謝月紅及麥珍儀在本局擔任第二職階助理員職務的散位合同自二零零一年九月一日起續期一年，薪俸點為 110。

摘錄自經濟財政司司長分別於二零零一年六月二十六日和十二日作出的批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，本局特級督察第三職階 Raimundo Vizeu Bento 擔任本局勞工事務稽查廳廳長的定期委任自二零零一年九月十六日續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同聘用梁玉文自二零零一年七月二日起為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為 260，為期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零零一年六月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以附註方式修改 Maria de Fátima de Aguiar Monteiro 在本局擔任職務的編制外合同第三條，自二零零一年五月二十九日起轉為第二職階一高等級技術員，薪俸點 510，並自二零零一年八月一日起續期一年。

摘錄自經濟財政司司長分別於二零零一年六月二十八日和七月三日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，本局第一職階特級技術輔導員 Melinda Kok Ribeiro 的編制外合同自二零零一年九月六日起續期一年。

vado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Agosto de 2001.

Ho Hin Fai, Ieong Weng Kin e Leong Kuai Chu — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25, 26 e 26 de Agosto de 2001, respectivamente.

Che Ut Hong e Mak Chan I — renovados os contratos de assalariamento como auxiliares, 2.º escalão, índice 110, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2001.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 e 12 de Junho de 2001:

Raimundo Vizeu Bento, inspector especialista, 3.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 16 de Setembro de 2001.

Leung Iok Man — contratada além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2001.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho de 2001:

Maria de Fátima de Aguiar Monteiro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 29 de Maio, e renovado o contrato além do quadro na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2001.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Junho e 3 de Julho de 2001:

Melinda Kok Ribeiro — renovado o contrato além do quadro como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Setembro de 2001.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在有關考試成績表中分別排名第一和第二的應考人吳惠嫻和李惠茹，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員。

更正

因本局的文誤，刊登於二零零一年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組有關 Ana Maria Manhão Sou 的定期委任之批示摘錄，出現不確之處，現更正如下：

原文為：“...Ana Maria Manhão Sou...”

更正為：“...Ana Maria Manhão Sou 學士 ...”。

二零零一年七月二十六日於勞工暨就業局

代局長 Raimundo Vizeu Bento

博彩監察暨協調局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零一年七月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第三職階一等資訊技術員 José Gabriel Rosário dos Santos 的編制外合同獲續期一年，由二零零一年九月八日起生效。

二零零一年八月一日於博彩監察暨協調局

局長 雪萬龍

退休基金會

批示摘錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零一年七月二十五日發出的批示：

(一)治安警察局第四職階警員楊金帶，退休基金會會員編號4466-0，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八

Ng Wai Han e Lei Wai U, candidatas classificadas em 1.º e 2.º lugares no respectivo concurso — nomeadas, provisoriamente, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* n.º 30/2001, II Série, de 25 de Julho, respeitante à comissão de serviço de Ana Maria Manhão Sou, se rectifica:

Onde se lê: «Ana Maria Manhão Sou, ...»

deve ler-se: «Licenciada Ana Maria Manhão Sou, ...».

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 26 de Julho de 2001. — O Director dos Serviços, substituto, *Raimundo Vizeu Bento*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Julho de 2001:

José Gabriel Rosário dos Santos — renovado o contrato além do quadro como técnico de informática de 1.ª classe, 3.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Setembro de 2001.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, 1 de Agosto de 2001. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Julho de 2001:

1. Ieong Kam Tai, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4 466-0, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do

三條第一款b項，即申請自願退休條文而離職退休，其每月的退休金根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款，並按照前述通則第二百六十四條第一及第四款再配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零零一年七月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的170點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階警員馮忌寬，退休基金會會員編號4372-9，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項，即申請自願退休條文而離職退休，其每月的退休金根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款，並按照前述通則第二百六十四條第一及第四款再配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零一年七月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照二零零一年七月十九日退休基金會行政管理委員會主席的批示及經同年同月同日經濟財政司司長的確認：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，現確定委任刊登於二零零一年五月二十三日第二十一期第二組《澳門特別行政區公報》之晉升開考公告的合格應考人吳保民為第一職階顧問高級技術員，以填補附載於九月二十八日第45/98/M號法令所核准的退休基金會章程之人員編制表內之職位。

二零零一年八月一日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

工商業發展基金

批示摘錄

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條之規定，茲公佈由經濟財政司司長於二零零一年七月十九日批示所核准之工商業發展基金第二修改預算：

ETAPM, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Julho de 2001, uma pensão mensal, correspondente ao índice 170, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescido do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fong Kei Fun aliás Fong Khee Fon, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4 372-9, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Julho de 2001, uma pensão mensal, correspondente ao índice 210, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescido do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 19 de Julho de 2001, homologado pelo Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, na mesma data:

Ng Pou Man, aprovado no concurso de acesso a que se refere o anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2001, II Série, de 23 de Maio — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, indo ocupar o lugar constante do quadro de pessoal anexo aos Estatutos do Fundo de Pensões, aprovados pelo Decreto-Lei n.º 45/98/M, de 28 de Setembro.

Fundo de Pensões, 1 de Agosto de 2001. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng* aliás *Winnie Lau*.

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aprovada pelo Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, por despacho de 19 de Julho de 2001:

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	登錄 / 追加 A inscrever/ reforçar	減少 A deduzir
章 Cap.	組 Gru.	條 Art.	款 N.	項 Al. ^a			
04	01	05	00		其他 Outras	5,100,000.00	
02	03	07	00	02	出版物及刊物 Edições e publicações		400,000.00
02	03	08	00	03	課程、會議及研討會 Cursos, conferências e seminários		300,000.00
02	03	08	00	04	其他(各項特別工作) Outros (trabalhos especiais diversos)		200,000.00
02	03	09	00	03	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados		100,000.00
04	04	00	00	01	國際技術合作 Cooperação técnica internacional		300,000.00
08	02	00	00		資本轉移—私立機構 Transferências de capital — Instituições particulares		300,000.00
08	03	00	00		資本轉移—私人 Transferências de capital — Particulares		3,000,000.00
09	01	03	00		出資證券 Títulos de participação		500,000.00
					總計 Total:	5,100,000.00	5,100,000.00

二零零一年七月二十四日於工商業發展基金——行政管理委員會：代主席：蘇添平，委員：戴建業，陳鳳娟，Amélia Maria Minhava Afonso。

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 24 de Julho de 2001. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, substituto, *Sou Tim Peng*. — Os Vogais, *Tai Kin Ip* — *Chan Fong Kun* — *Amélia Maria Minhava Afonso*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零一年七月六日之批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修改的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第三及四條，聯同二月二十七日第 11/95/M 號法令附件 B 第二款之規定，由二零零一年七月九日起，技術輔導員鄭嘉妍及首席行政文員 Yvonne Lurdes da Luz Vicente，繼續以定期委任方式擔任本事務局文職人員編制內之財政管理處會計科科長及文書處理暨檔案科科長，為期壹年。

摘錄自保安司司長於二零零一年七月十一日之批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修改的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第三及四條，聯同二月二十七日第 11/95/M 號法令附件 B 第二款之規定，由二零零一年八月二十一日起，繼續定期委任技術輔導員黃婉華擔任本事務局行政管理廳審計科科長之職位，為期壹年。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Julho de 2001:

Chiang Ka In, adjunto-técnico, e Yvonne Lurdes da Luz Vicente, oficial administrativo principal — renovadas as comissões de serviço como chefes das Secções de Contabilidade da Divisão de Gestão Financeira, e de Expediente e Arquivo, por mais um ano, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o n.º 2 do anexo B ao Decreto-Lei n.º 11/95/M, de 27 de Fevereiro, para continuarem a desempenhar os cargos do quadro de pessoal civil destes Serviços, a partir de 9 de Julho de 2001.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Julho de 2001:

Wong Un Wa Guerreiro aliás Jaquelina Wong Guerreiro, adjunto-técnico — renovada a comissão de serviço como chefe da Secção de Auditoria do Departamento de Administração, por mais um ano, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o n.º 2 do anexo B ao Decreto-Lei n.º 11/95/M, de 27 de Fevereiro, a partir de 21 de Agosto de 2001.

Lei Wai Fong — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos

二條第八款之規定，確定委任李惠芳為本事務局文職人員編制內專業技術人員組別，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為 305。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款，聯同十二月二十一日第 86/89/M 號法令第三十五條之規定，確定委任陳華康為本事務局文職人員編制資訊人員組別，第一職階一等資訊督導員，薪俸點為 305。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款之規定，聯同十二月二十一日第 86/89/M 號法令第三十八條之規定，確定委任 Maria Leonor Fernandes do Rosário、黃淑儀、馮佩萍、方玉儀、陳曉疇及廖善昌為本事務局文職人員編制內傳譯及翻譯人員組別，第一職階一等翻譯員，薪俸點為 490。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條之規定，由二零零一年八月一日起，批准以編制外合同方式，與 Maria da Penha de Castro da Costa Reis Malheiro de Magalhães 續約壹年，以擔任第一職階一等技術員之職務，薪俸點為 400。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及二十八條之規定，連同十月十一日第 57/99/M 號法令所核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款之規定，追溯自二零零一年五月三日起生效，批准以散位合同方式與鄧偉民續約壹年，擔任第一職階熟練工人之職務，薪俸點為 150。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

半熟練工人：第四職階，薪俸點 160：黃潔文；第三職階，薪俸點 150：馮燕玲；第二職階，薪俸點 140：張容安及黃銀妹，皆自二零零一年七月一日起生效；

助理員：第四職階，薪俸點 130：曹守玉、鄧少英及馮秀芬，皆自二零零一年七月十一日起生效；第三職階，薪俸點 120：呂少妹、梁妙嫻及林金鳳，分別自二零零一年七月十五日、十八日及十八日起生效；第二職階，薪俸點 110：陳志明、呂錦花及林長容，分別自二零零一年七月一日、十五日及三十一日起生效；第一職階，薪俸點 100：賀建敏，自二零零一年七月五日起生效；

熟練工人：第四職階，薪俸點 180：李炳全及譚耀華，分別自二零零一年七月十九日及三十日起生效；第三職階，薪俸點 170：許景峰，自二零零一年七月十八日起生效；第二職階，薪俸

termos do artigo 22.º, n.º 8, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Chan Wa Hong — nomeado, definitivamente, assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 35.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Maria Leonor Fernandes do Rosário, Vong Sok I aliás Wong Hoi Yee, Fung Pui Peng, Fong Iok I, Chan Io Chao e José Sin Cheong Liu — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, do grupo de pessoal de intérprete-tradutor do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Maria da Penha de Castro da Costa Reis Malheiro de Magalhães — renovado o contrato além do quadro como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, por mais um ano, eventualmente renovável, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, desde 1 de Agosto de 2001.

Tang Wai Man — renovado o contrato de assalariamento como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, por mais um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 118.º, n.º 2, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 3 de Maio de 2001.

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento para exercerem as funções a cada um indicadas, na DSFSM, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Operários semiqualeificados, 4.º escalão, índice 160: Wong Kit Man; 3.º escalão, índice 150: Fong Kam Noi aliás Fong In Leng; 2.º escalão, índice 140: Cheong Iong On e Wong Ngan Mui, a partir de 1 de Julho de 2001;

Auxiliares, 4.º escalão, índice 130: Chou Sau Iok, Tang Siu Ieng e Fong Sao Fan, a partir de 11; 3.º escalão, índice 120: Loi Sio Mui, Leong Mio Han e Lam Kam Fong, a partir de 15, 18 e 18, respectivamente; 2.º escalão, índice 110: Chan Chi Meng, Loi Kam Fa e Lam Cheong Iong, a partir de 1, 15 e 31, respectivamente; 1.º escalão, índice 100: Ho Kin Man, a partir de 5 de Julho de 2001;

Operários qualificados, 4.º escalão, índice 180: Lei Peng Chun e Tam Io Wá, a partir de 19 e 30, respectivamente; 3.º escalão, índice 170: Hui Keng Fong, a partir de 18; 2.º escalão, índice

點160: Miguel António da Rocha Lopes, 自二零零一年七月一日起生效; 第一職階, 薪俸點150: 高華郁, 自二零零一年七月五日起生效。

160: Miguel António da Rocha Lopes, a partir de 1; 1.º escalão, índice 150: Kou Wa Iok, a partir de 5 de Julho de 2001.

二零零一年七月二十六日於澳門保安部隊事務局

代任代局長 郭鳳美警務總長

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Julho de 2001. — A Directora dos Serviços, substituta, em substituição, *Kok Fong Mei*, intendente.

治安警察局

批示摘錄

按保安司司長根據經第3/2001號行政法規第二條修訂的第6/1999號行政法規第四條第二款所指之附件IV第三項所賦予之權限, 並根據第13/2000號行政命令第一款, 在二零零一年六月二十六日發出以下批示:

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第六條第二款a)及b)項、第八條第二款b)、e)及l)項、第十二條第二款a)項、第十三條第二款a)及b)項、第十四條第二款a)項, 並根據第二百三十八條第二款i)及n)項, 及經考慮第二百零一條第二款f)、i)、j)、l)及m)項之加重情節, 警員卓金順, 編號243951, 被撤職, 撤職是由於治安警察局第54/2001號紀律程序內所指控該警員的事實而引致的, 並由二零零一年七月五日起生效。

二零零一年八月一日於治安警察局

局長 白英偉警務總監

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零一年七月九日作出的批示:

石連娣, 本監獄第一職階二等文員, 根據經六月二十三日第25/97/M號法令引入修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第二條第三款d)項, 第三條第三款及第四條, 配合十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項、第二款a)項及第25/2000號行政法規第八條第二款的規定, 以定期委任方式獲委任為本監獄登記科科長, 為期一年。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Junho de 2001, proferido de acordo com a competência que lhe advém do n.º 3 do anexo IV a que se refere o artigo 4.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, na redacção do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2001, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 13/2000:

Cheok Kam Son, guarda n.º 243 951 — demitido, nos termos dos artigos 6.º, n.º 2, alíneas a) e b), 8.º, n.º 2, alíneas b), e) e l), 12.º, n.º 2, alínea a), 13.º, n.º 2, alíneas a) e b), 14.º, n.º 2, alínea a), e 238.º, n.º 2, alíneas i) e n), e, bem assim, tendo em consideração as circunstâncias agravantes do artigo 201.º, n.º 2, alíneas f), i), j), l) e m), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, tudo com referência nos factos da acusação constantes do processo disciplinar n.º 54/2001 do CPSP, que aqui se dá por reproduzida, a partir de 5 de Julho de 2001.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, 1 de Agosto de 2001. — O Comandante, *José Proença Branco*, superintendente-geral.

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Julho de 2001:

Seak Lin Tai, segundo-oficial, 1.º escalão, do quadro deste EPM — nomeada, em comissão de serviço, chefe da Secção de Registos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 2.º, n.º 3, alínea d), 3.º, n.º 3, e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugados com os artigos 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 8.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 25/2000.

按照保安司司長於二零零一年七月十六日之批示：

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本監獄第一職階二等高級技術員梁美蓮的編制外合同獲准續期一年，由二零零一年八月十四日起生效。

二零零一年七月二十五日於澳門監獄

代獄長 呂錦雲

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Julho de 2001:

Leong Mei Lin, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato na mesma categoria, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Agosto de 2001.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 25 de Julho de 2001.
— A Directora, substituta, *Loi Kam Wan*.

消防局

批示摘錄

按照保安司司長於二零零一年七月十七日第 50/2001 及 51/2001 號批示：

卓炳義，副區長，編號406871——現根據十二月三十日第66/94/M號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零七條第一款所載，由二零零一年七月三十日起以定期委任之任命形式轉入澳門保安部隊高等學校範疇之人員編制內，並按照同一通則第九十八條c)項所載轉為“附於編制”狀況。

李志軍，副區長，編號400771——現根據十二月三十日第66/94/M號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零七條第一款所載，以定期委任方式，在澳門保安部隊高等學校服務，現因個人申請，該委任應結束，由二零零一年七月三十日起轉回消防局人員編制中並處於“編制內”狀況。

二零零一年八月一日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

CORPO DE BOMBEIROS

Extractos de despachos

Por Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 50 e 51/2001, respectivamente, de 17 de Julho:

Cheok Peng I, subchefe n.º 406 871 — transitou para o quadro de pessoal da ESFSM, em 30 de Julho de 2001, na modalidade de nomeação em comissão de serviço, no âmbito das FSM, nos termos do artigo 107.º, n.º 1, e passou à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea c), ambos do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M.

Lei Chi Kuang, subchefe n.º 400 771, do CB — prestou serviço na ESFSM, em comissão de serviço, nos termos do artigo 107.º, n.º 1, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, e a requerimento do interessado, a comissão foi-lhe dada por finda, transitando para o quadro de pessoal do CB, e passou à situação de «no quadro», a partir de 30 de Julho de 2001.

Corpo de Bombeiros, 1 de Agosto de 2001. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços de Saúde, substituto, de 27 de Junho de 2001:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Icong Kuok Chon, como assistente hospitalar, 1.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2001;

衛生局

批示摘錄

按本局代局長於二零零一年六月二十七日之批示：

下列本局工作人員，其編制外合同按下指職級及期間起獲續期一年：

楊國俊，為第一職階醫院主治醫生，自二零零一年七月四日起生效；

Adelina Tare Pano, 為第三職階二等高級衛生技術員, 自二零零一年七月一日起生效;

陳錦全, 為第一職階一等診療技術員, 自二零零一年七月十二日起生效;

黃顯明、陳淑芳、陳永強、張韻珠、蔡綺華、何彩蓮、何鎮明、林雪鋒、李芷茵、梁忠、梁永基、梁偉堅、盧淑儀、蘇惠英、吳鳳英、吳義孝、吳文基、戴雪英、談詩旋、黃寶珊、胡偉明及葉詩琪, 為第三職階二等診療技術員, 除首位自二零零一年七月二十四日起生效外, 其餘皆自二零零一年七月二十二日起生效;

Cristina Isabel Leitão Medeiros de Oliveira Colaço、周麗寧、張慧貞、彭佩紅及張婷, 首位為第三職階高級護士, 隨後三位為第三職階護士, 最後一位為第一職階護士, 分別自二零零一年七月十四日、二十三日、九日、二十五日及五日起生效;

陳慧敏及潘鳳儀, 分別為第三職階二等高級技術員及第一職階首席技術輔導員, 各自由二零零一年七月十二日及十一日起生效。

下列本局工作人員, 其編制外合同按下指期間起獲續期一年, 並更改其合同第三條款, 轉入下述所指職級:

謝耀玉及張正玉, 分別為第三職階及第二職階護士, 轉為原職級之第四及第三職階, 各自由二零零一年七月十八日及二十八日起生效;

阮其銳及黃李彩雲, 分別為第一職階一等及第二職階二等技術輔導員, 轉為原職級之第二職階及第三職階, 各自由二零零一年七月二十六日及二日起生效。

按照本局代局長於二零零一年七月二日作出的批示:

彭憲洪及林明理——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定, 從二零零一年七月十六日起, 以編制外合同方式獲聘用為第一職階牙科醫生, 為期一年。

按照二零零一年七月二日本局全科衛生護理代副局長的批示:

潘念慈、何美容——應其要求, 取消第E-1129及E-1179號護士執業牌照之許可。

Adelina Tare Pano, como técnica superior de saúde de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2001;

Chan Kam Chun, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Julho de 2001;

Wong Hin Meng aliás Maung Kyaw Oo, Chan Sok Fong, Chan Weng Keong, Cheung Wan Chu aliás Maria Cheung, Choi I Wa, Ho Choi Lin, Ho Tsan Meng, Lam Sut Fong, Lei Chi Ian, Leong Chong aliás Luong Cuong, Leong Veng Kei, Leong Wai Kin, Lou Sok I, Maria Ana Sou aliás Sou Vai Ieng, Ng Fong Ieng, Ng I Hau, Ng Man Kei, Tai Sut Ieng, Tam Sze Shuen, Wong Pou San, Wu Wai Meng e Yp Si Kei, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 24, para o primeiro, e de 22 de Julho de 2001, para os seguintes;

Cristina Isabel Leitão Medeiros de Oliveira Colaço, Chao Lai Neng, Cheong Wai Cheng, Pang Pui Hong e Cheong Teng, como enfermeira-graduada, 3.º escalão, para a primeira, e enfermeiras, 3.º escalão, para as três seguintes, e 1.º escalão, para a última, a partir de 14, 23, 9, 25 e 5 de Julho de 2001, respectivamente;

Chan Wai Man e Pun Fong I, como técnica superior de 2.ª classe e adjunto-técnico principal, 3.º e 1.º escalão, a partir de 12 e 11 de Julho de 2001, respectivamente.

Os trabalhadores, abaixo mencionados, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos para as categorias e nas datas a cada um indicadas:

Che Kuok Iok e Cheong Cheng Iok, como enfermeiras, 3.º e 2.º escalão, para as mesmas categorias, 4.º e 3.º escalão, a partir de 18 e 28 de Julho de 2001, respectivamente;

Iun Kei Ioi e Choi Wan Lei Wong, como adjuntos-técnicos de 1.ª e 2.ª classe, 1.º e 2.º escalão, para as mesmas categorias, 2.º e 3.º escalão, a partir de 26 e 2 de Julho de 2001, respectivamente.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 2 de Julho de 2001:

Pang Hin Hung e Pe Aung aliás Lam Meng Lei — contratados além do quadro como médicos dentistas, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Julho de 2001.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 2 de Julho de 2001:

Pun Nim Chi e Ho Mei Iong — canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiras, licenças n.ºs E-1129 e E-1179.

按照二零零一年七月五日本局全科衛生護理副局長的批示：

取消張鳳聲、梁棣燕第 M-0430、M-0587 號醫生執業牌照之許可，因其沒有遵守十二月三十一日第 84/90/M 號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 MOP304.00)

取消 João José Arrobas Cardoso das Neves 第 M-0717 號醫生執業牌照之許可，因其沒有遵守十二月三十一日第 84/90/M 號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 MOP304.00)

按照二零零一年七月十二日本局全科衛生護理副局長的批示：

梁廖詠霞——應其要求，取消第 E-1108 號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 MOP274.00)

按照二零零一年七月十七日本局全科衛生護理副局長的批示：

劉琮——應其要求，取消第 M-0926 號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 MOP264.00)

張葵英——應其要求，取消第 E-1219 號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 MOP274.00)

按本人於二零零一年七月十九日的批示：

徐欣——本局個人工作合同方式聘用之專科醫生，應其要求，從二零零一年九月十九日起解除合同。

按照本人於二零零一年七月二十三日作出的批示：

核准成藥 Framoptic Eye/Ear Drops, 5 毫升眼用及耳用滴劑之註冊，其註冊編號為 MAC-00015，製造及註冊證書持有人均為 “Laboratórios Ashford” em chinês “On Fok Fa Ieok Chong”。

(是項刊登費用為 MOP323.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, para os CSG, de 5 de Julho de 2001:

Zhang Feng Sheng e Leung Tai Yin — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, as autorizações para o exercício da profissão de médicos, licenças n.ºs M-0430 e M-0587.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

João José Arrobas Cardoso das Neves — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0717.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, para os CSG, de 12 de Julho de 2001:

Leong Lio Weng Ha — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1108.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, para os CSG, de 17 de Julho de 2001:

Lao Keng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0926.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Cheong Kuai Ieng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1219.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do signatário, de 19 de Julho de 2001:

Xu Xin, médica especialista, contratada por contrato individual de trabalho, destes Serviços — rescindido o contrato, a seu pedido, a partir de 19 de Setembro de 2001.

Por despacho do signatário, de 23 de Julho de 2001:

Autorizado o registo da especialidade farmacêutica Framoptic Eye/Ear Drops, solução oftálmica e otológica de 5ml, com o n.º de registo MAC-00 015, sendo o laboratório fabricante e titular do registo o «Laboratórios Ashford», em chinês «On Fok Fa Ieok Chong».

(Custo desta publicação \$ 323,00)

二零零一年八月一日於衛生局

局長 瞿國英

Serviços de Saúde, aos 1 de Agosto de 2001. — O Director dos Serviços, Koi Kuok Ieng.

教育暨青年局

批示摘錄

按照社會文化司司長二零零一年五月十日批示：

梁祐澄學士及阮佩賢學士，均為本局編制外合同之中葡中學教師，根據三月六日第13/95/M號法令第二條第三款及第三條第二款之規定，其分別作為高美士中葡中學校長及副校長之委任獲續期，由二零零一年八月一日開始至二零零二年七月三十一日結束。

林雨生學士，本局編制外合同之一等高級技術員，李耀明學士及馮若梅學士，均為本局編制外合同之中葡中學教師，根據九月二十八日第213/98/M號訓令第三條第三款及第四條第二款之規定，其分別作為中葡職業技術學校校長及副校長之委任獲續期，由二零零一年八月一日開始至二零零二年七月三十一日結束。

根據五月八日第20/95/M號法令第三條，以及七月二十七日第41/92/M號法令第一條之規定，下列本局確定委任之公務員按下指之委任獲續期，由二零零一年八月一日開始至二零零三年七月三十一日結束：

鄭愛芬、林炳煥、梁顯娟及鄭國卿，中葡幼稚園教師，其分別作為何東中葡幼稚園、台山巴波沙中葡幼稚園、樂富中葡幼稚園及黑沙官立小學校長；

Ivone Isabel da Fonseca Pereira de Senna Fernandes、Adelina Beatriz dos Remédios Santos及Maria Rita Lizardo Faria，葡文幼稚園教師，其分別作為民安中葡幼稚園、康樂中葡幼稚園及永添中葡幼稚園校長；

區嘉媚、盧蘭馨、高燕嬌及羅永儀，中葡小學教師，其分別作為何東中葡小學、巴波沙中葡小學、北區中葡小學及氹仔中葡小學校長；

Felizbina Carmelita Gomes，中葡小學葡文教師，黃寬，中葡小學校師，其分別作為二龍喉中葡小學校長及副校長；

胡慧馨、易學文、林潔貞及曾小保，中葡小學教師，其分別作為何東中葡小學、巴波沙中葡小學、北區中葡小學及氹仔中葡小學副校長；

陳敏中，中葡小學教師，其作為灣景中葡小學副校長；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Maio de 2001:

Licenciados Leong Iao Cheng e Iun Pui Iun, professores do ensino secundário luso-chinês, contratados além do quadro, destes Serviços — renovadas as designações como director e subdirectora da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, e 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 13/95/M, de 6 de Março, de 1 de Agosto de 2001 a 31 de Julho de 2002.

Licenciados Lam Iu Sang, técnico superior de 1.ª classe, Lei Io Meng e Fong Ieok Mui, professores do ensino secundário luso-chinês, contratados além do quadro, destes Serviços — renovadas as designações como director e subdirectores, respectivamente, da Escola Luso-Chinesa de Técnico-Profissional, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, e 4.º, n.º 2, da Portaria n.º 213/98/M, de 28 de Setembro, de 1 de Agosto de 2001 a 31 de Julho de 2002.

Os funcionários, abaixo indicados, de nomeação definitiva, destes Serviços — renovadas as suas designações, nos termos dos artigos 3.º do Decreto-Lei n.º 20/95/M, de 8 de Maio, e 1.º do Decreto-Lei n.º 41/92/M, de 27 de Julho, de 1 de Agosto de 2001 a 31 de Julho de 2003:

Chiang Oi Fan, Lam Peng Wun, Leong Hin Kun e Chiang Kuok Heng, educadoras de infância do ensino luso-chinês, como directoras dos Jardins de Infância Oficiais Luso-Chineses «Sir» Robert Ho Tung, Tamagnini Barbosa e «Girassol» e da Escola Primária Oficial de Hac Sá, respectivamente;

Ivone Isabel da Fonseca Pereira de Senna Fernandes, Adelina Beatriz dos Remédios Santos e Maria Rita Lizardo Faria, educadoras de infância do ensino português, como directoras dos Jardins de Infância Oficiais Luso-Chineses «Lótus», «Narciso» e «Peónia», respectivamente;

Ao Ka Mei, Mónica Lou Lan Heng, Kou In Seong e Lo Veng I, professoras do ensino primário luso-chinês, como directoras das Escolas Primárias Oficiais Luso-Chinesas «Sir» Robert Ho Tung, Tamagnini Barbosa, do Bairro Norte e da Taipa, respectivamente;

Felizbina Carmelita Gomes, professora de língua portuguesa do ensino luso-chinês, Vong Fun, professora do ensino primário luso-chinês, como directora e subdirectora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, respectivamente;

Wu Wai Hing, Iek Hok Man, Lam Kit Cheng e Chang Siu Po aliás Maria Madalena Chang, professoras do ensino primário luso-chinês, como subdirectoras das Escolas Primárias Oficiais Luso-Chinesas «Sir» Robert Ho Tung, Tamagnini Barbosa, do Bairro Norte e da Taipa, respectivamente;

Chan Man Chung Vicente, professora do ensino primário luso-chinês, como subdirectora da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro do Hipódromo;

孫錫亮，中葡小學中文教師，其作為路環中葡小學副校長。

按照社會文化司司長二零零一年七月六日批示：

陳淑慧學士，本局編制外合同之中葡中學教師，根據三月六日第 13/95/M 號法令第二條及第三條第二款之規定，獲委任為高美士中葡中學副校長，由二零零一年八月一日開始至二零零二年七月三十一日結束。

惠賢馮，本局編制外合同之中葡小學教師，根據十二月二十一日第 81/92/M 號法令第二十七條第一款 d) 項，五月八日第 20/95/M 號法令第三條第二款，以及七月二十七日第 41/92/M 號法令第一條之規定，其作為路環中葡小學校長之委任獲續期，由二零零一年八月一日開始至二零零二年七月三十一日結束。

二零零一年八月一日於教育暨青年局

局長 韋思理

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零零一年七月二十日作出的批示：

根據七月二十日第 31/98/M 號法令修改的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款的規定，殷立民在本局特別計劃處擔任職務的個人工作合同，自二零零一年九月七日起續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

程蓮汝及袁嬌蘭，分別為第三職階熟練助理員及第三職階助理員，各自由二零零一年九月十二日及十九日起生效；

陳華耀、楊世強及湯錦濠，首兩位為第二職階熟練工人，自二零零一年九月十五日起生效，最後一位為第四職階熟練工人，自二零零一年九月十八日起生效。

二零零一年八月一日於文化局

局長 何麗鑽

Sun Seak Leong, professor de língua chinesa do ensino luso-chinês, como subdirector da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa de Coloane.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Julho de 2001:

Licenciada Chan Sok Vai, professora do ensino secundário luso-chinês, contratada além do quadro, destes Serviços — designada como subdirectora da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, nos termos dos artigos 2.º e 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 13/95/M, de 6 de Março, de 1 de Agosto de 2001 a 31 de Julho de 2002.

Wai In Fong, professora do ensino primário luso-chinês, contratada além do quadro, destes Serviços — renovada a designação como directora da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa de Coloane, nos termos dos artigos 27.º, n.º 1, alínea d), do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 20/95/M, de 8 de Maio, e 1.º do Decreto-Lei n.º 41/92/M, de 27 de Julho, de 1 de Agosto de 2001 a 31 de Julho de 2002.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, 1 de Agosto de 2001. — O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 20 de Julho de 2001:

Ian Lap Man — renovado o contrato individual de trabalho, para exercer funções na Divisão de Projectos Especiais, neste Instituto, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 7 de Setembro de 2001.

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Cheng Lin U e Un Kio Lan, como auxiliar qualificado e auxiliar, ambos do 3.º escalão, a partir de 12 e 19 de Setembro de 2001, respectivamente;

Chan Wa Io, Ieong Sai Keong e Tong Kam Hou, como operários qualificados, 2.º escalão, a partir de 15, para os dois primeiros, e 4.º escalão, a partir de 18 de Setembro de 2001, para o último.

Instituto Cultural, 1 de Agosto de 2001. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

批示摘錄

Extractos de despachos

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條規定，現刊登有關二零零一年度旅遊基金預算之修改，該修改獲社會文化司司長在二零零一年七月六日及經濟財政司司長在二零零一年七月二十日批示核准：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo de Turismo de 2001, autorizada por despachos de 6 de Julho do mesmo ano, do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, e de 20 de Julho de 2001, do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

二零零一年旅遊基金之預算

Orçamento privativo do Fundo de Turismo de 2001

經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	注銷 Anulações	追加 Reforço
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas		\$10,000.00
01-06-02-00	服裝及個人物品——負擔補償 Vestuário e art. pessoais — Compensação de encargos		\$110,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque		\$24,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		\$60,000.00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos		\$770,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		\$48,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		\$35,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		\$840,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		\$625,000.00
02-03-07-06	贊助在澳門舉行之會議 Apoio a reuniões em Macau		\$330,000.00
02-03-07-10	親善訪問 Visitas de familiarização		\$543,870.23
02-03-08-02-04	其他特別項目 Outros projectos especiais		\$2,000,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		\$350,000.00
04-03-00-00	私人 Particulares		\$150,000.00
05-04-01-00	預算撥款及因形勢轉變之撥款 Dot. prev. e para flutuações de conjuntura	\$5,895,870.23	
	總計 Total:	\$5,895,870.23	\$5,895,870.23

二零零一年七月二十六日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會主席：文綺華 代局長

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Julho de 2001.
— A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, *Maria Helena de Senna Fernandes*, directora dos Serviços, substituta.

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條規定，現刊登有關二零零一年度旅遊基金預算之修改，該修改獲社會文化司司長在二零零一年七月二十四日批示核准：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo de Turismo de 2001, autorizada por despacho de 24 de Julho de 2001, do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

二零零一年旅遊基金之預算

Orçamento privativo do Fundo de Turismo de 2001

經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	注銷 Contrapartida	追加 Reforço
02-03-07-10	親善訪問 Visitas de familiarização		\$200,000.00
02-03-07-11	贊助推廣活動 Apoio a acções promocionais	\$200,000.00	
	總計 Total:	\$200,000.00	\$200,000.00

煙花獨立預算

Orçamento individualizado do Fogo-de-Artifício

(02-03-08-02-03)

經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	注銷 Contrapartida	追加 Reforço
02-02-07-02	獎品及徽章 Prémios e placas		\$35,000.00
02-03-05-03-01	空中運輸（參賽隊伍） Via aérea (equipas)	\$35,000.00	
	總計 Total:	\$35,000.00	\$35,000.00

二零零一年七月二十五日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會主席：文綺華 代局長

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 25 de Julho de 2001. — O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, *Maria Helena de Senna Fernandes*, directora dos Serviços, substituta.

摘錄自社會文化司司長於二零零一年七月六日作出的批示：

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Julho de 2001:

本局的散位第六職階助理員張美嬌——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經同月同日第 80/92/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第七款以及十二月二十八日第 62/98/M 號法令之規定，轉為第三職階熟練助理員，薪俸點為 150。

Cheong Mei Kio, auxiliar, 6.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterado, por averbamento, o seu contrato para auxiliar qualificado, 3.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 27.º, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro.

根據六月二十三日第25/97/M號法令修訂之十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二及第四款，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項及第二款a)項之規定，本局旅遊活動中心主管Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins及大賽車博物館主管陳偉翔的定期委任自二零零一年九月十六日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零零一年七月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經六月八日第37/91/M號法令，九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等高級技術員郭嘉文的編制外合同自二零零一年十一月一日起續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款的規定，本局的定期委任第一職階二等高級技術員張淑芳及第三職階二等技術員Hermínia Celeste da Silva，分別自二零零一年七月十九日及二十六日起轉為確定委任出任該等職位。

二零零一年七月二十六日於旅遊局

代局長 文綺華

Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins e Chan Wai Cheong — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como chefes do Centro de Actividades Turísticas e do Museu do Grande Prémio destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Setembro de 2001.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Julho de 2001:

Ana Maria Kwok — renovado o contrato além do quadro como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2001.

Cheong Soc Fong e Hermínia Celeste da Silva, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, e técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, em comissão de serviço, destes Serviços — reconvertida, em nomeação definitiva, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 e 26 de Julho de 2001, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Julho de 2001.
— A Directora dos Serviços, substituta, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零零一年七月二十三日作出的批示：

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第86/89/M號法令第十條第一款之規定，下列在二零零一年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內公布的考試評核成績之合格應考人，按下指職級獲確定委任於本局人員編制：

評核成績之唯一合格應考人的第二職階二等翻譯員Joaquim António da Luz Lobo 學士，獲委任為翻譯人員組別第一職階一等翻譯員；

評核成績分別排名第一及第二的第二職階二等技術員潘永權 學士及陳樹佳副學士，獲委任為技術人員組別第一職階一等技術員；

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Julho de 2001:

Os funcionários, abaixo mencionados, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27/2001, II Série, de 4 de Julho — nomeados, definitivamente, para os lugares e grupos de pessoal do quadro deste Instituto, a cada um indicados, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro:

Licenciado Joaquim António da Luz Lobo, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão, único classificado, para intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução;

Licenciado Pun Weng Kun e bacharel Chan Su Kai, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, 1.º e 2.º classificados, respectivamente, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico;

評核成績中分別排名第一至第三的第二職階首席技術輔導員 Maria Fernanda Botelho de Brito da Costa、Jacinto da Graça Novo 及 Mário da Graça Novo，獲委任為專業技術員組別第一職階特級技術輔導員；

評核成績中分別排名第一至第三的第二職階三等文員葉樹添副學士、容雪芳及李德雄，獲委任為行政人員組別第一職階二等文員。

二零零一年七月二十七日於體育發展局

代局長 黃有力

澳門理工學院

批示摘錄

按照二零零一年七月二十三日社會文化司司長批示：

根據澳門理工學院十二月六日第 469/99/M 號訓令核准的《澳門理工學院章程》第三十五條第三款的規定，王增揚碩士自二零零一年七月二十五日起到澳門理工學院工作，為期一年。

二零零一年八月一日於澳門理工學院

秘書長 辜麗霞

旅遊學院

批示摘錄

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條規定，公佈經由社會文化司司長於二零零一年七月二日及經濟財政司司長於二零零一年七月十八日批准之旅遊學院二零零一年度本身預算之第一次修改：

Maria Fernanda Botelho de Brito da Costa, Jacinto da Graça Novo e Mário de Graça Novo, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, 1.º a 3.º classificados, respectivamente, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional;

Bacharel Ip Su Tim, Iong Sut Fong e Lei Tak Hong, terceiros-oficiais, 2.º escalão, 1.º a 3.º classificados, respectivamente, para segundos-oficiais, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo.

Instituto do Desporto, aos 27 de Julho de 2001. — O Presidente do Instituto, substituto, *Vong Iao Lek*.

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Julho de 2001:

Mestre Wang Zeng Yang — autorizado para desempenhar funções neste Instituto, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 35.º, n.º 3, dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, a partir de 25 de Julho de 2001.

Instituto Politécnico de Macau, 1 de Agosto de 2001. — A Secretária-Geral, *Ku Lai Ha*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Formação Turística, para o ano económico de 2001, autorizada por despachos de 2 de Julho de 2001, do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, e de 18 de Julho de 2001, do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação da despesa	追加 Reforço 澳門幣 (MOP)	注銷 Anulação 澳門幣 (MOP)
	經常開支 Despesas correntes		
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	150,000.00	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	145,000.00	

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação da despesa	追加 Reforço 澳門幣 (MOP)	注銷 Anulação 澳門幣 (MOP)
02-03-08-01	研究及特別工作 Estudos e trabalhos especiais	517,000.00	
05-04-00-02	備用金之撥款 Dotação provisional		812,000.00
	總計 Total	812,000.00	812,000.00

二零零一年七月二十五日於旅遊學院

代院長 黃竹君

Instituto de Formação Turística, aos 25 de Julho de 2001. — A Presidente do Instituto, substituta, *Vong Chuk Kwan*.

港務局

批示摘錄

按照二零零一年七月十三日運輸工務司司長的批示：

本局二等繪圖員彭佩娟，在二零零一年六月二十七日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績名單中唯一合格應考人，獲確定委任為本局人員編制內專業技術員組別第一職階一等繪圖員，根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，繼續佔據三月二十七日第 15/95/M 號法令附表所載的職位。

二零零一年八月一日於港務局

局長 黃穗文

CAPITANIA DOS PORTOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Julho de 2001:

Pang Pui Kun, desenhadora de 2.^a classe, desta Capitania, única candidata no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 26/2001, II Série, de 27 de Junho — nomeada, definitivamente, desenhadora de 1.^a classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal desta Capitania, ao abrigo do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, continuando a ocupar o mesmo lugar constante do mapa anexo ao Decreto-Lei n.º 15/95/M, de 27 de Março.

Capitania dos Portos, 1 de Agosto de 2001. — A Directora, *Wong Soi Man*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零零一年六月二十八日的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局臨時委任的第一職階二等高級技術

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 28 de Junho de 2001:

Wong Tan Tong, técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de De-

員黃丹東獲確定委任出任上述職位，由二零零一年七月二十一日起開始生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零零一年七月十八日的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零一年六月二十七日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別排名第一至第七的第二職階二等技術員黃美玲、吳施玲、Ivone da Conceição Ramos、李潔如、伍祿梅、黃少英及陳少梅，獲確定委任為本局人員編制第一職階一等技術員。

二零零一年八月一日於房屋局

局長 鄭國明

zembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Julho de 2001.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Julho de 2001:

Wong Mei Leng, Ng Si Leng aliás Gaw Mee Mee aliás Ng Mui Mui, Ivone da Conceição Ramos, Lei Kit U, Ng Lok Mui, Vong Sio Ieng e Chan Sio Mui, técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, classificadas do 1.º ao 7.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 26/2001, II Série, de 27 de Junho — nomeadas, definitivamente, técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Instituto de Habitação, 1 de Agosto de 2001. — O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.

環境委員會

批示摘錄

根據運輸工務司司長於二零零一年七月十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本委員會第一職階首席高級技術員程濠霖及第一職階首席技術輔導員陳家淇之編制外合約獲續期一年，由二零零一年九月一日起生效。

二零零一年七月二十四日於環境委員會

代執行委員會主席 黃蔓荳

CONSELHO DO AMBIENTE

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Julho de 2001:

Ching Hou Lam e Chan Ka Kei, técnico superior principal e adjunto-técnico principal, ambos do 1.º escalão, contratados além do quadro, deste Conselho — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2001.

Conselho do Ambiente, aos 24 de Julho de 2001. — A Presidente da Comissão Executiva, substituta, *Vong Man Hung*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政長官辦公室

公告

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將填補政府總部輔助部門人員編制以下空缺，以文件審閱、有限制的方式舉行之一般晉升開考的報考人臨時名單，張貼於南灣一百三十一號政府總部輔助部門人力資源暨檔案處。有關招考通告的公告，已公布於二零零一年七月十一日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階主任翻譯員一缺；

第一職階一等翻譯員一缺。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單視為確定名單。

二零零一年七月二十三日於行政長官辦公室

辦公室代主任 白麗嫻

(是項刊登費用為 MOP950.00)

告示

按政府總部輔助部門散位合同第一職階熟練助理員梁偉業的妻子譚長喜的要求，領取該已故熟練助理員的死亡和喪葬津貼，現通知所有自認為有權收取上述津貼的人士，自本告示公佈日起計三十天內，向本輔助部門作出申請，倘若在此期限內未接獲任何異議，上述申請人的要求將被接納。

二零零一年七月二十五日於行政長官辦公室

辦公室代主任 白麗嫻

(是項刊登費用為 MOP646.00)

臨時澳門市政局

名單

根據八月二十六日第 54/GM/97 號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，臨時澳門市政局現公佈二零零一年度第二季度的資助名單：

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 131, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal dos mesmos Serviços de Apoio, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2001, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão; e

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Julho de 2001.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Brenda Cunha e Pires*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Edital

Faz-se público que tendo Tam Cheong Hei, viúva de Leung Wai Ip, que foi auxiliar qualificado, 1.º escalão, contratado por assalariamento dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, requerido os subsídios de morte e funeral por falecimento do mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção do mesmo subsídio requerer a estes Serviços de Apoio, no prazo de trinta dias, a contar da publicação do presente edital, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente findo que seja esse prazo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 25 de Julho de 2001.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Brenda Cunha e Pires*.

(Custo desta publicação \$ 646,00)

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem a Câmara Municipal de Macau Provisória publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2001:

資助實體之名稱 Nome de entidade destinatária de apoio financeiro	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門法國文化協會 Alliance Française de Macao	19/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	20,000.00
澳門國際婦女會 International Ladies Club of Macau	19/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	15,000.00
澳門蘭藝會 Associação Artística da Cultura de Orquídeas de Macau (A.A.C.O.M)	19/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	10,000.00
澳門新聞工作者協會 Associação dos Jornalistas de Macau	19/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	7,000.00
工聯文化委員會 Comissão Cultural da Associação Geral dos Operários de Macau	10/4/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	236,100.00
工聯文化委員會 Comissão Cultural da Associação Geral dos Operários de Macau	19/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	10,000.00
澳門扶輪社 Rotary Club of Macau	14/6/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	8,000.00
濠江學校 Escola Hou Kong de Macau	29/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	10,000.00
澳門媽閣水陸演戲會 Associação de Ópera China dos Moradores de Marítima e Terrestre da Barra de Macau	19/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	25,000.00
三巴門坊眾互助會 Assoc. de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	16/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	7,500.00
工聯體育委員會 Conselho Desportivo da Associação Geral dos Operários de Macau	14/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	36,000.00
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	19/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	6,000.00
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	19/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	20,000.00
下環坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro abrangendo a Rua da Praia do Manduco	19/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	20,000.00
新馬路坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	16/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	6,500.00
祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon	16/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	16,000.00
板營坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos dos Mercadores	16/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	10,000.00
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Ass. dos M. de Macau	16/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	5,000.00

資助實體之名稱 Nome de entidade destinatária de apoio financeiro	批示日期 Data do despacho	開支種類 (經濟分類) Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
台山坊眾互助會 Associação de Benef. e Assist. Mútua dos Moradores do Bairro A. Tamagnini Barbosa	16/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	10,000.00
提柯區坊眾互助會 Associação de Benef. e Assist. Mútua dos Moradores do Bairro «O Tai»	16/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	10,000.00
澳門振興學會 Associação Promotora da Instrução dos Macaneses	11/1/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	10,000.00
澳門陸軍俱樂部 Clube Militar de Macau	19/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	75,000.00
福德祠慈善會 Associação de Beneficência Foc Tac Chi	7/3/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	20,000.00
澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	2/2/2001	04-01-05-00-01 澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	185,118.00
		合計 (澳門元) Total (MOP):	778,218.00

二零零一年七月二十日於臨時澳門市政局——執行委員會主席 麥健智

(是項刊登費用為 MOP3,667.00)

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 20 de Julho de 2001.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 3 667,00)

經濟局

公告

為填補經濟局人員編制之第一職階一高等級技術員一缺及第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零零一年七月四日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考通告的公告。現根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零一年七月二十六日於經濟局

代局長 戴建業

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar (edifício Banco Luso Internacional), as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares: um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, e um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2001, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 26 de Julho de 2001.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

通告

商標之保護

根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第十條及第二百一十條，以下公布本地區商標註冊之請求書，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布日期開始計算兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso

Protecção de marcas

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para o Território e que, da data de publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/7 630 類別： 9
 申請人：Commerce One, Inc. e SAPMarkets, Inc., 4440 Rosewood Drive, Pleasanton, California 94588 e em 3 475 Deer Creek Road, Palo Alto, Cal. 94304 Estados Unidos da América.
 國籍：美國

活動：工業與商業
 申請日期：2001/02/15
 產品：電腦軟件。
 商標構成：

Marca n.º N/7 630 Classe: 9.ª
 Requerente: Commerce One, Inc., e SAPMarkets, Inc., 4 440 Rosewood Drive, Pleasanton, California 94 588 e em 3 475 Deer Creek Road, Palo Alto, Cal. 94 304, Estados Unidos da América.
 Nacionalidade: norte-americana, respectivamente do Estado da Califórnia e do Estado de Delaware
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/02/15
 Produtos: «software» para computadores.
 A marca consiste em:

MARKETSET

MARKETSET

優先權之要求：申請日期：2000/08/16；所屬國：美國；請求編號：76/111,015。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 16 de Agosto de 2000, sob o n.º 76/111,015.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/7 631 類別： 42
 申請人：Commerce One, Inc. e SAPMarkets, Inc., 4440 Rosewood Drive, Pleasanton, California 94588 e em 3 475 Deer Creek Road, Palo Alto, Calif. 94304 Estados Unidos da América.
 國籍：美國德拉瓦州及加州

活動：工業與商業
 申請日期：2001/02/15
 服務：電子商貿範疇的電腦顧問服務；電腦顧問服務。

商標構成：

Marca n.º N/7 631 Classe: 42.ª
 Requerente: Commerce One, Inc., e SAPMarkets, Inc., 4 440 Rosewood Drive, Pleasanton, California 94 588 e em 3 475 Deer Creek Road, Palo Alto, Calif. 94 304, Estados Unidos da América.
 Nacionalidade: norte-americana, respectivamente do Estado da Califórnia e do Estado de Delaware
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/02/15
 Serviços: serviços de consultadoria de computadores no âmbito do comércio electrónico; serviços de consultadoria de computadores.

A marca consiste em:

MARKETSET

MARKETSET

優先權之要求：申請日期：2000/08/16；所屬國：美國；請求編號：76/111,015。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

商標編號：N/7 635 類別： 42
 申請人：Commerce One, Inc. e SAPMarkets, Inc., 4440 Rosewood Drive, Pleasanton, California 94588 e em 3 475 Deer Creek Road, Palo Alto, Calif. 94304 Estados Unidos da América.
 國籍：美國德拉瓦州及加州
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/02/16
 服務：電子商貿範疇的電腦顧問服務；電腦顧問服務。

商標構成：

ENTERPRISEBUYER

優先權之要求：申請日期：2000/08/22；所屬國：美國；請求編號：76/114,920。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

商標編號：N/7 636 類別： 9
 申請人：Commerce One, Inc. e SAPMarkets, Inc., 4440 Rosewood Drive, Pleasanton, California 94588 e em 3 475 Deer Creek Road, Palo Alto, Calif. 94304 Estados Unidos da América.
 國籍：美國加州及德拉瓦州
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/02/16
 產品：電腦軟件。
 商標構成：

ENTERPRISEBUYER

優先權之要求：申請日期：2000/08/22；所屬國：美國；請求編號：76/114,920。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 16 de Agosto de 2000, sob o n.º 76/111,015.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

Marca n.º N/7 635 Classe: 42.ª
 Requerente: Commerce One, Inc., e SAPMarkets, Inc., 4 440 Rosewood Drive, Pleasanton, California 94 588 e em 3 475 Deer Creek Road, Palo Alto, Calif. 94 304, Estados Unidos da América.
 Nacionalidade: norte-americanas, respectivamente do Estado da Califórnia e do Estado de Delaware
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/02/16
 Serviços: serviços de consultadoria de computadores no âmbito do comércio electrónico; serviços de consultadoria de computadores.
 A marca consiste em:

ENTERPRISEBUYER

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 22 de Agosto de 2000, sob o n.º 76/114,920.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

Marca n.º N/7 636 Classe: 9.ª
 Requerente: Commerce One, Inc., e SAPMarkets, Inc., 4 440 Rosewood Drive, Pleasanton, California 94 588 e em 3 475 Deer Creek Road, Palo Alto, Calif. 94 304, Estados Unidos da América.
 Nacionalidade: norte-americana, respectivamente do Estado da Califórnia e do Estado de Delaware
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/02/16
 Produtos: «software» para computadores.
 A marca consiste em:

ENTERPRISEBUYER

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 22 de Agosto de 2000, sob o n.º 76/114,920.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/7 661
申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus,
London EC2M 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/26

服務：酒店服務；渡假營住宿管理；提供公共浴、淋浴、桑拿及衛生設施；在服務站提供兒童遊樂區；咖啡廳、咖啡館、食堂、備辦食物、餐廳及小吃吧服務；衛生及美容護理；理髮/剃鬚店；按摩服務；麵包店；外賣服務；提供飲食；提供會議設施；電腦編程，出租電腦；設計電腦軟件；數據處理服務；組織產品運輸規模及有關通知，包括在線服務的電腦程序的製作及保養；零售及批發市場的設計服務；出租制服及售賣機；石油開採分析服務；油井測試；石油勘探；油田調查；測檢（監督）油田開採及石油運輸管道、設備和系統的初期損壞；海上、空中及陸地研究；工業生產程序用的設備設計；園藝服務；化學品、油、油脂及潤滑劑的分析和診斷；地質調查和開發；油田和氣田開採；與該等項目有關的安全及顧問服務；利便技術和科技資訊交流的顧問服務；工廠設施、機械和儀器的發牌和監督；非醫學的科技分析服務；法律代表；知識產權的開發；零售特許經營服務；全屬第42類。還有，出租房間；預訂渡假營住宿；建築諮詢及顧問服務；電腦程序顧問；氣象資訊服務；印刷服務；製備工業設計、文憲及技術報告；顧問、指引、研究、技術、科學、調查及設計服務，全與工業、機械、電腦、石油、化學品、零售及工廠設施環境影響有關；法律代表；與申請及處理工業產權註冊申請有關的諮詢服務；全屬第42類及全包括在線服務。

Marca n.º N/7 661
Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury
Circus, London EC2M 7BA, Reino Unido.

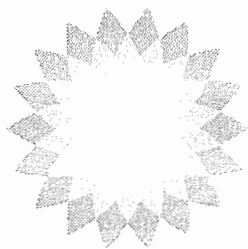
Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/26

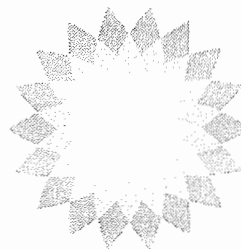
Serviços: serviços hoteleiros; gestão de acomodações em campo de férias; fornecimento de banhos públicos, duchas, saunas e instalações sanitárias; fornecimento em estações de serviço de áreas de recreio para crianças; serviços de café, cafetaria, cantina, «catering», restaurante e «snack-bar»; cuidados de saúde e beleza; salões de cabeleireiro/barbeiro; serviços de massagem; padarias; serviços de pronto-a-levar; fornecimento de alimentos e bebidas; fornecimento de instalações para conferências; programação de computadores, aluguer de computadores; «design» de «software» de computadores; serviços de processamento de dados; preparação e manutenção de programas de computador, de organização de escalas de transporte de produtos, respectiva notificação, incluindo serviços em linha; serviços de «design» para mercados a retalho e grossistas; aluguer de fardas e máquinas de venda; serviços de análises para a exploração petrolífera; testes em poços de petróleo; prospecção petrolífera; pesquisa de campos de petróleo; testes (inspeção) para danos iniciais na exploração de campos de petróleo e em tubos, equipamentos e sistemas de transporte de petróleo; pesquisa marítima, aérea e terrestre; «design» de equipamentos para uso em processos industriais; serviços hortícolas; análises e diagnóstico de produtos químicos, óleos, gorduras e lubrificantes; investigação e exploração geológica; exploração de campos de petróleo e de gás; serviços de segurança e consultoria relacionados com aqueles; serviços de consultoria para facilitar o intercâmbio de informação técnica e tecnológica; licenciamento e inspeção de instalações fabris, maquinaria e aparelhos; serviços não médicos de análise tecnológica; representação legal; exploração dos direitos da propriedade industrial; serviços de «franchising» de retalho; todos incluídos na classe 42.ª E ainda, aluguer de quartos; reserva de acomodações em campo de férias; serviços de aconselhamento para arquitectura e de consultoria; consultoria de programas de computador; serviços de informação meteorológica; serviços de impressão; preparação de desenhos industriais, documentação e relatórios técnicos; serviços de consultoria, orientação, pesquisa, técnicos, científicos, investigação e «design», todos relacionados com a indústria, engenharia, computadores, petróleo, produtos químicos, retalho e impacto ambiental de instalações fabris; representação legal; serviços de consultoria relacionados com o requerimento e processamento de pedidos de registo de propriedade industrial; todos incluídos na classe 42.ª e todos incluídos em serviços em linha («on-line»).

商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 662

類別： 41

Marca n.º N/7 662

Classe: 41.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus,
London EC2M 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury
Circus, London EC2M 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

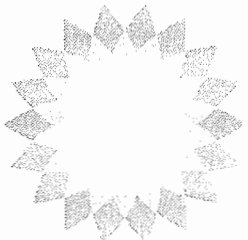
申請日期：2001/02/26

Data do pedido: 2001/02/26

服務：石油、瓦斯氣及石化工業、科學、衛生、保安及環境等
方面的教育和研究服務；組織及安排不同國家學校間的國際接觸
及提供為此目的之多語言科學教學單元；出版書籍；組織競賽；
提供不可下載的電子刊物；互聯網電子遊戲服務；與組織產品運
輸日期、觀察結果及有關通知，包括在線服務之電腦程序的使用
有關的訓練服務；與管領石化產品設施有關的訓練服務。

Serviços: serviços educacionais e de pesquisa nas áreas do pe-
tróleo, gás e indústrias petroquímicas, ciência, saúde, seguran-
ça e ambiente; organização e condução de contactos internacio-
nais entre escolas de diferentes países e fornecimento de unida-
des de ensino científico multi-línguas para esse fim; publicação
de livros; organização de competições; fornecimento de publi-
cações electrónicas não recarregáveis; serviços de jogos electró-
nicos na «Internet»; serviços de treinamento relacionados com
o uso de programas de computador para a organização de ca-
alendarização de transporte de produtos, observação de resulta-
dos e respectiva notificação, incluindo serviços em linha; servi-
ços de treinamento relacionados com a direcção de instalações
de produção petroquímica.

商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 663

類別： 39

Marca n.º N/7 663

Classe: 39.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus,
London EC2M 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury
Circus, London EC2M 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：工業與商業

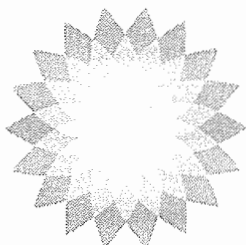
Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/26

Data do pedido: 2001/02/26

服務：出租車輛，包括汽車，出租貨車及拖車；車輛拖車；停車場；貨物的運輸、包裝、貯藏和分配；組織旅行；裝船；燃料、油、石油、瓦斯氣及潤滑劑的分配、供應、運輸和貯藏；電力的傳送、供應和分配；透過輸油管運送石油和瓦斯氣；海上運輸服務；再供給服務；車輛的再供給服務；為船艦、小船、飛機和陸地車輛供給燃料；出租船隻或船隻空間作貨物運輸之用。

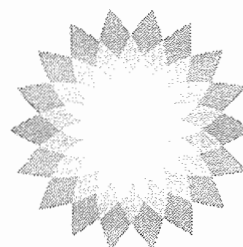
商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

Serviços: aluguer de veículos, incluindo automóvel, aluguer de camião e atrelado; reboque de veículos; estacionamento de veículos; transporte, empacotamento, armazenamento e distribuição de produtos; organização de viagens; carregamento de navios; distribuição, fornecimento, transporte e armazenamento de combustíveis, óleo, petróleo, gás e lubrificantes; transmissão, fornecimento e distribuição de electricidade; transporte de petróleo e gás por oleoduto; serviços de transporte marítimo; serviços de reabastecimento; serviço para reabastecimento de veículos; abastecimento de combustíveis a navios, barcos, aviões e veículos terrestres; fretamento de barcos ou espaços em barcos para o transporte de mercadorias.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 664

類別： 37

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/26

服務：車輛防銹處理；鋪瀝青；飛機、越野車、車輛及拖車的清潔、擦亮、上油、潤滑、保養及修理；清洗車輛馬達；安裝及修理鍋爐；車輛輪胎的修補和修理；加熱設備的安裝及修理；洗衣店服務；皮革的處理、清潔及修理；建造發電廠；安裝、保養、修理及輔助供應瓦斯氣及分配儀器和工具；修理、保養及輔助瓦斯氣儀器和工具；機械的安裝、保養和修理；輸油管道的建設和保養；油泵的修理和保養；車輛服務站及提供車輛服務；石油鑽探設施；繪畫及修理標號；船艦、鑽油台及飛機的保養、修理及處理。

Marca n.º N/7 664

Classe: 37.^a

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M 7BA, Reino Unido.

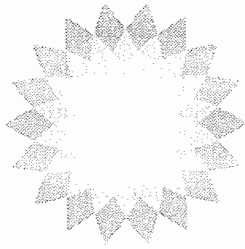
Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/26

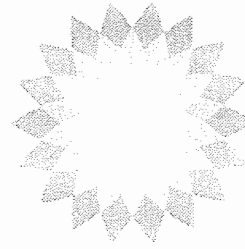
Serviços: tratamento anti-ferrugem para veículos; asfaltagens; limpeza, polimento, engraxamento, lubrificação, manutenção e reparação de aviões, veículos todo-o-terreno, veículos e atrelados; lavagem de motores de veículos; instalação e reparação de caldeiras; recauchutagem e reparação de pneus de veículos; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; serviços de lavanderia; tratamento, limpeza e reparação de couro; construção de fábricas de produção de energia eléctrica; instalação, manutenção, reparação e assistência de fornecimento de gás e aparelhos e instrumentos de distribuição; reparação, manutenção e assistência de aparelhos e instrumentos de gás; instalação, manutenção e reparação de maquinaria; construção e manutenção de oleodutos; reparação e manutenção de bombas; estações de serviços de veículos e serviço de abastecimento de veículos; instalações para a perfuração de petróleo; pintura ou reparação de sinais; manutenção, reparação e tratamento de navios, plataformas petrolíferas e aviões.

商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 665

類別： 36

Marca n.º N/7 665

Classe: 36.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

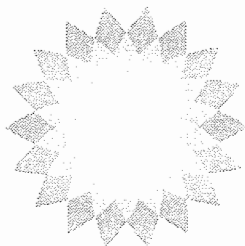
申請日期：2001/02/26

Data do pedido: 2001/02/26

服務：財務管理及顧問；融資服務；借貸（融資）；信貸銷售；支付簽發卡，預付卡，同意支付卡；及執行該等職務的電子信號系統；收購顧問和管理；金融闡釋服務；支付處理；物業出租和租賃；付預卡，同意支付卡，個人識別卡，購物授權卡，折扣卡及電子貨幣卡；收購融資；電子資金轉移服務及提供金錢；與發出帳戶摘要有關的服務及上述所有服務的分析服務；支付處理；金融服務；保險服務及保險經紀服務；擔保服務；退休基金管理服務；退休金管理及在線資訊服務；開發慈善基金；財務資助。

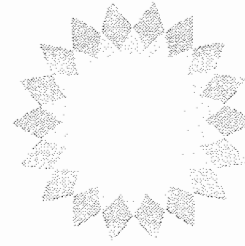
Serviços: gestão e consultadoria financeira; serviços de financiamento; empréstimos (financiamento); vendas a crédito; cartões de emissão de pagamento, pré-pagamento e pagamento deferido; sistemas de sinalização electrónica desempenhando as mesmas funções; consultadoria e gestão de aquisições; serviços de esclarecimento financeiro; processamento de pagamentos; aluguer e «leasing» de propriedades; cartão de pré-pagamento, cartão de pagamento deferido, cartão de identificação pessoal, cartão de autorização de compra, cartão de desconto e cartão porta-moedas; financiamento de aquisições; serviços de transferência electrónica de fundos e fornecimentos de dinheiro; serviços relacionados com a emissão de extractos de conta e análises para todos os serviços citados; processamento de pagamentos; serviços financeiros; serviços de seguros e corretagem de seguros; serviços de garantia; serviços de administração gestão de fundos de pensão; serviços de gestão e informação em linha («on-line») sobre pensões; desenvolvimento de fundos de caridade; patrocínio financeiro.

商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 666

類別： 25

Marca n.º N/7 666

Classe: 25.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M 7BA, Reino Unido.

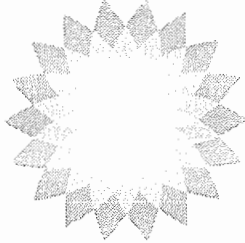
國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/26

產品：服裝用品，鞋，帽，運動服；嬰兒服；防雨制服；潛水及潛水用的橡膠服。

商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

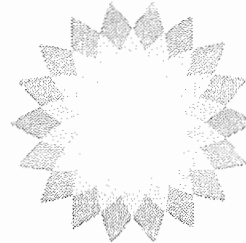
Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/26

Produtos: artigos de vestuário, calçado, chapelaria, vestuário desportivo; vestuário para bebés; uniformes vestuário impermeável; fatos de borracha para ski-aquático e mergulho.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 667

類別： 19

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M 7BA, Reino Unido.

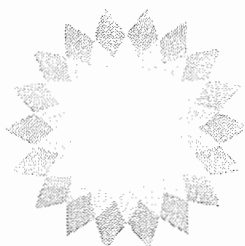
國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/26

產品：瀝青，柏油，地瀝青，含土瀝青的瀝青化合物，含土瀝青的瀝青溶劑及乳劑（非顏料性質）；瀝青地面；屋頂用的瀝青灰漿；建造房屋及道路用的瀝青製品；建築及土木工程用的非金屬框架及面料；煙囪；鋪地用的木板及非金屬磚；柵子，樑，屋面板；非金屬欄柵及橫木；碎石路面；非金屬建築板；非金屬預製帆杠平台；道路建造及鋪面材料；非金屬製檐溝及飛檐；焦油；建築用焦油排口飾；建築用非金屬鋪牆物；非金屬瓦片；全作建築及土木工程之用的欄柵結構；幾何結構（非金屬的）。

商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

Marca n.º N/7 667

Classe: 19.^a

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M 7BA, Reino Unido.

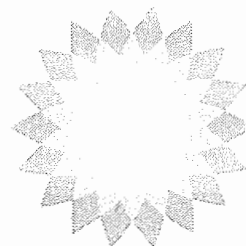
Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/26

Produtos: asfalto, pez, betume, compostos de betume asfáltico, soluções e emulsões de betume asfáltico (não na qualidade de tinta); pavimentos em asfalto; rebocos betuminosos para telhados; produtos betuminosos para a construção de casas e estradas; armações e revestimentos para uso na construção e engenharia civil, não metálicos; chaminés; tacos de madeira e ladrilhos para soalhos, não metálicos; barracas, vigas, ripas; gradeamentos e linteis, não metálicos; macadame; painéis para a construção, não metálicos; plataformas a botalós pré-fabricados não metálicos; materiais para a construção e revestimento de estradas; goteiras e cornijas não metálicas; alcatrão; faixas alcatruadas para a construção; revestimentos de paredes, não metálicos, para a construção; telhas não metálicas; estruturas de grade todas para uso na construção e engenharia civil; geotêxteis (não metálicos).

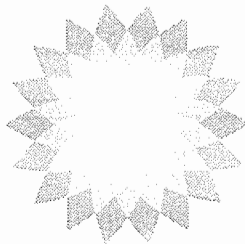
A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 668 類別： 17
 申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.
 國籍：英國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/02/26
 產品：保存及絕緣材料；非金屬管子及排水管；絕緣油；半加工塑料製品；非包裝用塑料膜；非紡織用聚烯屬纖維；非紡織用碳纖維；離合器盤覆蓋面；生產用壓製塑料；生產用元件模具。

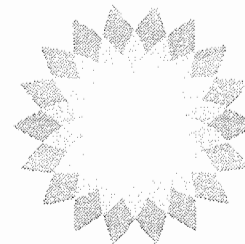
商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

Marca n.º N/7 668 Classe: 17.ª
 Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.
 Nacionalidade: inglesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/02/26
 Produtos: material de acondicionamento e isolante; tubos e canos não metálicos; óleos isolantes; produtos de plástico semi-acabados; películas de plástico não para embrulhos; fibras de poliolefina não para uso têxtil; fibras de carbono não para uso têxtil; revestimentos do disco de embraiagem; plásticos extrusados para uso na manufactura; moldes para componentes para uso na manufactura.

A marca consiste em:



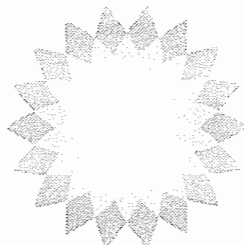
Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 669 類別： 11
 申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.
 國籍：英國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/02/26
 產品：照明、加溫、烹調、冷藏、乾燥、通風、空調、供水、衛生、靜化氣體、貯存氣體、廢物破壞和利用的設施和裝置；焚化爐；熱能蓄力器；汽車防目眩裝置；冷凍及冷卻裝置；中央加溫散熱裝置；電燈，電筒及放電管；電驅蟲器，蒸餾器和蒸餾柱；工業用吸塵及除塵設施；燃燒管；鍋爐管；節省燃料器；氣體燃燒爐；滅蟲燃燒器；熱交換器；熱能泵；低熱滅菌器；石油燃燒爐；放熱器塞子；放熱器；水、氣體或油導管及儀器的調節及安全輔件；加熱太陽能收集器；太陽能爐；電火炬；水庫用的

Marca n.º N/7 669 Classe: 11.ª
 Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.
 Nacionalidade: inglesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/02/26
 Produtos: instalações e aparelhos para iluminação, aquecimento, cozedura, refrigeração, secagem, ventilação, ar condicionado, fornecimento de água, fins sanitários, depuração de gás, armazenamento de gás, destruição e aproveitamento de desperdícios; incineradores; termoacumuladores; dispositivos anti-encandecimento para automóveis; aparelhos de arrefecimento e refrigeração; radiadores de aquecimento central; lâmpadas eléctricas, lanternas e tubos de descarga; repelentes eléctricos para insectos, aparelhos e colunas de destilação; instalações para a exaustão e remoção de poeira para fins industriais; tubos flamejantes; tubos de caldeira; economizadores de combustível; queimadores de gás; queimadores de germicidas; permutadores de calor; bombas de calor; pasteurizadores; queimadores de petróleo; tampões de radiador; radiadores; acessórios reguladores e de segurança para aparelhos e condutas de água, gás ou óleo; colectores solares para aquecimento; lareiras solares; archotes eléctricos; válvulas de controlo de nível para uso em reservatórios e partes; aparelhos de refrigeração para automóveis, aviões e barcos; componentes incluídos nesta classe para: - cozedura,

水平控制閥門及其零件；汽車、飛機及船隻用的冷卻裝置；烹調、冷藏、冷凍、空調、通風、加溫、照明、洗滌及乾燥衣服、碗碟、刀叉餐具及廚房用具、供水、沐浴、清除廢物及衛生用途的不屬別類構件。

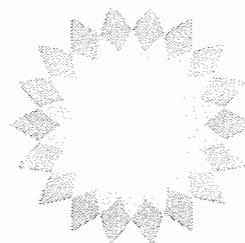
商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

refrigeração, congelação, ar condicionado, ventilação, aquecimento, iluminação, lavagem e secagem de roupa, loiça, talheres e utensílios de cozinha, fornecimento de água, banhos, eliminação de desperdícios e fins sanitários.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 670 類別： 9
申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/26

產品：監察、攝影及測量儀器和工具；滅火器具；電纜；光電管；光電儀器及太陽能發電設施；用於電訊、航海輔助、陰極保護、照明及農業發電等方面的光電太陽能發電設施；電力電池及電池；充電器；蓄電池；酸度液體比重計；電池酸比重計；陽極電池；陽極；電容器；防腐蝕陰極儀器；斷路器及接路器；防意外及 / 或防火服；保護手套；保護頭盔；停車場用的投幣啟動門；電腦；磁碟及光碟；遙控工業操作的電動設施；電鍍電池；磁性識別卡；客戶忠誠卡用的電子、光學或磁性數據貯存卡；智能卡；讀卡器及解碼器，自動計算器及讀卡機；許可卡，增值卡及個人識別卡；遙距點火電動儀器，集成電路；救生衣；救生筏；兒童用助浮物，光射線導絲；示波器；印刷電路；高溫計；電阻；太陽能電池；測距計；溫度指示器；電動防盜設施；矽片；水平指示器；預錄碟片、帶及錄影帶以及磁碟或光碟；電腦程序；可下載的電子刊物，投幣啟動的自動遊戲機；太陽眼鏡；

Marca n.º N/7 670 Classe: 9.ª
Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

Nacionalidade: inglesa

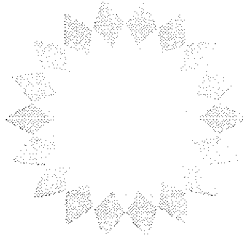
Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/26

Produtos: aparelhos e instrumentos de vigilância, fotográficos e de medida; aparelhos extintores de incêndio; cabos eléctricos; células a módulos fotovoltaicos; aparelhos fotovoltaicos e instalações para produção de electricidade solar; instalações eléctricas solares fotovoltaicas para uso em telecomunicações, auxiliares de navegação, protecção catódica, iluminação e para electrificação rural; células eléctricas e baterias; carregadores de baterias; acumuladores; hidrómetros de ácidos; acidímetros para baterias; baterias anódicas; ânodos; condensadores; aparelhos catódicos anticorrosão; disjuntores e conjutores; vestuário para protecção contra acidentes e/ou incêndio; luvas de protecção; capacetes de protecção; portas accionadas por moeda para parques de estacionamento de automóveis; computadores; discos magnéticos ou ópticos; instalações eléctricas para o controlo remoto de operações industriais; baterias galvanizadas; cartões de identidade magnéticos; cartões para armazenamento de dados electrónicos, ópticos ou magnéticos para uso de cartões de fidelidade de clientes; cartões inteligentes; leitores e codificadores de cartões, contador automático e máquinas de leitura de cartões; cartões de autorização, cartões de carregamento e cartões de identificação pessoal; aparelhos eléctricos para ignição remota, circuitos integrados; coletes de salvamento; jangadas de salvamento; ajuda de flutuação para crianças, fios condutores de raios luminosos; oscilógrafos; circuitos impressos; pirómetros; resistências electrónicas; baterias solares; telemetros; indicadores de temperatura; instalações eléctricas de prevenção de roubo; folhas de silicone; indicadores de nível da água; discos, fitas, vídeos pré-gravados e discos magnéticos ou ópticos; programas

防反射觀景器；眼鏡鏈；攝影菲林；一次性使用的照相機；服務站的燃料供應泵；磁帶；發光信號；壓力測量器；收音機；電插座；萬能插頭；速度計；損壞車輛用的三角形提示牌。

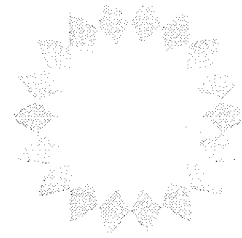
商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

de computador; publicações electrónicas carregáveis, máquinas de diversão automáticas e accionadas por moedas; óculos de sol; visores anti-reflexo; correntes para óculos; filme fotográfico; câmaras descartáveis; bombas de fornecimento de combustível para estações de serviço; fitas magnéticas; sinais luminosos; aparelhos medidores de pressão; rádios; tomadas eléctricas; adaptadores de tomadas; velocímetros; triângulos avisadores de veículos avariados.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 671

類別： 6

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

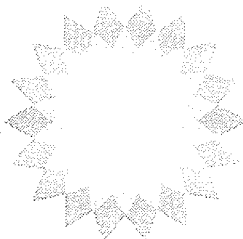
國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/26

產品：太陽電能裝置及太陽能組合單元框架；潤滑劑、油、油脂、化學品、壓縮氣體及液態燃料用的金屬容器；金屬管；不構成機器部分的金屬閥門；金屬環；鋁。

商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

Marca n.º N/7 671

Classe: 6.ª

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

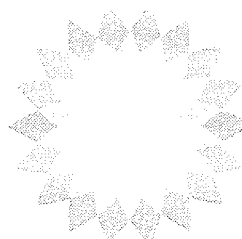
Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/26

Produtos: armações para células e módulos solares; contentores metálicos para lubrificantes, óleos, gorduras, produtos químicos, gases comprimidos e combustível líquido; tubos metálicos; válvulas metálicas não fazendo parte de máquinas; argolas; alumínio.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 672

類別： 4

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/26

產品：工業用油及油脂；吸收、濕潤及黏固塵埃的化合物；發光材料；油及燃料用的非化學添加劑；潤滑劑及潤滑油脂；具潤

Marca n.º N/7 672

Classe: 4.ª

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

Nacionalidade: inglesa

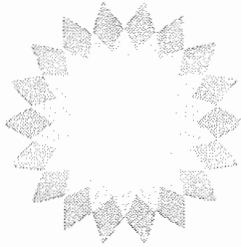
Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/26

Produtos: óleos e gorduras industriais; composição para absorver, molhar e ligar a poeira; combustíveis; matérias ilu-

滑性質的處理金屬產品；馬達油，變速箱油，自動導航油；工業用石油凍膠。

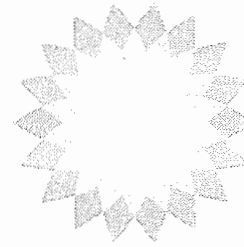
商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

minantes; aditivos não químicos para óleos e combustíveis; lubrificantes e gorduras lubrificantes; produtos para trabalhar metais contendo propriedades lubrificantes; óleos de motor, óleos de caixa de velocidades, óleos de condução automática; ceras; geleias de petróleo para fins industriais.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 673

類別： 1

Marca n.º N/7 673

Classe: 1.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/26

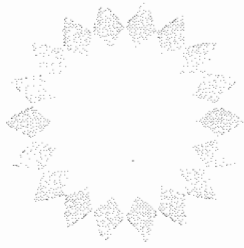
Data do pedido: 2001/02/26

產品：工業及科學用化學品；用於工業及／或製造過程的化學品；人造及合成樹脂；用於工業的未加工塑料；冶金工業用化學品；化學物調製劑；機械及／或金屬處理操作作用的流液和油；切割及磨蝕用的流液和油；冷卻劑；溶劑；水力流液；清潔劑及去脂劑；流液和油；用於工業及製造過程的清潔劑及去脂劑；用於處理冷卻系統的化學品；製模用製劑；化學物調製劑；去除石灰的化學物調製劑；泡沫液；碎片；灰漿；油；油脂；蠟；顏料；碳；污穢物，霉，霉菌，煙垢及污漬；乳融劑；防銹化學劑；過濾材料；傳動液；制動液；探測表面污斑、缺點及裂紋的製劑；診斷製劑及分析製劑；分散油、油脂及石油的化學製劑；防碎片化學品；工業及製造工序用的清潔、洗滌及去油製劑；保存食物用的化學品；化油器；鑽孔泥；鑽孔潤滑劑；防冷卻及解凍製

Produtos: produtos químicos para uso na indústria e na ciência; produtos químicos para uso na indústria e/ou para uso em processos de fabrico; resinas artificiais e sintéticas; matérias plásticas não processadas para uso industrial; produtos químicos para uso na indústria metalúrgica; preparações; fluídos e óleos para maquinaria e/ou operações de trabalho de metais; óleos e fluídos de corte e desgaste; refrigerantes; dissolventes; fluídos hidráulicos; detergentes e preparações desengordurantes; fluídos e óleos; detergentes e preparações desengordurantes para uso na indústria e em processos de fabrico; produtos químicos para uso no tratamento de sistemas de refrigeração; agentes de moldagem; preparações; fluídos e óleos para a remoção de cal; espuma; lascas; argamassa; óleo; gordura; cera; tinta; carbono; sujidade, mldio, bolor, fuligem e nódoas; emulsionantes; preparações químicas para a prevenção da ferrugem; matérias filtrantes; fluído para transmissões; fluído para travões; preparações para uso na detecção de manchas, defeitos e fendas nas superfícies; preparações de diagnóstico e preparações analíticas; preparações químicas para a dispersão de óleo, gordura e petróleo; produtos químicos para a prevenção de lascas; preparações de limpeza, lavagem e remoção de óleo todas para uso na fase industrial e de fabrico; produtos químicos para a conservação de alimentos; catalizadores; lamas de perfuração; lubrificantes de perfuração; preparações anticongelantes e descongelantes; aditivos químicos para combustíveis e lubrificantes; compostos de moldagem; polímeros para uso na indústria; polímeros líqui-

劑；燃料及潤滑劑的化學添加劑；塑造化合物；工業用聚合物；圍柵用液態聚合物填塞化合物；工程熱塑料；矽及硅酸鹽；水泥用黏料。

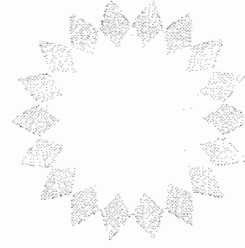
商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色。

dos para uso na vedação e composições de calafetagem; termoplásticos de engenharia; silicone e silicatos; aglutinantes para cimento.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo.

商標編號：N/7 674

類別： 1

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/26

產品：工業及科學用化學品；用於工業及 / 或製造過程的化學品；人造及合成樹脂；用於工業的未加工塑料；冶金工業用化學品；化學物調製劑；機械及 / 或金屬處理操作作用的流液和油；切割及磨蝕用的流液和油；冷卻劑；溶劑；水力流液；清潔劑及去脂劑；流液和油；用於工業及製造過程的清潔劑及去脂劑；用於處理冷卻系統的化學品；製模用製劑；化學物調製劑；去除石灰的化學物調製劑；泡沫液；碎片；灰漿；油；油脂；蠟；顏料；碳；污穢物，霉，霉菌，煙垢及污漬；乳融劑；防銹化學劑；過濾材料；傳動液；制動液；探測表面污斑、缺點及裂紋的製劑；診斷製劑及分析製劑；分散油、油脂及石油的化學製劑；防碎片化學品；工業及製造工序用的清潔、洗滌及去油製劑；保存食物用的化學品；化油器；鑽孔泥；鑽孔潤滑劑；防冷卻及解凍製劑；燃料及潤滑劑的化學添加劑；塑造化合物；工業用聚合物；圍柵用液態聚合物填塞化合物；工程熱塑料；矽及硅酸鹽；水泥用黏料。

Marca n.º N/7 674

Classe: 1.ª

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

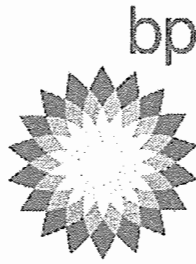
Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

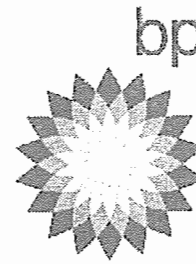
Data do pedido: 2001/02/26

Produtos: produtos químicos para uso na indústria e na ciência; produtos químicos para uso na indústria e/ou para uso em processos de fabrico; resinas artificiais e sintéticas; matérias plásticas não processadas para uso industrial; produtos químicos para uso na indústria metalúrgica; preparações; fluídos e óleos para maquinaria e/ou operações de trabalho de metais; óleos e fluídos de corte e desgaste; refrigerantes; dissolventes; fluídos hidráulicos; detergentes e preparações desengordurantes; fluídos e óleos; detergentes e preparações desengordurantes para uso na indústria e em processos de fabrico; produtos químicos para uso no tratamento de sistemas de refrigeração; agentes de moldagem; preparações; fluídos e óleos para a remoção de cal; espuma; lascas; argamassa; óleo; gordura; cera; tinta; carbono; sujidade, mildio, bolor, fuligem e nódoas; emulsionantes; preparações químicas para a prevenção da ferrugem; matérias filtrantes; fluído para transmissões; fluído para travões; preparações para uso na detecção de manchas, defeitos e fendas nas superfícies; preparações de diagnóstico e preparações analíticas; preparações químicas para a dispersão de óleo, gordura e petróleo; produtos químicos para a prevenção de lascas; preparações de limpeza, lavagem e remoção de óleo todas para uso na fase industrial e de fabrico; produtos químicos para a conservação de alimentos; catalizadores; lamas de perfuração; lubrificantes de perfuração; preparações anticongelantes e descongelantes; aditivos químicos para combustíveis e lubrificantes; compostos de moldagem; polímeros para uso na indústria; polímeros líquidos para uso na vedação e composições de calafetagem; termoplásticos de engenharia; silicone e silicatos; aglutinantes para cimento.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/7 675

類別： 36

Marca n.º N/7 675

Classe: 36.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

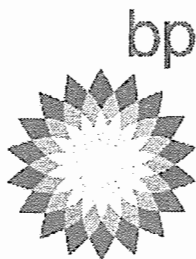
申請日期：2001/02/26

Data do pedido: 2001/02/26

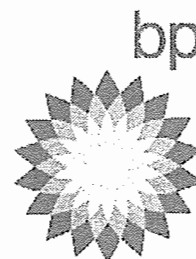
服務：財務管理及顧問；融資服務；借貸（融資）；信貸銷售；支付簽發卡，預付卡，同意支付卡；及執行該等職務的電子信號系統；收購顧問和管理；金融闡釋服務；支付處理；物業出租和租賃；預付卡，同意支付卡，個人識別卡，購物授權卡，折扣卡及電子貨幣卡；收購融資；電子資金轉移服務及提供金錢；與發出帳戶摘要有關的服務及上述所有服務的分析服務；支付處理；金融服務；保險服務及保險經紀服務；擔保服務；退休基金管理服務；退休金管理及在線資訊服務；開發慈善基金；財務資助。

Serviços: gestão e consultadoria financeira; serviços de financiamento; empréstimos (financiamento); vendas a crédito; cartões de emissão de pagamento, pré-pagamento e pagamento diferido; sistemas de sinalização electrónica desempenhando as mesmas funções; consultadoria e gestão de aquisições; serviços de esclarecimento financeiro; processamento de pagamentos; aluguer e «leasing» de propriedades; cartão de pré-pagamento, cartão de pagamento diferido, cartão de identificação pessoal, cartão de autorização de compra, cartão de desconto e cartão porta-moedas; financiamento de aquisições; serviços de transferência electrónica de fundos e fornecimentos de dinheiro; serviços relacionados com a emissão de extractos de conta e análises para todos os serviços citados; processamento de pagamentos; serviços financeiros; serviços de seguros e corretagem de seguros; serviços de garantia; serviços de administração gestão de fundos de pensão; serviços de gestão e informação em linha («on-line») sobre pensões; desenvolvimento de fundos de caridade; patrocínio financeiro.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/7 676

類別： 6

Marca n.º N/7 676

Classe: 6.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

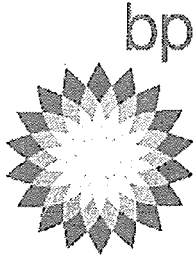
活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/26

產品：太陽電能裝置及太陽能組合單元框架；潤滑劑、油、油脂、化學品、壓縮氣體及液態燃料用的金屬容器；金屬管；不構成機器部分的金屬閥門；金屬環；鋁。

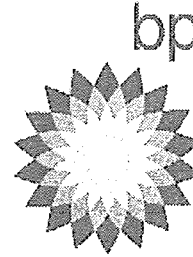
商標構成：



Data do pedido: 2001/02/26

Produtos: armações para células e módulos solares; contentores metálicos para lubrificantes, óleos, gorduras, produtos químicos, gases comprimidos e combustível líquido; tubos metálicos; válvulas metálicas não fazendo parte de máquinas; argolas; alumínio.

A marca consiste em:



商標編號：N/7 677

類別： 37

Marca n.º N/7 677

Classe: 37.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/26

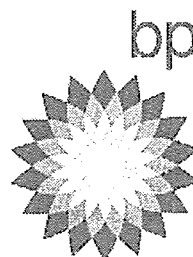
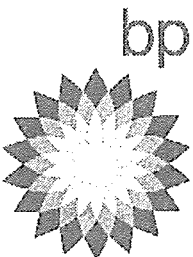
Data do pedido: 2001/02/26

服務：車輛防銹處理；鋪瀝青；飛機、越野車、車輛及拖車的清潔、擦亮、上油、潤滑、保養及修理；清洗車輛馬達；安裝及修理鍋爐；車輛輪胎的修補和修理；加熱設備的安裝及修理；洗衣店服務；皮革的處理、清潔及修理；建造發電廠；安裝、保養、修理及輔助供應瓦斯氣及分配儀器和工具；修理、保養及輔助瓦斯氣儀器和工具；機械的安裝、保養和修理；輸油管道的建設和保養；油泵的修理和保養；車輛服務站及提供車輛服務；石油鑽探設施；繪畫及修理標號；船艦、鑽油台及飛機的保養、修理及處理。

Serviços: tratamento anti-ferrugem para veículos; asfaltagens; limpeza, polimento, engraxamento, lubrificação, manutenção e reparação de aviões, veículos todo-o-terreno, veículos e atrelados; lavagem de motores de veículos; instalação e reparação de caldeiras; recauchutagem e reparação de pneus de veículos; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; serviços de lavanderia; tratamento, limpeza e reparação de couro; construção de fábricas de produção de energia eléctrica; instalação, manutenção, reparação e assistência de fornecimento de gás e aparelhos e instrumentos de distribuição; reparação, manutenção e assistência de aparelhos e instrumentos de gás; instalação, manutenção e reparação de maquinaria; construção e manutenção de oleodutos; reparação e manutenção de bombas; estações de serviços de veículos e serviço de abastecimento de veículos; instalações para a perfuração de petróleo; pintura ou reparação de sinais; manutenção, reparação e tratamento de navios, plataformas petrolíferas e aviões.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/7 678

類別： 4

Marca n.º N/7 678

Classe: 4.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/26

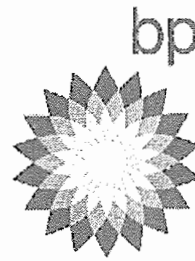
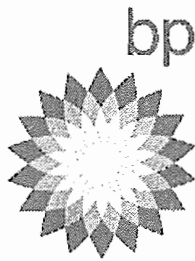
Data do pedido: 2001/02/26

產品：工業用油及油脂；吸收、濕潤及黏固塵埃的化合物；發光材料；油及燃料用的非化學添加劑；潤滑劑及潤滑油脂；具潤滑性質的處理金屬產品；馬達油，變速箱油，自動導航油；工業用石油凍膠。

Produtos: óleos e gorduras industriais; composição para absorver, molhar e ligar a poeira; combustíveis; matérias iluminantes; aditivos não químicos para óleos e combustíveis; lubrificantes e gorduras lubrificantes; produtos para trabalhar metais contendo propriedades lubrificantes; óleos de motor, óleos de caixa de velocidades, óleos de condução automática; ceras; geleias de petróleo para fins industriais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/7 679

類別： 9

Marca n.º N/7 679

Classe: 9.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/26

Data do pedido: 2001/02/26

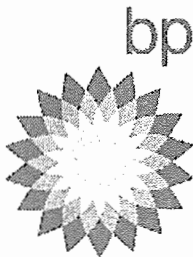
產品：監察、攝影及測量儀器和工具；滅火器具；電纜；光電管；光電儀器及太陽能發電設施；用於電訊、航海輔助、陰極保護、照明及農業發電等方面的光電太陽能發電設施；電力電池及電池；充電器；蓄電池；酸度液體比重計；電池酸比重計；陽極電池；陽極；電容器；防腐蝕陰極儀器；斷路器及接路器；防意外及／或防火服；保護手套；保護頭盔；停車場用的投幣啟動門；電腦；磁碟及光碟；遙控工業操作的電動設施；電鍍電池；磁性識別卡；客戶忠誠卡用的電子、光學或磁性數據貯存卡；智能卡；讀卡器及解碼器，自動計算器及讀卡機；許可卡，增值卡及個人識別卡；遙距點火電動儀器，集成電路；救生衣；救生筏；兒童用助浮物，雷射線導絲；示波器；印刷電路；高溫計；電阻；太陽能電池；測距計；溫度指示器；電動防盜設施；矽

Produtos: aparelhos e instrumentos de vigilância, fotográficos e de medida; aparelhos extintores de incêndio; cabos eléctricos; células a módulos fotovoltaicos; aparelhos fotovoltaicos e instalações para produção de electricidade solar; instalações eléctricas solares fotovoltaicas para uso em telecomunicações, auxiliares de navegação, protecção catódica, iluminação e para electrificação rural; células eléctricas e baterias; carregadores de baterias; acumuladores; hidrómetros de ácidos; acidímetros para baterias; baterias anódicas; ânodos; condensadores; aparelhos catódicos anticorrosão; disjuntores e conjutores; vestuário para protecção contra acidentes e/ou incêndio; luvas de protecção; capacetes de protecção; portas accionadas por moeda para parques de estacionamento de automóveis; computadores; discos magnéticos ou ópticos; instalações eléctricas para o controlo remoto de operações industriais; baterias galvanizadas; cartões de identidade magnéticos; cartões para armazenamento de dados electrónicos, ópticos ou magnéticos para uso de cartões de fidelidade de clientes; cartões inteligentes; leitores e codificadores de cartões, contador automático e máquinas de leitura de cartões; cartões de autorização, cartões de carregamento e cartões

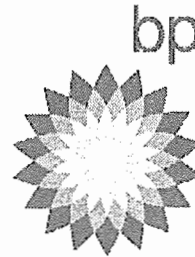
片；水平指示器；預錄碟片、帶及錄影帶以及磁碟或光碟；電腦程序；可下載的電子刊物，投幣啟動的自動遊戲機；太陽眼鏡；防反射觀景器；眼鏡鏈；攝影菲林；一次性使用的照相機；服務站的燃料供應泵；磁帶；發光信號；壓力測量器；收音機；電插座；萬能插頭；速度計；損壞車輛用的三角形提示牌。

de identificação pessoal; aparelhos eléctricos para ignição remota, circuitos integrados; coletes de salvamento; jangadas de salvamento; ajuda de flutuação para crianças, fios condutores de raios luminosos; oscilógrafos; circuitos impressos; pirómetros; resistências electrónicas; baterias solares; telemetros; indicadores de temperatura; instalações eléctricas de prevenção de roubo; folhas de silicone; indicadores de nível da água; discos, fitas, vídeos pré-gravados e discos magnéticos ou ópticos; programas de computador; publicações electrónicas carregáveis, máquinas de diversão automáticas e accionadas por moedas; óculos de sol; visores anti-reflexo; correntes para óculos; filme fotográfico; câmaras descartáveis; bombas de fornecimento de combustível para estações de serviço; fitas magnéticas; sinais luminosos; aparelhos medidores de pressão; rádios; tomadas eléctricas; adaptadores de tomadas; velocímetros; triângulos avisadores de veículos avariados.

商標構成：



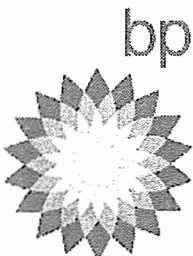
A marca consiste em:



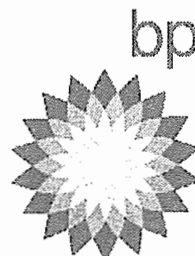
商標編號：N/7 680 類別：39
 申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.
 國籍：英國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/02/26
 服務：出租車輛，包括汽車，出租貨車及拖車；車輛拖車；停車場；貨物的運輸、包裝、貯藏和分配；組織旅行；裝船；燃料、油、石油、瓦斯氣及潤滑劑的分配、供應、運輸和貯藏；電力的傳送、供應和分配；透過輸油管運送石油和瓦斯氣；海上運輸服務；再供給服務；車輛的再供給服務；為船艦、小船、飛機和陸地車輛供給燃料；出租船隻或船隻空間作貨物運輸之用。

Marca n.º N/7 680 Classe: 39.^a
 Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.
 Nacionalidade: inglesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/02/26
 Serviços: aluguer de veículos, incluindo automóvel, aluguer de camião e atrelado; reboque de veículos; estacionamento de veículos; transporte, empacotamento, armazenamento e distribuição de produtos; organização de viagens; carregamento de navios; distribuição, fornecimento, transporte e armazenamento de combustíveis, óleo, petróleo, gás e lubrificantes; transmissão, fornecimento e distribuição de electricidade; transporte de petróleo e gás por oleoduto; serviços de transporte marítimo; serviços de reabastecimento; serviço para reabastecimento de veículos; abastecimento de combustíveis a navios, barcos, aviões e veículos terrestres; fretamento de barcos ou espaços em barcos para o transporte de mercadorias.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/7 681

類別： 11

Marca n.º N/7 681

Classe: 11.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/26

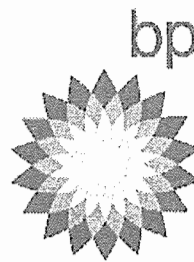
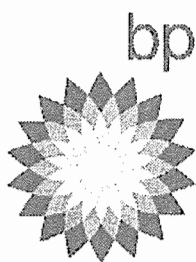
Data do pedido: 2001/02/26

產品：照明、加溫、烹調、冷藏、乾燥、通風、空調、供水、衛生、靜化氣體、貯存氣體、廢物破壞和利用的設施和裝置；焚化爐；熱能蓄力器；汽車防目眩裝置；冷凍及冷卻裝置；中央加溫散熱裝置；電燈，電筒及放電管；電驅蟲器，蒸餾器和蒸餾柱；工業用吸塵及除塵設施；燃燒管；鍋爐管；節省燃料器；氣體燃燒爐；滅蟲燃燒器；熱交換器；熱能泵；低熱滅菌器；石油燃燒爐；放熱器塞子；放熱器；水、氣體或油導管及儀器的調節及安全輔件；加熱太陽能收集器；太陽能爐；電火炬；水庫用的水平控制閥門及其零件；汽車、飛機及船隻用的冷卻裝置；烹調、冷藏、冷凍、空調、通風、加溫、照明、洗滌及乾燥衣服、碗碟、刀叉餐具及廚房用具、供水、沐浴、清除廢物及衛生用途的不屬別類構件。

Produtos: instalações e aparelhos para iluminação, aquecimento, cozedura, refrigeração, secagem, ventilação, ar condicionado, fornecimento de água, fins sanitários, depuração de gás, armazenamento de gás, destruição e aproveitamento de desperdícios; incineradores; termoacumuladores; dispositivos anti-encandeamto para automóveis; aparelhos de arrefecimento e refrigeração; radiadores de aquecimento central; lâmpadas eléctricas, lanternas e tubos de descarga; repelentes eléctricos para insectos, aparelhos e colunas de destilação; instalações para a exaustão e remoção de poeira para fins industriais; tubos flamejantes; tubos de caldeira; economizadores de combustível; queimadores de gás; queimadores de germicidas; permutadores de calor; bombas de calor; pasteurizadores; queimadores de petróleo; tampões de radiador; radiadores; acessórios reguladores e de segurança para aparelhos e condutas de água, gás ou óleo; colectores solares para aquecimento; lareiras solares; archotes eléctricos; válvulas de controlo de nível para uso em reservatórios e partes; aparelhos de refrigeração para automóveis, aviões e barcos; componentes incluídos nesta classe para: - cozedura, refrigeração, congelação, ar condicionado, ventilação, aquecimento, iluminação, lavagem e secagem de roupa, loiça, talheres e utensílios de cozinha, fornecimento de água, banhos, eliminação de desperdícios e fins sanitários.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/7 682

類別： 42

Marca n.º N/7 682

Classe: 42.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/26

Data do pedido: 2001/02/26

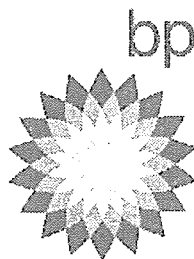
服務：酒店服務；渡假營住宿管理；提供公共浴、淋浴、桑拿及衛生設施；在服務站提供兒童遊樂區；咖啡廳、咖啡館、食堂、備辦食物、餐廳及小吃吧服務；衛生及美容護理；理髮／剃鬚店；按摩服務；麵包店；外賣服務；提供飲食；提供會議設施；電腦編程，出租電腦；設計電腦軟件；數據處理服務；組織產品運輸規模及有關通知，包括在線服務的電腦程序的製作及保

Serviços: serviços hoteleiros; gestão de acomodações em campo de férias; fornecimento de banhos públicos, duches, saunas e instalações sanitárias; fornecimento em estações de serviço de áreas de recreio para crianças; serviços de café, cafetaria, cantina, «catering», restaurante e «snack-bar»; cuidados de saúde e beleza; salões de cabeleireiro/barbeiro; serviços de massagem; padarias; serviços de

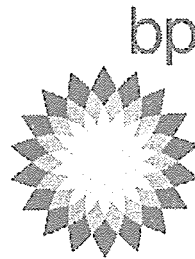
養；零售及批發市場的設計服務；出租制服及售賣機；石油開採分析服務；油井測試；石油勘探；油田調查；測檢（監督）油田開採及石油運輸管道、設備和系統的初期損壞；海上、空中及陸地研究；工業生產程序用的設備設計；園藝服務；化學品、油、油脂及潤滑劑的分析和診斷；地質調查和開發；油田和氣田開採；與該等項目有關的安全及顧問服務；利便技術和科技資訊交流的顧問服務；工廠設施、機械和儀器的發牌和監督；非醫學的科技分析服務；法律代表；知識產權的開發；零售特許經營服務；全屬第4 2類。還有，出租房間；預訂渡假營住宿；建築諮詢及顧問服務；電腦程序顧問；氣象資訊服務；印刷服務；製備工業設計、文憲及技術報告；顧問、指引、研究、技術、科學、調查及設計服務，全與工業、機械、電腦、石油、化學品、零售及工廠設施環境影響有關；法律代表；與申請及處理工業產權註冊申請有關的諮詢服務；全屬第4 2類及全包括在線服務。

pronto-a-levar; fornecimento de alimentos e bebidas; fornecimento de instalações para conferências; programação de computadores, aluguer de computadores; «design» de «software» de computadores; serviços de processamento de dados; preparação e manutenção de programas de computador, de organização de escalas de transporte de produtos, respectiva notificação, incluindo serviços em linha; serviços de «design» para mercados a retalho e grossistas; aluguer de fardas e máquinas de venda; serviços de análises para a exploração petrolífera; testes em poços de petróleo; prospecção petrolífera; pesquisa de campos de petróleo; testes (inspecção) para danos iniciais na exploração de campos de petróleo e em tubos, equipamentos e sistemas de transporte de petróleo; pesquisa marítima, aérea e terrestre; «design» de equipamentos para uso em processos industriais; serviços hortícolas; análises e diagnóstico de produtos químicos, óleos, gorduras e lubrificantes; investigação e exploração geológica; exploração de campos de petróleo e de gás; serviços de segurança e consultadoria relacionados com aqueles; serviços de consultadoria para facilitar o intercâmbio de informação técnica e tecnológica; licenciamento e inspecção de instalações fabris, maquinaria e aparelhos; serviços não medicinais de análise tecnológica; representação legal; exploração dos direitos da propriedade industrial; serviços de «franchising» de retalho; todos incluídos na classe 42.^a E ainda, aluguer de quartos; reserva de acomodações em campo de férias; serviços de aconselhamento para arquitectura e de consultadoria; consultadoria de programas de computador; serviços de informação meteorológica; serviços de impressão; preparação de desenhos industriais, documentação e relatórios técnicos; serviços de consultadoria, orientação, pesquisa, técnicos, científicos, investigação e «design», todos relacionados com a indústria, engenharia, computadores, petróleo, produtos químicos, retalho e impacto ambiental de instalações fabris; representação legal; serviços de consultadoria relacionados com o requerimento e processamento de pedidos de registo de propriedade industrial; todos incluídos na classe 42.^a e todos incluídos em serviços em linha («on-line»).

商標構成：



A marca consiste em:



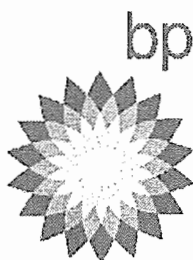
商標編號：N/7 683
 類別：17
 申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.
 國籍：英國
 活動：工業與商業

Marca n.º N/7 683
 Classe: 17.^a
 Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.
 Nacionalidade: inglesa
 Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/26

產品：保存及絕緣材料；非金屬管子及排水管；絕緣油；半加工塑料製品；非包裝用塑料膜；非紡織用聚烯屬烴纖維；非紡織用碳纖維；離合器盤覆蓋面；生產用壓製塑料；生產用元件模具。

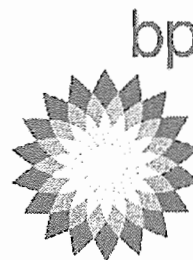
商標構成：



Data do pedido: 2001/02/26

Produtos: material de acondicionamento e isolante; tubos e canos não metálicos; óleos isolantes; produtos de plástico semi-acabados; películas de plástico não para embrulhos; fibras de poliolefina não para uso têxtil; fibras de carbono não para uso têxtil; revestimentos do disco de embraiagem; plásticos extrusados para uso na manufactura; moldes para componentes para uso na manufactura.

A marca consiste em:



商標編號：N/7 684

類別： 41

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

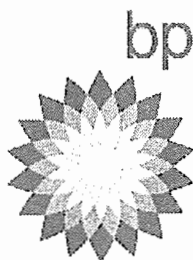
國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/26

服務：石油、瓦斯氣及石化工業、科學、衛生、保安及環境等方面的教育和研究服務；組織及安排不同國家學校間的國際接觸及提供為此目的之多語言科學教學單元；出版書籍；組織競賽；提供不可下載的電子刊物；互聯網電子遊戲服務；與組織產品運輸日期、觀察結果及有關通知，包括在線服務之電腦程序的使用有關的訓練服務；與管領石化產品設施有關的訓練服務。

商標構成：



Marca n.º N/7 684

Classe: 41.ª

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

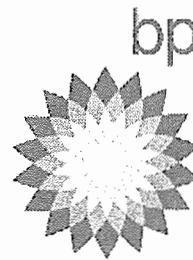
Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/26

Serviços: serviços educacionais e de pesquisa nas áreas do petróleo, gás e indústrias petroquímicas, ciência, saúde, segurança e ambiente; organização e condução de contactos internacionais entre escolas de diferentes países e fornecimento de unidades de ensino científico multi-línguas para esse fim; publicação de livros; organização de competições; fornecimento de publicações electrónicas não recarregáveis; serviços de jogos electrónicos na «Internet»; serviços de treinamento relacionados com o uso de programas de computador para a organização de calendarização de transporte de produtos, observação de resultados e respectiva notificação, incluindo serviços em linha; serviços de treinamento relacionados com a direcção de instalações de produção petroquímica.

A marca consiste em:



商標編號：N/7 685

類別： 19

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

Marca n.º N/7 685

Classe: 19.ª

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

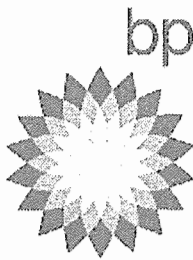
國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/26

產生：瀝青，柏油，地瀝青，含土瀝青的瀝青化合物，含土瀝青的瀝青溶劑及乳劑（非顏料性質）；瀝青地面；屋頂用的瀝青灰漿；建造房屋及道路用的瀝青製品；建築及土木工程用的非金屬框架及面料；煙囪；鋪地用的木板及非金屬磚；柵子，樑，屋面板；非金屬欄柵及橫木；碎石路面；非金屬建築板；非金屬預製帆杠平台；道路建造及鋪面材料；非金屬製檐溝及飛檐；焦油；建築用焦油排口飾；建築用非金屬鋪牆物；非金屬瓦片；全作建築及土木工程之用的欄柵結構；幾何結構（非金屬的）。

商標構成：



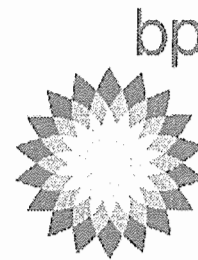
Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/26

Produtos: asfalto, pez, betume, compostos de betume asfáltico, soluções e emulsões de betume asfáltico (não na qualidade de tinta); pavimentos em asfalto; rebocos betuminosos para telhados; produtos betuminosos para a construção de casas e estradas; armações e revestimentos para uso na construção e engenharia civil, não metálicos; chaminés; tacos de madeira e ladrilhos para soalhos, não metálicos; barracas, vigas, ripas; gradeamentos e linteis, não metálicos; macadame; painéis para a construção, não metálicos; plataformas a botalós pré-fabricados não metálicos; materiais para a construção e revestimento de estradas; goteiras e cornijas não metálicas; alcatrão; faixas alcatruadas para a construção; revestimentos de paredes, não metálicos, para a construção; telhas não metálicas; estruturas de grade todas para uso na construção e engenharia civil; geotêxteis (não metálicos).

A marca consiste em:



商標編號：N/7 686

類別： 25

Marca n.º N/7 686

Classe: 25.ª

申請人：BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

Requerente: BP Amoco p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M, 7BA, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/26

產品：服裝用品，鞋，帽，運動服；嬰兒服；防雨制服；潛水及潛水用的橡膠服。

Nacionalidade: inglesa

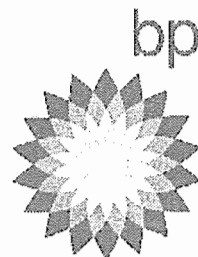
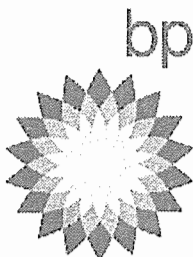
Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/26

Produtos: artigos de vestuário, calçado, chapelaria, vestuário desportivo; vestuário para bebés; uniformes vestuário impermeável; fatos de borracha para ski-aquático e mergulho.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/7 691

類別： 9

Marca n.º N/7 691

Classe: 9.ª

申請人：Essilor International (Compagnie Generale D'Optique) uma sociedade anónima francesa, 147 rue de Paris, 94220 Charenton le Pont, França.

Requerente: Essilor International (Compagnie Generale D'Optique), uma sociedade anónima francesa, 147 rue de Paris, 94 220 Charenton le Pont, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/26

產品：眼科鏡片（不可植入的）；眼鏡鏡片，包括：塑料鏡片，度數鏡片，太陽眼鏡鏡片，彩色鏡片，感光鏡片，經處理鏡片，半加工鏡片，平光及半加工平光眼鏡鏡片；上述產品的盒子。

商標構成：

STYLIS

優先權之要求：申請日期：2000/08/30；所屬國：法國；請求編號：003048978。

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/26

Produtos: lentes oftálmicas (não implantáveis); lentes para óculos, incluindo: lentes em plástico, lentes progressivas, lentes para óculos de sol, lentes coloridas, lentes sensíveis à luz, lentes tratadas, lentes semiacabadas, lentes em branco e lentes em branco semiacabadas para óculos; estojos para os acima mencionados produtos.

A marca consiste em:

STYLIS

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 30 de Agosto de 2000, sob o n.º 003 048 978.

商標編號：N/7 697

類別： 3

申請人：Cartier International B.V., Herengracht 43, 1017 BZ Amsterdam, Holanda.

國籍：荷蘭

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：肥皂，香水，精油，化妝品及髮水。

商標構成：

NOUVELLE VAGUE

優先權之要求：申請日期：2000/08/28；所屬國：比利時 - 盧森堡 - 荷蘭；請求編號：0972297。

Marca n.º N/7 697

Classe: 3.ª

Requerente: Cartier International B.V., Herengracht 43, 1017 BZ Amsterdam, Holanda.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos e loções para o cabelo.

A marca consiste em:

NOUVELLE VAGUE

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Benelux, em 28 de Agosto de 2000, sob o n.º 0 972 297.

商標編號：N/7 698

類別： 4

申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃

Marca n.º N/7 698

Classe: 4.ª

Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; que-rozene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; gás de óleo;

料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：

MOTOLUB

商標編號：N/7 699 類別： 4
 申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：

MACH 5

商標編號：N/7 700 類別： 4
 申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石

parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; petrolato; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em:

MOTOLUB

Marca n.º N/7 699 Classe: 4.ª
 Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; queosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; gás de óleo; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; petrolato; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em:

MACH 5

Marca n.º N/7 700 Classe: 4.ª
 Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; com-

油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：

SPRINTA

bustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; gás de óleo; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; petrolato; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em:

SPRINTA

商標編號：N/7 701

類別： 4

申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：

SYNTIUM

Marca n.º N/7 701

Classe: 4.ª

Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; gás de óleo; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; petrolato; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em:

SYNTIUM

商標編號：N/7 702

類別： 1

申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

Marca n.º N/7 702

Classe: 1.ª

Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

產品：用於工業、科學、攝影、農業、園藝及森林的化學品；酒精；人造合成樹脂；內燃機防爆劑；電池液；制動液；節省燃料化合物；油及未經提煉油的破壞劑；分解油產品；分開油的化學品；防冷卻劑；水力電路液；傳動液；冷卻混合物；燃料用化學添加劑；潤滑劑；鑽孔用油脂及潤滑劑；鑽孔用泥；馬達冷卻劑；金屬工作用的液體；傳熱液；緩撞液；冷卻化學劑；甲醚；甲苯；甲苯；分油劑；純化油劑；氣胎修補漿；氣胎膠泥；靜化燃料添加劑；化學推動添加劑；蓄電池及電池充電酸液；蒸餾水；防火劑；未經加工的人造樹脂；未經加工的塑料；肥料；防火用化合物；淬火和焊接用製劑；保存食品用化學品；鞣料；工業用黏合劑。

商標構成：

PETRONAS

Produtos: químicos usados na indústria, nas ciências e na fotografia, assim como na agricultura, horticultura e siviltura; álcool; resinas sintéticas artificiais; antidetonantes para motores de explosão; líquidos para baterias; líquidos para travões; compostos para economizar combustíveis; agentes para destruição de óleos e de óleos não refinados; produtos para a dissociação dos óleos; químicos para separação de óleos; agentes anticongelamento; líquidos para circuitos hidráulicos; líquidos para transmissões; misturas congelantes; aditivos químicos para combustíveis, lubrificantes, gasolina e lubrificantes de furação; lamas de furação; arrefecedores de motores; fluídos para uso em trabalhos em metal; fluídos para transferência de calor; fluídos para absorção de choques; agentes químicos para arrefecimento; éter metílico; benzina metílica; toluena; agentes para separação de óleos; agentes para purificação de óleos; pastas para reparação de pneumáticos; mastiques para pneumáticos; aditivos purificadores para combustíveis; aditivos químicos propulsores; águas aciduladas para a recarga de acumuladores e baterias; água destilada; agentes ignífugos; resinas artificiais não processadas; plásticos não processados; adubos; composições para protecção contra o fogo; preparações para a têmpera e soldadura; substâncias químicas para a conservação de alimentos; matérias tanantes; adesivos destinados à indústria.

A marca consiste em:

PETRONAS

商標編號：N/7 703

類別： 3

Marca n.º N/7 703

Classe: 3.ª

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/28

Data do pedido: 2001/02/28

產品：漂白劑及其他清潔用製劑；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；汽車清洗液；擦亮物料；清潔油；汽車光亮劑；光亮蠟；車輛擋風玻璃清潔液；汽車清潔液；香料，精油，化妝品，頭髮用製劑；牙膏。

Produtos: preparações para branquear e outras preparações para uso em limpeza; preparações para limpar, polir, desengordurar e desgastar; sabões; «shampoos» para automóveis; matérias para polir; óleos para limpeza; preparações para polimento de automóveis; cera para polimento; líquidos de limpeza para pára-brisas; líquidos para limpeza de automóveis; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, preparações para os cabelos; dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:

PETRONAS

PETRONAS

商標編號：N/7 704 類別： 6
 申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：普通金屬及其合金；車輛金屬牌；金屬籃；瓶蓋（金屬的）；金屬瓶帽；金屬瓶鎖；壓縮氣體或液化氣用的金屬容器；普通金屬盒；青銅器（工藝品）；普通金屬製帶扣；貯藏及運輸用的金屬集裝箱；貯藏酸用的金屬容器；銅戒指；金屬鎖匙環；金屬牌；金屬板；油井用的金屬部件；包裝用的金屬集裝箱；金屬隔板；輸油管用金屬夾；保存用金屬盒；普通金屬塑像和小塑像。

商標構成：

PETRONAS

Marca n.º N/7 704 Classe: 6.ª
 Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: metais comuns e suas ligas; chapas metálicas para veículos; cestos em metal; tampas (em metal) para garrafas; cápsulas em metal para garrafas; fechos em metal para garrafas; contentores metálicos para gás comprimido ou ar líquido; caixas de metais comuns; bronzes (trabalhos artísticos); fivelas em metais comuns; contentores em metal usados para armazenamento e transporte; contentores em metal para armazenamento de ácidos; anéis em cobre; anéis metálicos para chaves; placas em metal; chapas em metal; partes em metal para poços de óleo; contentores para empacotamento em metal; divisórias em metal; «clips» em metal para oleodutos; caixas em metal para preservação; estátuas e estatuetas em metal comum.

A marca consiste em:

PETRONAS

商標編號：N/7 705 類別： 4
 申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：

PETRONAS

Marca n.º N/7 705 Classe: 4.ª
 Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; gás de óleo; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; petrolato; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em:

PETRONAS

商標編號：N/7 706

類別： 11

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：照明、加溫、烹調、冷藏、乾燥、通風及空調、供凍水及衛生用途、氣體分離及貯存氣體的設備裝置；空氣調節設備裝置；空氣過濾設施；汽車防眩裝置；冷凍及冷凝設備；蒸餾裝置及蒸餾塔；工業用抽氣及除塵設施；工廠煙囪引管；燃料節省器；氣體設備的調節和安全附件；氣體爐；氣體調節器；熱轉換器；熱儲存器及回熱器；低溫滅菌消毒器；石油爐；暖氣爐；水、氣或油設備和管道的調節和安全附件；太陽能集熱器；太陽能鍋爐；電筒；水庫水平調節閥門；供水設施；濾水設備；供氣設備；上述所有產品的零附件。

商標構成：

PETRONAS

Marca n.º N/7 706

Classe: 11.ª

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: instalações e aparelhos de iluminação, de aquecimento, de cozinhar, de refrigeração; de secagem, de ventilação e de ar condicionado, de fornecimento de água fria e para fins sanitários, de separação de gás e de armazenamento de gás; aparelhos e instalações de ar condicionado; instalações de filtragem do ar; dispositivos anticicadeantes para veículos; aparelhos frigoríficos e congeladores; aparelhos e colunas para a destilação; instalações para a exaustão e remoção de poeiras para fins industriais; condutas de chaminés de fábricas; economizadores de combustível; acessórios de regulação e segurança para aparelhos de gás; queimadores a gás; reguladores de gás; transferidores de calor; acumuladores e recuperadores de calor; pasteurizadores; queimadores a petróleo; radiadores; acessórios de segurança e de regulação para aparelhos e condutas de água, gás ou óleo; colectores solares para aquecimento; caldeiras solares; tochas eléctricas; válvulas reguladoras de nível em reservatórios; instalações para a distribuição de água; aparelhos para filtração de água; aparelhos para distribuição de gás; partes e acessórios para todos os mencionados produtos.

A marca consiste em:

PETRONAS

商標編號：N/7 707

類別： 12

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：車輛；陸、空或海用運輸器；拖車，野營掛車，飛行器；液化天然氣運輸船；船隻。

商標構成：

PETRONAS

Marca n.º N/7 707

Classe: 12.ª

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: veículos; aparelhos para locomoção por terra, ar ou água, reboques, caravanas, aeronaves; navios tanque para transporte de gás natural liquefeito; barcos.

A marca consiste em:

PETRONAS

商標編號：N/7 708

類別： 16

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

Marca n.º N/7 708

Classe: 16.ª

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；文具或家庭用黏合劑及黏貼物料；地圖冊；地圖；包裝用紙袋或塑料袋；書籍；書柬；圖表；具防撞泡層的塑料包裝袋或封皮；日曆；日記；紙帶；用於錄製電腦程序卡及碟片；紙座；控制信號；過濾紙；檔案夾；旗幟（紙製的）；手提書；雜誌（期刊）；報章；紙；紙板及紙和紙板的塑料替代品；單張；紙鎮；鋼筆；鉛筆；鋼筆及鉛筆架；鉛筆刨；相片；畫；獨立花紙或其替代品；紙製或塑料製手帕及毛巾；明信片；海報；印刷及廣告材料；圖紙；紙花結；擦膠；間尺；教學材料；鋼筆及鉛筆架；桌布；花紙及餐巾，全為紙製；書寫套裝；畫筆；畫紙卷；全屬第16類。

商標構成：

PETRONAS

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: papel, cartão e produtos destas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de imprensa; artigos para encadernação; adesivos e matérias colantes para papelaria ou para uso doméstico; atlas; mapas; sacos de papel ou de plástico para embalagens; livros; cartas; gráficas; embrulhos plásticos com bolhas para embalagem ou invólucro; calendários; diários; fitas de papel; cartões e discos todos para gravação de programas de computador; bases de papel; sinais de controlo; filtros de papel; dossiers; bandeiras (em papel); livros de mão; magazines (periódicos); jornais; papel; cartão e substitutos plásticos para papel e cartão; panfletos; pisa-papéis; canetas; lápis; suportes para canetas e lápis; afias para lápis; fotografias; pinturas; naperões individuais em papel ou substitutos para estes; lenços de mão e toalhas em papel ou em plástico; postais; posters; matérias impressas e publicações impressas; prospectos; laços de papel; borrachas para apagar; régua; materiais de ensino; «stands» para canetas e lápis; toalhas de mesa; naperões e guardanapos, todos em papel; estojos para escrever; pincéis; rolos para pintura; todos incluídos na classe 16.^a

A marca consiste em:

PETRONAS

商標編號：N/7 710

類別： 35

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

服務：廣告；實業經營；實業管理；辦公室事務；商業管理和組織諮詢；商業調查；商業信息代理；工商業及實業管理輔助；產品示範；直接郵寄廣告；文件複製；工業產權諮詢；商業經營顧問服務；市場調查，市場研究；組織商業廣告性的展覽會及研討會；組織商業性交易會及表演；數據處理服務；商業計劃；財務交易卡的記錄服務；產品及服務銷售推廣服務；商業信息；石

Marca n.º N/7 710

Classe: 35.^a

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Serviços: publicidade; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; consultadoria de gestão e organização de negócios; pesquisa de negócios; agências de informação comercial; assistência na gestão comercial, industrial e de negócios; demonstrações de produtos; publicidade directa por correio; reprodução de documentos; consultadoria de propriedade industrial; serviços de aconselhamento para gestão de negócios; pesquisa de mercados, estudos de mercado; organização de exposições e conferências para fins comerciais e de promoção; organização de feiras e «shows» comerciais; serviços de processamento de dados; planeamento de negócios; serviços de registo para cartões usados para transacções financeiras; serviços para promoção da venda de bens e serviços; informação comercial; «marketing» de produtos petroquímicos e serviços de consultadoria petroquímica; pro-

化產品市場營銷及石化諮詢服務；提供船隻的修理和保養預算；散發信息。

商標構成：

PETRONAS

visão de orçamentos para a reparação e manutenção de embarcações; disseminação de informação.

A marca consiste em:

PETRONAS

商標編號：N/7 711

類別： 37

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

服務：建築；修理；安裝服務；汽車、車輛及拖車的保養和修理；車輛及拖車的洗滌和清潔；清洗車輛馬達，防銹服務；機械的出租、保養及修理；泵的保養和維修；信號的油畫和修理；車輛、船隻、鑽油塔及飛行器馬達的保養、維修及護理。

商標構成：

PETRONAS

Marca n.º N/7 711

Classe: 37.ª

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Serviços: construções; reparações; serviços de instalações; manutenção e reparação de carros, veículos e reboque; lavagem e limpeza de veículos e reboques; lavagem de motores de veículos; serviços anticorrosão; aluguer, manutenção e reparação de maquinaria; manutenção e reparação de bombas; pintura ou reparação de sinais; manutenção, reparação e cuidado de motores de veículos, barcos, torres de perfuração de óleos e aeronaves.

A marca consiste em:

PETRONAS

商標編號：N/7 712

類別： 39

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

服務：運輸、商品包裝和貯藏；旅行安排；石油產品的貯藏；船隻出租；船隻運輸；公共汽車運輸；停車場；汽車運輸；車輛及車廂出租；提供、交付、運輸及貯藏燃料、燃油、石油、天然氣及潤滑劑；提供燃油、石油、天然氣及潤滑劑；提供未經提煉的燃油、石油產品、天然氣及液化天然氣；船舶檢查；為車輛充滿燃料；船隻駕駛。

商標構成：

PETRONAS

Marca n.º N/7 712

Classe: 39.ª

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Serviços: transporte, empacotamento e armazenamento de bens; organização de viagens; armazenamento de produtos petrolíferos; aluguer de barcos; transportes em barco; transportes em autocarros; estacionamento automóvel; transporte automóvel; aluguer de veículos e vagões; distribuição, entrega, transporte e armazenamento de combustíveis, óleos, petróleos, gás natural e lubrificantes; distribuição de óleos, petróleos, gás natural e lubrificantes; distribuição de óleos não refinados, produtos petrolíferos, gás natural e gás natural liquefeito; inspecção de embarcações; enchimento de combustíveis a veículos; pilotagem de navios.

A marca consiste em:

PETRONAS

商標編號：N/7 713 類別： 40
 申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.
 國籍：馬來西亞
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/02/28
 服務：材料處理；煉油服務；處理天然氣；覆蓋金屬面服務；與儀器有關的材料處理服務；補救港口海上污染工作的管理和監督；使用分散劑處理及補救石油溢出；提供與溢油有關的資訊。

商標構成：

PETRONAS

通知：根據 12 月 13 日第 97/99/M 號法令第 209 條第 1 至 3 款規定，刪除了“鑽探及採掘用的機器和工具”一項，因屬其他類別。

Marca n.º N/7 713 Classe: 40.ª
 Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.
 Nacionalidade: malaia
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/02/28
 Serviços: tratamento de materiais; serviços de refinação de óleos; processamento de gás natural; serviços para revestimentos metálicos; serviços de tratamento de materiais, relacionados com aparelhos; gestão e supervisão de acções para remediar a poluição marinha em portos; uso de dispersantes para o tratamento e recuperação de derramamentos de óleos; provisão de informação relacionada com derramamentos de óleos.
 A marca consiste em:

PETRONAS

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «máquinas e instrumentos usados na perfuração e minagem», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/7 714 類別： 41
 申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.
 國籍：馬來西亞
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/02/28
 服務：教育；提供訓練；娛樂；文化及體育活動；出版書籍；提供康樂設施；組織教育及娛樂性競賽、示範及展覽；訓練管理服務；與預防及阻止溢油有關的訓練服務；安排及管理機動車輛比賽；機動車輛娛樂；機動車輛娛樂資訊；機動車輛展覽；組織機動車輛比賽；提供機動車輛比賽設施；機動車輛賽事計時。

商標構成：

PETRONAS

Marca n.º N/7 714 Classe: 41.ª
 Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.
 Nacionalidade: malaia
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/02/28
 Serviços: educação; provisão de treino; entretenimento; actividades culturais e desportivas; publicação de livros; provisão de facilidades de recreio; organização de competições, mostras e exposições todas para fins educacionais e de entretenimento; serviços de gestão de treino; serviços de treino relacionados com a prevenção e contenção de derramamentos de óleos; arranjo e direcção de corridas de veículos a motor; entretenimento com veículos a motor; informação de entretenimento com veículos a motor; exposições de veículos a motor; organização de corridas de veículos a motor; provisão de facilidades para corridas de veículos a motor; «timing» de eventos de veículos a motor.
 A marca consiste em:

PETRONAS

商標編號：N/7 715 類別： 42
 申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

Marca n.º N/7 715 Classe: 42.ª
 Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

服務：飲食供應；臨時住宿；科學及工業研究；電腦編程；石油及氣體的開採、開發及生產；住宿供應；酒店住宿及假日住宿；石油及氣體分析；氣體開發；地質勘探，地質研究及地球物理學研究；保安護衛員；保安諮詢；提供展覽設施；電腦軟件設計服務；與氣體及石油工業有關實驗室研究服務；污染控制顧問；電腦化管理服務；電腦顧問；電腦軟件顧問；住宿代理服務。

商標構成：

PETRONAS

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Serviços: provisão de comidas e bebidas; acomodação temporária; pesquisa científica e industrial; programação computorizada; exploração desenvolvimento e produção de óleo e gás; provisão de alojamento; acomodações hoteleiras e de férias; análises para óleos e gás; desenvolvimento no campo do gás; prospecção geológica e pesquisa geológica e geofísica; guardars de segurança; consultadoria de segurança; provisão de facilidades para exposições; serviços de desenho para «software» de computadores; serviços laboratoriais para pesquisa relacionados com a indústria do gás e do óleo; consultadoria de controlo de poluição; serviços de gestão computarizada; consultadoria de computadores; consultadoria de «software» de computadores; serviços de agências de alojamento.

A marca consiste em:

PETRONAS

商標編號：N/7 716

類別： 1

申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：用於工業、科學、攝影、農業、園藝及森林的化學品；酒精；人造合成樹脂；內燃機防爆劑；電池液；制動液；節省燃料化合物；油及未經提煉油的破壞劑；分解油產品；分開油的化學品；防冷卻劑；水力電路液；傳動液；冷卻混合物；燃料用化學添加劑；潤滑劑；鑽孔用油脂及潤滑劑；鑽孔用泥；馬達冷卻劑；金屬工作用的液體；傳熱液；緩撞液；冷卻化學劑；甲醚；甲苯；甲苯；分油劑；純化油劑；氣胎修補漿；氣胎膠泥；靜化燃料添加劑；化學推動添加劑；蓄電池及電池充電酸液；蒸餾水；防火劑；未經加工的人造樹脂；未經加工的塑料；肥料；防火用化合物；淬火和焊接用製劑；保存食品用化學品；鞣料；工業用黏合劑。

Marca n.º N/7 716

Classe: 1.ª

Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

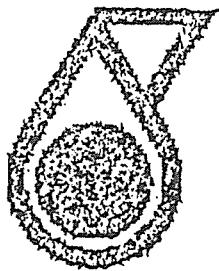
Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

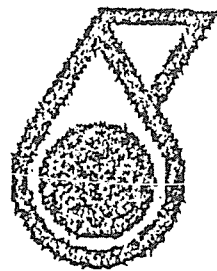
Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: químicos usados na indústria, nas ciências e na fotografia, assim como na agricultura, horticultura e sicultura; álcool; resinas sintéticas artificiais; antidetonantes para motores de explosão; líquidos para baterias; líquidos para travões; compostos para economizar combustíveis; agentes para destruição de óleos e de óleos não refinados; produtos para a dissociação dos óleos; químicos para separação de óleos; agentes anticongelamento; líquidos para circuitos hidráulicos; líquidos para transmissões; misturas congelantes; aditivos químicos para combustíveis, lubrificantes, gasolina e lubrificantes de furação; lamas de furação; arrefecedores de motores; fluídos para uso em trabalhos em metal; fluídos para transferência de calor; fluídos para absorção de choques; agentes químicos para arrefecimento; éter metílico; benzina metílica; toluena; agentes para separação de óleos; agentes para purificação de óleos; pastas para reparação de pneumáticos; mastiques para pneumáticos; aditivos purificadores para combustíveis; aditivos químicos propulsores; águas aciduladas para a recarga de acumuladores e baterias; água destilada; agentes ignífugos; resinas artificiais não processadas; plásticos não processados; adubos; composições para protecção contra o fogo; preparações para a têmpera e soldadura; substâncias químicas para a conservação de alimentos; matérias tanantes; adesivos destinados à indústria.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/7 717

類別： 3

Marca n.º N/7 717

Classe: 3.ª

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/28

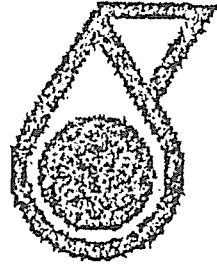
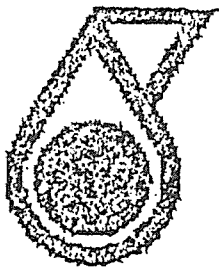
Data do pedido: 2001/02/28

產品：漂白劑及其他清潔用製劑；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；汽車清洗液；擦亮物料；清潔油；汽車光亮劑；光亮蠟；車輛擋風玻璃清潔液；汽車清潔液；香料，精油，化妝品，頭髮用製劑；牙膏。

Produtos: preparações para branquear e outras preparações para uso em limpeza; preparações para limpar, polir, desengordurar e desgastar; sabões; «shampoos» para automóveis; matérias para polir; óleos para limpeza; preparações para polimento de automóveis; cera para polimento; líquidos de limpeza para pára-brisas; líquidos para limpeza de automóveis; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, preparações para os cabelos; dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/7 718

類別： 6

Marca n.º N/7 718

Classe: 6.ª

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/28

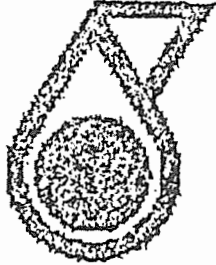
Data do pedido: 2001/02/28

產品：普通金屬及其合金；車輛金屬牌；金屬籃；瓶蓋（金屬的）；金屬瓶帽；金屬瓶鎖；壓縮氣體或液化氣用的金屬容器；普通金屬盒；青銅器（工藝品）；普通金屬製帶扣；貯藏及運輸用的金屬集裝箱；貯藏酸用的金屬容器；銅戒指；金屬鎖匙環；

Produtos: metais comuns e suas ligas; chapas metálicas para veículos; cestos em metal; tampas (em metal) para garrafas; cápsulas em metal para garrafas; fechos em metal para garrafas; contentores metálicos para gás comprimido ou ar líquido; caixas de metais comuns; bronzes (trabalhos artísticos); fivelas em metais comuns; contentores em metal usados para armazenamento e transporte; contentores em metal para armazenamento de ácidos; anéis em cobre; anéis metálicos para chaves; placas

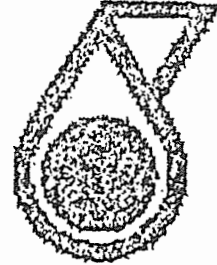
金屬牌；金屬板；油井用的金屬部件；包裝用的金屬集裝箱；金屬隔板；輸油管用金屬夾；保存用金屬盒；普通金屬塑像和小塑像。

商標構成：



em metal; chapas em metal; partes em metal para poços de óleo; contentores para empacotamento em metal; divisórias em metal; «clips» em metal para oleodutos; caixas em metal para preservação; estátuas e estatuetas em metal comum.

A marca consiste em:



商標編號：N/7719

類別： 4

Marca n.º N/7 719

Classe: 4.ª

申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/28

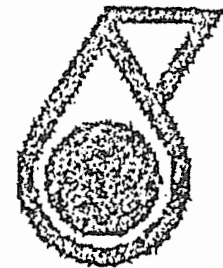
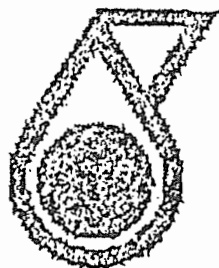
Data do pedido: 2001/02/28

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石臘；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; queosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligno; «mazut»; combustíveis minerais; gás de óleo; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; petrolato; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/7 720

類別： 11

Marca n.º N/7 720

Classe: 11.ª

申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

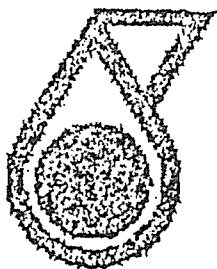
國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：照明、加溫、烹調、冷藏、乾燥、通風及空調、供凍水及衛生用途、氣體分離及貯存氣體的設備裝置；空氣調節設備裝置；空氣過濾設施；汽車防眩裝置；冷凍及冷凝設備；蒸餾裝置及蒸餾塔；工業用抽氣及除塵設施；工廠煙囪引管；燃料節省器；氣體設備的調節和安全附件；氣體爐；氣體調節器；熱轉換器；熱儲存器及回熱器；低溫滅菌消毒器；石油爐；暖氣爐；水、氣或油設備和管道的調節和安全附件；太陽能集熱器；太陽能鍋爐；電筒；水庫水平調節閘門；供水設施；濾水設備；供氣設備；上述所有產品的零附件。

商標構成：



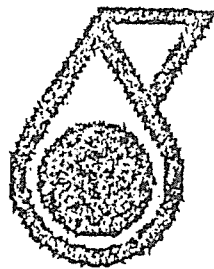
Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: instalações e aparelhos de iluminação, de aquecimento, de cozinhar, de refrigeração; de secagem, de ventilação e de ar condicionado, de fornecimento de água fria e para fins sanitários, de separação de gás e de armazenamento de gás; aparelhos e instalações de ar condicionado; instalações de filtragem do ar; dispositivos antiencadeantes para veículos; aparelhos frigoríficos e congeladores; aparelhos e colunas para a destilação; instalações para a exaustão e remoção de poeiras para fins industriais; condutas de chaminés de fábricas; economizadores de combustível; acessórios de regulação e segurança para aparelhos de gás; queimadores a gás; reguladores de gás; transferidores de calor; acumuladores e recuperadores de calor; pasteurizadores; queimadores a petróleo; radiadores; acessórios de segurança e de regulação para aparelhos e condutas de água, gás ou óleo; colectores solares para aquecimento; caldeiras solares; tochas eléctricas; válvulas reguladoras de nível em reservatórios; instalações para a distribuição de água; aparelhos para filtração de água; aparelhos para distribuição de gás; partes e acessórios para todos os mencionados produtos.

A marca consiste em:



商標編號：N/7 721

類別： 12

Marca n.º N/7 721

Classe: 12.ª

申請人：Pretoliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

Requerente: Pretoliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

產品：車輛；陸、空或海用運輸器；拖車，野營掛車，飛行器；液化天然氣運輸船；船隻。

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Produtos: veículos; aparelhos para locomoção por terra, ar ou água, reboques, caravanas, aeronaves; navios tanque para transporte de gás natural liquefeito; barcos.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/7 722

類別： 16

Marca n.º N/7 722

Classe: 16.^a

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/28

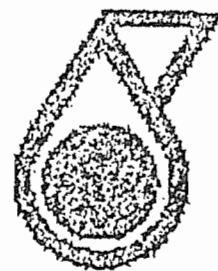
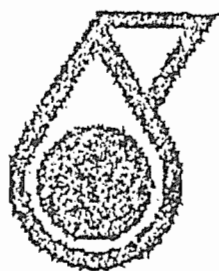
Data do pedido: 2001/02/28

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；文具或家庭用黏合劑及黏貼物料；地圖冊；地圖；包裝用紙袋或塑料袋；書籍；書束；圖表；具防撞泡層的塑料包裝袋或封皮；日曆；日記；紙帶；用於錄製電腦程序卡及碟片；紙座；控制信號；過濾紙；檔案夾；旗幟（紙製的）；手提書；雜誌（期刊）；報章；紙；紙板及紙和紙板的塑料替代品；單張；紙鎮；鋼筆；鉛筆；鋼筆及鉛筆架；鉛筆削；相片；畫；獨立花紙或其代替品；紙製或塑料製手帕及毛巾；明信片；海報；印刷及廣告材料；圖紙；紙花結；擦膠；間尺；教學材料；鋼筆及鉛筆架；桌布；花紙及餐巾，全為紙製；書寫套裝；畫筆；畫紙卷；全屬第16類。

Produtos: papel, cartão e produtos destas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de imprensa; artigos para encadernação; adesivos e matérias colantes para papelaria ou para uso doméstico; atlas; mapas; sacos de papel ou de plástico para embalagens; livros; cartas; gráficas; embrulhos plásticos com bolhas para embalagem ou invólucro; calendários; diários; fitas de papel; cartões e discos todos para gravação de programas de computados; bases de papel; sinais de controlo; filtros de papel; dossiers; bandeiras (em papel); livros de mão; «magazines» (periódicos); jornais; papel; cartão e substitutos plásticos para papel e cartão; panfletos; pisa-papéis; canetas; lápis; suportes para canetas e lápis; afias para lápis; fotografias; pinturas; naperões individuais em papel ou substitutos para estes; lenços de mão e toalhas em papel ou em plástico; postais; «posters»; matérias impressas e publicações impressas; prospectos; laços de papel; borrachas para apagar; réguas; materiais de ensino; «stands» para canetas e lápis; toalhas de mesa; naperões e guardanapos, todos em papel; estojos para escrever; pincéis; rolos para pintura; todos incluídos na classe 16.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/7 723

類別： 35

Marca n.º N/7 723

Classe: 35.^a

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/28

Data do pedido: 2001/02/28

服務：廣告；實業經營；實業管理；辦公室事務；商業管理和組織諮詢；商業調查；商業信息代理；工商業及實業管理輔助；產品示範；直接郵寄廣告；文件複製；工業產權諮詢；商業經營

Serviços: publicidade; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; consultadoria de gestão e organização de negócios; pesquisa de negócios; agências de informação comercial; assistência na gestão comercial, industrial e de negócios; demonstrações de produtos; publicidade directa por correio; reprodução de documentos; consultadoria de propriedade industrial; ser-

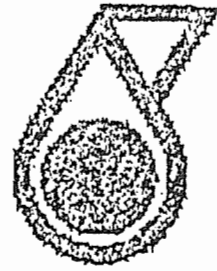
顧問服務；市場調查，市場研究；組織商業廣告性的展覽會及研討會；組織商業性交易會及表演；數據處理服務；商業計劃；財務交易卡的記錄服務；產品及服務銷售推廣服務；商業信息；石化產品市場營銷及石化諮詢服務；提供船隻的修理和保養預算；散發信息。

商標構成：



viços de aconselhamento para gestão de negócios; pesquisa de mercados, estudos de mercado; organização de exposições e conferências para fins comerciais e de promoção; organização de feiras e «shows» comerciais; serviços de processamento de dados; planeamento de negócios; serviços de registo para cartões usados para transacções financeiras; serviços para promoção da venda de bens e serviços; informação comercial; «marketing» de produtos petroquímicos e serviços de consultadoria petroquímica; provisões de orçamentos para a reparação e manutenção de embarcações; disseminação de informação.

A marca consiste em:



商標編號：N/7 725

類別： 37

Marca n.º N/7 725

Classe: 37.ª

申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/02/28

Data do pedido: 2001/02/28

服務：建築；修理；安裝服務；汽車、車輛及拖車的保養和修理；車輛及拖車的洗滌和清潔；清洗車輛馬達，防銹服務；機械的出租、保養及修理；泵的保養和維修；信號的油畫和修理；車輛、船隻、鑽油塔及飛行器馬達的保養、維修及護理。

Serviços: construções; reparações; serviços de instalações; manutenção e reparação de carros, veículos e reboque; lavagem e limpeza de veículos e reboques; lavagem de motores de veículos; serviços anticorrosão; aluguer manutenção e reparação de maquinaria; manutenção e reparação de bombas; pintura ou reparação de sinais; manutenção reparação e cuidado de motores de veículos, barcos, torres de perfuração de óleos e aeronaves.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/7 726

類別： 39

Marca n.º N/7 726

Classe: 39.ª

申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

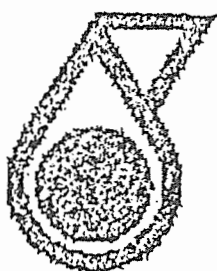
Nacionalidade: malaia

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

服務：運輸、商品包裝和貯藏；旅行安排；石油產品的貯藏；船隻出租；船隻運輸；公共汽車運輸；停車場；汽車運輸；車輛及車廂出租；提供、交付、運輸及貯藏燃料、燃油、石油、天然氣及潤滑劑；提供燃油、石油、天然氣及潤滑劑；提供未經提煉的燃油、石油產品、天然氣及液化天然氣；船舶檢查；為車輛充滿燃料；船隻駕駛。

商標構成：

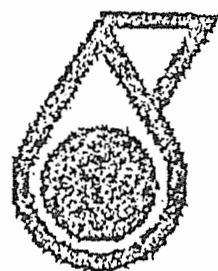


Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Serviços: transporte, empacotamento e armazenamento de bens; organização de viagens; armazenamento de produtos petrolíferos; aluguer de barcos; transportes em barco; transportes em autocarros; estacionamento automóvel; transporte automóvel; aluguer de veículos e vagões; distribuição, entrega, transporte e armazenamento de combustíveis, óleos, petróleos, gás natural e lubrificantes; distribuição de óleos, petróleos, gás natural e lubrificantes; distribuição de óleos não refinados, produtos petrolíferos, gás natural e gás natural liquefeito; inspeção de embarcações; enchimento de combustíveis a veículos; pilotagem de navios.

A marca consiste em:



商標編號：N/7 727

類別： 40

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

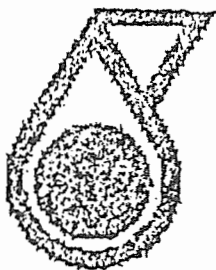
國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

服務：材料處理；煉油服務；處理天然氣；覆蓋金屬面服務；與儀器有關的材料處理服務；補救港口海上污染工作的管理和監督；使用分散劑處理及補救石油溢出；提供與溢油有關的資訊。

商標構成：



通知：根據12月13日第97/99/M號法令第209條第1至3款規定，刪除了“鑽探及採掘用的機器和工具”一項，因屬其他類別。

Marca n.º N/7 727

Classe: 40.^a

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

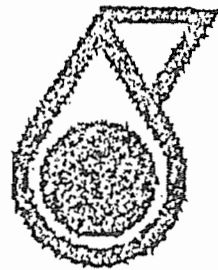
Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Serviços: tratamento de materiais; serviços de refinação de óleos; processamento de gás natural; serviços para revestimentos metálicos; serviços de tratamento de materiais, relacionados com aparelhos; gestão e supervisão de acções para remediar a poluição marinha em portos; uso de dispersantes para o tratamento e recuperação de derramamentos de óleos; provisão de informação relacionada com derramamentos de óleos.

A marca consiste em:



Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «máquinas e instrumentos usados na perfuração e minagem» por pertencer a outra classe.

商標編號：N/7 728 類別： 41
 申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

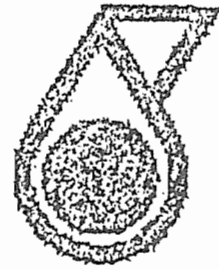
國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

服務：教育；提供訓練；娛樂；文化及體育活動；出版書籍；提供康樂設施；組織教育及娛樂性競賽、示範及展覽；訓練管理服務；與預防及阻止溢油有關的訓練服務；安排及管理機動車輛比賽；機動車輛娛樂；機動車輛娛樂資訊；機動車輛展覽；組織機動車輛比賽；提供機動車輛比賽設施；機動車輛賽事計時。

商標構成：



商標編號：N/7 729 類別： 42
 申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：工業與商業

申請日期：2001/02/28

服務：飲食供應；臨時住宿；科學及工業研究；電腦編程；石油及氣體的開採、開發及生產；住宿供應；酒店住宿及假日住宿；石油及氣體分析；氣體開發；地質勘探，地質研究及地球物理學研究；保安護衛員；保安諮詢；提供展覽設施；電腦軟件設計服務；與氣體及石油工業有關實驗室研究服務；污染控制顧問；電腦化管理服務；電腦顧問；電腦軟件顧問；住宿代理服務。

Marca n.º N/7 728 Classe: 41.^a
 Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/02/28

Serviços: educação; provisão de treino; entretenimento; actividades culturais e desportivas; publicação de livros; provisão de facilidades de recreio; organização de competições, mostras e exposições todas para fins educacionais e de entretenimento; serviços de gestão de treino; serviços de treino relacionados com a prevenção e contenção de derramamentos de óleos; arranjo e direcção de corridas de veículos a motor; entretenimento com veículos a motor; informação de entretenimento com veículos a motor; exposições de veículos a motor; organização de corridas de veículos a motor; provisão de facilidades para corridas de veículos a motor; «timing» de eventos de veículos a motor.

A marca consiste em:

Marca n.º N/7 729 Classe: 42.^a
 Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50 088 Kuala Lumpur, Malásia.

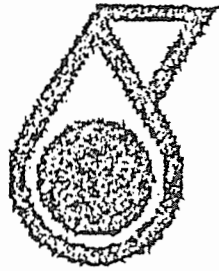
Nacionalidade: malaia

Actividade: industrial e comercial

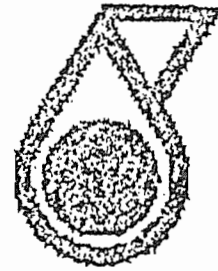
Data do pedido: 2001/02/28

Serviços: provisão de comidas e bebidas; acomodação temporária; pesquisa científica e industrial; programação computorizada; exploração desenvolvimento e produção de óleo e gás; provisão de alojamento; acomodações hoteleiras e de férias; análises para óleos e gás; desenvolvimento no campo do gás; prospecção geológica e pesquisa geológica e geofísica; guardas de segurança; consultadoria de segurança; provisão de facilidades para exposições; serviços de desenho para «software» de computadores; serviços laboratoriais para pesquisa relacionados com a indústria do gás e do óleo; consultadoria de controlo de poluição; serviços de gestão computarizada; consultadoria de computadores; consultadoria de «software» de computadores; serviços de agências de alojamento.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/7 732

類別： 16

Marca n.º N/7 732

Classe: 16.^a

申請人：Man Wui Stationery Office Supplies Co., Ltd, Flat/Rm E2 & F2, 9/F., Hang Fung Ind Bldg., PH 2 2G Hok Yuen St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong, China.

Requerente: Man Wui Stationery Office Supplies Co., Ltd, Flat/Rm E2 & F2, 9/F., Hang Fung Ind Bldg., PH 2 2G Hok Yuen St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/03/01

Data do pedido: 2001/03/01

產品：辦公室用橡皮筋，顏色筆文具，顏色鋼筆，擦子膠，鉛筆刨筆，蠟筆，間尺（木製，聚氯乙稀製），原子筆，鋼筆，紙夾，雙重夾，大頭針（辦公室用大頭針，訂裝針，圖釘），黏膠，全屬第16類。

Produtos: elásticos para escritório, papelaria lápis de cor, canetas de cor, borrachas, lápis, afia-lápis, «crayons», réguas (em madeira, em PVC) esferográficas, canetas de aparo, «clips» para papel, «clips» duplos, alfinetes (alfinetes de escritório, alfinetes para agrafar, punaises) cola, todos incluídos na classe 16.^a

A marca consiste em:

商標構成：



中华牌
CHUNG HWA



中华牌
CHUNG HWA

商標編號：N/7 742

類別： 35

Marca n.º N/7 742

Classe: 35.^a

申請人：ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei N.º 1, Roma, Itália.

Requerente: ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei No 1. Roma, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/03/02

Data do pedido: 2001/03/02

服務：廣告；實業經營；實業管理；辦公室服務。

Serviços: publicidade; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório.

A marca consiste em:

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2000/09/15；所屬國：意大利；請求編號：RM2000C005511。

顏色之要求：圖案及“ENI”等字母為黑色；火焰及圖案中央的橫線為紅色；商標的底色為黃色。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Itália, em 15 de Setembro de 2000, sob n.º RM2000C 005 511.

Reivindicação de cores: cor preta para a figura e para as letras ENI; a cor vermelha para a chama e para a linha horizontal no centro da figura e a cor amarela para o fundo compreendido no quadrado que delimita a marca.

商標編號：N/7 743

類別： 36

Marca n.º N/7 743

Classe: 36.ª

申請人：ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei N.º 1, Roma, Itália.

Requerente: ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei No 1. Roma, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/03/02

Data do pedido: 2001/03/02

服務：保險；金融業務；貨幣業務；不動產業務。

Serviços: seguros; assuntos financeiros; assuntos monetários; assuntos imobiliários.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權之要求：申請日期：2000/09/15；所屬國：意大利；請求編號：RM2000C005511。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Itália, em 15 de Setembro de 2000, sob n.º RM2000C 005 511.

顏色之要求：圖案及“ENI”等字母為黑色；火焰及圖案中央的橫線為紅色；商標的底色為黃色。

Reivindicação de cores: cor preta para a figura e para as letras ENI; a cor vermelha para a chama e para a linha horizontal no centro da figura e a cor amarela para o fundo compreendido no quadrado que delimita a marca.

商標編號：N/7 744

類別： 37

Marca n.º N/7 744

Classe: 37.ª

申請人：ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei N.º 1, Roma, Itália.

Requerente: ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei No 1. Roma, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/03/02

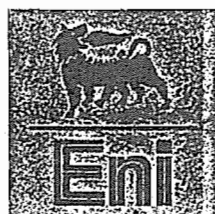
Data do pedido: 2001/03/02

服務：樓宇建築；維修；安裝服務。

Serviços: construção de edifícios; reparações; serviços de instalações.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權之要求：申請日期：2000/09/15；所屬國：意大利；請求編號：RM2000C005511。

顏色之要求：圖案及“ENI”等字母為黑色；火焰及圖案中央的橫線為紅色；商標的底色為黃色。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Itália, em 15 de Setembro de 2000, sob n.º RM2000C 005 511.

Reivindicação de cores: cor preta para a figura e para as letras ENI; a cor vermelha para a chama e para a linha horizontal no centro da figura e a cor amarela para o fundo compreendido no quadrado que delimita a marca.

商標編號：N/7 745

類別： 39

Marca n.º N/7 745

Classe: 39.^a

申請人：ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei N.º 1, Roma, Itália.

Requerente: ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei No 1, Roma, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/03/02

Data do pedido: 2001/03/02

服務：運輸；貨物的包裝及儲藏；旅遊安排。

Serviços: transportes; empacotamento e armazenagem de produtos; arranjo de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權之要求：申請日期：2000/09/15；所屬國：意大利；請求編號：RM2000C005511。

顏色之要求：圖案及“ENI”等字母為黑色；火焰及圖案中央的橫線為紅色；商標的底色為黃色。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Itália, em 15 de Setembro de 2000, sob n.º RM2000C 005 511.

Reivindicação de cores: cor preta para a figura e para as letras ENI; a cor vermelha para a chama e para a linha horizontal no centro da figura e a cor amarela para o fundo compreendido no quadrado que delimita a marca.

商標編號：N/7 746

類別： 40

Marca n.º N/7 746

Classe: 40.^a

申請人：ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei N.º 1, Roma, Itália.

Requerente: ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei No 1, Roma, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/03/02

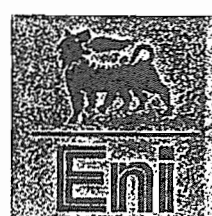
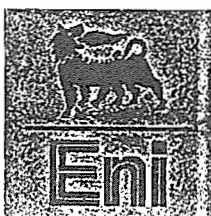
Data do pedido: 2001/03/02

服務：材料處理。

Serviços: tratamento de materiais.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權之要求：申請日期：2000/09/15；所屬國：意大利；請求編號：RM2000C005511。

顏色之要求：圖案及“ENI”等字母為黑色；火焰及圖案中央的橫線為紅色；商標的底色為黃色。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Itália, em 15 de Setembro de 2000, sob n.º RM2000C 005 511.

Reivindicação de cores: cor preta para a figura e para as letras ENI; a cor vermelha para a chama e para a linha horizontal no centro da figura e a cor amarela para o fundo compreendido no quadrado que delimita a marca.

商標編號：N/7 747

類別： 41

Marca n.º N/7 747

Classe: 41.^a

申請人：ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei No 1, Roma, Itália.

Requerente: ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei No 1, Roma, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/03/02

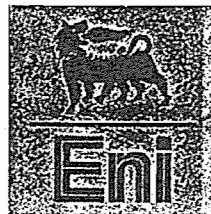
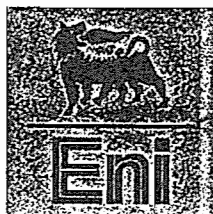
Data do pedido: 2001/03/02

服務：教育；提供訓練；娛樂；文化及體育活動。

Serviços: educação; provisão de treino; entretenimento; actividades culturais e desportivas.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權之要求：申請日期：2000/09/15；所屬國：意大利；請求編號：RM2000C005511。

顏色之要求：圖案及“ENI”等字母為黑色；火焰及圖案中央的橫線為紅色；商標的底色為黃色。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Itália, em 15 de Setembro de 2000, sob n.º RM2000C 005 511.

Reivindicação de cores: cor preta para a figura e para as letras ENI; a cor vermelha para a chama e para a linha horizontal no centro da figura e a cor amarela para o fundo compreendido no quadrado que delimita a marca.

商標編號：N/7 748

類別： 42

Marca n.º N/7 748

Classe: 42.^a

申請人：ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei No 1, Roma, Itália.

Requerente: ENI Spa, Piazzale Enrico Mattei No 1, Roma, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/03/02

Data do pedido: 2001/03/02

服務：臨時住宿；酒店；提供食物及飲料；小吃吧；工業及科學研究；研究和發展；開發土地和海洋；地質監察及報告；醫療、衛生及美容服務；獸醫及農業服務；法律服務；電腦編程。

Serviços: acomodação temporária; hotéis; provisão de comida e bebida; «snack bar»; pesquisa industrial e científica; pesquisa e desenvolvimento; exploração do solo e do mar; vigilância e relatórios geológicos; serviços médicos de higiene e de beleza; serviços veterinários e agrícolas; serviços legais, programação de computadores.

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2000/09/15；所屬國：意大利；請求編號：RM2000C005511。

顏色之要求：圖案及“ENI”等字母為黑色；火焰及圖案中央的橫線為紅色；商標的底色為黃色。

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Itália, em 15 de Setembro de 2000, sob n.º RM2000C 005 511.

Reivindicação de cores: cor preta para a figura e para as letras ENI; a cor vermelha para a chama e para a linha horizontal no centro da figura e a cor amarela para o fundo compreendido no quadrado que delimita a marca.

商標編號：N/7 749

類別： 5

Marca n.º N/7 749

Classe: 5.ª

申請人：Pharmacia & Upjohn Cork Ltd., Little Island, Country Cork, Irlanda.

Requerente: Pharmacia & Upjohn Cork Ltd., Little Island, Country Cork, Irlanda.

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: irlandesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/03/05

Data do pedido: 2001/03/05

產品：眼科製劑。

Produtos: preparações oftalmológicas.

商標構成：

A marca consiste em:

PERSPECT

PERSPECT

商標編號：N/7 750

類別： 5

Marca n.º N/7 750

Classe: 5.ª

申請人：Pharmacia & Upjohn Cork Ltd., Little Island, Country Cork, Irlanda.

Requerente: Pharmacia & Upjohn Cork Ltd., Little Island, Country Cork, Irlanda.

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: irlandesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/03/05

Data do pedido: 2001/03/05

產品：眼科製劑。

Produtos: preparações oftalmológicas.

商標構成：

A marca consiste em:

OCEO

OCEO

商標編號：N/7 751

類別： 5

Marca n.º N/7 751

Classe: 5.ª

申請人：Pharmacia & Upjohn Cork Ltd., Little Island, Country Cork, Irlanda.

Requerente: Pharmacia & Upjohn Cork Ltd., Little Island, Country Cork, Irlanda.

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: irlandesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/03/05

產品：眼科製劑。

商標構成：

Data do pedido: 2001/03/05

Produtos: preparações oftalmológicas.

A marca consiste em:

HYSITE

HYSITE

商標編號：N/7 754

類別： 38

申請人：Deutsche Bank AG, Taunusanlage 12, D-60325 Frankfurt am Main, Alemanha.

國籍：德國

活動：工業與商業

申請日期：2001/03/05

服務：金融交易方面的電子通訊，傳送程序數據庫及與外幣交易、利率及金錢交易、保險、投資及其他金融交易有關的資訊；貯存及傳送資訊作為在線及互聯網服務。

商標構成：

Where is the next opportunity?

優先權之要求：申請日期：2000/10/26；所屬國：德國；請求編號：30079222.0/36。

Marca n.º N/7 754

Classe: 38.ª

Requerente: Deutsche Bank AG, Taunusanlage 12, D-60 325 Frankfurt am Main, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/03/05

Serviços: telecomunicações na área das transacções financeiras, transmissão de bases de dados de programas e informação relacionada com comércio de moeda estrangeira, taxas de juros e transacções de dinheiro, seguros, investimentos e outras transacções financeiras; armazenamento e transmissão de informação como um serviços «online» e na «Internet».

A marca consiste em:

Where is the next opportunity?

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 26 de Outubro de 2000, sob o n.º 30 079 222.0/36.

商標編號：N/7 755

類別： 36

申請人：Deutsche Bank AG, Taunusanlage 12, D-60325 Frankfurt am Main, Alemanha.

國籍：德國

活動：工業與商業

申請日期：2001/03/05

服務：金融，尤指銷售及預防財務風險服務的融資，簽發信用卡，借貸及耐用品消費融資，追收欠款，簽發旅行支票，保險，貨幣兌換交易，投資，信貸諮詢，信貸經紀，貨幣業務研究，貴重物品的保險箱存放，農村及市區不動產管理，不動產中介服務，保險中介服務，出租居住空間。

商標構成：

Where is the next opportunity?

Marca n.º N/7 755

Classe: 36.ª

Requerente: Deutsche Bank AG, Taunusanlage 12, D-60 325 Frankfurt am Main, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/03/05

Serviços: finanças, em particular financiamento de vendas e de serviços de prevenção de riscos financeiros, emissão de cartões de crédito, empréstimos e financiamento de bens de consumo duradouros, cobranças de dívida, emissão de cheques de viagem («travelers cheques»), seguros, transacções de troca de moeda, investimentos, aconselhamento de crédito, correcção de crédito, investigação em assuntos monetários, guarda de valores em cofre, administração de bens imobiliários rústicos e urbanos, serviços de mediação imobiliária, serviços de mediação de seguros, aluguer de espaços residenciais.

A marca consiste em:

Where is the next opportunity?

優先權之要求：申請日期：2000/10/26；所屬國：德國；請求編號：30079222.0/36。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 26 de Outubro de 2000, sob o n.º 30 079 222.0/36.

商標編號：N/7 760 類別：36
申請人：Citicorp, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 399 Park Avenue, New York, New York 10043, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/03/06

服務：金融服務；尤指銀行服務；信用卡；商業及消費融資和借貸；不動產經紀及抵押；信託管理、融資及諮詢，信託財產；投資及投資顧問諮詢；證券經紀及協助金融交易安全的商業服務；保險服務，尤指承保及銷售保單和物業年度合約、意外保險和人壽保險。

Marca n.º N/7 760 Classe: 36.ª
Requerente: Citicorp, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 399 Park Avenue, New York, New York 10 043, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/03/06

Serviços: serviços financeiros; nomeadamente bancários; cartões de crédito; financiamentos e empréstimos comerciais e para consumo; corretagem de imóveis e hipotecas; gestão, financiamento e consultadoria de «Trust», património e fiduciária; investimento e consultadoria de aconselhamento em investimento; corretagem de «Securities» e serviços comerciais para auxiliar a segurança de transacções financeiras; serviços de seguros, nomeadamente subscrição e venda de apólices de seguros e contratos anuais de propriedade, acidentes e vida.

A marca consiste em:

商標構成：

LIVE RICHLY

LIVE RICHLY

優先權之要求：申請日期：2000/10/24；所屬國：美國；請求編號：76/152988。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 24 de Outubro de 2000, sob o n.º 76/ 152 988.

商標編號：N/7 764 類別：9
申請人：Grant Thornton International, One Prudential Plaza, Chicago, Illinois 60601-6050 Estados Unidos da América.

國籍：美國伊利諾州

活動：工業與商業

申請日期：2001/03/09

產品：會計管理、核數、金融服務、為稅務而作的收入申報準備、破產、評估及財務管理等方面使用的電腦軟件。

Marca n.º N/7 764 Classe: 9.ª
Requerente: Grant Thornton International, One Prudential Plaza, Chicago, Illinois 60 601-6 050 Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana, Estado de Illinois.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/03/09

Produtos: «software» de computador para utilização em funções de gestão de contabilidade, auditorias, serviços financeiros, preparação de declarações de rendimento para incidência de imposto, falências, avaliações e funções de administração financeira.

A marca consiste em:

商標構成：

GRANT THORNTON

GRANT THORNTON

商標編號：N/7 766 類別：35
申請人：Grant Thornton International, One Prudential Plaza, Chicago, Illinois 60601-6050 Estados Unidos da América.

Marca n.º N/7 766 Classe: 35.ª
Requerente: Grant Thornton International, One Prudential Plaza, Chicago, Illinois 60 601-6 050 Estados Unidos da América.

國籍：伊利諾州

活動：工業與商業

申請日期：2001/03/09

服務：會計服務，核對帳目及核對交易服務，貿易諮詢服務；稅務諮詢，為稅務而作的收入申報準備，人員招聘及人事管理。

商標構成：

GRANT THORNTON

Nacionalidade: norte-americana, Estado de Illinois.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/03/09

Serviços: serviços de contabilidade, serviços de auditoria de contas e de auditoria de negócios, serviços de consultadoria de negócios; aconselhamento em matéria fiscal, serviços de planeamento de impostos e preparação de declaração de rendimento para incidência de imposto, recrutamento de pessoal e gestão de pessoal.

A marca consiste em:

GRANT THORNTON

商標編號：N/7 767

類別： 36

申請人：Grant Thornton International, One Prudential Plaza, Chicago, Illinois 60601-6050 Estados Unidos da América.

國籍：美國伊利諾州

活動：工業與商業

申請日期：2001/03/09

服務：金融管理，金融諮詢；公司人事及財務計劃；投資及退休金計劃；破產及無償付能力下的管理服務；評估服務；合併及收購服務。

商標構成：

GRANT THORNTON

Marca n.º N/7 767

Classe: 36.ª

Requerente: Grant Thornton International, One Prudential Plaza, Chicago, Illinois 60 601-6 050 Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana, Estado de Illinois.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/03/09

Serviços: gestão financeira, consultadoria financeira; planeamento pessoal e financeiro de sociedades; planeamento de investimentos e pensões; serviços de administração em falências e em insolvências; serviços de avaliadores; serviços de fusões e aquisições.

A marca consiste em:

GRANT THORNTON

商標編號：N/7 818

類別： 36

申請人：Credit Suisse Group, Paradeplatz 8, 8 001 Zurich, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/03/12

服務：保險，金融業務，銀行業務。

商標構成：

CSFBdirect

Marca n.º N/7 818

Classe: 36.ª

Requerente: Credit Suisse Group, Paradeplatz 8, 8 001 Zurich, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/03/12

Serviços: seguros, negócios financeiros, negócios bancários.

A marca consiste em:

CSFBdirect

優先權之要求：申請日期：2000/10/17；所屬國：瑞士；請求編號：12388/2000。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 17 de Outubro de 2000, sob o n.º 12 388/2000.

商標編號：N/7 836 類別： 5
 申請人：Ferrosan A/S, Sydmarken 5, DK-2 860, Søborg
 Dinamarca.
 國籍：丹麥
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/03/19
 產品：葯劑及天然製劑；內服保養皮膚製劑；以海產製成的葯劑及天然製劑，用於皮膚柔軟度和改善皮膚肌理，避免皮膚乾燥及皺紋的形成，全為內服的。

商標構成：

TIME PERFECTION

Marca n.º N/7 836 Classe: 5.^a
 Requerente: Ferrosan A/S, Sydmarken 5, DK-2 860 Søborg
 Dinamarca.
 Nacionalidade: dinamarquesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/03/19
 Produtos: preparações farmacêuticas e naturopáticas; preparações para conservar a pele, para uso interno; preparações farmacêuticas e naturopáticas feitas à base de marisco para aumentar a suavidade e melhorar a textura da pele e para evitar a secura da pele e a formação de rugas, todas para uso interno.
 A marca consiste em:

TIME PERFECTION

商標編號：N/7 871 類別： 32
 申請人：Binding-Brauerei AG uma sociedade por acções, organizada segundo as leis da Alemanha, Darmstädter LandstraBe 185, 60598, Frankfurt / Main, Alemanha.
 國籍：德國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/03/23
 產品：啤酒；有氣礦泉水及其他不含酒精飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他飲料製劑，全屬第32類。

商標構成：

Clausthaler

Marca n.º N/7 871 Classe: 32.^a
 Requerente: Binding-Brauerei AG uma sociedade por acções, organizada segundo as leis da Alemanha, Darmstädter Landstra-Be 185, 60 598, Frankfurt / Main, Alemanha.
 Nacionalidade: alemã
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/03/23
 Produtos: cerveja; águas minerais a gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutos e sumos de frutos; xaropes e outras preparações para fazer bebidas, todas incluídas na classe 32.^a
 A marca consiste em:

Clausthaler

商標編號：N/7 875 類別： 1
 申請人：Casco Adhesives Hong Kong Limited uma sociedade organizada e existindo segundo as leis de H.K., Unit 1706, 17/F, Comweb Plaza, 12 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong, China.
 國籍：中國香港
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/03/27
 產品：工業用黏合劑及黏合材料；以合成橡膠（policoprene）製成的多用途黏合劑，用於黏合鞋跟及桌面物料，如乙稀基、亞麻油毯、橡膠、木用塑料軋片、木纖維、絕緣硬質纖維板、鐵、混凝土等以及用於接合紡織物料、皮革及橡膠；全屬第1類。

商標構成：

立時得 Rubstik

Marca n.º N/7 875 Classe: 1.^a
 Requerente: Casco Adhesives Hong Kong Limited, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis de H.K., Unit 1 706, 17/F, Comweb Plaza, 12 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong, China.
 Nacionalidade: de Hong Kong, China
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/03/27
 Produtos: adesivos e matérias colantes destinados à indústria; adesivos multi-usos à base de borracha sintética (policoprene) destinados a junção de soalho e materiais para tamos de mesa como vinil, linóleo, borracha, plástico laminado para madeira, fibras de madeira, «masonite», ferro, cimentos, assim como para ligar matérias têxteis, de couro e borracha; todos na classe 1.^a
 A marca consiste em:

立時得 Rubstik

商標編號：N/7 876

類別： 1

申請人：Casco Adhesives Hong Kong Limited uma sociedade organizada e existindo segundo as leis de H.K., Unit 1706, 17/F, Comweb Plaza, 12 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2001/03/27

產品：工業用黏合劑及黏合材料；以合成橡膠（policoprene）製成的多用途黏合劑，用於黏合鞋跟及桌面物料，如乙稀基、亞麻油毯、橡膠、木用塑料軋片、木纖維、絕緣硬質纖維板、鐵、混凝土等以及用於接合紡織物料、皮革及橡膠；全屬第1類。

商標構成：



Marca n.º N/7 876

Classe: 1.ª

Requerente: Casco Adhesives Hong Kong Limited uma sociedade organizada e existindo segundo as leis de H.K., Unit 1706, 17/F, Comweb Plaza, 12 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/03/27

Produtos: adesivos e matérias colantes destinados à indústria; adesivos multi-usos à base de borracha sintética (policoprene) destinados a junção de soalho e materiais para tampos de mesa como vinil, linóleo, borracha, plástico laminado para madeira, fibras de madeira, «masonite», ferro, cimentos, assim como para ligar matérias têxteis, de couro e borracha; todos na classe 1.ª

A marca consiste em:



商標編號：N/7 881

類別： 39

申請人：United Air Lines, Inc. uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 1200 East Algonquin Road, Elk Grove Township, Illinois, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/03/30

服務：預訂及發出交通運輸票的電腦化服務。

商標構成：

E - TICKET

Marca n.º N/7 881

Classe: 39.ª

Requerente: United Air Lines, Inc. uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 1200 East Algonquin Road, Elk Grove Township, Illinois, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/03/30

Serviços: serviço computadorizado para reservas e emissão de bilhetes de transporte.

A marca consiste em:

E - TICKET

商標編號：N/7 885

類別： 9

申請人：Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2001/04/03

產品：科學、測地、電氣、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）和教學用具及儀器；磁性數據載體；錄音盤；數據處理裝置和電腦；電腦程序和軟件；在互聯網上供應或

Marca n.º N/7 885

Classe: 9.ª

Requerente: Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial

Data do pedido: 2001/04/03

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de verificação (inspecção) e aparelhos de ensino e instrumentos; suportes de registo magnético de dados; registo de discos; equipamento de processamento de da-

用作在互聯網上瀏覽及在全球電腦網絡上搜尋數據的電腦程序和軟件，包括那些自全球電腦網絡或互聯網提供的；可透過互聯網下載的電子刊物；電訊儀器、工具（包括數據機）、網絡及線路，包括那些用於連接及簡便连接到數據庫、全球電腦網絡及互聯網路線的；電話，專線電報，電傳打印機電子數據儀器和工具；無線電傳呼儀器；無線電電話儀器；電子工具和儀器，全作管理及／或分析電訊和數據及電路通訊網絡的表現；寄發、傳送及／或接收數據、資訊、圖案、影像及／或聲音的光學和電光學儀器；電訊用電纜；光學纖維，光纖及電路連接；收復、收集、處理、開始使用、儲存、傳送、接收、展示及／或打印通訊信號、數據和資訊的電子儀器和工具；錄製、接收及／或傳送視像及／或聲音信號及／或數據及／或資訊的儀器和工具；電訊、傳送及接收數據、圖案及／或聲音以及訂購產品及／或服務的互動電子儀器和工具；在財務帳戶內扣數及／或入數以及支付產品或服務費用的儀器和工具及預付卡；借卡及／或信用卡及／或收費卡的閱讀機；與電腦網絡（如全球網絡）通訊用的儀器、工具和軟件；電訊軟件；電視、無線電、視像及音響儀器、設備和裝置；為電子、視像及／或聲音信號及／或數據編碼和解碼的儀器；音樂；上述產品的零附件；上述所有產品的零附件。

dos e computadores; programas e «software» para computadores; programas de computadores e «software» providenciado na ou para «browsing» na «Internet» e para pesquisa de dados na rede global de computadores incluindo quando fornecido de rede global de computadores ou da «Internet»; publicações electrónicas descarregáveis (downloadable) através da «Internet»; aparelhos de telecomunicações, instrumentos (incluindo «modems»), redes e circuitos incluindo para possibilitar, facilitar ligações de rotas para base de dados, rede global de computadores e para a Internet; telefone, telex, tele-impressora e aparelhos e instrumentos de dados electrónicos; aparelhos de «radio-aging»; aparelhos de radiotelefone; instrumentos e aparelhos electrónicos, todos para a gestão e/ou análise e desempenho de telecomunicações e redes de comunicação de dados e circuitos; aparelhos ópticos e electro-ópticos para envio, transmissão e/ou recepção de dados, informação, gráficos, imagens e/ou sons; cabos para telecomunicações; fibras ópticas, ligações para fibras ópticas e circuitos; aparelhos e instrumentos electrónicos para recuperação, coleção, processamento, início de uso, armazenagem, transmissão, recepção, exibição e/ou impressão de sinais de comunicações, dados e informação; aparelhos e instrumentos para registo, recepção e/ou transmissão de vídeo e/ou sinais sonoros e/ou dados e/ou informação; aparelhos e instrumentos electrónicos interactivos para telecomunicações, transmissão e recepção de dados, figuras e/ou sons e para encomendar produtos e/ou serviços; aparelhos e instrumentos e cartões pré-pagos para debitar e/ou creditar contas financeiras e para pagamento de produtos ou serviços; máquinas de leitura de débitos e/ou créditos e/ou cartões de lançamento de débitos; aparelhos e instrumentos e «software» para comunicar com e em redes computadorizadas (ex. «www» The world wide web); software para telecomunicações; aparelhos, equipamentos e dispositivos de televisão, rádio, vídeo, áudio; aparelhos de codificação e decodificação electrónica, vídeo e/ou sinais sonoros e/ou dados; música; partes e acessórios para os produtos acima mencionados; partes e acessórios de todos os produtos supracitados.

商標構成：



CABLE & WIRELESS
大东电报局



CABLE & WIRELESS
大东电报局

A marca consiste em:

商標編號：N/7 886 類別：16
申請人：Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, London WC1X 8RX, Inglaterra.
國籍：英國
活動：商業
申請日期：2001/04/03

Marca n.º N/7 886 Classe: 16.ª
Requerente: Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.
Nacionalidade: britânica
Actividade: comercial
Data do pedido: 2001/04/03

產品：電話、傳真、電郵及網站指南；印刷品，雜誌，書籍，指南，小冊子，單張，傳單，文具用品；紙、紙板及其製品；照片，教育及教學用品；包裝材料；借款卡、信用卡、收費卡及電話卡等形狀的卡。

商標構成：



CABLE & WIRELESS
大东电报局

Produtos: directórios de telefone, telecópia, correio electrónico e de «Website»; produtos de imprensa, revistas, livros, directórios, brochuras, folheto, circulares, artigos de papelaria; papel e cartão e produtos feitos com estes materiais; fotografia, materiais de ensino e instrução; materiais para empacotamento; cartões em forma de cartões de débito, cartões de crédito, cartões de carga e cartões telefónicos.

A marca consiste em:



CABLE & WIRELESS
大东电报局

商標編號：N/7 887

類別： 35

申請人：Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2001/04/03

服務：廣告和推廣服務以及與之有關的資訊服務；市場營銷及公關服務；匯編廣告和資訊以用於互聯網頁之內或作互聯網頁之用；營運及商業服務；商業管理和組織服務；所有上述服務均在線上提供自或提供予一電腦數據庫或透過互聯網或電子途徑提供；電腦答覆無效登記者電訊儀器服務；商業諮詢和顧問服務；文字或數碼通訊的記錄、轉載、組成、匯編、傳送和系統化；數學和統計數據的研究和匯編；製作商業報告；安排和領導商貿研討會和座談會。

商標構成：



CABLE & WIRELESS
大东电报局

Marca n.º N/7 887

Classe: 35.ª

Requerente: Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial

Data do pedido: 2001/04/03

Serviços: serviços de promoção e publicidade e serviços de informação relacionados; serviços de «marketing» e relações públicas; compilação de anúncios e informação para uso na ou como páginas «web» na «Internet»; serviços operacionais de negócio; serviços de organização e de gestão de negócios; fornecendo todos os serviços mencionados «on-line» de ou para uma base de dados de computador ou através da «Internet» ou electronicamente; serviços de resposta por computador para aparelhos de telecomunicações de subscritores indisponíveis; serviços de consultoria e aconselhamento de negócios; registo, transcrição, composição, compilação, transmissão e sistematização das comunicações escritas e digitais; exploração e compilação de dados matemáticos e estatísticos; preparação de relatórios de negócios; arranjo e condução de conferências comerciais de negócios e seminários.

A marca consiste em:



CABLE & WIRELESS
大东电报局

商標編號：N/7 888

類別： 36

申請人：Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2001/04/03

Marca n.º N/7 888

Classe: 36.ª

Requerente: Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial

Data do pedido: 2001/04/03

服務：保險和金融服務，包括透過電子途徑及／或電訊提供有關服務；諮詢和顧問服務；預付電話卡、信用卡、借款卡、繳費卡及支票擔保卡服務；儲蓄及投資銀行服務；財務管理服務；金融結算服務；金融工具的電子服務和結算服務；信貸檢核服務；財務帳戶的登記借貸服務；電子銀行購買及／或支付帳單，信貸風險評估和信貸風險管理服務；自一電腦數據庫或互聯網在線提供與保險和金融有關的資訊服務；家居銀行服務；網上銀行服務；與上述所有服務有關的諮詢、資訊和顧問服務。

商標構成：



CABLE & WIRELESS
大东电报局

Serviços: serviços financeiros e de seguros incluindo a sua provisão electrónica e/ou por telecomunicações; serviços de consultadoria e de aconselhamento; serviços de cartões telefónicos pré-pagos, cartões de crédito, cartões de débito, cartões de lançamento de débito e cartões de garantia de cheques; serviços bancários de poupança e de investimento; serviços de gestão financeira; serviços financeiros de compensações; serviços electrónicos e de compensações para instrumentos financeiros; serviços de verificação de créditos; serviços para debitar e creditar contas financeiras; banca electrónica aquisições e/ou pagamento de contas, serviços de gestão e de determinação de risco de crédito; serviços de informação relacionados com seguros e finanças, providenciados «on-line» de uma base de dados de computador ou «Internet»; «home banking»; «Internet banking»; serviços de consultadoria, de aconselhamento e de informação relacionados com todos os acima mencionados serviços.

A marca consiste em:



CABLE & WIRELESS
大东电报局

商標編號：N/7 889

類別： 37

申請人：Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2001/04/03

服務：與通訊儀器和設備有關的建設和維修；電訊、廣播、廣播接收、收發信息儀器和設備的維修、安裝和保養服務；水下維修、安裝和建築；接駁水底電纜服務；電纜（包括光纖電纜和水底電纜）的維修、保養、布置及鋪埋；電纜船的操作和管理；電纜庫的操作和管理；水底電纜的遙控操作和管理；與上述所有服務有關的諮詢、資訊和顧問服務。

商標構成：



CABLE & WIRELESS
大东电报局

Marca n.º N/7 889

Classe: 37.^a

Requerente: Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial

Data do pedido: 2001/04/03

Serviços: serviços de construção e reparação relacionados com aparelhos e equipamentos de telecomunicações; serviços de reparação; instalação e manutenção para telecomunicações, difusão, recepção de difusão, equipamento e aparelhos de envio e de recepção de mensagem; reparação, instalação e construção subaquática; serviços de junção de cabos submarinos; reparação, manutenção colocação e enterro dos cabos (incluindo fibras ópticas e cabos submarinos); operação e gestão dos cabos «ships»; operação e gestão de depósitos de cabos; operação e gestão de cabos submarinos operados remotamente; e serviços de consultadoria, informação e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:



CABLE & WIRELESS
大东电报局

商標編號：N/7 890

類別：38

Marca n.º N/7 890

Classe: 38.ª

申請人：Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

Requerente: Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2001/04/03

Data do pedido: 2001/04/03

服務：電訊服務；互聯網服務；提供電訊連接到全球電腦網絡；提供進入互聯網或全球電腦網絡的用戶途徑；資訊（包括“web”網頁）、電腦程序及其他任何數據的電訊；電訊通路（gateway）服務；電子互動通訊服務；網絡服務；提供全球性網站（world wide web）的設施和架構；衛星通訊、光纖通訊及電腦網絡終端機通訊服務；電腦輔助留言服務；與通訊儀器和設備有關的租賃和出租服務；電訊建立和開發服務；錄製、傳送及重放聲音或影像；無線電、電視和有線電視的廣播和傳送；視像會議；有線電視廣播；家居購物服務；在遙遠的電腦或透過電腦網絡提供進入電子數據、數據庫、佈告板及刊物的途徑；與上述所有服務有關的諮詢、資訊和顧問服務。

Serviços: serviços de telecomunicações; serviços de «Internet»; providenciar ligações de telecomunicações a uma rede global computadorizada; providenciar acesso do utilizador para a «Internet» ou para uma rede global de computadores; telecomunicação de informação (incluindo páginas da «Web»), de programas de computador e quaisquer outros dados; serviços de «Gateway» de telecomunicações; serviços de comunicação interactiva electrónica; serviços de rede; providenciar facilidades e estruturas da «world wide web»; serviços de comunicação por satélite, fibras ópticas e terminais de redes computadorizadas; serviços de mensagem com apoio do computador; serviços de «leasing» e alugar em conexão com aparelhos e equipamentos de comunicação; serviços para o estabelecimento e exploração de telecomunicações; gravação, transmissão e reprodução de som ou imagens; difusão e transmissão de rádio, televisão e de televisão por cabo; vídeo conferência; difusão de televisão por cabo; serviço de «home shopping»; providenciar acesso a dados electrónicos, bases de dados, quadros informativos e publicações em computadores remotos ou via redes computadorizadas; serviços de consultadoria, informação e aconselhamento relacionados com os acima mencionados serviços.

商標構成：

A marca consiste em:



CABLE & WIRELESS
大东电报局



CABLE & WIRELESS
大东电报局

商標編號：N/7 891

類別：41

Marca n.º N/7 891

Classe: 41.ª

申請人：Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

Requerente: Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2001/04/03

Data do pedido: 2001/04/03

服務：教育及娛樂服務；遙距教學服務；出版，包括電子及／或在線出版服務；訓練服務；與資訊科技、電腦、電訊、電腦軟件、商業管理和網站設計有關的教育、娛樂、指導、訓練及可下

Serviços: serviços de educação e entretenimento; serviços de ensino à distância; serviços de publicações, incluindo publicações «on-line» e/ou electrónicas; serviços de treino; serviços de educação, entretenimento, instrução, treino e de publicações electrónicas, «downloadable» em relação a tecnologia de informação, computadores, telecomunicações, «software» para computadores, gestão de negócios e desenho de «website»; «corporate hospitality»; organização de entretenimento de eventos culturais, conferências e reuniões, provisão de facilidades interac-

載的電子出版服務；團體接待；安排文娛項目、研討會和會議；提供電子及／或在線互動討論、會談和學習；與上述所有服務有關的諮詢、資訊和顧問服務。

商標構成：



CABLE & WIRELESS
大东电报局

tivas electrónicas e/ou «on-line» para discussões, serviços de conversação e aprendizagem, de televisão, de vídeo e de entretenimento; serviços de informação, consultadoria e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:



CABLE & WIRELESS
大东电报局

商標編號：N/7 892

類別： 42

申請人：Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2001/04/03

服務：科學及工業研究服務；技術項目研究；電腦服務；電腦編程；與人工智能開發有關的服務；電訊領域的諮詢服務；工程設計服務；水下開發服務；地震研究服務；水下地圖繪製服務；預訂服務；出租電腦；設計、製圖及授權文章，全作匯編互聯網頁之用；透過電腦數據庫或互聯網在線上提供資訊；資訊的研究和復原；電腦網絡的或其內的數據和網站；網站的建立及保養；主理他人的網站；電腦軟件的安裝和保養；建立資訊、數據、網站及電腦網絡內其他資源的目錄；進入電腦數據庫途徑的時間租賃。

商標構成：



CABLE & WIRELESS
大东电报局

Marca n.º N/7 892

Classe: 42.ª

Requerente: Cable and Wireless plc, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Inglaterra.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial

Data do pedido: 2001/04/03

Serviços: serviços de pesquisa científica e industrial; estudos de projectos técnicos; serviços de computadores; programação de computadores; serviços relacionados com a exploração de inteligência artificial; serviços de consultadoria no campo das telecomunicações; serviços de desenho de engenharia; serviços de exploração subaquática; serviços de estudos geosísmicos; serviços cartográficos subaquáticos; serviços de reservas; aluguer de computadores; desenho, «design» e escrita autorizada, todos para compilação de páginas «web» na «Internet»; informação providenciada «on-line» através de uma base de dados computadorizada ou da «Internet»; pesquisa e recuperação de informação; dados e «websites» na ou de rede de computadores; criação e manutenção de «websites»; «hosting the websites» de outros; instalação e manutenção de «software» de computadores; criação de índices de informação, dados, «sites» e outros recursos na rede de computadores; «leasing» de tempo de acesso a base de dados de computador.

A marca consiste em:



CABLE & WIRELESS
大东电报局

商標編號：N/7 897

類別： 14

申請人：Alfred Dunhill Limited, 30 Duke Street, St. James's, London SW1Y 6DL, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/04/04

Marca n.º N/7 897

Classe: 14.ª

Requerente: Alfred Dunhill Limited, 30 Duke Street, St. James's, London SW1Y 6DL, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/04/04

產品：貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，貴重金屬所製或鍍有貴重金屬的煙具；貴重金屬所製或鍍有貴重金屬的皮帶扣；球寶，袖口鈕；領帶夾；領帶扣；領帶別針，衣領別針，衣領鈕及襯衣鈕；寶石；鐘錶及計時儀器，鐘錶，座臺鐘及掛牆鐘，錶帶，錶鏈；上述所有產品的部件和附件。

商標構成：

XCENTRIC

優先權之要求：申請日期：2000/12/21；所屬國：英國；請求編號：2256424。

Produtos: produtos em metais preciosos ou revestidos com metais preciosos, artigos para fumadores em metais preciosos ou revestidos com metais preciosos; fivelas para cintos em metais preciosos ou revestidos com metais preciosos; joalharia, botões de punho; molas para gravatas; grampos para gravatas; alfinetes para gravatas, alfinetes de lapela, botões de colarinho e camisa; pedras preciosas; instrumentos horológicos e cronométricos, relógios, relógios de mesa e parede, correias para relógios, braceletes para relógios; peças e acessórios para todos os referidos produtos.

A marca consiste em:

XCENTRIC

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 21 de Dezembro de 2000, sob o n.º 2 256 424.

商標編號：N/7 898

類別： 16

申請人：Alfred Dunhill Limited, 30 Duke Street, St. James's, London SW1Y 6DL, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/04/04

產品：印刷品，書寫工具，書寫工具袋，書寫工具盒，墨水及墨水匣，文具；私人記事本；辦公套裝，自來水筆，圓尖筆及鉛筆，鋼筆及鉛筆架；紙壓，日記，墨水池及墨水瓶；上述所有產品的零附件。

商標構成：

XCENTRIC

優先權之要求：申請日期：2000/12/21；所屬國：英國；請求編號：2256424。

Marca n.º N/7 898

Classe: 16.ª

Requerente: Alfred Dunhill Limited, 30 Duke Street, St. James's, London SW1Y 6DL, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/04/04

Produtos: materiais impressos, instrumentos de escrever, bolsas para instrumentos de escrever, estojos para instrumentos de escrever, tinta e recargas, artigos de papelaria; organizadores pessoais; conjuntos de secretária, canetas de tinta permanente, canetas de bico redondo e lápis, caixas para canetas e lápis; pisa-papéis, diários, tinteiros e suportes para tinta; peças e acessórios para todos os referidos produtos.

A marca consiste em:

XCENTRIC

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 21 de Dezembro de 2000, sob o n.º 2 256 424.

商標編號：N/7 899

類別： 18

申請人：Alfred Dunhill Limited, 30 Duke Street, St. James's, London SW1Y 6DL, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/04/04

產品：皮革及人造皮革製品，大衣箱及旅行袋；雨傘，陽傘及手杖；馬鞭，馬具及鞍具；旅行箱，袋和套；手袋；公事包；小

Marca n.º N/7 899

Classe: 18.ª

Requerente: Alfred Dunhill Limited, 30 Duke Street, St. James's, London SW1Y 6DL, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/04/04

Produtos: produtos de coiro e imitação de coiro, baús e malas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicones, arreios e selaria; malas de viagem, sacos e estojos; malas de

公文箱；文件夾及文件套；小旅行袋；小袋；放西服袋；信用卡盒和套；鎖匙包；男士錢包；女士錢包；護照套；支票簿套；私人記事本；電腦套；上述所有產品的零附件。

商標構成：

XCENTRIC

優先權之要求：申請日期：2000/12/21；所屬國：英國；請求編號：2256424。

通知：根據12月13日第97/99/M號法令第209條第1至3款規定，刪除了“台球棒”一項，因屬其他類別。

mão; pastas, pastas de documentos tipo «attaché», suportes e estojos para documentos, pequenas malas de viagem, bolsas, porta fatos, estojos e suportes para cartões de crédito, estojos para chaves, carteiras de homem, carteiras de senhora, carteiras para passaporte, carteiras para livros de cheques, organizadores pessoais, estojos para computadores, peças e acessórios para todos os referidos produtos.

A marca consiste em:

XCENTRIC

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 21 de Dezembro de 2000, sob o n.º 2 256 424.

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 12 de Dezembro, excluiu-se «tacos», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/7 900

類別： 25

Marca n.º N/7 900

Classe: 25.ª

申請人：Alfred Dunhill Limited, 30 Duke Street, St. James's, London SW1Y 6DL, Reino Unido.

Requerente: Alfred Dunhill Limited, 30 Duke Street, St. James's, London SW1Y 6DL, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/04/04

Data do pedido: 2001/04/04

產品：衣服，鞋及帽，頸巾，腰帶，領帶，手套，闊領帶或頸巾。

Produtos: roupa, calçado e chapalaria, cachecóis, cintos, gravatas, luvas, gravatas largas ou cachecóis.

商標構成：

A marca consiste em:

XCENTRIC

XCENTRIC

優先權之要求：申請日期：2000/12/21；所屬國：英國；請求編號：2256424。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 21 de Dezembro de 2000, sob o n.º 2 256 424.

商標編號：N/7 901

類別： 34

Marca n.º N/7 901

Classe: 34.ª

申請人：Alfred Dunhill Limited, 30 Duke Street, St. James's, London SW1Y 6DL, Reino Unido.

Requerente: Alfred Dunhill Limited, 30 Duke Street, St. James's, London SW1Y 6DL, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/04/04

Data do pedido: 2001/04/04

產品：煙具及火柴。

Produtos: artigos para fumadores e fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:

XCENTRIC

XCENTRIC

優先權之要求：申請日期：2000/12/21；所屬國：英國；請求編號：2256424。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 21 de Dezembro de 2000, sob o n.º 2 256 424.

商標編號：N/7 908 類別： 36
 申請人：Deutsche Bank AG, Taunusanlage 12, D-60 325
 Frankfurt am Main, Alemanha.

國籍：德國

活動：工業與商業

申請日期：2001/04/06

服務：金融，尤指銷售及預防財務風險服務的融資，簽發信用卡，借貸及耐用品消費融資，追收欠款，簽發旅行支票，保險，貨幣兌換交易，投資，信貸諮詢，信貸經紀，貨幣業務研究，貴重物品的保險箱存放，農村及市區不動產管理，不動產中介服務，保險中介服務，出租居住空間。

商標構成：

MAKING OPPORTUNITIES HAPPEN

優先權之要求：申請日期：2000/12/13；所屬國：德國；請求編號：30091054.1/36。

Marca n.º N/7 908 Classe: 36.ª
 Requerente: Deutsche Bank AG, Taunusanlage 12, D-60 325
 Frankfurt am Main, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/04/06

Serviços: finanças, em particular financiamento de vendas e de serviços e de prevenção de riscos financeiros, emissão de cartões de crédito, empréstimos e financiamento de bens de consumo duradouros, cobranças de dívida; emissão de cheques de viagem («travellers cheques»), seguros, transacções de troca de moeda, investimentos, aconselhamento de crédito, correcção de crédito, investigação em assuntos monetários, guarda de valores em cofre, administração de bens imobiliários rústicos e urbanos, serviços de mediação imobiliária, serviços de mediação de seguros, aluguer de espaços residenciais.

A marca consiste em:

MAKING OPPORTUNITIES HAPPEN

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 13 de Dezembro de 2000, sob o n.º 30 091 054.1/36.

商標編號：N/7 909 類別： 38
 申請人：Deutsche Bank AG, Taunusanlage 12, D-60 325
 Frankfurt am Main, Alemanha.

國籍：德國

活動：工業與商業

申請日期：2001/04/06

服務：金融交易方面的電子通訊，傳送程序數據庫及與外幣交易、利率及金錢交易、保險、投資及其他金融交易有關的資訊；貯存及傳送資訊作為在線及互聯網服務。

商標構成：

MAKING OPPORTUNITIES HAPPEN

優先權之要求：申請日期：2000/12/13；所屬國：德國；請求編號：30091054.1/36。

Marca n.º N/7 909 Classe: 38.ª
 Requerente: Deutsche Bank AG, Taunusanlage 12, D-60 325
 Frankfurt am Main, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/04/06

Serviços: telecomunicações na área das transacções financeiras, transmissão de bases de dados de programas e informação relacionada com comércio de moeda estrangeira, taxas de juros e transacções de dinheiro, seguros, investimentos e outras transacções financeiras; armazenamento e transmissão de informação como um serviço «online» e na «Internet».

A marca consiste em:

MAKING OPPORTUNITIES HAPPEN

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 13 de Dezembro de 2000, sob o n.º 300 910 54.1/36.

商標編號：N/7 920 類別： 37
 申請人：Emerson Electric Co., 8000 West Florissant Avenue,
 St. Louis, Missouri 63136, Estados Unidos da América.

Marca n.º N/7 920 Classe: 37.ª
 Requerente: Emerson Electric Co., 8 000 West Florissant
 Avenue, St. Louis, Missouri 63 136, Estados Unidos da América.

國籍：美國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/04/09
 服務：工商修理和保養服務。

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2000/10/13；所屬國：美國；請求編號：76/146,750。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Nacionalidade: americana
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/04/09
 Serviços: serviços de reparação e manutenção industrial e comercial.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 13 de Outubro de 2000, sob o n.º 76/146,750.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/7 922 類別： 42
 申請人：Emerson Electric Co., 8000 West Florissant Avenue, St. Louis, Missouri 63136, Estados Unidos da América.

國籍：美國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/04/09
 服務：屬機械和工業工序的實驗室分析服務；摩擦學範疇的諮詢服務；設計、建造和裝設天線支架結構服務。

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2000/10/13；所屬國：美國；請求編號：76/146,750。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/7 922 Classe: 42.ª
 Requerente: Emerson Electric Co., 8 000 West Florissant Avenue, St. Louis, Missouri 63 136, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/04/09
 Serviços: serviços de análise de laboratórios pertencentes à maquinaria e processos industriais; serviços de consultoria na área da tribologia; serviços de «design», construção e instalação de estruturas de suportes de antenas.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 13 de Outubro de 2000, sob o n.º 76/146,750.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/7 933 類別： 42
 申請人：International Hotel & Restaurant Association, 251 rue du Faubourg Saint-Martin, 75010 Paris, França.

國籍：法國
 活動：商業
 申請日期：2001/04/18

Marca n.º N/7 933 Classe: 42.ª
 Requerente: International Hotel & Restaurant Association, 251 rue du Faubourg Saint-Martin, 75 010 Paris, França.

Nacionalidade: francesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2001/04/18

服務：設有吸煙區及非吸煙區的酒店和餐廳服務。

商標構成：



Serviços: serviços de hotéis e restaurantes com espaços reservados a fumadores e não fumadores.

A marca consiste em:



商標編號：N/7 934

類別： 9

申請人：Nexans, 16 rue de Monceau, 75 008 Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2001/04/18

產品：電纜和電線，電子纜和電子線；電訊電纜；捲線（電力），磁線及電話線；連接器；整流器；接頭；熔斷器；電容器；變流器；分線器；電纜和電線、電子纜和電子線以及電訊纜和電訊線的分流和匯合分線盒；連接電纜和電線、電子纜和電子線以及電訊纜和電訊線用的軟管和套；電纜和電線、電子纜和電子線以及電訊纜和電訊線用的元件和附件；電導體；資訊處理儀器；傳送及重放聲音、影像和數據用的儀器；用作管理安裝電纜的預錄電腦程序。

商標構成：

NEXANS

Marca n.º N/7 934

Classe: 9.ª

Requerente: Nexans, 16 rue de Monceau, 75 008 Paris, França.

Nacionalidade: soc. anónima francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/04/18

Produtos: cabos e fios eléctricos, cabos e fios electrónicos; cabos de telecomunicações; fios de enrolamento (electricidade), fios magnéticos e fios de telefone; conectores; comutadores; conexões; fusíveis; condensadores; conversores; ramais; caixas de ramais de derivação e de junção para cabos e fios eléctricos, electrónicos e de telecomunicações; mangas e bainhas para cabos e fios eléctricos, electrónicos e de telecomunicações; componentes e acessórios para conexão de cabos e fios eléctricos, electrónicos e de telecomunicações; condutores eléctricos; aparelhos para o processamento de informações; aparelhos para a transmissão e reprodução de som, imagens e dados; programas gravados de computadores para gestão de instalações de cabos.

A marca consiste em:

NEXANS

商標編號：N/7 935

類別： 6

申請人：Nexans, 16 rue de Monceau, 75 008 Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2001/04/18

產品：金屬纜和金屬線（非電的）；金屬管。

商標構成：

NEXANS

Marca n.º N/7 935

Classe: 6.ª

Requerente: Nexans, 16 rue de Monceau, 75 008 Paris, França.

Nacionalidade: soc. anónima francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/04/18

Produtos: cabos e fios metálicos (não eléctricos); tubos metálicos.

A marca consiste em:

NEXANS

商標編號：N/7 957

類別： 38

申請人：Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Taunusanlage 12, D-60325 Frankfurt am Main, Alemanha..

Marca n.º N/7 957

Classe: 38.ª

Requerente: Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Taunusanlage 12, D-60 325 Frankfurt am Main, Alemanha.

國籍：德國

活動：工業與商業

申請日期：2001/04/23

服務：金融交易方面的電子通訊，傳送程序數據庫及與外幣交易、利率及貨幣交易、保險、投資及類似交易有關的資訊；進行此類交易；在線及互聯網服務提供及傳送資訊。

商標構成：

maxblue
Deutsche Bank 

優先權之要求：申請日期：2000/11/06；所屬國：德國；請求編號：300 81 465.8/36。

顏色之要求：黃色及藍色。

Nacionalidade: alemã

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/04/23

Serviços: telecomunicações no campo das transacções financeiras, transmissão de bases de dados de programas de informações relacionadas com comércio em moeda estrangeira, taxas de juro e transacções de moeda, fianças, investimentos e transacções similares; implementação desse tipo de transacções; provisionamento e transmissão de informação em serviços «on-line» e na «Internet».

A marca consiste em:

maxblue
Deutsche Bank 

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 6 de Novembro de 2000, sob o n.º 30 081 465.8/36.

Reivindicação de cores: amarelo e azul.

商標編號：N/7 958

類別： 35

申請人：Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Taunusanlage 12, D-60325 Frankfurt am Main, Alemanha.

國籍：德國

活動：工業與商業

申請日期：2001/04/23

服務：與服務及工商企業的管理及操作有關的服務，尤指該等公司及與運作和人員問題有關的計劃、組織和管理方面的諮詢；行政管理諮詢。

商標構成：

maxblue
Deutsche Bank 

優先權之要求：申請日期：2000/11/06；所屬國：德國；請求編號：300 81 465.8/36。

顏色之要求：黃色及藍色。

Marca n.º N/7 958

Classe: 35.ª

Requerente: Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Taunusanlage 12, D-60 325 Frankfurt am Main, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/04/23

Serviços: serviços relacionados com gestão e operação de empresas de serviços, industriais e comerciais, nomeadamente consultoria de planeamento, organização e gestão dessas companhias, bem como no que diz respeito a questões operacionais e de pessoal; consultoria de administração.

A marca consiste em:

maxblue
Deutsche Bank 

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 6 de Novembro de 2000, sob o n.º 30 081 465.8/36.

Reivindicação de cores: amarelo e azul.

商標編號：N/7 960

類別： 9

申請人：Compaq Information Technologies Group, L.P., 20 555 State Highway 249, MS 110701 Houston, Texas 77070, Estados Unidos da América.

Marca n.º N/7 960

Classe: 9.ª

Requerente: Compaq Information Technologies Group, L.P., 20 555 State Highway 249, MS 110 701 Houston, Texas 77 070, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/04/24

產品：電腦硬件，尤指筆記本電腦，桌面電腦，專業電腦終端機，精簡型電腦(thin client)，顯示屏，投映機，打印機，掃描器及周邊設備；軟件；上述各種產品的零附件和組件，全屬第9類。

商標構成：

EVO

優先權之要求：申請日期：2000/10/26；所屬國：美國；請求編號：78/032,580。

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/04/24

Produtos: «hardware» para computadores, designadamente, computadores «notebook», computadores «desktop», terminais de computadores profissionais, «thin client», monitores, projectores, impressoras, «scanners» e periféricos; «software»; acessórios, partes e componentes para cada um dos acima descritos, na classe 9.^a

A marca consiste em:

EVO

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 26 de Outubro de 2000, sob o n.º 78/032,580.

商標編號：N/7 963

類別： 39

申請人：Kuhne & Nagel International AG., Kuhne & Nagel-Haus Dorfstrass 50, CH-8834 Schindellegi, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/04/26

服務：付貨服務，尤指以汽車、火車、船隻和飛機運輸貨物；後勤服務；速遞服務；商品的貯藏和包裝；裝貨和卸貨；船舶經紀；搬運服務；旅行社服務。

商標構成：

KN 
KÜHNE & NAGEL

顏色之要求：字及錨為深藍色，半圓圈為淺藍色。

Marca n.º N/7 963

Classe: 39.^a

Requerente: Kuhne & Nagel International AG., Kuhne & Nagel-Haus Dorfstrass 50, CH-8 834 Schindellegi, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/04/26

Serviços: serviços de expedição, em particular transportes de mercadorias por carro, comboio, barco e avião; serviços logísticos; serviços «courier»; armazenamento e embalagem de mercadorias; cargas e descargas de mercadoria; corretagem náutica; serviços de mudanças; serviços de agência de viagens.

A marca consiste em:

KN 
KÜHNE & NAGEL

Reivindicação de cores: reclama a cor azul escura para as letras e para a âncora e a cor azul clara para o semicírculo.

商標編號：N/7 965

類別： 3

申請人：Digital Crown Holdings (H.K.) Limited, 11/F., and Unit 1311, 13/F., Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2001/04/27

產品：香水；化妝品；香精（精油）；精油。

Marca n.º N/7 965

Classe: 3.^a

Requerente: Digital Crown Holdings (H.K.) Limited, 11/F., and Unit 1 311, 13/F., Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/04/27

Produtos: perfumaria; cosméticos; aromas (óleos essenciais); óleos essenciais.

商標構成：

亮碧思
ESTEBEL
PARIS

A marca consiste em:

亮碧思
ESTEBEL
PARIS

商標編號：N/7 968

類別： 3

Marca n.º N/7 968

Classe: 3.ª

申請人：Mulhens GMBH Co. KG, Venloer Strasse 241-245,
D-50 823 KOLN, Alemanha.

Requerente: Mulhens GMBH Co. KG, Venloer Strasse 241-
-245, D-50 823 Koln, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/04/27

Data do pedido: 2001/04/27

產品：肥皂，香水，精油，身體及美容護理用製劑，頭髮用製劑，牙膏。

Produtos: sabões, perfumaria, óleos essenciais, preparações para o corpo e para cuidados da beleza, preparações para o cabelo, dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:

PRESENCE

PRESENCE

優先權之要求：申請日期：2000/11/23；所屬國：德國；請求編號：30085954.6/03。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 23 de Novembro de 2000, sob o n.º 30 085 954.6/03.

商標編號：N/7 969

類別： 3

Marca n.º N/7 969

Classe: 3.ª

申請人：Mulhens GMBH Co. KG, Venloer Strasse 241-245,
D-50 823 KOLN, Alemanha.

Requerente: Mulhens GMBH Co. KG, Venloer Strasse 241-
-245, D-50 823 Koln, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/04/27

Data do pedido: 2001/04/27

產品：肥皂，香水，精油，身體及美容護理用製劑，頭髮用製劑，牙膏。

Produtos: sabões, perfumaria, óleos essenciais, preparações para o corpo e para cuidados da beleza, preparações para o cabelo, dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:

XCENTRIC

XCENTRIC

優先權之要求：申請日期：2000/12/12；所屬國：德國；請求編號：30090688.9/03。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 12 de Dezembro de 2000, sob o n.º 30 090 688.9/03.

商標編號：N/7 973

類別： 14

Marca n.º N/7 973

Classe: 14.ª

申請人：Montres Rolex S.A., 3-5-7, rue François-Dussaud,
Geneva, Suíça.

Requerente: Montres Rolex S.A., 3-5-7, rue François-Dussaud,
Geneva, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/02

產品：指針（鐘錶），貴重金屬製針盒，貴重金屬針，貴重金屬製針盒，錘（鐘錶），指環（鐘錶），鐘擺（鐘錶），發條盒（鐘錶），珠寶物品，（掛牆）鐘箱（可移動的），（袋）錶殼，耳環，貴重金屬製耳環，貴重金屬製袖口鈕，手鏈（珠寶），錶鏈，手鐲，胸針（珠寶），錶面（鐘錶），日規，鏈（珠寶），錶帶，計時器（鐘錶），測時器，測時工具，貴重金屬製的首飾盒，項鏈（珠寶），控制錶（主錶），鑽石，貴重金屬製首飾保險箱，鐘錶保險箱，別針（珠寶），裝飾別針，貴重金屬製針套，錶套，貴重金屬拉線（珠寶），貴重金屬線（珠寶），（掛牆）鐘，原子鐘，電動鐘錶，珠寶，大徽章（珠寶）；（袋）錶，腕錶，鐘錶移動，飾物（珠寶），銀製飾物，擺鐘（鐘錶），珍珠（珠寶），半寶石，寶石，鐘錶彈簧及鐘錶玻璃。

商標構成：

PERPETUAL SPIRIT

商標編號：N/7 978

類別： 5

申請人：Ferrosan A/S, Sydmarken 5 DK-2860, Søborg, Dinamarca.

國籍：丹麥

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/03

產品：葯劑及天然製劑；內服保養皮膚製劑；以海產製成的葯劑及天然製劑，用於皮膚柔軟度和改善皮膚肌理，避免皮膚乾燥及皺紋的形成，全為內服的。

商標構成：

Systemic Skin Solution

商標編號：N/7 988

類別： 36

申請人：Credit Suisse Group, Paradeplatz 8, 8001 Zurich, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/02

Produtos: ponteiros (relojoaria), caixas de agulhas de metais preciosos, agulhas de metais preciosos, agulheiros de metais preciosos, âncoras (relojoaria), anéis (joalheria), pêndulos (relojoaria), tambores (relojoaria), artigos de joalheria, caixas (móvel) de relógios (de parede), caixas de relógios (de bolso), brincos de orelhas, brincos de metais preciosos, botões de punho de metais preciosos, pulseiras (joalheria), pulseiras de relógios, berloques, broches (joalheria), mostradores (relojoaria), relógios de sol, correntes (joalheria), correntes de relógios, cronógrafos (relógios), cronómetros, instrumentos cronométricos, guarda-jóias de metais preciosos, colares (joalheria), relógios de controlo (relógios-mestres), diamantes, cofres guarda-joias de metais preciosos, cofres para relojoaria, alfinetes (jóalheria), alfinetes de adorno, estojos de agulhas de metais preciosos, estojos para relojoaria, fios (de feira) de metais preciosos (joalheria), fios de metais preciosos (joalheria), relógios (de parede), relógios atómicos, relógios eléctricos, joalheria, medalhões (joalheria), relógios (de bolso), relógios de pulso, movimentos de relojoaria, ornamentos (joalheria), ornamentos de prata, relógios de pêndulo (relojoaria), pérolas (joalheria), pedras finas, pedras preciosas, molas de relógios e vidros de relógios.

A marca consiste em:

PERPETUAL SPIRIT

Marca n.º N/7 978

Classe: 5.^a

Requerente: Ferrosan A/S, Sydmarken 5 DK-2 860, Søborg, Dinamarca.

Nacionalidade: dinamarquesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/03

Produtos: preparações farmacêuticas e naturopáticas; preparações para conservar a pele, para uso interno; preparações farmacêuticas e naturopáticas feitas à base de marisco para aumentar a suavidade e melhorar a textura da pele e para evitar a secura da pele e a formação de rugas, todas para uso interno.

A marca consiste em:

Systemic Skin Solution

Marca n.º N/7 988

Classe: 36.^a

Requerente: Credit Suisse Group, Paradeplatz 8, 8 001 Zurich, Suíça.

國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/05/09
 服務：保險，金融業務，銀行業務。
 商標構成：

CSFB

優先權之要求：申請日期：2000/12/29；所屬國：瑞士；請求編號：15275/2000。

Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/05/09
 Serviços: seguros, negócios financeiros, negócios bancários.
 A marca consiste em:

CSFB

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 29 de Dezembro de 2000, sob o n.º 15 275/2000.

商標編號：N/8 001 類別： 29
 申請人：Knorr-Nachrmittel Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 19, CH 8 240, Thayngen, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/05/10
 產品：蔬菜和肉的濃汁以及這些濃汁的製劑；湯和湯製劑。
 商標構成：

KNORR CUP-A-SOUP

Marca n.º N/8 001 Classe: 29.^a
 Requerente: Knorr-Nachrmittel Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 19, CH 8 240, Thayngen, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/05/10
 Produtos: concentrado de vegetais e carne e preparados para fazer este concentrado; sopas e preparados para fazer sopa.
 A marca consiste em:

KNORR CUP-A-SOUP

商標編號：N/8 004 類別： 11
 申請人：Funai Electric Company Limited, 7-1, Nakagaito 7-Chome, Daito-Shi, Osaka, Japão.
 國籍：日本
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/05/11
 產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及衛生設備的裝置；電烘爐；製麵包機；水靜化儀器和機器；空氣調節器；離子空氣處理裝置；空氣調節裝置；空氣調節設施；空氣冷卻裝置；空氣過濾設施；空氣靜化裝置和機器；電咖啡機；個人用電風扇；風扇（空調機的設施及部分）；傳熱器；電熱器（並非機器的一部分）；加熱裝置；加熱設施；微波爐（烹

Marca n.º N/8 004 Classe: 11.^a
 Requerente: Funai Electric Company Limited, 7-1, Nakagaito 7-Chome, Daito-Shi, Osaka, Japão.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/05/11
 Produtos: aparelhos para iluminação, aquecimento, geração de vapor, cozinhar, refrigeração, secagem, ventilação, fornecimento de água e fins sanitários; fornos eléctricos; máquinas para fazer pão; aparelhos e máquinas para purificação da água; condicionadores de ar; aparelhos de ionização para tratamento do ar; aparelhos de ar condicionado; instalações de ar condicionado; aparelhos para arrefecimento do ar; instalações para filtragem do ar; aparelhos e máquinas para purificação do ar; máquinas eléctricas de café; ventoinhas eléctricas para uso pessoal; ventoinhas (partes e instalações de ar condicionado); transferidores de aquecimento; aparelhos eléctricos de aquecimento (sem ser partes de máquinas); aparelhos de aquecimento; instalações de aquecimento; fornos microondas (para cozinhar); aparelhos e máquinas de refrigeração; utensílios e instalações de refrigera-

調用)；冷凍裝置和機器；冷凍器具和設施；冰箱；上述所有產品的零附件。

商標構成：



ção; refrigeradores; peças e acessórios para os artigos acima referidos.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 005

類別： 9

Marca n.º N/8 005

Classe: 9.ª

申請人：Funai Electric Company Limited, 7-1, Nakagaito 7-Chome, Daito-Shi, Osaka, Japão.

Requerente: Funai Electric Company Limited, 7-1, Nakagaito 7-Chome, Daito-Shi, Osaka, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

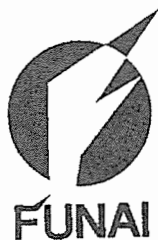
申請日期：2001/05/11

Data do pedido: 2001/05/11

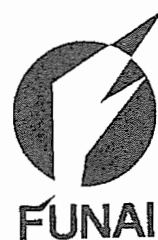
產品：科學、航海、拓樸、電氣、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗、救生及教學儀器和工具；錄製、傳送或重放聲音或影像的儀器；磁性數據處理器，錄製盤；投幣啟動自動售賣機和裝置；收銀機；計算機，數據處理裝置和電腦；滅火器；攝像機；錄像機；電視裝置；收音機；卡式錄音機；電話；傳真機；打印機；電腦；顯示屏；唱碟機；錄碟機；讀卡機；天線；只與電視接收器同用的娛樂裝置；投幣啟動娛樂機；電話接聽器；視聽教學儀器；讀小唱碟（CD）機；電腦鍵盤；電腦記憶體；電腦周邊設備；磁性數據載體；光學數據媒體；電腦硬盤；只與電視接收器同用的遊戲裝置；集成電路（智能卡）；互動通訊裝置；電腦介面；便攜電腦；數據機，電動控制儀器；電腦記事簿；攝影影印機，靜電影印機，熱影印機，無線電話套裝，電話接收器；遙控裝置；掃描器（數據處理裝置）；卡式錄音機；電話接收器；電話傳送器，售賣機，視像電話，電腦，上述所有產品的零附件。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, topográficos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem de medição, de sinalização, verificação, salva-vidas e ensino; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som ou imagens; processadores magnéticos de dados, discos para gravação; máquinas e aparelhos de venda automática operados com moedas; caixas registadoras; máquinas calculadoras, equipamento para processamento de dados e computadores; extintores de incêndio; câmaras de vídeo; gravadores de vídeo; aparelhos de televisão; rádios; gravadores de cassetes; telefones; máquinas de fax; impressoras; computadores; monitores; giradiscos; gravadores de discos; leitores de cartões; antenas; aparelhos de entretenimento adaptados para serem usados apenas com receptores de televisão; máquinas de entretenimento operadas a moedas; atendedores de chamadas; aparelhos de ensino audiovisual; leitores de discos compactos; teclados para computadores; memórias para computadores; periféricos para computadores; meios de dados magnéticos; meios de dados ópticos; discos duros para computadores; aparelhos de jogos adaptados para serem usados apenas com receptores de televisão; cartões de circuitos integrados (cartões inteligentes); aparelhos de intercomunicação; interfaces para computadores; computadores portáteis; «modems», aparelhos eléctricos de controlo; agendas computadorizadas; fotocopiadoras fotográficas, fotocopiadoras electrostáticas, fotocopiadoras térmicas, conjuntos de radiotelefonia, receptores de telefone; aparelhos de controlo remoto; «scanners» (equipamento de processamento de dados); gravadores de cassetes; receptores de telefone; transmissores de telefone, máquinas de venda, vídeo-telefones, computadores, peças e acessórios para todos os artigos acima referidos.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/8 006

類別： 25

Marca n.º N/8 006

Classe: 25.^a

申請人：Guinness United Distillers & Vintners B.V.,
Molenwerf 10-12, 1014BG Amsterdam, Holanda.

Requerente: Guinness United Distillers & Vintners B.V.,
Molenwerf 10-12, 1 014BG Amsterdam, Holanda.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/14

Data do pedido: 2001/05/14

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/8 007

類別： 28

Marca n.º N/8 007

Classe: 28.^a

申請人：Guinness United Distillers & Vintners B.V.,
Molenwerf 10-12, 1014BG Amsterdam, Holanda.

Requerente: Guinness United Distillers & Vintners B.V.,
Molenwerf 10-12, 1 014BG Amsterdam, Holanda.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/14

Data do pedido: 2001/05/14

產品：運動用品。

Produtos: artigos de desporto.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/8 008

類別： 33

Marca n.º N/8 008

Classe: 33.^a

申請人：Guinness United Distillers & Vintners B.V.,
Molenwerf 10-12, 1014BG Amsterdam, Holanda.

Requerente: Guinness United Distillers & Vintners B.V.,
Molenwerf 10-12, 1 014BG Amsterdam, Holanda.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/14

Data do pedido: 2001/05/14

產品：酒精飲料。

Produtos: bebidas alcoólicas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/8 009 類別： 16
 申請人：Bass Public Limited Company, 20 North Audley Street, London W1Y 1WE, Reino Unido.
 國籍：英國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/05/14
 產品：紙，紙板，明信片，印刷品，文具用品，書寫紙，信封皮筆記本，書寫工具，鋼筆，鉛筆，指南，雜誌，目錄及餐巾。
 商標構成：



優先權之要求：申請日期：2001/03/13；所屬國：英國；請求編號：2264141。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/8 009 Classe: 16.ª
 Requerente: Bass Public Limited Company, 20 North Audley Street, London W1Y 1WE, Reino Unido.
 Nacionalidade: da Inglaterra
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/05/14
 Produtos: papel, cartões, postais, matérias impressas, artigos de papelaria, papel de escrita, envelopes, blocos de apontamentos, instrumentos de escrita, canetas, lápis, directórios, revistas, ementas e guardanapos.
 A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 13 de Março de 2001, sob o n.º 2 264 141.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/8 010 類別： 35
 申請人：Bass Public Limited Company, 20 North Audley Street, London W1Y 1WE, Reino Unido.
 國籍：英國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/05/14
 服務：實業經營和管理服務；提供商務會議設施；商業資訊服務；與特許經營有關的商業諮詢和顧問服務；資訊服務及與上述服務有關的市場營銷、廣告和推廣服務，同時亦透過數據庫或互聯網在線上提供所有這些服務；處理透過互聯網進行銷售的商業管理服務；人員、職員管理及招聘和就業服務；溝通（公共關係），激勵計劃和忠誠計劃的操作和監督；為慣常旅客提供特別優惠計劃；與上述服務有關的諮詢顧問服務。

Marca n.º N/8 010 Classe: 35.ª
 Requerente: Bass Public Limited Company, 20 North Audley Street, London W1Y 1WE, Reino Unido.
 Nacionalidade: da Inglaterra
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/05/14
 Serviços: serviços de gestão e administração de negócios; providenciar facilidades para reuniões de negócios; serviços de informação comercial; serviços de consultadoria e aconselhamento de negócios relacionados com «franchising»; serviços de informação e serviços de «marketing», publicidade e de promoção relacionados com os serviços acima mencionados, providenciar também todos estes serviços «on-line» por base de dados ou pela «Internet»; serviços de administração de negócios para o processamento de vendas realizadas pela «Internet»; serviços de gestão de pessoal, funcionários e recrutamento e emprego; comunicações (relações públicas) operação e supervisão de planos de incentivos e de lealdade; a administração de programas de benefícios especiais para viajantes frequentes; serviços de consultadoria e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2001/03/13；所屬國：英國；請求編號：2264141。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 13 de Março de 2001, sob o n.º 2 264 141.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/8 011

類別： 41

申請人：Bass Public Limited Company, 20 North Audley Street, London W1Y 1WE, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/14

服務：娛樂服務；十瓶保齡球館服務；提供電影院、的士高、跳舞音樂及娛樂音樂設施；遊戲室及玩樂室；提供桌球及水池設施；提供康樂及休憩設施；消遣服務；組織競賽；夜總會服務和設施；組織娛樂性聚會及提供娛樂性聚會設施；與上述服務有關的諮詢顧問服務。

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2001/03/13；所屬國：英國；請求編號：2264141。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/8 011

Classe: 41.ª

Requerente: Bass Public Limited Company, 20 North Audley Street, London W1Y 1WE, Reino Unido.

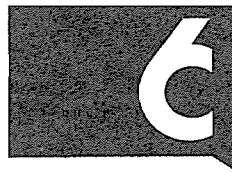
Nacionalidade: da Inglaterra

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/14

Serviços: serviços de entretenimento; serviços de «ten pin bowling alley»; providenciar facilidades de cinemas, discotecas, música para dançar e música para entretenimento; quartos para jogos e quartos para brincar; providenciar facilidades de «snooker» e «pool»; providenciar facilidades recreativas e de lazer; serviços de divertimento; organização de competições; serviços e facilidades de clubes nocturnos; organização de festas e providenciar facilidades para festas; serviços de consultadoria e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 13 de Março de 2001, sob o n.º 2 264 141.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/8 012

類別： 42

申請人：Bass Public Limited Company, 20 North Audley Street, London W1Y 1WE, Reino Unido.

Marca n.º N/8 012

Classe: 42.ª

Requerente: Bass Public Limited Company, 20 North Audley Street, London W1Y 1WE, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/14

服務：酒店服務，旅館服務，提供住宿，預訂酒店服務；臨時住宿服務；門房服務；住宿資訊及假期的住宿計劃；酒吧服務，清吧服務，咖啡廳服務，餐廳及小吃店服務；提供飲食的備辦食物服務；提供會議設施；與上述服務有關的諮詢顧問服務。

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2001/03/13；所屬國：英國；請求編號：2264141。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

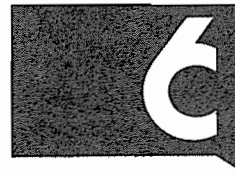
Nacionalidade: da Inglaterra

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/14

Serviços: serviços de hotéis, serviços de estalagens, providenciar alojamento, serviços de reservas de hotéis; serviços de alojamento temporário; serviços «conciierge»; informação e planeamento de férias relacionados com alojamento; serviços de bares, serviços de «public house», serviços de cafés, serviços de restaurantes e «snack bares»; serviços de «catering» para providenciar comida e bebidas; providenciar facilidades para conferências; serviços de consultadoria e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 13 de Março de 2001, sob o n.º 2 264 141.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/8 017

類別： 9

申請人：Mag Instrument, Inc., 1635 South Sacramento Avenue, Ontario, California 91761, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/15

產品：電池，照明電池，袋燈及全反射鏡；電力電池；電力電池電荷；電池箱；電池殼；電池及可充電電蕊的充電器；上述所有產品的配件和零件；全屬第9類。

商標構成：

美光

Marca n.º N/8 017

Classe: 9.ª

Requerente: Mag Instrument, Inc., 1 635 South Sacramento Avenue, Ontario, California 91 761, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/15

Produtos: baterias, baterias para iluminação, lanternas de bolso e holofotes; baterias eléctricas; cargas para baterias eléctricas; caixas de baterias; vazilhas para baterias; carregadores de baterias e pilhas recarregáveis; acessórios e peças para os mesmos; todos incluídos na classe 9.ª

A marca consiste em:

美光

商標編號：N/8 018

類別： 11

申請人：Mag Instrument, Inc., 1 635 South Sacramento Avenue, Ontario, California 91 761, Estados Unidos da América.

Marca n.º N/8 018

Classe: 11.ª

Requerente: Mag Instrument, Inc., 1 635 South Sacramento Avenue, Ontario, California 91 761, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/15

產品：提燈，電提燈，燈，燈泡及其他電氣裝置和設施，上述所有產品的配件、零件和組件。

商標構成：

美光

Nacionalidade: americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/15

Produtos: lanternas, lanternas eléctricas, candeeiros, lâmpadas para lanternas e outros aparelhos e instalações eléctricas, acessórios, peças e componentes para os artigos supramencionados.

A marca consiste em:

美光

商標編號：N/8 019

類別： 9

申請人：Mag Instrument, Inc., 1635 South Sacramento Avenue, Ontario, California 91761, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/15

產品：電池，照明電池，袋燈及全反射鏡；電力電池；電力電池電荷；電池箱；電池殼；電池及可充電電蕊的充電器；上述所有產品的配件和零件；全屬第9類。

商標構成：

迷你美光

Marca n.º N/8 019

Classe: 9.ª

Requerente: Mag Instrument, Inc., 1 635 South Sacramento Avenue, Ontario, California 91 761, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/15

Produtos: baterias, baterias para iluminação, lanternas de bolso e holofotes; baterias eléctricas; cargas para baterias eléctricas; caixas de baterias; vazilhas para baterias; carregadores de baterias e pilhas recarregáveis; acessórios e peças para os mesmos; todos incluídos na classe 9.ª

A marca consiste em:

迷你美光

商標編號：N/8 020

類別： 11

申請人：Mag Instrument, Inc., 1635 South Sacramento Avenue, Ontario, California 91761, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/15

產品：提燈，電提燈，燈，燈泡及其他電氣裝置和設施，上述所有產品的配件、零件和組件。

商標構成：

迷你美光

Marca n.º N/8 020

Classe: 11.ª

Requerente: Mag Instrument, Inc., 1 635 South Sacramento Avenue, Ontario, California 91 761, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/15

Produtos: lanternas, lanternas eléctricas, candeeiros, lâmpadas para lanternas e outros aparelhos e instalações eléctricas, acessórios, peças e componentes para os artigos supramencionados.

A marca consiste em:

迷你美光

商標編號：N/8 021
 類別： 9
 申請人：Mag Instrument, Inc., 1635 South Sacramento Avenue, Ontario, California 91761, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/15

產品：電池，照明電池，袋燈及全反射鏡；電力電池；電力電池電荷；電池箱；電池殼；電池及可充電電蕊的充電器；上述所有產品的配件和零件；全屬第9類。

商標構成：

獨粒

Marca n.º N/8 021
 Classe: 9.ª
 Requerente: Mag Instrument, Inc., 1 635 South Sacramento Avenue, Ontario, California 91 761, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/15

Produtos: baterias, baterias para iluminação, lanternas de bolso e holofotes; baterias eléctricas; cargas para baterias eléctricas; caixas de baterias; vazilhas para baterias; carregadores de baterias e pilhas recarregáveis; acessórios e peças para os mesmos; todos incluídos na classe 9.ª

A marca consiste em:

獨粒

商標編號：N/8 022
 類別： 11
 申請人：Mag Instrument, Inc., 1635 South Sacramento Avenue, Ontario, California 91761, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/15

產品：提燈，電提燈，燈，燈泡及其他電氣裝置和設施，上述所有產品的配件、零件和組件。

商標構成：

獨粒

Marca n.º N/8 022
 Classe: 11.ª
 Requerente: Mag Instrument, Inc., 1 635 South Sacramento Avenue, Ontario, California 91 761, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/15

Produtos: lanternas, lanternas eléctricas, candeeiros, lâmpadas para lanternas e outros aparelhos e instalações eléctricas, acessórios, peças e componentes para os artigos supramencionados.

A marca consiste em:

獨粒

商標編號：N/8 023
 類別： 30
 申請人：Bestfoods, 700 Sylvan Avenue, International Plaza, Englewood Cliffs, NJ 07632, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/15

產品：蛋黃醬，熱狗調味品；沙律醬。

商標構成：

BEST FOODS

Marca n.º N/8 023
 Classe: 30.ª
 Requerente: Bestfoods, 700 Sylvan Avenue, International Plaza, Englewood Cliffs, NJ 07 632, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/15

Produtos: maionese, temperos para cachorro quente; molhos para saladas.

A marca consiste em:

BEST FOODS

商標編號：N/8 024 類別： 29
 申請人：Bestfoods, 700 Sylvan Avenue, International Plaza,
 Englewood Cliffs, NJ 07632, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/15

產品：椰子奶；罐頭金槍魚；經蒸發的奶。

商標構成：

BEST FOODS

Marca n.º N/8 024 Classe: 29.^a
 Requerente: Bestfoods, 700 Sylvan Avenue, International
 Plaza, Englewood Cliffs, NJ 07 632, Estados Unidos da Améri-
 ca.

Nacionalidade: americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/15

Produtos: leite de coco; atum em lata; leite evaporado.

A marca consiste em:

BEST FOODS

商標編號：N/8 027 類別： 29
 申請人：Monitor Ltd., Craigmuir Chambers, Road Town,
 Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/16

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；乾製及煮熟的罐頭水果和
 蔬菜；果凍，果醬，水果醬汁；蛋，奶及乳製品；食用油及油
 脂；烘乾的花生和果仁，包裝核桃，花生（食用）。

商標構成：



Marca n.º N/8 027 Classe: 29.^a
 Requerente: Monitor Ltd., Craigmuir Chambers, Road Town,
 Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/16

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos
 e legumes em conserva, secos e cozinhados; geleias, compotas,
 molhos de fruta; ovos, leite e lacticínios; óleos e gorduras ali-
 mentares; amendoins e amêndoas torrados, nozes empacotadas,
 amendoins (para fins alimentares).

A marca consiste em:



商標編號：N/8 028 類別： 29
 申請人：Monitor Ltd., Craigmuir Chambers, Road Town,
 Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

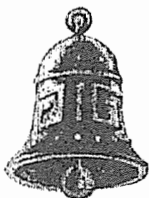
國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/16

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；乾製及煮熟的罐頭水果和
 蔬菜；果凍，果醬，水果醬汁；蛋，奶及乳製品；食用油及油
 脂；烘乾的花生和果仁，包裝核桃，花生（食用）。

商標構成：



GOLDEN BELL 金鐘

Marca n.º N/8 028 Classe: 29.^a
 Requerente: Monitor Ltd., Craigmuir Chambers, Road Town,
 Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

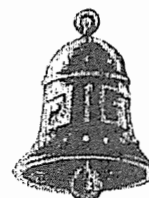
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/16

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos
 e legumes em conserva, secos e cozinhados; geleias, compotas,
 molhos de fruta; ovos, leite e lacticínios; óleos e gorduras ali-
 mentares; amendoins e amêndoas torrados, nozes empacotadas,
 amendoins (para fins alimentares).

A marca consiste em:



GOLDEN BELL 金鐘

商標編號：N/8 029

類別： 29

Marca n.º N/8 029

Classe: 29.ª

申請人：Monitor Ltd., Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Requerente: Monitor Ltd., Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/16

Data do pedido: 2001/05/16

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；乾製及煮熟的罐頭水果和蔬菜；果凍，果醬，水果醬汁；蛋，奶及乳製品；食用油及油脂；烘乾的花生和果仁，包裝核桃，花生（食用）。

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados; geleias, compotas, molhos de fruta; ovos, leite e lacticínios; óleos e gorduras alimentares; amendoins e amêndoas torrados, nozes empacotadas, amendoins (para fins alimentares).

商標構成：

A marca consiste em:



加達



加達

商標編號：N/8 030

類別： 29

Marca n.º N/8 030

Classe: 29.ª

申請人：Monitor Ltd., Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Requerente: Monitor Ltd., Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/16

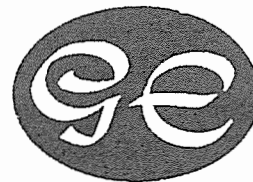
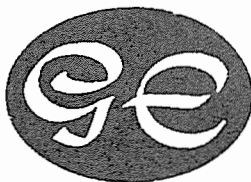
Data do pedido: 2001/05/16

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；乾製及煮熟的罐頭水果和蔬菜；果凍，果醬，水果醬汁；蛋，奶及乳製品；食用油及油脂；烘乾的花生和果仁，包裝核桃，花生（食用）。

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados; geleias, compotas, molhos de fruta; ovos, leite e lacticínios; óleos e gorduras alimentares; amendoins e amêndoas torrados, nozes empacotadas, amendoins (para fins alimentares).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/8 031

類別： 35

Marca n.º N/8 031

Classe: 35.ª

申請人：Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Taunusanlage 12, D-60325 Frankfurt am Main, Alemanha.

Requerente: Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Taunusanlage 12, D-60 325 Frankfurt am Main, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/16

Data do pedido: 2001/05/16

服務：與工商或服務企業的領導和運作有關的服務，尤指提供

Serviços: serviços relacionados com a direcção e funcionamento de empresas industriais, comerciais ou de serviços, nomeadamente fornecimento e aconselhamento relacionado com o pla-

與上述企業的規劃、組織、領導以及人事管理事務有關的諮詢，管理諮詢。

商標構成：

MAXBLUE

優先權之要求：申請日期：2001/02/09；所屬國：德國；請求編號：301 08 749.0。

neamento, a organização e a direcção das referidas empresas bem como em relação a assuntos de gestão de pessoal, aconselhamento de gestão.

A marca consiste em:

MAXBLUE

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 9 de Fevereiro de 2001, sob o n.º 301 08 749.0.

商標編號：N/8 033

類別： 38

申請人：Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Taunusanlage 12, D-60325 Frankfurt am Main, Alemanha.

國籍：德國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/16

服務：關於金融、與外匯、貨幣交易、利息、證券、投資及其他金融交易有關的支援商貿及業務用的資訊程序的資訊支援轉移之電訊；透過網絡及互聯網服務提供及轉移資訊。

商標構成：

MAXBLUE

優先權之要求：申請日期：2001/02/09；所屬國：德國；請求編號：301 08 749.0。

Marca n.º N/8 033

Classe: 38.ª

Requerente: Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Taunusanlage 12, D-60 325 Frankfurt am Main, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/16

Serviços: telecomunicações relacionadas com finanças, transferência de suportes informáticos de programas de informações para comércio e actividades de suporte relacionadas com câmbios, transacções monetárias e de juros, títulos, investimentos e outras transacções financeiras; aprovisionamento e transferência de informação através de serviços em rede e na «Internet».

A marca consiste em:

MAXBLUE

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 9 de Fevereiro de 2001, sob o n.º 301 08 749.0.

商標編號：N/8 036

類別： 41

申請人：World Investment Company Limited, Globe House, 2 Milford Lane, London, WC2R 3LN, Reino Unido.

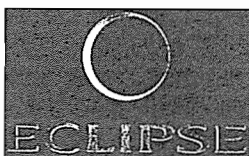
國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/16

服務：娛樂服務；俱樂部服務；組織娛樂；提供與上述所有服務有關的資訊。

商標構成：



Marca n.º N/8 036

Classe: 41.ª

Requerente: World Investment Company Limited, Globe House, 2 Milford Lane, London, WC2R 3LN, Reino Unido.

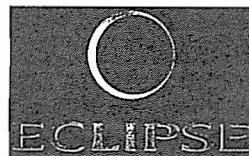
Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/16

Serviços: serviços de entretenimento; serviços de clube; organização de entretenimento; prestação de informações relacionadas com todos os serviços supramencionados.

A marca consiste em:



顏色之要求：深藍色底，圓圈和字為淺藍色，外圈和字影為黃色。

Reivindicação de cores: fundo a azul escuro, círculo e letras a azul claro, círculo do exterior e sombra das letras a amarelo.

商標編號：N/8 037

類別： 42

申請人：World Investment Company Limited, Globe House, 2 Milford Lane, London, WC2R 3LN, Reino Unido.

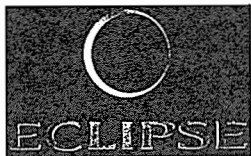
國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/16

服務：咖啡餐廳，咖啡廳，酒吧，小酒吧，小吃店，提供開胃小吃的酒吧，咖啡館，備辦食物服務，食堂和自助餐廳；提供飲食，可堂食或帶走；快餐店服務；酒店服務；預訂酒店和餐廳服務；提供與上述所有服務有關的資訊。

商標構成：



顏色之要求：深藍色底，圓圈和字為淺藍色，外圈和字影為黃色。

Marca n.º N/8 037

Classe: 42.ª

Requerente: World Investment Company Limited, Globe House, 2 Milford Lane, London, WC2R 3LN, Reino Unido.

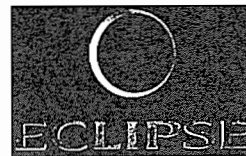
Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/16

Serviços: restaurante-café, café, bar, botequim, «snack-bar», «bar» para tomada de aperitivos, cafetaria, serviço de fornecimento de refeições, cantinas e restaurantes de sirva-se a si próprio; fornecimento de comidas e bebidas para consumo no local ou fora do local; serviços de restaurantes de comida rápida; serviços de hotelaria; serviços de reservas de hotel e restaurante; prestação de informações relacionadas com todos os serviços supramencionados.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: fundo a azul escuro, círculo e letras a azul claro, círculo do exterior e sombra das letras a amarelo.

商標編號：N/8 038

類別： 29

申請人：Monitor Ltd., Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/16

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；乾製及煮熟的罐頭水果和蔬菜；果凍，果醬，水果醬汁；蛋，奶及乳製品；食用油及油脂；烘乾的花生和果仁，包裝核桃，花生（食用）。

商標構成：



Marca n.º N/8 038

Classe: 29.ª

Requerente: Monitor Ltd., Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/16

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados; geleias, compotas, molhos de fruta; ovos, leite e lacticínios; óleos e gorduras alimentares; amendoins e amêndoas torrados, nozes empacotadas, amendoins (para fins alimentares).

A marca consiste em:



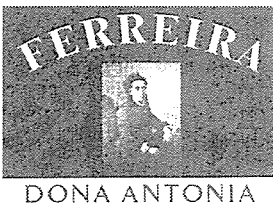
商標編號：N/8 040 類別： 33
 申請人：A. A. Ferreira, S.A., Rua da Carvalhosa 19, Vila Nova de Gaia, Portugal.
 國籍：葡萄牙
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/05/18
 產品：葡萄酒，波爾圖葡萄酒，酒精成分強的葡萄酒，燒酒及烈酒。
 商標構成：



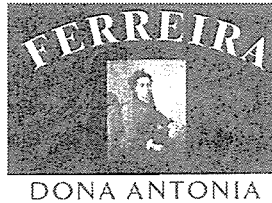
Marca n.º N/8 040 Classe: 33.ª
 Requerente: A. A. Ferreira, S.A., Rua da Carvalhosa 19, Vila Nova de Gaia, Portugal.
 Nacionalidade: portuguesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/05/18
 Produtos: vinhos, vinhos do Porto, vinhos espirituosos, aguardentes e licores.
 A marca consiste em:



商標編號：N/8 041 類別： 33
 申請人：A. A. Ferreira, S.A., Rua da Carvalhosa 19, Vila Nova de Gaia, Portugal.
 國籍：葡萄牙
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/05/18
 產品：葡萄酒，波爾圖葡萄酒，酒精成分強的葡萄酒，燒酒及烈酒。
 商標構成：



Marca n.º N/8 041 Classe: 33.ª
 Requerente: A. A. Ferreira, S.A., Rua da Carvalhosa 19, Vila Nova de Gaia, Portugal.
 Nacionalidade: portuguesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/05/18
 Produtos: vinhos, vinhos do Porto, vinhos espirituosos, aguardentes e licores.
 A marca consiste em:



商標編號：N/8 048 類別： 16
 申請人：Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
 國籍：英屬處女島
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/05/17
 產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；照片；文具；培訓及教學用品（儀器除外）；刊物，雜誌和報章。
 商標構成：

LINE Logistics Information
 Network Enterprise

Marca n.º N/8 048 Classe: 16.ª
 Requerente: Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
 Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/05/17
 Produtos: papel, cartão e artigos feitos destes materiais, não incluídos noutras classes; materiais impressos; fotografias; artigos de papelaria; material de formação e ensino (excepto aparelhos); publicações, revistas e jornais.
 A marca consiste em:

LINE Logistics Information
 Network Enterprise

優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25413

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 2000/25 413.

商標編號：N/8 049 類別： 9
申請人：Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/17

產品：電氣、電子、傳真、專線電報、電話、電報、取得數據的設施、儀器和工具；全用於處理、運送、貯存、傳送、展示、接收、輸入、輸出及打印非圖案或圖案數據；電腦軟件和程序；自數據庫或互聯網（包括網頁）上提供的設施在線上提供電腦軟件及電子刊物；連接數據庫及互聯網的電腦軟件和電訊儀器（包括數據機）；搜尋數據用的電腦軟件；方便互動多媒體通訊的電腦軟件和硬件；無線數碼電訊用的軟件和硬件；透過電腦通訊網絡建立、編輯及發送文字和圖案資訊用的電腦軟件；數碼出版、打印、造像及貯存、處理、轉移及恢復電子文件的用的電腦軟件；電腦、電腦硬件及電腦輸出裝置，打印機，影像組合器，抄錄機，校對器，滾軋機，印刷機及顯示屏；傳真機及其他電訊設備；電腦程序及電訊設備；透過區域及全球通訊網絡出版、打印、造像用的電腦程序；讀光碟機及有關電腦程序；接收電視及全球網絡的傳送以及把其傳送至電視或其他裝置的電子裝置以及與之同用的電腦程序；由電腦硬件和軟件組成的娛樂架以提供聲頻、視頻和多媒體輸出；便攜電腦；操作系統程序；通訊管理及便攜電腦與個人電腦之間交換資料用的電腦程序；上述所有產品的零附件。

Marca n.º N/8 049 Classe: 9.º

Requerente: Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/17

Produtos: instalações, aparelhos e instrumentos eléctricos, electrónicos, fax, telex, telefone, telegrama, aquisição de dados; tudo para o processamento, transporte, armazenagem, transmissão, apresentação, recepção, entrada, «safda» e impressão de dados não ilustrados ou gráficos; software e programas para computadores; «software» para computadores e publicações na forma electrónica fornecidos «on-line» a partir de bases de dados ou de facilidades fornecidas na «Internet» (incluindo páginas da Rede); «software» para computadores e aparelhos de telecomunicações (incluindo «modems») para permitir a ligação a bases de dados e à «Internet»; «software» para computadores para permitir a busca de dados; «software» para computadores e «hardware» para facilitar comunicações multimédia interactivas; «software» e «hardware» para telecomunicações digitais sem fio; «software» para computadores para usar na criação, montagem e envio de informações em texto e gráficas através de redes informáticas de comunicações, programas para computadores para publicação, impressão, visualização digitais e armazenagem manuseamento, transferência e recuperação de documentos electrónicos; computadores, «hardware» para computadores e dispositivos de potência para computadores, impressoras, compositores de imagens, copiadoras, correctoras, laminadoras, prensadoras e monitores; máquinas de fax e outros equipamentos de telecomunicações; programas de computadores e equipamentos de telecomunicações; programas de computadores para publicação, impressão e visualização através de uma rede de comunicações local ou global; leitores de discos ópticos e programas de computadores para os mesmos; dispositivos electrónicos para receber transmissões de televisão e de rede global de comunicações e transmitir as mesmas para um televisor ou outro dispositivo e programas de computador para usar com os mesmos; consolas de entretenimento compostas por «hardware» e «software» para computadores para utilização áudio, vídeo e multimédia; computadores portáteis; programas de operação de sistemas; programas de computador para gestão de comunicações e permuta de dados entre computadores portáteis e computadores pessoais; peças e acessórios para todos os produtos supramencionados.

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25412

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 2000/25 412.

商標編號：N/8 050

類別：42

申請人：Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/17

服務：接駁端口的開發、管理和操作；設計、製圖及授權文章，全作匯編互聯網頁之用；網站的建立及保養；在網上為他人提供網頁；電腦軟件的安裝及保養；提供進入互聯網的途徑；提供互聯網服務；提供進入電子資訊網絡網站的途徑；提供進入不同數據庫的途徑；進入電腦數據庫的時間出租（互聯網服務供應商提供的除外）；新聞及時事資訊服務；電腦、電視及電視顯示器、機頂盒、電腦程序、電腦終端機、顯示屏、電腦鍵盤、便攜式電腦、數據機、電腦周邊設備、任何其他互聯網裝置及該等產品的零附件的出租和租賃；電腦服務；自互聯網在線上提供的電腦服務；與電腦工業有關的顧問服務；與聚集客戶及/或買方和賣方在一起以方便商業調解有關的中介服務；上述所有資訊均自電腦數據庫或互聯網在線上提供；全屬第42類。

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25420

Marca n.º N/8 050

Classe: 42.^a

Requerente: Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/17

Serviços: planeamento, gestão e operação de portais; preparação, desenho e elaboração de textos para a compilação de páginas na «Internet»; criação e manutenção de páginas na Rede; oferecer páginas na Rede para terceiros; instalação e manutenção de «software» informático; fornecimento de acesso à «Internet»; fornecimento de serviços de «Internet»; fornecimento de acesso a portais numa rede electrónica de informações; fornecimento de acesso a várias bases de dados; locação de tempo de acesso a bases de dados informáticas (que não sejam fornecedores de serviços de «Internet»); serviços de informações de notícias e assuntos correntes; aluguer e locação de computadores, televisores e aparelhos de transmissão de televisão, caixas, programas informáticos; terminais de computadores, monitores, teclados para computador, computadores portáteis, «modems», periféricos de computadores, e outros aparelhos de «Internet» e peças e acessórios para todos estes produtos; serviços de informática; serviços de informática fornecidos «on-line» a partir da «Internet»; serviços de consultoria relacionados com indústrias informáticas; serviços de intermediários relacionados com a reunião de clientes e/ou compradores e vendedores para facilitar a mediação de negócios; todas as informações acima referidas fornecidas também «on-line» a partir de uma base de dados informática ou a partir da «Internet»; tudo incluído na classe 42.^a

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 2000/25 420.

商標編號：N/8 051

類別： 41

Marca n.º N/8 051

Classe: 41.^a

申請人：Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Requerente: Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/17

Data do pedido: 2001/05/17

服務：安排及指導研討會；組織文化或教育展覽；組織及贊助競賽；組織工作坊；組織及指導座談會；出版文章；計劃、製作及分銷現場或錄製的聲音、視像或影視材料作地面方式、電纜、衛星頻度、互聯網、無線或有線系統以及其他通訊方式廣播之用的教育及娛樂、運動及消閑服務；提供與電視或無線電節目、娛樂、音樂、運動及康樂有關的資訊；與娛樂或教育有關的資訊，自電腦數據庫或互聯網或透過地面方式、電纜、衛星頻道、無線或有線系統以及其他通訊方式；透過互聯網或地面方式、電纜、衛星頻道、無線或有線系統以及其他通訊方式提供遊戲的服務；提供線上電子刊物（不可下載）；出版線上電子書籍和報章；郵箱服務；電傳文件服務；透過視聽媒體組織推廣活動；與教育及娛樂有關的資訊和廣告服務；全屬第 41 類。

Serviços: organização e condução de conferências; organização de exposições para fins culturais ou educacionais; organização e patrocínio de competições; organização de grupos de trabalho («workshops»); organização e condução de seminários; publicação de textos; serviços de educação e entretenimento, desporto e lazer, no planeamento, produção e distribuição de material áudio, visual ou audiovisual ao vivo ou gravado para transmissão por meios terrestres, cabo, satélite, «Internet», sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; prestação de informações relacionadas com programas de televisão e rádio, entretenimento, música, desporto e lazer; informações relacionadas com entretenimento ou educação, prestadas «on-line» a partir de uma base de dados informática ou pela «Internet», ou por meios terrestres, cabo, satélite, «Internet», sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; serviços de jogos electrónicos prestados através da «Internet» ou por meios terrestres, cabo, satélite, «Internet», sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; fornecimento de publicações electrónicas «on-line» (não descarregáveis); publicação de livros e revistas electrónicos «on-line»; serviços de caixa postal; serviços de teletexto; organização de actividades promocionais através de meios audiovisuais; serviços de informação e aconselhamento relacionados com educação e entretenimento; todos incluídos na classe 41.^a

商標構成：

A marca consiste em:



優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25419

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 2000/25 419.

商標編號：N/8 052

類別： 39

Marca n.º N/8 052

Classe: 39.^a

申請人：Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Requerente: Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/17

Data do pedido: 2001/05/17

服務：貯藏服務；旅行服務；旅遊服務（預訂酒店除外）及旅行社服務；組織及提供陸運、海運及空運；安排及提供短線旅行及海上遊覽；旅行社服務；旅遊票務服務；出租海、陸、空運輸工具；貨物處理；提供泊車設施；提供車輛連司機服務；收集運輸貨物，貨物包裝，貨物交付；旅客陪同；保安運輸，導遊服務；門房服務；組織旅遊；組織及操作旅遊；運輸經紀；旅行路線郵遞服務；出租船隻；遊輪服務；船隻運輸服務；海上貨物運輸服務；海上運輸服務；船隻駕駛；遊艇運輸服務；河運服務；預定旅行服務；及自電腦數據庫或互聯網在線上提供上述所有服務；貨運服務；提貨服務；貨運經紀服務；船運代理；貨物運輸，貨物船運，包裹交付；貨物的包裝和貯藏；提供與上述所有服務有關的資訊、諮詢服務和顧問服務；全屬第39類。

商標構成：

LINE Logistics Information
Network Enterprise

優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25418

Serviços: serviços de armazém; serviços de viagem; serviços de turismo (excepto reservas de hotéis) e serviços de agência de turismo; organização e fornecimento de transporte por terra, mar e ar; arranjar e providenciar excursões e cruzeiros; serviços de agência de viagem; serviço de emissão de bilhetes para viagem; aluguer de meios de transporte por terra, mar e ar; manuseamento de carga; fornecimento de instalações para estacionamento de viaturas; serviços de fornecimento de viaturas com motorista; recolha de mercadorias para transporte, embalagem de mercadorias, entrega de mercadorias; acompanhamento de viajantes; transportes com guardas, serviços de guias de turismo; serviços de porteiro; organização de excursões; organização e operação de excursões; correctores de transportes; serviços de correio itinerante; fretamento de navios; serviços de navios de cruzeiro; serviços de transporte por barco; serviços de carga marítima; serviços de transporte marítimo; pilotagem de navios; serviços de transporte em barcos de recreio; serviços de transporte fluvial; serviços de reserva de viagens; e tudo o supramencionado prestado «on-line» através de uma base de dados informática ou através da «Internet»; serviços de carga, despachantes de carga, serviços de corretagem de carga; agência de navegação; transporte de mercadorias, transporte de mercadorias por barco, entrega de encomendas; embalagem e armazenamento de mercadorias; prestação de informações, serviços de consultoria e serviços de aconselhamento relacionados com todos os serviços supramencionados; incluídos todos na classe 39.^a

A marca consiste em:

LINE Logistics Information
Network Enterprise

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 2000/25 418.

商標編號：N/8 053

類別： 39

申請人：Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/17

服務：貯藏服務；旅行服務；旅遊服務（預訂酒店除外）及旅行社服務；組織及提供陸運、海運及空運；安排及提供短線旅行及海上遊覽；旅行社服務；旅遊票務服務；出租海、陸、空運輸工具；貨物處理；提供泊車設施；提供車輛連司機服務；收集運輸貨物，貨物包裝，貨物交付；旅客陪同；保安運輸，導遊服務；門房服務；組織旅遊；組織及操作旅遊；運輸經紀；旅行路

Marca n.º N/8 053

Classe: 39.^a

Requerente: Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/17

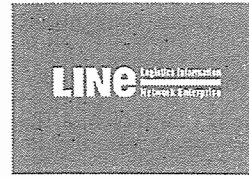
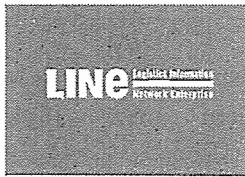
Serviços: serviços de armazém; serviços de viagem; serviços de turismo (excepto reservas de hotéis) e serviços de agência de turismo; organização e fornecimento de transporte por terra, mar e ar; arranjar e providenciar excursões e cruzeiros; serviços de agência de viagem; serviço de emissão de bilhetes para viagem; aluguer de meios de transporte por terra, mar e ar; manusea-

線郵遞服務；出租船隻；遊輪服務；船隻運輸服務；海上貨物運輸服務；海上運輸服務；船隻駕駛；遊艇運輸服務；河運服務；預定旅行服務；及自電腦數據庫或互聯網在線上提供上述所有服務；貨運服務；提貨服務；貨運經紀服務；船運代理；貨物運輸，貨物船運，包裹交付；貨物的包裝和貯藏；提供與上述所有服務有關的資訊、諮詢服務和顧問服務；全屬第 39 類。

mento de carga; fornecimento de instalações para estacionamento de viaturas; serviços de fornecimento de viaturas com motorista; recolha de mercadorias para transporte, embalagem de mercadorias, entrega de mercadorias; acompanhamento de viajantes; transportes com guardas, serviços de guias de turismo; serviços de porteiro; organização de excursões; organização e operação de excursões; correctores de transportes; serviços de correio itinerante; fretamento de navios; serviços de navios de cruzeiro; serviços de transporte por barco; serviços de carga marítima; serviços de transporte marítimo; pilotagem de navios; serviços de transporte em barcos de recreio; serviços de transporte fluvial; serviços de reserva de viagens; e tudo o supramencionado prestado «on-line» através de uma base de dados informática ou através da «Internet»; serviços de carga, despachantes de carga, serviços de corretagem de carga; agência de navegação; transporte de mercadorias, transporte de mercadorias por barco, entrega de encomendas; embalagem e armazenamento de mercadorias; prestação de informações, serviços de consultoria e serviços de aconselhamento relacionados com todos os serviços supramencionados; incluídos todos na classe 39.ª

商標構成：

A marca consiste em:



優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25418

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 2000/25 418.

商標編號：N/8 054 類別： 38
申請人：Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
國籍：英屬處女島
活動：工業與商業
申請日期：2001/05/17
服務：電子及電訊傳送服務；透過電子、電腦、電纜、無線電、無線電傳呼、電傳打印機、電傳信件、電郵、傳真機、電視、微波、雷射線、通訊衛星、微波連接、地面方式、電纜、無線電報、有線電報系統或其他通訊方式傳送數據、文件、訊息、影像、聲音、語音、文書、音頻、視頻及電子通訊、電子數據和資訊；提供多媒體資訊及互動多媒體服務；與數據通訊有關的諮

Marca n.º N/8 054 Classe: 38.ª
Requerente: Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/05/17
Serviços: serviços de transmissão electrónicas e telecomunicações; transmissão de dados, documentos, mensagens, imagens, sons, vozes, textos, áudio, vídeo e comunicações electrónicas, dados e informações electrónicas por via electrónica, computador, cabo, rádio, mensagem via rádio, teleimpressora, telecarta, correio electrónico, máquina de fax, televisão, microonda, raio laser, satélite de comunicações, elo microonda, meios terrestres, por cabo, telegrafia sem fios, sistema de telegrafia por fios ou outros meios de comunicação; prestação de informações multimédia e serviços multimédia interactivos; serviços de

詢服務；自電腦貯存數據庫傳送及展示商業及家用資訊；電郵服務；關於互聯網的電訊服務；資訊（包括網頁）、電腦程序及其他數據的電訊；為用戶提供連接互聯網或數據庫的途徑；電傳文書服務；電訊進出服務；提供電訊線上進入及連接互聯網和內聯網途徑；全屬第38類。

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：200/25417

consultoria relacionados com comunicações de dados; transmissão, apresentação de informações para fins comerciais ou domésticos a partir de um banco de dados armazenados em computador; serviços de correio electrónico; serviços de telecomunicações relacionados com a «Internet»; telecomunicação de informações (incluindo páginas da Rede), programas de informática e quaisquer outros dados; fornecimento ao utilizador de acesso à «Internet» ou bases de dados; serviços de teletexto; serviços de entrada e saída de telecomunicações; fornecimento de telecomunicações de acesso e ligações «on-line» à «Internet» e «Intranet»; todos incluídos na classe 38.^a

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 200/25 417.

商標編號：N/8 055

類別：37

申請人：Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/17

服務：科技資訊及電訊系統儀器的建設和修理服務；電腦、電腦周邊設備、電訊儀器及該等產品零配件的保養、修理、安裝及輔助服務；電腦裝配和安裝服務及電腦、資訊系統和電訊儀器的保養服務；透過資訊數據庫或互聯網在線提供與修理或安裝有關的資訊；全屬第37類。

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25416

Marca n.º N/8 055

Classe: 37.^a

Requerente: Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

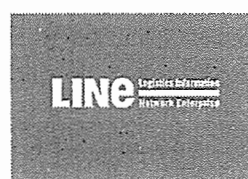
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/17

Serviços: serviços de construção e reparação de aparelhos de sistemas de informação tecnológica e telecomunicações; serviços de manutenção, reparação, instalação e assistência para computadores, aparelhos periféricos para computadores, aparelhos de telecomunicações e peças e acessórios para os mesmos; serviços de montagem e instalação de computadores e manutenção de computadores, sistemas informáticos e aparelhos de telecomunicações, prestação de informações relacionadas com a reparação ou instalação fornecidas «on-line» a partir de uma base de dados informática ou pela «Internet»; todos incluídos na classe 37.^a

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 2000/25 416.

商標編號：N/8 056

類別：38

Marca n.º N/8 056

Classe: 38.^a

申請人：Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Requerente: Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/17

Data do pedido: 2001/05/17

服務：電子及電訊傳送服務；透過電子、電腦、電纜、無線電、無線電傳呼、電傳打印機、電傳信件、電郵、傳真機、電視、微波、雷射線、通訊衛星、微波連接、地面方式、電纜、無線電報、有線電報系統或其他通訊方式傳送數據、文件、訊息、影像、聲音、語音、文書、音頻、視頻及電子通訊、電子數據和資訊；提供多媒體資訊及互動多媒體服務；與數據通訊有關的諮詢服務；自電腦儲存數據庫傳送及展示商業及家用資訊；電郵服務；關於互聯網的電訊服務；資訊（包括網頁）、電腦程序及其他數據的電訊；為用戶提供連接互聯網或數據庫的途徑；電傳文書服務；電訊進出服務；提供電訊線上進入及連接互聯網和內聯網途徑；全屬第 38 類。

Serviços: serviços de transmissão electrónicas e telecomunicações; transmissão de dados, documentos, mensagens, imagens, sons, vozes, textos, áudio, vídeo e comunicações electrónicas, dados e informações electrónicas por via electrónica, computador, cabo, rádio, mensagem via rádio, teleimpressora, telecarta, correio electrónico, máquina de fax, televisão, microonda, raio laser, satélite de comunicações, elo microonda, meios terrestres, por cabo, telegrafia sem fios, sistema de telegrafia por fios ou outros meios de comunicação; prestação de informações multimédia e serviços multimédia interactivos; serviços de consultoria relacionados com comunicações de dados; transmissão, apresentação de informações para fins comerciais ou domésticos a partir de um banco de dados armazenados em computador; serviços de correio electrónico; serviços de telecomunicações relacionados com a «Internet»; telecomunicação de informações (incluindo páginas da Rede), programas de informática e quaisquer outros dados; fornecimento ao utilizador de acesso à «Internet» ou bases de dados; serviços de teletexto; serviços de entrada e saída de telecomunicações; fornecimento de telecomunicações de acesso e ligações «on-line» à «Internet» e «Intranet»; todos incluídos na classe 38.^a

商標構成：

A marca consiste em:




優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：200/25417

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob n.º 200/25 417.

商標編號：N/8 057

類別：36

Marca n.º N/8 057

Classe: 36.^a

申請人：Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Requerente: Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/17

Data do pedido: 2001/05/17

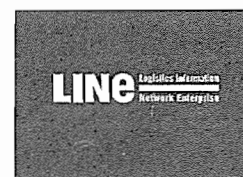
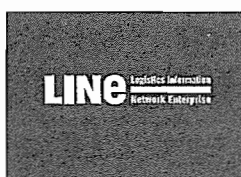
服務：金融及貨幣業務；銀行服務；證券經紀及電子貼現經紀服務及線上貼現經紀服務；投資服務；貸款服務及證券抵押貸款服務；出售國庫券及金融衍生產品；投資銀行，國庫券及外匯服務及為機構投資客戶提供金融服務；信託，信貸，投資，儲蓄，貴重物保管，貸款，貸款保證；信用卡及借款卡服務；自動銀行

Serviços: assuntos financeiros e monetários; serviços bancários; corretagem de acções e serviços electrónicos de corretagem de desconto e serviços electrónicos de corretagem de desconto «on-line»; serviços de investimento; serviços de concessão de empréstimos e concessão de empréstimos com colateral;

服務；與投資有關的金融管理及諮詢服務；財務計劃及財務服務；財務評估；精算服務；人壽保險、擔保保險及互惠基金的安排和財務管理；退休金服務，承購保險；旅遊保險；銀行結算服務；財務諮詢服務；購買及簽發旅行支票；外幣匯兌服務；託管服務；基金及資金投資顧問服務；股票經紀代理服務；遺囑執行人服務；提供財務保證；簽發信用狀及存款證明；投資信託服務；債權證券服務；承購股票；票據交換所；保險服務；保險顧問；保險資訊；承購保險，承購火險，承購健康保險，承購人壽保險，承購海上保險；保險經紀，火險經紀，健康保險經紀，人壽保險經紀，海上保險經紀；儲蓄銀行；徵信所；信用卡保險；簽發信用卡；借款卡服務；發行紀念幣；存放貴重物品；保險箱服務；資金轉移，電子資金轉移；受託服務；股票報價；股票及債券經紀；銀行估價；稅務評估；財務管理；分期償還貸款，分期償還銷售融資，銀行抵押；退休支付服務；以及自電腦數據庫或互聯網在線上提供上述所有服務；提供與上述所有服務有關的資訊和顧問服務；全屬第36類。

oferta de obrigações do tesouro e produtos financeiros derivados; banca de investimento, serviços de obrigações do tesouro e divisas e fornecimento de serviços financeiros para clientes de investimento institucional; fideicomisso, crédito, investimento, poupanças, guarda de valores, empréstimos, garantias de empréstimos, serviços de cartões de crédito e de débito; serviços bancários automatizados; serviços de gestão financeira e consultoria relacionados com investimentos; planeamento financeiro e serviços financeiros; avaliação financeira; serviços actuariais; obtenção e gestão financeira de seguros de vida, seguro de garantias e fundos de investimento aberto; serviços de pensões, efectuação de seguros; seguros de viagem; serviços de banca de compensação; serviços de consultoria financeira; compra e emissão de cheques de viagem; serviços de câmbio de divisas; serviços de negócio fiduciário; serviços de consultoria de investimentos de fundos e capitais; serviços de agência de corretagem, serviços de executores testamentários; fornecimento de garantias financeiras; emissão de cartas de crédito e certificados de depósito; serviços de investimentos fiduciários; serviços de títulos de crédito; subscrição de acções; serviços de câmara de compensação; serviços de seguros; consultoria de seguros; informações de seguros; subscrição de seguros, subscrição de seguros contra acidentes, subscrição de seguros contra incêndios, subscrição de seguros de saúde, subscrição de seguros de vida, subscrição de seguros marítimos; corretagem de seguros, corretagem de seguros contra acidentes, corretagem de seguros contra incêndios, corretagem de seguros de saúde, corretagem de seguros de vida, corretagem de seguros marítimos; bancos de aforro; agências de crédito; emissão de cartões de crédito; serviços de cartões de débito; emissão de moedas comemorativas; depósitos de valores; serviços de cofres; transferência de fundos, transferência electrónica de fundos; serviços fiduciários; cotações de bolsa de valores; corretagem de acções e obrigações; avaliação bancária; avaliações fiscais; gestão financeira; empréstimos a prestações, financiamento de vendas a prestações, hipotecas bancárias; serviços de pagamentos de reformas; e todos os supramencionados serviços «on-line» a partir de uma base de dados informática ou pela «Internet»; prestação de informações, serviços de consultoria relacionados com os serviços supramencionados; todos incluídos na classe 36.^a

商標構成：



A marca consiste em:

優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25415

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob n.º 2000/25 415.

商標編號：N/8 058

類別： 35

Marca n.º N/8 058

Classe: 35.^a

申請人：Portsnpotals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/17

服務：商業及工業管理；工商業資訊代理；廣告及推銷服務以及與之有關的資訊服務；廣告空間出租；電視商業廣告；匯編廣告作互聯網頁之用；準備及介紹廣告性的影音展品；散發廣告材料；商業資訊服務；接收、貯存及供應電腦化商業資訊資料；市場研究；商業計劃及評估，商業營銷及商業研究；匯編商業統計數據及商業資訊；選擇產品和服務的輔助和諮詢；全透過互聯網、地面電視或衛星電視、無線電或其他通訊方法提供；分發產品服務；商業倉存服務；在線商業倉存服務；全屬第35類。

Requerente: Portsnpotals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/17

Serviços: gestão comercial ou industrial; agências de informação comercial ou industrial; serviços de publicidade de promoção e serviços de informação relacionados com os mesmos; aluguer de espaço publicitário; anúncios comerciais televisivos; compilação de anúncios para uso como páginas na «Internet»; preparação e apresentação de mostras audiovisuais para fins publicitários; distribuição de material publicitário; serviços de informações comerciais; recepção, armazenamento e fornecimento de dados computadorizados de informações comerciais; estudos de mercado; planificação e avaliação de negócios, comercialização e pesquisa de negócios; compilação de estatísticas de negócios e informações comerciais; aconselhamento e assistência na escolha de produtos e serviços; fornecidos todos através da «Internet»; televisão terrestre ou por satélite, rádio ou outros meios de comunicação; serviços de distribuição de produtos; serviços de armazéns comerciais; serviços de armazéns comerciais «on-line»; todos incluídos na classe 35.^a

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25414

A marca consiste em:

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob n.º 2000/25 414.

商標編號：N/8 059

類別： 37

Marca n.º N/8 059

Classe: 37.^a

申請人：Portsnpotals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/17

服務：科技資訊及電訊系統儀器的建設和修理服務；電腦、電腦周邊設備、電訊儀器及該等產品零配件的保養、修理、安裝及輔助服務；電腦裝配和安裝服務及電腦、資訊系統和電訊儀器的

Requerente: Portsnpotals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/17

Serviços: serviços de construção e reparação de aparelhos de sistemas de informação tecnológica e telecomunicações; serviços de manutenção, reparação, instalação e assistência para computadores, aparelhos periféricos para computadores, aparelhos de telecomunicações e peças e acessórios para os mesmos; serviços de montagem e instalação de computadores e manutenção de computadores, sistemas informáticos e aparelhos de teleco-

保養服務；透過資訊數據庫或互聯網在線提供與修理或安裝有關的資訊；全屬第 37 類。

商標構成：

LINE Logistics Information
Network Enterprise

優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25416

municações, prestação de informações relacionadas com a reparação ou instalação fornecidas «on-line» a partir de uma base de dados informática ou pela «Internet»; todos incluídos na classe 37.ª

A marca consiste em:

LINE Logistics Information
Network Enterprise

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob n.º 2000/25 416.

商標編號：N/8 060

類別： 16

申請人：Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/17

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；照片；文具；培訓及教學用品（儀器除外）；刊物，雜誌和報章。

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25413

Marca n.º N/8 060

Classe: 16.ª

Requerente: Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/17

Produtos: papel, cartão e artigos feitos destes materiais, não incluídos noutras classes; materiais impressos; fotografias; artigos de papelaria; material de formação e ensino (excepto aparelhos); publicações, revistas e jornais.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob n.º 2000/25 413.

商標編號：N/8 061

類別： 9

申請人：Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/17

產品：電氣、電子、傳真、專線電報、電話、電報、取得數據的設施、儀器和工具；全用於處理、運送、貯存、傳送、展示、接收、輸入、輸出及打印非圖案或圖案數據；電腦軟件和程序；自數據庫或互聯網（包括網頁）上提供的設施在線上提供電腦軟

Marca n.º N/8 061

Classe: 9.ª

Requerente: Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/17

Produtos: instalações, aparelhos e instrumentos eléctricos, electrónicos, «fax», «telex», telefone, telegrama, aquisição de dados; para o processamento, transporte, armazenagem, transmissão, apresentação, recepção, entrada, saída e impressão de dados não ilustrados ou gráficos; «software» e programas para computadores; «software» para computadores e publicações na forma electrónica fornecidos «on-line» a partir de bases de dados

件及電子刊物；連接數據庫及互聯網的電腦軟件和電訊儀器（包括數據機）；搜尋數據用的電腦軟件；方便互動多媒體通訊的電腦軟件和硬件；無線數碼電訊用的軟件和硬件；透過電腦通訊網絡建立、編輯及發送文字和圖案資訊用的電腦軟件；數碼出版、打印、造像及貯存、處理、轉移及恢復電子文件的用的電腦軟件；電腦，電腦硬件及電腦輸出裝置，打印機，影像組合器，抄錄機，校對器，滾軋機，印刷機及顯示屏；傳真機及其他電訊設備；電腦程序及電訊設備；透過區域及全球通訊網絡出版、打印、造像用的電腦程序；讀光碟機及有關電腦程序；接收電視及全球網絡的傳送以及把其傳送至電視或其他裝置的電子裝置以及與之同用的電腦程序；由電腦硬件和軟件組成的娛樂架以提供聲頻、視頻和多媒體輸出；便攜電腦；操作系統程序；通訊管理及便攜電腦與個人電腦之間交換資料用的電腦程序；上述所有產品的零附件。

ou de facilidades fornecidas na «Internet» (incluindo páginas da Rede); «software» para computadores e aparelhos de telecomunicações (incluindo «modems») para permitir a ligação a bases de dados e a «Internet»; «software» para computadores para permitir a busca de dados; «software» para computadores e «hardware» para facilitar comunicações multimédia interactivas; «software» e «hardware» para telecomunicações digitais sem fio; «software» para computadores para usar na criação, montagem e envio de informações em texto e gráficas através de redes informáticas de comunicações, programas para computadores para publicação, impressão, visualização digitais e armazenagem manuseamento, transferência e recuperação de documentos electrónicos; computadores, «hardware» para computadores e dispositivos de potência para computadores, impressoras, compositores de imagens, copiadoras, correctoras, laminadoras, prensadoras e monitores; máquinas de «fax» e outros equipamentos de telecomunicações; programas de computadores e equipamentos de telecomunicações; programas de computadores para publicação, impressão e visualização através de uma rede de comunicações local ou global; leitores de discos ópticos e programas de computadores para os mesmos; dispositivos electrónicos para receber transmissões de televisão e de rede global de comunicações e transmitir as mesmas para um televisor ou outro dispositivo e programas de computador para usar com os mesmos; consolas de entretenimento compostas por «hardware» e «software» para computadores para utilização áudio, vídeo e multimédia; computadores portáteis; programas de operação de sistemas; programas de computador para gestão de comunicações e permuta de dados entre computadores portáteis e computadores pessoais; peças e acessórios para todos os produtos supramencionados.

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25412。

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 2000/25 412.

商標編號：N/8 062 類別： 36
申請人：Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/17

Marca n.º N/8 062 Classe: 36.ª
Requerente: Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/17

服務：金融及貨幣業務；銀行服務；證券經紀及電子貼現經紀服務及線上貼現經紀服務；投資服務；貸款服務及證券抵押貸款服務；出售國庫券及金融衍生產品；投資銀行，國庫券及外匯服務及為機構投資客戶提供金融服務；信託，信貸，投資，儲蓄，貴重物保管，貸款，貸款保證；信用卡及借卡服務；自動銀行服務；與投資有關的金融管理及諮詢服務；財務計劃及財務服務；財務評估；精算服務；人壽保險、擔保保險及互惠基金的安排和財務管理；退休金服務，承購保險；旅遊保險；銀行結算服務；財務諮詢服務；購買及簽發旅行支票；外幣匯兌服務；託管服務；基金及資金投資顧問服務；股票經紀代理服務；遺囑執行人服務；提供財務保證；簽發信用狀及存款證明；投資信託服務；債權證券服務；承購股票；票據交換所；保險服務；保險顧問；保險資訊；承購保險，承購火險，承購健康保險，承購人壽保險，承購海上保險；保險經紀，火險經紀，健康保險經紀，人壽保險經紀，海上保險經紀；儲蓄銀行；徵信所；信用卡保險；簽發信用卡；借卡服務；發行紀念幣；存放貴重物品；保險箱服務；資金轉移，電子資金轉移；受託服務；股票報價；股票及債券經紀；銀行估價；稅務評估；財務管理；分期償還貸款，分期償還銷售融資，銀行抵押；退休支付服務；以及自電腦數據庫或互聯網在線上提供上述所有服務；提供與上述所有服務有關的資訊和顧問服務；全屬第36類。

Serviços: assuntos financeiros e monetários; serviços bancários; corretagem de ações e serviços electrónicos de corretagem de desconto e serviços electrónicos de corretagem de desconto «on-line»; serviços de investimento; serviços de concessão de empréstimos e concessão de empréstimos com colateral; oferta de obrigações do tesouro e produtos financeiros derivados; banca de investimento, serviços de obrigações do tesouro e divisas e fornecimento de serviços financeiros para clientes de investimento institucional; fideicomisso, crédito, investimento, poupanças, guarda de valores, empréstimos, garantias de empréstimos, serviços de cartões de crédito e de débito; serviços bancários automatizados; serviços de gestão financeira e consultoria relacionados com investimentos; planeamento financeiro e serviços financeiros; avaliação financeira; serviços actuariais; obtenção e gestão financeira de seguros de vida, seguro de garantias e fundos de investimento aberto; serviços de pensões, efectuação de seguros; seguros de viagem; serviços de banca de compensação; serviços de consultoria financeira; compra e emissão de cheques de viagem; serviços de câmbio de divisas; serviços de negócio fiduciário; serviços de consultoria de investimentos de fundos e capitais; serviços de agência de corretagem, serviços de executores testamentários; fornecimento de garantias financeiras; emissão de cartas de crédito e certificados de depósito; serviços de investimentos fiduciários; serviços de títulos de crédito; subscrição de ações; serviços de câmara de compensação; serviços de seguros; consultoria de seguros; informações de seguros; subscrição de seguros, subscrição de seguros contra acidentes, subscrição de seguros contra incêndios, subscrição de seguros de saúde, subscrição de seguros de vida, subscrição de seguros marítimos; corretagem de seguros, corretagem de seguros contra acidentes, corretagem de seguros contra incêndios, corretagem de seguros de saúde, corretagem de seguros de vida, corretagem de seguros marítimos; bancos de aforro; agências de crédito; emissão de cartões de crédito; serviços de cartões de débito; emissão de moedas comemorativas; depósitos de valores; serviços de cofres; transferência de fundos, transferência electrónica de fundos; serviços fiduciários; cotações de bolsa de valores; corretagem de ações e obrigações; avaliação bancária; avaliações fiscais; gestão financeira; empréstimos a prestações, financiamento de vendas a prestações, hipotecas bancárias; serviços de pagamentos de reformas; e todos os supramencionados serviços «on-line» a partir de uma base de dados informática ou pela «Internet»; prestação de informações, serviços de consultoria relacionados com os serviços supramencionados; todos incluídos na classe 36.^a

商標構成：

A marca consiste em:

LINE Logistics Information
Network Enterprise

LINE Logistics Information
Network Enterprise

優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25415。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 2000/25 415.

商標編號：N/8 063 類別： 41
申請人：Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Marca n.º N/8 063 Classe: 41.ª
Requerente: Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/17

Data do pedido: 2001/05/17

服務：安排及指導研討會；組織文化或教育展覽；組織及贊助競賽；組織工作坊；組織及指導座談會；出版文章；計劃、製作及分銷現場或錄製的聲音、視像或影視材料作地面方式、電纜、衛星頻道、互聯網、無線或有線系統以及其他通訊方式廣播之用的教育及娛樂、運動及消閑服務；提供與電視或無線電節目、娛樂、音樂、運動及康樂有關的資訊；與娛樂或教育有關的資訊，自電腦數據庫或互聯網或透過地面方式、電纜、衛星頻道、無線或有線系統以及其他通訊方式；透過互聯網或地面方式、電纜、衛星頻道、無線或有線系統以及其他通訊方式提供遊戲的服務；提供線上電子刊物（不可下載）；出版線上電子書籍和報章；郵箱服務；電傳文件服務；透過視聽媒體組織推廣活動；與教育及娛樂有關的資訊和廣告服務；全屬第41類。

Serviços: organização e condução de conferências; organização de exposições para fins culturais ou educacionais; organização e patrocínio de competições; organização de grupos de trabalho («workshops»); organização e condução de seminários; publicação de textos; serviços de educação e entretenimento, desporto e «lazer», no planeamento, produção e distribuição de material áudio, visual ou audiovisual ao vivo ou gravado para transmissão por meios terrestres, cabo, satélite, «Internet», sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; prestação de informações relacionadas com programas de televisão e rádio, entretenimento, música, desporto e «lazer»; informações relacionadas com entretenimento ou educação, prestadas «on-line» a partir de uma base de dados informática ou pela «Internet», ou por meios terrestres, cabo, satélite, «Internet», sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; serviços de jogos electrónicos prestados através da «Internet» ou por meios terrestres, cabo, satélite, «Internet», sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; fornecimento de publicações electrónicas «on-line» (não descarregáveis); publicação de livros e revistas electrónicos «on-line»; serviços de caixa postal; serviços de teletexto; organização de actividades promocionais através de meios audiovisuais; serviços de informação e aconselhamento relacionados com educação e entretenimento; todos incluídos na classe 41.ª

商標構成：

A marca consiste em:

LINE Logistics Information
Network Enterprise

LINE Logistics Information
Network Enterprise

優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25419。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 2000/25 419.

商標編號：N/8 064 類別： 42
申請人：Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Marca n.º N/8 064 Classe: 42.ª
Requerente: Portsnportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/17

服務：接駁端口的開發、管理和操作；設計、製圖及授權文章，全作匯編互聯網頁之用；網站的建立及保養；在網上為他人提供網頁；電腦軟件的安裝及保養；提供進入互聯網的途徑；提供互聯網服務；提供進入電子資訊網絡網站的途徑；提供進入不同數據庫的途徑；進入電腦數據庫的時間出租（互聯網服務供應商提供的除外）；新聞及時事資訊服務；電腦、電視及電視顯示器、機頂盒、電腦程序、電腦終端機、顯示屏、電腦鍵盤、便攜式電腦、數據機、電腦周邊設備、任何其他互聯網裝置及該等產品的零附件的出租和租賃；電腦服務；自互聯網在線上提供的電腦服務；與電腦工業有關的顧問服務；與聚集客戶及/或買方和賣方在一起以方便商業調解有關的中介服務；上述所有資訊均自電腦數據庫或互聯網在線上提供；全屬第42類。

商標構成：

LINE Logistics Information
Network Enterprise

優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25420。

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/17

Serviços: planeamento, gestão e operação de portais; preparação, desenho e elaboração de textos para a compilação de páginas na «Internet»; criação e manutenção de páginas na Rede; oferecer páginas na Rede para terceiros; instalação e manutenção de «software» informático; fornecimento de acesso à «Internet»; fornecimento de serviços de «Internet»; fornecimento de acesso a portais numa rede electrónica de informações; fornecimento de acesso a várias bases de dados; locação de tempo de acesso a bases de dados informáticas (que não sejam fornecedores de serviços de «Internet»); serviços de informações de notícias e assuntos correntes; aluguer e locação de computadores, televisores e aparelhos de transmissão de televisão, caixas, programas informáticos; terminais de computadores, monitores, teclados para computador, computadores portáteis, «modems», periféricos de computadores, e outros aparelhos de «Internet» e peças e acessórios para todos estes produtos; serviços de informática; serviços de informática fornecidos «on-line» a partir da «Internet»; serviços de consultoria relacionados com indústrias informáticas; serviços de intermediários relacionados com a reunião de clientes e/ou compradores e vendedores para facilitar a mediação de negócios; todas as informações acima referidas fornecidas também «on-line» a partir de uma base de dados informática ou a partir da «Internet»; tudo incluído na classe 42.^a

A marca consiste em:

LINE Logistics Information
Network Enterprise

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 2000/25 420.

商標編號：N/8 065

類別： 35

申請人：Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/17

服務：商業及工業管理；工商業資訊代理；廣告及推銷服務以及與之有關的資訊服務；廣告空間出租；電視商業廣告；匯編廣告作互聯網頁之用；準備及介紹廣告性的影音展品；散發廣告材料；商業資訊服務；接收、貯存及供應電腦化商業資訊資料；市

Marca n.º N/8 065

Classe: 35.^a

Requerente: Portsportals Enterprises Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/17

Serviços: gestão comercial ou industrial; agências de informação comercial ou industrial; serviços de publicidade de promoção e serviços de informação relacionados com os mesmos; aluguer de espaço publicitário; anúncios comerciais televisivos; compilação de anúncios para uso como páginas na «Internet»; preparação e apresentação de mostras audiovisuais para fins publicitários; distribuição de material

場研究；商業計劃及評估，商業營銷及商業研究；匯編商業統計數據及商業資訊；選擇產品和服務的輔助和諮詢；全透過互聯網、地面電視或衛星電視、無線電或其他通訊方法提供；分發產品服務；商業倉存服務；在線商業倉存服務；全屬第 35 類。

商標構成：

LINE Logistics Information
Network Enterprise

優先權之要求：申請日期：2000/11/20；所屬國：中國香港；請求編號：2000/25414。

publicitário; serviços de informações comerciais; recepção, armazenamento e fornecimento de dados computadorizados de informações comerciais; estudos de mercado; planificação e avaliação de negócios, comercialização e pesquisa de negócios; compilação de estatísticas de negócios e informações comerciais; aconselhamento e assistência na escolha de produtos e serviços; fornecidos todos através da «Internet»; televisão terrestre ou por satélite, rádio ou outros meios de comunicação; serviços de distribuição de produtos; serviços de armazéns comerciais; serviços de armazéns comerciais «on-line»; todos incluídos na classe 35.^a

A marca consiste em:

LINE Logistics Information
Network Enterprise

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, China, em 20 de Novembro de 2000, sob o n.º 2000/25 414.

商標編號：N/8 067

類別： 41

申請人：Livingwell Health and Leisure Limited, Maple Court Reeds Crescent Watford Hertfordshire WD1 1HZ, Inglaterra.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/18

服務：健康俱樂部設施，健身室；健康俱樂部服務（運動及健美）；提供運動設施；運動指導及課程；與運動有關的教育服務；體育指導及訓練服務；體育訓練；兒童活動中心；與運動及健美有關的康樂服務；出租運動器材。

商標構成：

 LivingWell

商標編號：N/8 068

類別： 29

申請人：Knorr-Nachmittel Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 19, CH8240, Thayngen, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/18

產品：蔬菜和肉的濃汁以及這些濃汁的製劑；湯和湯製劑。

Marca n.º N/8 067

Classe: 41.^a

Requerente: Livingwell Health and Leisure Limited, Maple Court Reeds Crescent Watford Hertfordshire WD1 1HZ, Inglaterra.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/18

Serviços: instalações de «health club», ginásios; serviços de «health club» (exercício e «fitness»); provisão de instalações para exercício; instrução e classes de exercício; serviços educacionais relacionados com exercício; instrução desportiva e serviços de treino; treino desportivo; centros de actividade para crianças; serviços recreativos relacionados com desporto e «fitness»; aluguer de equipamento de desporto.

A marca consiste em:

 LivingWell

Marca n.º N/8 068

Classe: 29.^a

Requerente: Knorr-Nachmittel Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 19, CH8 240, Thayngen Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/18

Produtos: concentrado de vegetais e carne e preparados para fazer este concentrado; sopas e preparados para fazer sopa.

商標構成：

家樂牌杯杯湯

A marca consiste em:

家樂牌杯杯湯

商標編號：N/8 069

類別： 15

Marca n.º N/8 069

Classe: 15.ª

申請人：Honest Billion Inc., P.O. Box 659, Road Town,
Tortola Ilhas Virgens Britânicas.Requerente: Honest Billion Inc., P.O. Box 659, Road Town,
Tortola Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/21

Data do pedido: 2001/05/21

產品：樂器及其零附件；全屬第15類。

Produtos: instrumentos musicais, peças e acessórios para os
mesmos; todos incluídos na classe 15.ª

商標構成：

A marca consiste em:

富士雅馬

富士雅馬

商標編號：N/8 070

類別： 15

Marca n.º N/8 070

Classe: 15.ª

申請人：Honest Billion Inc., P.O. Box 659, Road Town,
Tortola Ilhas Virgens Britânicas.Requerente: Honest Billion Inc., P.O. Box 659, Road Town,
Tortola Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/21

Data do pedido: 2001/05/21

產品：樂器及其零附件；全屬第15類。

Produtos: instrumentos musicais, peças e acessórios para os
mesmos; todos incluídos na classe 15.ª

商標構成：

A marca consiste em:

FUJIYAMA

FUJIYAMA

商標編號：N/8 073

類別： 3

Marca n.º N/8 073

Classe: 3.ª

申請人：Carlo Colucci Vertriebs-GmbH, 3-5, Steinweg, D-
91567 Herrieden, Alemanha.Requerente: Carlo Colucci Vertriebs-GmbH, 3-5, Steinweg, D-
91 567 Herrieden, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/21

Data do pedido: 2001/05/21

產品：肥皂，香水，精油，化妝品，髮水；牙膏。

Produtos: sabonetes, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos,
loções capilares; dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權之要求：申請日期：2000/12/08；所屬國：德國；請求編號：30090098.8/03。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

A requerete declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 8 de Dezembro de 2000, sob o n.º 30 090 098.8/03.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses, a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/8 074 類別： 3
 申請人：Carlo Colucci Vertriebs-GmbH, 3-5, Steinweg, D-91567 Herrieden, Alemanha.
 國籍：德國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/05/21
 產品：肥皂，香水，精油，化妝品，髮水；牙膏。
 商標構成：

CARLO COLUCCI

優先權之要求：申請日期：2000/12/08；所屬國：德國；請求編號：30090100.3/03。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/8 074 Classe: 3.ª
 Requerente: Carlo Colucci Vertriebs-GmbH, 3-5, Steinweg, D-91 567 Herrieden, Alemanha.
 Nacionalidade: alemã
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/05/21
 Produtos: sabonetes, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções capilares; dentífricos.
 A marca consiste em:

CARLO COLUCCI

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 8 de Dezembro de 2000, sob o n.º 30 090 100.3/03.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses, a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/8 075 類別： 6
 申請人：新慧國際有限公司，地址：香港銅鑼灣禮頓道禮頓中心23樓2307及2309室，中國香港
 國籍：中國香港
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/05/21
 產品：鎖；鋪門面料；金屬水管和管子；門的球形把手；拉手杆；鉸鏈；未經加工及部分鍛造的金屬及其合金；支持橫條；掛毛巾橫條；毛巾托。
 商標構成：

BONCO

Marca n.º N/8 075 Classe: 6.ª
 Requerente: Newwise International Limited, Flat 7 & 9, 23rd Floor, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong, China.
 Nacionalidade: de Hong Kong, China
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/05/21
 Produtos: fechaduras, coberturas para portas, canos e tubos metálicos; maçanetas de porta, puxador de alavanca; dobradiças; metal não trabalhado e parcialmente forjado e suas ligas; barras de apoio, barras para toalhas; suportes para toalhas.
 A marca consiste em:

BONCO

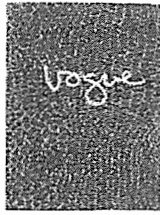
商標編號：N/8 076 類別： 34
 申請人：American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Staedtle 36, Vaduz, 9490, Liechtenstein.
 國籍：列支敦士登
 活動：工業與商業

Marca n.º N/8 076 Classe: 34.ª
 Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Staedtle 36, Vaduz, 9 490 Liechtenstein.
 Nacionalidade: do Lichtenstein
 Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/22

產品：香煙，煙草，煙草產品，煙具，打火機，火柴。

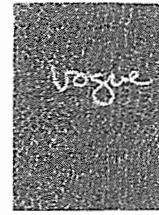
商標構成：



Data do pedido: 2001/05/22

Produtos: cigarros, tabaco, produtos de tabaco, artigos para fumadores, isqueiros, fósforos.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 083

類別： 36

Marca n.º N/8 083

Classe: 36.^a

申請人：American International Group, Inc., 70 Pine Street, New York, NY 10270, Estados Unidos da América.

Requerente: American International Group, Inc., 70 Pine Street, New York, NY 10 270, Estados Unidos da América.

國籍：美國德拉瓦州

Nacionalidade: americana Est. de Delaware

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/24

Data do pedido: 2001/05/24

服務：金融及保險服務。

Serviços: serviços financeiros e seguros.

商標構成：

A marca consiste em:

AIU

AIU

商標編號：N/8 084

類別： 36

Marca n.º N/8 084

Classe: 36.^a

申請人：American International Group, Inc., 70 Pine Street, New York, NY 10270, Estados Unidos da América.

Requerente: American International Group, Inc., 70 Pine Street, New York, NY 10 270, Estados Unidos da América.

國籍：美國德拉瓦州

Nacionalidade: americana Est. de Delaware

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/24

Data do pedido: 2001/05/24

服務：金融及保險服務。

Serviços: serviços financeiros e seguros.

商標構成：

A marca consiste em:

AIG

AIG

商標編號：N/8 085

類別： 36

Marca n.º N/8 085

Classe: 36.^a

申請人：American International Group, Inc., 70 Pine Street, New York, NY 10270, Estados Unidos da América.

Requerente: American International Group, Inc., 70 Pine Street, New York, NY 10 270, Estados Unidos da América.

國籍：美國德拉瓦州

Nacionalidade: americana Est. de Delaware

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/24

Data do pedido: 2001/05/24

服務：金融及保險服務。

Serviços: serviços financeiros e seguros.

商標構成：

A marca consiste em:

AIA

AIA

商標編號：N/8 087 類別： 34
 申請人：Philip Morris Products S.A., Quai Jeanrenaud 2, 2000
 Neuchatel, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/25

產品：未經加工或已加工煙草，尤指香煙，雪茄煙，小雪茄煙，捲製香煙用的煙草，煙斗用煙草，嚼煙，鼻煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，尤指煙紙和煙管，香煙濾嘴，非貴重金屬製亦非外鍍貴重金屬的煙罐、香煙盒和煙灰缸；煙斗，袖珍捲煙器，打火機，火柴。

商標構成：

FLIP-TOP

Marca n.º N/8 087 Classe: 34.^a
 Requerente: Philip Morris Products S.A., Quai Jeanrenaud 2,
 2000 Neuchatel, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/25

Produtos: tabaco em bruto ou manufacturado, em especial cigarros, charrutos, cigarrilhas, tabaco de enrolar para fazer os próprios cigarros, tabaco para cachimbo, tabaco para mascar, tabaco para inalar, sucedâneos de tabaco (não para efeitos medicinais); artigos para fumadores, particularmente papel de cigarros e tubos, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, não de metais preciosos, suas ligas ou revestidos destas; cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros, fósforos.

A marca consiste em:

FLIP-TOP

商標編號：N/8 103 類別： 5
 申請人：保心安藥廠有限公司，地址：香港黃竹坑道28號保濟
 工業大廈 12-13 樓，中國香港。

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2001/05/30

產品：暫時舒緩因普通血腫、扭傷及關節炎引致的肌肉和關節微痛苦、因運動嘔悶引起的輕微頭痛及暈眩、因氣管炎咳嗽引起的肺部不適、因著涼引致的腹部輕微痛楚及不適以及因蚊叮針蟲咬引起的痕癢的藥油和香油。

商標構成：



顏色之要求：黃色底；下方橫幅的字和邊飾均為白色；上方橫幅的字和邊飾均為金色；花朵為粉紅色；娃娃為粉紅色（藍色短褲及紅色肚兜）。

Marca n.º N/8 103 Classe: 5.^a
 Requerente: Po Sum On Medicine Factory Limited, 12-13
 Floor, Po Chai Industrial Building, 28 Wong Chuk Hang Road,
 Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/05/30

Produtos: óleo medicinal e bálsamos para o alívio temporário de pequenas dores e sofrimento, em músculos e articulações, associados com simples hematomas, entorses e artrite, dores de cabeças ligeiras e tonturas devido ao enjoo de movimento, desconforto pulmonar associado à tosse bronquítica, ligeiras dores e desconforto abdominais provocados por resfriados, comichão associada a picadas de insectos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: fundo a amarelo; faixa inferior azul com orla e caracteres em branco; faixa superior a vermelho com orla e caracteres a dourado; flores rosa; boneco rosa (calções azuis e avental vermelho).

商標編號：N/8 104

類別： 14

Marca n.º N/8 104

Classe: 14.ª

申請人：奧巴洛斯有限公司，地址：紅磡鶴園東街1號富恆工業大廈809室，中國香港。

Requerente: Opalus Limited, Room 809, Fu Hang Industrial Building, 1 Hok Yuen Street East, Hunghom, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/31

Data do pedido: 2001/05/31

產品：手鐲（珠寶），小飾物（珠寶），胸針（珠寶），鏈（珠寶），項鏈（寶石），寶石（珠寶），珍珠（珠寶），戒指（珠寶），耳環，手錶。

Produtos: pulseiras (joalheria), pequenos ornamentos (joalheria), broches (joalheria), correntes (joalheria), colares (pedras preciosas), pedras preciosas (joalheria), pérolas (joalheria), anéis (joalheria), brincos, relógios de pulso.

商標構成：

A marca consiste em:

OPalus
奧巴洛斯

OPalus
奧巴洛斯

商標編號：N/8 105

類別： 5

Marca n.º N/8 105

Classe: 5.ª

申請人：Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Centre, Indianapolis, Indiana, 46 285, Estados Unidos da América.

Requerente: Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Centre, Indianapolis, Indiana, 46 285, Estados Unidos da América.

國籍：美國印第安納州

Nacionalidade: Estado de Indiana, norte americana

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/05/31

Data do pedido: 2001/05/31

產品：用於治療中樞神經系統的藥劑，用於治療及預防小便失禁的藥劑。

Produtos: preparados farmacêuticos para tratamento do sistema nervoso central, preparados farmacêuticos para o tratamento e prevenção de incontinência urinária.

商標構成：

A marca consiste em:

ENTREVE

ENTREVE

優先權之要求：申請日期：2000/12/05；所屬國：美國；請求編號：76/176,662。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 5 de Dezembro de 2000, sob o n.º 76/176,662.

商標編號：N/8 107

類別： 3

Marca n.º N/8 107

Classe: 3.ª

申請人：Kabushiki Kaisha Faith (Faith Co., Ltd), 8-26, Ueshio 3-Chome, Tennoji-Ku, Osaka-Shi, Osaka, Japão.

Requerente: Kabushiki Kaisha Faith (Faith Co., Ltd), 8-26, Ueshio 3-Chome, Tennoji-Ku, Osaka-Shi, Osaka, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/01

Data do pedido: 2001/06/01

產品：肥皂，化妝品；非藥用的護膚製劑及用品；上述所有包括在第3類內。

Produtos: sabões; cosméticos; preparações e produtos não medicinais para o cuidado da pele; todos incluídos na classe 3.ª

商標構成：

A marca consiste em:

美媧素

美媧素

商標編號：N/8 108 類別： 3
 申請人：Kabushiki Kaisha Faith (Faith Co., Ltd), 8-26, Ueshio
 3-Chome, Tennoji-Ku, Osaka-Shi, Osaka, Japão.
 國籍：日本
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 產品：肥皂，化妝品；非藥用的護膚製劑及用品；上述所有包
 括在第3類內。
 商標構成：

Marca n.º N/8 108 Classe: 3.^a
 Requerente: Kabushiki Kaisha Faith (Faith Co., Ltd), 8-26,
 Ueshio 3-Chome, Tennoji-Ku, Osaka-Shi, Osaka, Japão.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Produtos: sabões; cosméticos; preparações e produtos não
 medicinais para o cuidado da pele; todos incluídos na classe 3.^a
 A marca consiste em:

BIOSOD

BIOSOD

商標編號：N/8 109 類別： 5
 申請人：Pharmacia Enterprises S.A., 6 Circuit la Foire
 International L-1347 Luxembourg, Grand-Duchy of Luxem-
 bourg, Luxemburgo.
 國籍：盧森堡
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 產品：醫用營養品；眼科用制劑。
 商標構成：

Marca n.º N/8 109 Classe: 5.^a
 Requerente: Pharmacia Enterprises S.A., 6 Circuit la Foire
 International L-1 347 Luxembourg, Grand-Duchy of Luxem-
 bourg, Luxemburgo.
 Nacionalidade: luxemburguesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas; prepara-
 ções oftalmológicas.
 A marca consiste em:

XALACOM

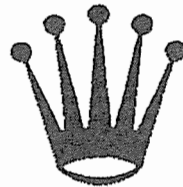
XALACOM

優先權之要求：申請日期：2001/02/06；所屬國：比利時- 盧森
 堡 - 荷蘭；請求編號：0983040。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido
 desta marca no Benelux, em 6 de Fevereiro de 2001, sob o
 n.º 0 983 040.

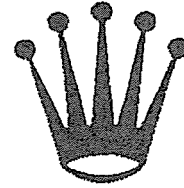
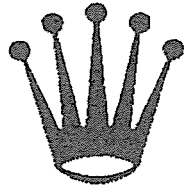
商標編號：N/8 110 類別： 35
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：廣告，實業管理，行政管理，辦公室服務。
 商標構成：

Marca n.º N/8 110 Classe: 35.^a
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: publicidade; gestão comercial; gestão administrati-
 va; serviços de escritório.
 A marca consiste em:



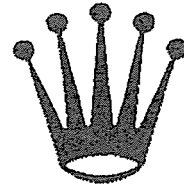
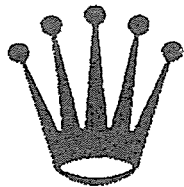
商標編號：N/8 111
 類別： 36
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：保險，金融，貨幣事務，不動產事務。

Marca n.º N/8 111
 Classe: 36.^a
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários;
 negócios imobiliários.
 A marca consiste em:



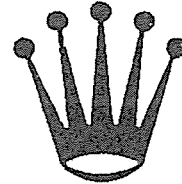
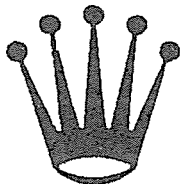
商標編號：N/8 112
 類別： 37
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：房屋建築、修理、安裝服務。

Marca n.º N/8 112
 Classe: 37.^a
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: construção de edifícios, reparação, serviços de ins-
 talação.
 A marca consiste em:



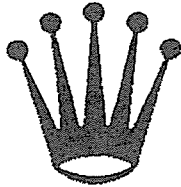
商標編號：N/8 113
 類別： 38
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：電訊。
 商標構成：

Marca n.º N/8 113
 Classe: 38.^a
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: telecomunicações.
 A marca consiste em:

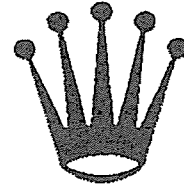


商標編號：N/8 114 類別： 39
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

商標構成：



Marca n.º N/8 114 Classe: 39.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: transporte, embalagem e armazenamento de merca-
 dorias, preparação de viagens.
 A marca consiste em:



商標編號：N/8 115 類別： 14
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的
 物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機
 械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石
 或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

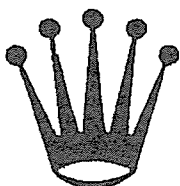
商標構成：

PEARLMASTER

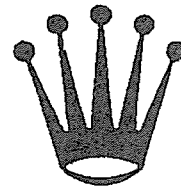
Marca n.º N/8 115 Classe: 14.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais
 preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumen-
 tos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanis-
 mos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso
 ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso;
 joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas;
 relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.
 A marca consiste em:

PEARLMASTER

商標編號：N/8 116 類別： 40
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：材料處理。
 商標構成：



Marca n.º N/8 116 Classe: 40.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: processamento de materiais.
 A marca consiste em:



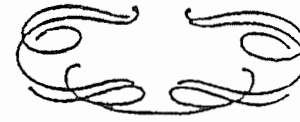
商標編號：N/8 117 類別： 14
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的
 物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機
 械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石
 或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

商標構成：



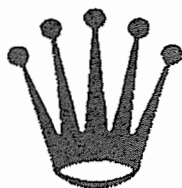
Marca n.º N/8 117 Classe: 14.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais
 preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumen-
 tos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanis-
 mos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso
 ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso;
 joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas;
 relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em:



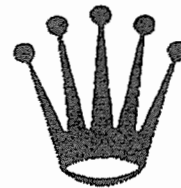
商標編號：N/8 118 類別： 41
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：教育，提供培訓，娛樂，文化體育活動。

商標構成：



Marca n.º N/8 118 Classe: 41.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: educação; prestação de formação; entretenimento;
 actividades desportivas e culturais.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 119 類別： 14
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的
 物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機
 械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石
 或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

Marca n.º N/8 119 Classe: 14.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais
 preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumen-
 tos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanis-
 mos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso
 ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso;
 joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas;
 relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

商標構成：

TRIDOR

A marca consiste em:

TRIDOR

商標編號：N/8 120

類別： 14

Marca n.º N/8 120

Classe: 14.ª

申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1211 Geneva 24, Suíça.

Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/01

Data do pedido: 2001/06/01

產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的
物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機
械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石
或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais
preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumen-
tos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanis-
mos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso
ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso;
joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas;
relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

商標構成：

A marca consiste em:

宇宙型**宇宙型**

商標編號：N/8 121

類別： 42

Marca n.º N/8 121

Classe: 42.ª

申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1211 Geneva 24, Suíça.

Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/01

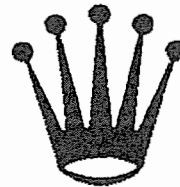
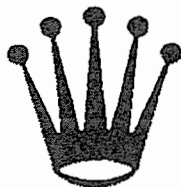
Data do pedido: 2001/06/01

服務：飲食供應，臨時住宿；醫療、衛生及美容服務；獸醫及
農業服務；法律服務；科學及工業研究；資訊系統編程。

Serviços: abastecimento de alimentos e bebidas; acomodação
provisória; cuidados médicos, de higiene e de beleza; serviços
veterinários e agrícolas; serviços legais; pesquisa científica e in-
dustrial; programação de sistemas informáticos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/8 122

類別： 14

Marca n.º N/8 122

Classe: 14.ª

申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1211 Geneva 24, Suíça.

Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/01

產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

商標構成：

星期日曆型

Data do pedido: 2001/06/01

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumentos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanismos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso; joalharia; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas; relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em:

星期日曆型

商標編號：N/8 123

類別： 14

申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/01

產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

商標構成：

潛水保險扣

Marca n.º N/8 123

Classe: 14.ª

Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud, 1 211 Geneva 24, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/01

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumentos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanismos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso; joalharia; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas; relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em:

潛水保險扣

商標編號：N/8 124

類別： 14

申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/01

產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

商標構成：

格林威治型

Marca n.º N/8 124

Classe: 14.ª

Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud, 1 211 Geneva 24, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/01

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumentos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanismos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso; joalharia; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas; relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em:

格林威治型

商標編號：N/8 125 類別： 14
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/01

產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的
 物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機
 械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石
 或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

商標構成：

金勞

Marca n.º N/8 125 Classe: 14.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/01

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais
 preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumen-
 tos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanis-
 mos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso
 ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso;
 joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas;
 relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em:

金勞

商標編號：N/8 126 類別： 14
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/01

產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的
 物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機
 械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石
 或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

商標構成：

鋼勞

Marca n.º N/8 126 Classe: 14.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/01

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais
 preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumen-
 tos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanis-
 mos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso
 ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso;
 joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas;
 relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em:

鋼勞

商標編號：N/8 127 類別： 14
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/01

產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的
 物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機

Marca n.º N/8 127 Classe: 14.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/01

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em me-
 tais preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e ins-
 trumentos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas,

械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

商標構成：

紀念型

商標編號：N/8 128 類別： 14
申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/01

產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

商標構成：

滿天星

商標編號：N/8 129 類別： 14
申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/01

產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

商標構成：

自動上鍊

mecanismos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso; joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas; relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em:

紀念型

Marca n.º N/8 128 Classe: 14.ª
Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/01

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumentos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanismos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso; joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas; relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em:

滿天星

Marca n.º N/8 129 Classe: 14.ª
Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/01

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumentos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanismos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso; joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas; relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em:

自動上鍊

商標編號：N/8 130 類別： 35
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：廣告，實業管理，行政管理，辦公室服務。

商標構成：

ROLEX

Marca n.º N/8 130 Classe: 35.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: publicidade; gestão comercial; gestão administrativa;
 serviços de escritório.
 A marca consiste em:

ROLEX

商標編號：N/8 131 類別： 36
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：保險，金融，貨幣事務，不動產事務。

商標構成：

ROLEX

Marca n.º N/8 131 Classe: 36.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários;
 negócios imobiliários.
 A marca consiste em:

ROLEX

商標編號：N/8 132 類別： 37
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：房屋建築、修理、安裝服務。

商標構成：

ROLEX

Marca n.º N/8 132 Classe: 37.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: construção de edifícios, reparação, serviços de instalação.
 A marca consiste em:

ROLEX

商標編號：N/8 133 類別： 38
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：電訊。

Marca n.º N/8 133 Classe: 38.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: telecomunicações.

商標構成：

ROLEX

A marca consiste em:

ROLEX

商標編號：N/8 134

類別： 39

Marca n.º N/8 134

Classe: 39.^a申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/01

Data do pedido: 2001/06/01

服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

Serviços: transporte, embalagem e armazenamento de mercadorias, preparação de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:

ROLEX**ROLEX**

商標編號：N/8 135

類別： 40

Marca n.º N/8 135

Classe: 40.^a申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/01

Data do pedido: 2001/06/01

服務：材料處理。

Serviços: processamento de materiais.

商標構成：

A marca consiste em:

ROLEX**ROLEX**

商標編號：N/8 136

類別： 41

Marca n.º N/8 136

Classe: 41.^a申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/01

Data do pedido: 2001/06/01

服務：教育，提供培訓，娛樂，文化體育活動。

Serviços: educação; prestação de formação; entretenimento;
actividades desportivas e culturais.

商標構成：

A marca consiste em:

ROLEX**ROLEX**

商標編號：N/8 137

類別： 42

Marca n.º N/8 137

Classe: 42.^a申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：飲食供應，臨時住宿；醫療、衛生及美容服務；獸醫及農業服務；法律服務；科學及工業研究；資訊系統編程。

商標構成：

ROLEX

Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: abastecimento de alimentos e bebidas; acomodação provisória; cuidados médicos, de higiene e de beleza; serviços veterinários e agrícolas; serviços legais; pesquisa científica e industrial; programação de sistemas informáticos.

A marca consiste em:

ROLEX

商標編號：N/8 138 類別： 35
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：廣告，實業管理，行政管理，辦公室服務。

商標構成：

勞力士

Marca n.º N/8 138 Classe: 35.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: publicidade; gestão comercial; gestão administrativa; serviços de escritório.

A marca consiste em:

勞力士

商標編號：N/8 139 類別： 36
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：保險，金融，貨幣事務，不動產事務。

商標構成：

勞力士

Marca n.º N/8 139 Classe: 36.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios imobiliários.

A marca consiste em:

勞力士

商標編號：N/8 140 類別： 37
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：房屋建築、修理、安裝服務。

Marca n.º N/8 140 Classe: 37.ª
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: construção de edifícios, reparação, serviços de instalação.

商標構成：

A marca consiste em:

勞力士

勞力士

商標編號：N/8 141

類別： 38

Marca n.º N/8 141

Classe: 38.^a申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/01

Data do pedido: 2001/06/01

服務：電訊。

Serviços: telecomunicações.

商標構成：

A marca consiste em:

勞力士

勞力士

商標編號：N/8 142

類別： 39

Marca n.º N/8 142

Classe: 39.^a申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/01

Data do pedido: 2001/06/01

服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

Serviços: transporte, embalagem e armazenamento de merca-
dorias, preparação de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:

勞力士

勞力士

商標編號：N/8 143

類別： 40

Marca n.º N/8 143

Classe: 40.^a申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/01

Data do pedido: 2001/06/01

服務：材料處理。

Serviços: processamento de materiais.

商標構成：

A marca consiste em:

勞力士

勞力士

商標編號：N/8 144 類別： 41
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：教育，提供培訓，娛樂，文化體育活動。

商標構成：

勞力士

Marca n.º N/8 144 Classe: 41.^a
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: educação; prestação de formação; entretenimento;
 actividades desportivas e culturais.
 A marca consiste em:

勞力士

商標編號：N/8 145 類別： 42
 申請人：Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/01
 服務：飲食供應，臨時住宿；醫療、衛生及美容服務；獸醫及
 農業服務；法律服務；科學及工業研究；資訊系統編程。

商標構成：

勞力士

Marca n.º N/8 145 Classe: 42.^a
 Requerente: Montres Rolex SA, 3-5-7, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/01
 Serviços: abastecimento de alimentos e bebidas; acomodação
 provisória; cuidados médicos, de higiene e de beleza; serviços
 veterinários e agrícolas; serviços legais; pesquisa científica e in-
 dustrial; programação de sistemas informáticos.
 A marca consiste em:

勞力士

商標編號：N/8 146 類別： 42
 申請人：Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1 211
 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/04
 服務：飲食供應，臨時住宿；醫療、衛生及美容服務；獸醫及
 農業服務；法律服務；科學及工業研究；資訊系統編程。

商標構成：

TUDOR

Marca n.º N/8 146 Classe: 42.^a
 Requerente: Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/04
 Serviços: abastecimento de alimentos e bebidas; acomodação
 provisória; cuidados médicos, de higiene e de beleza; serviços
 veterinários e agrícolas; serviços legais; pesquisa científica e in-
 dustrial; programação de sistemas informáticos.
 A marca consiste em:

TUDOR

商標編號：N/8 147 類別： 41
 申請人：Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1 211
 Geneva 24, Suíça.

Marca n.º N/8 147 Classe: 41.^a
 Requerente: Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/04

服務：教育，提供培訓，娛樂，文化體育活動。

商標構成：

TUDOR

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/04

Serviços: educação; prestação de formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais.

A marca consiste em:

TUDOR

商標編號：N/8 148

類別： 40

申請人：Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1 211
Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/04

服務：材料處理。

商標構成：

TUDOR

Marca n.º N/8 148

Classe: 40.ª

Requerente: Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/04

Serviços: processamento de materiais.

A marca consiste em:

TUDOR

商標編號：N/8 149

類別： 39

申請人：Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1 211
Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/04

服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

商標構成：

TUDOR

Marca n.º N/8 149

Classe: 39.ª

Requerente: Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/04

Serviços: transporte, embalagem e armazenamento de mercadorias, preparação de viagens.

A marca consiste em:

TUDOR

商標編號：N/8 150

類別： 38

申請人：Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1 211
Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/04

服務：電訊。

商標構成：

TUDOR

Marca n.º N/8 150

Classe: 38.ª

Requerente: Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/04

Serviços: telecomunicações.

A marca consiste em:

TUDOR

商標編號：N/8 151 類別： 37
 申請人：Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1211
 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/04
 服務：房屋建築，修理，安裝服務。

商標構成：

TUDOR

Marca n.º N/8 151 Classe: 37.^a
 Requerente: Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/04
 Serviços: construção de edifícios, reparação, serviços de ins-
 talação.
 A marca consiste em:

TUDOR

商標編號：N/8 152 類別： 36
 申請人：Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1211
 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/04
 服務：保險，金融，貨幣事務，不動產事務。

商標構成：

TUDOR

Marca n.º N/8 152 Classe: 36.^a
 Requerente: Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/04
 Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários;
 negócios imobiliários.
 A marca consiste em:

TUDOR

商標編號：N/8 153 類別： 35
 申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1211
 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/04
 服務：廣告，實業管理，行政管理，辦公室服務。

商標構成：

TUDOR

Marca n.º N/8 153 Classe: 35.^a
 Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/04
 Serviços: publicidade; gestão comercial; gestão administrati-
 va; serviços de escritório.
 A marca consiste em:

TUDOR

商標編號：N/8 154 類別： 14
 申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1211
 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/04
 產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的
 物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機

Marca n.º N/8 154 Classe: 14.^a
 Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/04
 Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais
 preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumen-

械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

商標構成：

ARCHEO

tos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanismos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso; joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas; relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em:

ARCHEO

商標編號：N/8 155

類別： 14

Marca n.º N/8 155

Classe: 14.ª

申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.

Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/04

Data do pedido: 2001/06/04

產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；腕錶或鐘錶用的盒，機械，錶盤，發條及玻璃面罩；腕錶帶及鏈；珠寶；袖口鈕，寶石或半寶石；日規；上述所有物品之配件及附件。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumentos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanismos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso; joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas; relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em:

商標構成：

帝舵

帝舵

商標編號：N/8 156

類別： 35

Marca n.º N/8 156

Classe: 35.ª

申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.

Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/04

Data do pedido: 2001/06/04

服務：廣告，實業管理，行政管理，辦公室服務。

Serviços: publicidade; gestão comercial; gestão administrativa; serviços de escritório.

A marca consiste em:

商標構成：

帝舵

帝舵

商標編號：N/8 157

類別： 36

Marca n.º N/8 157

Classe: 36.ª

申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.

Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業
申請日期：2001/06/04
服務：保險；金融；貨幣事務；不動產事務。

商標構成：

帝舵

Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/06/04
Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios imobiliários.
A marca consiste em:

帝舵

商標編號：N/8 158 類別： 38
申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.
國籍：瑞士
活動：工業與商業
申請日期：2001/06/04
服務：電訊。
商標構成：

帝舵

Marca n.º N/8 158 Classe: 38.^a
Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/06/04
Serviços: telecomunicações.
A marca consiste em:

帝舵

商標編號：N/8 159 類別： 39
申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.
國籍：瑞士
活動：工業與商業
申請日期：2001/06/04
服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。
商標構成：

帝舵

Marca n.º N/8 159 Classe: 39.^a
Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/06/04
Serviços: transporte, embalagem e armazenamento de mercadorias, preparação de viagens.
A marca consiste em:

帝舵

商標編號：N/8 160 類別： 37
申請人：Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.
國籍：瑞士
活動：工業與商業
申請日期：2001/06/04
服務：房屋建築，修理，安裝服務。

帝舵

Marca n.º N/8 160 Classe: 37.^a
Requerente: Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/06/04
Serviços: construção de edifícios, reparação, serviços de instalação.

帝舵

商標構成：

A marca consiste em:

帝舵

帝舵

商標編號：N/8 161

類別：40

Marca n.º N/8 161

Classe: 40.ª

申請人：Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.

Requerente: Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/04

Data do pedido: 2001/06/04

服務：材料處理。

Serviços: processamento de materiais.

商標構成：

A marca consiste em:

帝舵

帝舵

商標編號：N/8 162

類別：41

Marca n.º N/8 162

Classe: 41.ª

申請人：Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.

Requerente: Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/04

Data do pedido: 2001/06/04

服務：教育，提供培訓，娛樂，文化體育活動。

Serviços: educação; prestação de formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais.

商標構成：

A marca consiste em:

帝舵

帝舵

商標編號：N/8 163

類別：42

Marca n.º N/8 163

Classe: 42.ª

申請人：Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Suíça.

Requerente: Montres Tudor SA, 3, Rue François-Dussaud, 1 211 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/04

Data do pedido: 2001/06/04

服務：飲食供應，臨時住宿；醫療、衛生及美容服務；獸醫及農業服務；法律服務；科學及工業研究；資訊系統編程。

Serviços: abastecimento de alimentos e bebidas; acomodação provisória; cuidados médicos, de higiene e de beleza; serviços veterinários e agrícolas; serviços legais; pesquisa científica e industrial; programação de sistemas informáticos.

商標構成：

A marca consiste em:

帝舵

帝舵

商標編號：N/8 166

類別： 32

Marca n.º N/8 166

Classe: 32.ª

申請人：Morinda, Inc., 550 E. Timpanogos Parkway, Provo, Utah 84097, Estados Unidos da América.

Requerente: Morinda, Inc., 550 E. Timpanogos Parkway, Provo, Utah 84 097, Estados Unidos da América.

國籍：美國猶他州

Nacionalidade: Est. de Utah, E.U.A.

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/05

Data do pedido: 2001/06/05

產品：水果飲料和水果汁，混合汁，濃縮汁，礦泉水和汽水，糖漿及其他飲料製劑，運動飲料。

Produtos: bebidas de frutos e sumos de frutos, sumos misturados, sumos concentrados, águas minerais e gasosas, xaropes e outras preparações para fazer bebidas, bebidas desportivas.

商標構成：

A marca consiste em:

TAHITIAN NONI

TAHITIAN NONI

商標編號：N/8 167

類別： 5

Marca n.º N/8 167

Classe: 5.ª

申請人：Morinda, Inc., 550 E. Timpanogos Parkway, Provo, Utah 84 097, Estados Unidos da América.

Requerente: Morinda, Inc., 550 E. Timpanogos Parkway, Provo, Utah 84 097, Estados Unidos da América.

國籍：美國猶他州

Nacionalidade: Est. de Utah, E.U.A.

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/05

Data do pedido: 2001/06/05

產品：維他命，礦物質，健康營養補充品，蛋白質營養補充品及纖維營養補充品。

Produtos: vitaminas, minerais, suplementos dietéticos e nutritivos, suplementos nutritivos de proteína e suplementos nutritivos de fibra.

商標構成：

A marca consiste em:

TAHITIAN NONI

TAHITIAN NONI

商標編號：N/8 168

類別： 3

Marca n.º N/8 168

Classe: 3.ª

申請人：Morinda, Inc., 550 E. Timpanogos Parkway, Provo, Utah 84097, Estados Unidos da América.

Requerente: Morinda, Inc., 550 E. Timpanogos Parkway, Provo, Utah 84 097, Estados Unidos da América.

國籍：美國猶他州

Nacionalidade: Est. de Utah, E.U.A.

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/05

Data do pedido: 2001/06/05

產品：護理皮膚製劑，尤指清潔劑，乳液，啫喱，控制皮膚濕度的乳霜，面部滋養霜，個人用於皮膚的精油混合香劑，防曬劑，曬太陽後塗的乳液；護理頭髮製劑，尤指洗髮水，柔髮劑，

Produtos: preparados para cuidar a pele, nomeadamente, de limpeza, loções, gels, cremes controladores da humidade da pele, cremes faciais alimentadores, misturas aromáticas de óleos essenciais para uso pessoal em pele, protectores solares, loções pós exposição solar; preparados para cuidar o cabelo, nomeadamente, champoos para o cabelo, amaciadores do cabelo,

染髮劑，生髮劑，控制頭髮濕度劑及頭髮造型劑；沐浴產品，尤指沐浴油及沐浴肥皂。

商標構成：

TAHITIAN NONI

colorantes para o cabelo, reconstrutores de cabelo, controladores de humidade do cabelo e preparações para modelar o cabelo; produtos de banho, nomeadamente óleos e sabões do banho.

A marca consiste em:

TAHITIAN NONI

商標編號：N/8 169

類別： 32

申請人：Morinda, Inc., 550 E. Timpanogos Parkway, Provo, Utah 84097, Estados Unidos da América.

國籍：美國猶他州

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/05

產品：水果飲料和水果汁，混合汁，濃縮汁，礦泉水和汽水，糖漿及其他飲料製劑，運動飲料。

商標構成：

MORINDA

Marca n.º N/8 169

Classe: 32.ª

Requerente: Morinda, Inc., 550 E. Timpanogos Parkway, Provo, Utah 84 097, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: Est. de Utah, E.U.A.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/05

Produtos: bebidas de frutos e sumos de frutos, sumos misturados, sumos concentrados, águas minerais e gasosas, xaropes e outras preparações para fazer bebidas, bebidas desportivas.

A marca consiste em:

MORINDA

商標編號：N/8 170

類別： 5

申請人：Morinda, Inc., 550 E. Timpanogos Parkway, Provo, Utah 84097, Estados Unidos da América.

國籍：美國猶他州

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/05

產品：維他命，礦物質，健康營養補充品，蛋白質營養補充品及纖維營養補充品。

商標構成：

MORINDA

Marca n.º N/8 170

Classe: 5.ª

Requerente: Morinda, Inc., 550 E. Timpanogos Parkway, Provo, Utah 84 097, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: Est. de Utah, E.U.A.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/05

Produtos: vitaminas, minerais, suplementos dietéticos e nutritivos, suplementos nutritivos de proteína e suplementos nutritivos de fibra.

A marca consiste em:

MORINDA

商標編號：N/8 171

類別： 3

申請人：Morinda, Inc., 550 E. Timpanogos Parkway, Provo, Utah 84097, Estados Unidos da América.

國籍：美國猶他州

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/05

產品：護理皮膚製劑，尤指清潔劑，乳液，啫喱，控制皮膚濕度的乳霜，面部滋養霜，個人用於皮膚的精油混合香劑，防曬

Marca n.º N/8 171

Classe: 3.ª

Requerente: Morinda, Inc., 550 E. Timpanogos Parkway, Provo, Utah 84 097, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: Est. de Utah, E.U.A.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/05

Produtos: preparados para cuidar a pele, nomeadamente, de limpeza, loções, gels, cremes controladores da humidade da pele, cremes faciais alimentadores, misturas aromáticas de óleos essenciais para uso pessoal em pele, protectores solares, loções

劑，曬太陽後塗的乳液；護理頭髮製劑，尤指洗髮水，柔髮劑，染髮劑，生髮劑，控制頭髮濕度劑及頭髮造型劑；沐浴產品，尤指沐浴油及沐浴肥皂。

商標構成：

MORINDA

pos exposição solar; preparados para cuidar o cabelo, nomeadamente, champoos para o cabelo, amaciadores do cabelo, colorantes para o cabelo, reconstrutores de cabelo, controladores de humidade do cabelo e preparações para modelar o cabelo; produtos de banho, nomeadamente óleos e sabões do banho.

A marca consiste em:

MORINDA

商標編號：N/8 174

類別： 30

申請人：P.T. Sari Incofood Corporation, Desa Tanjung Morawa B, Kabupaten Deli Serdang, Sumatera Utara, Indonésia.

國籍：印尼

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/05

產品：咖啡；可可；咖啡衍生品；即沖咖啡；奶油；穀物；咖啡製飲料。

商標構成：

雅樂咖啡

Marca n.º N/8 174

Classe: 30.ª

Requerente: P.T. Sari Incofood Corporation, Desa Tanjung Morawa B, Kabupaten Deli Serdang, Sumatera Utara, Indonésia.

Nacionalidade: da indonésia

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/05

Produtos: café; cacau; derivados de café; café instantâneo; natas; cereais; bebidas à base de café.

A marca consiste em:

雅樂咖啡

商標編號：N/8 175

類別： 7

申請人：Alcatel, 54, rue La Boétie 75008, Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/05

產品：雕刻機及真空處理機，真空泵；真空處理及雕刻機用的泵設施。

商標構成：

ALCATEL

Marca n.º N/8 175

Classe: 7.ª

Requerente: Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/05

Produtos: máquinas de gravuras e deposição em vácuo, bombas de vácuo; instalações de bombagem para deposição em vácuo e máquinas de gravura.

A marca consiste em:

ALCATEL

商標編號：N/8 176

類別： 9

申請人：Alcatel, 54, rue La Boétie 75008, Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/05

產品：電工、電機、電化、無線電、電磁、光學、電光、視覺電子、集成光學和光纖、科學、航海、測量、攝影、電影、衡具、量具、遙感勘測、遙距測量、控制、遙控、調整、信號、檢

Marca n.º N/8 176

Classe: 9.ª

Requerente: Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/05

Produtos: aparelhos, instrumentos, partes e dispositivos electrotécnicos, electromecânicos, electroquímicos, de rádio, electromagnéticos, ópticos, electro-ópticos, óptico-electrónicos de compostos ópticos e fibras ópticas, científicos, náuticos, de medição, fotográficos, cinematográficos, de paisagem, de medi-

驗、救生和教學儀器、工具、零件和裝置；低流科技的儀器、工具、零件和裝置，尤指用於電訊、高頻科技、調整科技的；錄製、傳送和重放聲音或影像的儀器；媒體錄製磁碟，唱碟和光碟；發電、計算、監察、插入、儲存、轉換、處理、收集樣本、傳送、轉變和接收數據、資訊、信號或訊息的儀器、工具、零件和裝置；通訊、電訊、電話、電話用具、電報、電傳打印機、遙控電腦、資訊科技、辦公室自動化及傳真儀器、工具、設備和設施；轉變系統（包括光學轉變系統），傳送系統，微波連接，緊急電話系統，視像通訊網絡，衛星通訊網絡，自動電話系統；手提電話，電傳打印機，電送文件設備，視像文件終端機；便攜無線電儀器；電氣、光學、通訊和電訊導體、金屬絲、電纜、電線和管道系統；雷射，“maseres”，電腦和微型電腦及其電動和電子零件、元件和周邊設備；數據機，打印機，電腦程序，軟件，軟件套裝；電訊衛星；錄製電路；初級和次級電化電芯，電化電芯外殼，電化電芯用的電池，單件電池，可充電或不可充電電池；電解電容器；超級電容器；不間斷供電儀器；反用換流器；電整流器和轉變整流器；電流轉換器；漏電偵察器；真空測量儀器；氣體分析器，質量分光計；電話電池，電池充電器，汽車免提電話套裝，電話聽筒，電話鍵盤，電套，電話天線，電話震夾。

ção, de telemetria, de medição remota, de controlo, de controlo remoto, de regulação, de sinalização, de verificação, de salvaguarda, e de instrução; aparelhos, instrumentos, partes e dispositivos tecnológicos de baixa corrente, nomeadamente para telecomunicações, para tecnologia de alta frequência, para tecnologia de ajustamento; aparelhos para gravação, transmissão e reprodução de som ou imagens; discos magnéticos de gravação de média, discos acústicos e discos ópticos; aparelhos, instrumentos, partes e dispositivos para gerar, calcular, monitorizar, inserir, armazenar, converter, processar, retirar amostras, transmitir, comutação, e recepção de dados, informação, sinais, ou mensagens; aparelhos, instrumentos, equipamento e instalações de comunicações, telecomunicações, telefone, artigos para telefone, telégrafo, teleimpressora, computador remoto, tecnologia de informação, automatização de escritórios, e fax; sistemas de comutação (incluindo sistemas de comutação óptica), sistemas de transmissão, ligações de microondas, sistemas de chamadas de emergência, redes de comunicação por vídeo, redes de comunicação por satélite, sistemas automáticos de telefone; telefones móveis, teleimpressoras, equipamento para teletexto, terminais de videotexto; aparelhos móveis de rádio; condutores, cabos, fios e tubagem eléctrica, óptica, de comunicações e telecomunicações; «laseres», maseres, computadores e micro-computadores, partes eléctricas e electrónicas, componentes e acessórios para os mesmos; «modems», impressoras, programas de computadores, «software», pacotes de software; satélites para telecomunicações; circuitos gravados; pilhas electroquímicas primárias e secundárias, módulos para pilhas electroquímicas, baterias de pilhas electroquímicas, baterias de uma só peça, baterias recarregáveis e não recarregáveis; carregadores para pilhas electroquímicas, para baterias de pilhas electroquímicas e para baterias recarregáveis; condensador electrolítico; super-condensadores; aparelhos fornecimento de electricidade sem interrupção, inversores; rectificadores eléctricos e rectificadores de comutação; conversores de corrente eléctrica; detectores de fugas; aparelhos de medição de vácuo; analisadores de gás, espectrómetros de massa; baterias para telefones, carregadores de baterias, conjuntos telefónicos mãos-livres para carro, auscultadores para telefones, teclados para telefones, capas para telefones, antenas para telefones, suportes vibratórios para telefones.

A marca consiste em:

商標構成：

ALCATEL

ALCATEL

商標編號：N/8 177

類別：37

Marca n.º N/8 177

Classe: 37.ª

申請人：Alcatel, 54, rue La Boétie 75008, Paris, França.

Requerente: Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/05

服務：與電訊、計算、在線服務、辦公室自動化、電子、光學及無線電等領域有關的儀器、工具、零件、裝置及機器的安裝、保養及修理。

商標構成：

ALCATEL

Data do pedido: 2001/06/05

Serviços: aparelhos, instrumentos, partes, dispositivos e máquinas de instalação, manutenção e reparação relacionadas com as áreas de telecomunicações, cálculos, serviços em linha, automatização de escritórios, electrónica, óptica e rádio.

A marca consiste em:

ALCATEL

商標編號：N/8 178

類別： 38

申請人：Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/05

服務：電訊，資訊及數據的傳送和轉移，遙距傳送資訊或信號、電子文件；出租資訊處理、電訊、通訊及在線服務的儀器、設備、機器和設施；電子郵件服務。

商標構成：

ALCATEL

Marca n.º N/8 178

Classe: 38.ª

Requerente: Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/05

Serviços: telecomunicações, transmissões e transferências de informações e dados, transmissão remota de informação ou de sinais, teletexto; aluguer de aparelhos, equipamento, máquinas, e instalações para o processamento de informação, para telecomunicações, para comunicações, e para serviços em linha; serviços de correio electrónico.

A marca consiste em:

ALCATEL

商標編號：N/8 179

類別： 41

申請人：Alcatel, 54, rue La Boétie 75008, Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/05

服務：電訊領域的教導服務。

商標構成：

ALCATEL

Marca n.º N/8 179

Classe: 41.ª

Requerente: Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/05

Serviços: serviços de instrução na área das telecomunicações.

A marca consiste em:

ALCATEL

商標編號：N/8 180

類別： 42

申請人：Alcatel, 54, rue La Boétie 75008, Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/05

服務：技術研究，尤指與電力、電子、計算、在線服務、辦公室電腦化、通訊和電訊、電化、光學和無線電等方面的儀器、工

Marca n.º N/8 180

Classe: 42.ª

Requerente: Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/05

Serviços: estudos técnicos, em particular, estudos sobre aparelhos, instrumentos, partes, dispositivos, equipamento, instalações e máquinas relacionadas com as áreas de electricidade, electrónica, cálculo, serviços em linha, automatização de escritórios,

具、零件、裝置、設備、設施和機器的研究；顧問工程，專業顧問，計劃設計（非與商業經營有關的），材料測試；實驗室工作，科學技術計算中心，電子編程服務，電腦編程，以電腦進行資訊處理服務，科學工作，尤指物理方面；出租與電力、電子、電化和辦公室自動化有關的儀器、設備、機器和設施；建立和收容電子網址。

商標構成：

ALCATEL

comunicações e telecomunicações, electroquímica, óptica e rádio; engenharia de consulta, consultoria profissional, desenho de plantas (não relacionados com gestão de negócios), testes de materiais; trabalho de laboratório, centros para cálculos técnicos e científicos, serviços de programação electrónica, programação de computadores, serviços de processamento de informação por computador, trabalho científico, em particular na área da física; aluguer de aparelhos, equipamento, máquinas e instalações relacionadas com electricidade, electrónica, electroquímica e automatização de escritórios; criação e acolhimento de endereços electrónicos.

A marca consiste em:

ALCATEL

商標編號：N/8 182

類別： 7

Marca n.º N/8 182

Classe: 7.ª

申請人：Alcatel, 54, rue La Boétie 75008, Paris, França.

Requerente: Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/06

Data do pedido: 2001/06/06

產品：雕刻機及真空處理機，真空泵；真空處理及雕刻機用的泵設施。

Produtos: máquinas de gravuras e deposição em vácuo, bombas de vácuo; instalações de bombagem para deposição em vácuo e máquinas de gravura.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/8 183

類別： 9

Marca n.º N/8 183

Classe: 9.ª

申請人：Alcatel, 54, rue La Boétie 75008, Paris, França.

Requerente: Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/06

Data do pedido: 2001/06/06

產品：電工、電機、電化、無線電、電磁、光學、電光、視覺電子、集成光學和光纖、科學、航海、測量、攝影、電影、衡具、量具、遙感勘測、遙距測量、控制、遙控、調整、信號、檢驗、救生和教學儀器、工具、零件和裝置；低流科技的儀器、工具、零件和裝置，尤指用於電訊、高頻科技、調整科技的；錄

Produtos: aparelhos, instrumentos, partes e dispositivos electrotécnicos, electromecânicos, electroquímicos, de rádio, electromagnéticos, ópticos, electro-ópticos, óptico-electrónicos de compostos ópticos e fibras ópticas, científicos, náuticos, de medição, fotográficos, cinematográficos, de pesagem, de medição, de telemetria, de medição remota, de controlo, de controlo remoto, de regulação, de sinalização, de verificação, de salvação, e de instrução; aparelhos, instrumentos, partes e dispositivos tecnológicos de baixa corrente, nomeadamente para telecomunicações, para tecnologia de alta frequência, para tecnologia de ajustamento; aparelhos para gravação, transmissão e reprodução de som ou imagens; discos magnéticos de gravação de média, discos acústicos e discos ópticos; aparelhos, instrumentos, partes e dispositivos para gerar, calcular, monitorizar, inserir, armazenar, converter, proces-

製、傳送和重放聲音或影像的儀器；媒體錄製磁碟，唱碟和光碟；發電、計算、監察、插入、儲存、轉換、處理、收集樣本、傳送、轉變和接收數據、資訊、信號或訊息的儀器、工具、零件和裝置；通訊、電訊、電話、電話用具、電報、電傳打印機、遙控電腦、資訊科技、辦公室自動化及傳真儀器、工具、設備和設施；轉變系統（包括光學轉變系統），傳送系統，微波連接，緊急電話系統，視像通訊網絡，衛星通訊網絡，自動電話系統；手提電話，電傳打印機，電送文件設備，視像文件終端機；便攜無線電儀器；電氣、光學、通訊和電訊導體、金屬絲、電纜、電線和管道系統；雷射，“maseres”，電腦和微型電腦及其電動和電子零件、元件和周邊設備；數據機，打印機，電腦程序，軟件，軟件套裝；電訊衛星；錄製電路；初級和次級電化電芯，電化電芯外殼，電化電芯用的電池，單件電池，可充電或不可充電電池；電解電容器；超級電容器；不間斷供電儀器；反用換流器；電整流器和轉變整流器；電流轉換器；漏電偵察器；真空測量儀器；氣體分析器，質量分光計；電話電池，電池充電器，汽車免提電話套裝，電話聽筒，電話鍵盤，電套，電話天線，電話震夾。

商標構成：



商標編號：N/8 184

類別： 37

申請人：Alcatel, 54, rue La Boétie 75008, Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/06

服務：與電訊、計算、在線服務、辦公室自動化、電子、光學及無線電等領域有關的儀器、工具、零件、裝置及機器的安裝、保養及修理。

商標構成：



sar, retirar amostras, transmitir, comutação, e recepção de dados, informação, sinais, ou mensagens; aparelhos, instrumentos, equipamento e instalações de comunicações, telecomunicações, telefone, artigos para telefone, telégrafo, teleimpressora, computador remoto, tecnologia de informação, automatização de escritórios, e fax; sistemas de comutação (incluindo sistemas de comutação óptica), sistemas de transmissão, ligações de microondas, sistemas de chamadas de emergência, redes de comunicação por vídeo, redes de comunicação por satélite, sistemas automáticos de telefone; telefones móveis, teleimpressoras, equipamento para teletexto, terminais de videotexto; aparelhos móveis de rádio; condutores, cabos, fios e tubagem eléctrica, óptica, de comunicações e telecomunicações; «laseres», «maseres», computadores e micro-computadores, partes eléctricas e electrónicas, componentes e acessórios para os mesmos; «modems», impressoras, programas de computadores, «software», pacotes de «software»; satélites para telecomunicações; circuitos gravados; pilhas electroquímicas primárias e secundárias, módulos para pilhas electroquímicas, baterias de pilhas electroquímicas, baterias de uma só peça, baterias recarregáveis e não recarregáveis; carregadores para pilhas electroquímicas, para baterias de pilhas electroquímicas e para baterias recarregáveis; condensador electrolítico; super-condensadores; aparelhos fornecimento de electricidade sem interrupção, inversores; rectificadores eléctricos e rectificadores de comutação; conversores de corrente eléctrica; detectores de fugas; aparelhos de medição de vácuo; analisadores de gás, espectómetros de massa; baterias para telefones, carregadores de baterias, conjuntos telefónicos mãos-livres para carro, auscultadores para telefones, teclados para telefones, capas para telefones, antenas para telefones, suportes vibratórios para telefones.

A marca consiste em:



Marca n.º N/8 184

Classe: 37.ª

Requerente: Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/06

Serviços: aparelhos, instrumentos, partes, dispositivos e máquinas de instalação, manutenção e reparação relacionadas com as áreas de telecomunicações, cálculos, serviços em linha, automatização de escritórios, electrónica, óptica e rádio.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 185 類別： 38
 申請人：Alcatel, 54, rue La Boétie 75008, Paris, França.
 國籍：法國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/06

服務：電訊，資訊及數據的傳送和轉移，遙距傳送資訊或信號、電子文件；出租資訊處理、電訊、通訊及在線服務的儀器、設備、機器和設施；電子郵件服務。

商標構成：



Marca n.º N/8 185 Classe: 38.^a
 Requerente: Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.
 Nacionalidade: francesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/06

Serviços: telecomunicações, transmissões e transferências de informações e dados, transmissão remota de informação ou de sinais, teletexto; aluguer de aparelhos, equipamento, máquinas, e instalações para o processamento de informação, para telecomunicações, para comunicações, e para serviços em linha; serviços de correio electrónico.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 186 類別： 41
 申請人：Alcatel, 54, rue La Boétie 75008, Paris, França.
 國籍：法國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/06

服務：電訊領域的教導服務。

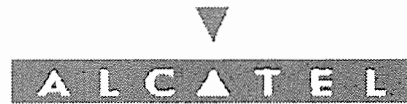
商標構成：



Marca n.º N/8 186 Classe: 41.^a
 Requerente: Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.
 Nacionalidade: francesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/06

Serviços: serviços de instrução na área das telecomunicações.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 187 類別： 42
 申請人：Alcatel, 54, rue La Boétie 75008, Paris, França.
 國籍：法國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/06

服務：技術研究，尤指與電力、電子、計算、在線服務、辦公室電腦化、通訊和電訊、電化、光學和無線電等方面的儀器、工具、零件、裝置、設備、設施和機器的研究；顧問工程，專業顧問，計劃設計（非與商業經營有關的），材料測試；實驗室工作，科學技術計算中心，電子編程服務，電腦編程，以電腦進行資訊處理服務，科學工作，尤指物理方面；出租與電力、電子、電化和辦公室自動化有關的儀器、設備、機器和設施；建立和收容電子網址。

Marca n.º N/8 187 Classe: 42.^a
 Requerente: Alcatel, 54, rue La Boétie 75 008, Paris, França.
 Nacionalidade: francesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/06

Serviços: estudos técnicos, em particular, estudos sobre aparelhos, instrumentos, partes, dispositivos, equipamento, instalações e máquinas relacionadas com áreas de electricidade, electrónica, cálculo, serviços em linha, automatização de escritórios, comunicações e telecomunicações, electroquímica, óptica e rádio; engenharia de consulta, consultadoria profissional, desenho de plantas (não relacionados com gestão de negócios), testes de materiais; trabalho de laboratório, centros para cálculos técnicos e científicos, serviços de programação electrónica, programação de computadores, serviços de processamento de informação por computador, trabalho científico, em particular na área da física; aluguer de aparelhos, equipamento, máquinas e instalações relacionadas com electricidade, electrónica, electroquímica e automatização de escritórios; criação e acolhimento de endereços electrónicos.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/8 188

類別： 9

Marca n.º N/8 188

Classe: 9.ª

申請人：Societe des Produits Nestle S.A., Vevey, Suíça.

Requerente: Societe des Produits Nestle S.A., Vevey, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/08

Data do pedido: 2001/06/08

產品：自動售賣機。

Produtos: máquinas automáticas de vendas.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/8 189

類別： 38

Marca n.º N/8 189

Classe: 38.ª

申請人：Societe des Produits Nestle S.A., Vevey, Suíça.

Requerente: Societe des Produits Nestle S.A., Vevey, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/08

Data do pedido: 2001/06/08

服務：電訊，電腦終端機通訊，互聯網電子郵件，透過電腦、電纜或透過數據的方法傳送訊息、影像或數據，透過電子工作網絡進行通訊和交易，提供進入商業管理電腦伺服器的途徑，透過電訊途徑（如互聯網）散發資訊。

Serviços: telecomunicações, comunicações por terminais de computador, correio electrónico via «internet», transmissão de mensagens, imagens ou dados por computador, por cabo ou por meios de transmissão de dados, comunicações e transacções por meio de redes de trabalho electrónicas, providenciar acesso a um servidor computadorizado para gestão de negócios, disseminação de informação por meios de telecomunicações (conhecido como a «internet»).

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/8 190

類別： 35

Marca n.º N/8 190

Classe: 35.ª

申請人：Societe des Produits Nestle S.A., Vevey, Suíça.

Requerente: Societe des Produits Nestle S.A., Vevey, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/08

Data do pedido: 2001/06/08

服務：廣告，商業管理及商業管理顧問，為消費者作連鎖式供應行業的管理，行政管理，商業資訊，商業問卷調查，市場研究，商業管理輔助，辦公事務及電腦檔案管理，處理訂貨及有關

Serviços: publicidade, gestão de negócios e consultadoria de gestão de negócios, gestão do sector de fornecimentos em cadeia ao consumidor, gestão administrativa, informação de negócios, inquéritos de negócios, estudos de mercado, assistência na gestão de negócios, gestão de funções de escritório e de ficheiros computadorizados, processamento de encomendas e das

銷售訂單，廣告和直接市場服務，全透過一互聯網數據庫在線提供，匯編廣告材料和目錄作互聯網網頁之用。

商標構成：



correspondentes ordens de venda, serviços de publicidade e de «marketing» directo, todos providenciados «on line» via uma base de dados na «internet», compilação de matérias publicitárias e catálogos usados como páginas de «web» na «internet».

A marca consiste em:



商標編號：N/8 191 類別： 35
申請人：Eu Yan Sang International Ltd., uma companhia incorporada em Singapura, 269A South Bridge Road, Singapore 058818, Singapura.

國籍：星加坡

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/08

服務：與藥物有關的零售服務。

商標構成：



Marca n.º N/8 191 Classe: 35.^a
Requerente: Eu Yan Sang International Ltd., uma companhia incorporada em Singapura, 269A South Bridge Road, Singapore 058 818, Singapura.

Nacionalidade: de Singapura

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/08

Serviços: serviços de retalho relacionados com produtos farmacêuticos.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 192 類別： 5
申請人：Eu Yan Sang International Ltd., uma companhia incorporada em Singapura, 269A South Bridge Road, Singapore 058818, Singapura.

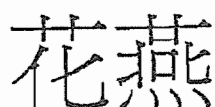
國籍：星加坡

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/08

產品：藥物和藥劑；人用醫藥；藥草；草藥，包括草藥鎮靜劑及草藥啫喱；藥糖；維他命製劑和營養補充食品。

商標構成：



Marca n.º N/8 192 Classe: 5.^a
Requerente: Eu Yan Sang International Ltd., uma companhia incorporada em Singapura, 269A South Bridge Road, Singapore 058 818, Singapura.

Nacionalidade: de Singapura

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/08

Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas; medicamentos para fins humanos; ervas medicinais; remédios de ervas incluindo calmantes e geleias de ervas; rebuçados medicinais; preparações vitamínicas e suplementos alimentares nutricionais.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 193 類別： 29
申請人：Eu Yan Sang International Ltd., uma companhia incorporada em Singapura, 269A South Bridge Road, Singapore 058818, Singapura.

國籍：星加坡

活動：工業與商業

Marca n.º N/8 193 Classe: 29.^a
Requerente: Eu Yan Sang International Ltd., uma companhia incorporada em Singapura, 269A South Bridge Road, Singapore 058 818, Singapura.

Nacionalidade: de Singapura

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/08

產品：食用燕窩；雞精和雪蛤糕；即食湯包；製湯劑；保存裝草藥。

商標構成：

花燕

Data do pedido: 2001/06/08

Produtos: ninhos de andorinha comestíveis; extractos de galinha e de «hashima»; sopas instantâneas em pacote; preparações para fazer sopas; ervas conservadas.

A marca consiste em:

花燕

商標編號：N/8 194

類別： 5

申請人：Eu Yan Sang International Ltd., uma companhia incorporada em Singapura, 269A South Bridge Road, Singapore 058818, Singapura.

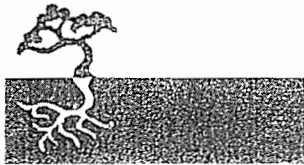
國籍：星加坡

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/08

產品：藥品；草藥片／草藥鎮靜劑。

商標構成：



Marca n.º N/8 194

Classe: 5.ª

Requerente: Eu Yan Sang International Ltd., uma companhia incorporada em Singapura, 269A South Bridge Road, Singapore 058 818, Singapura.

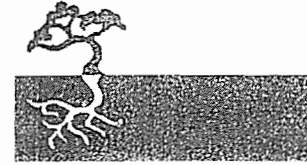
Nacionalidade: de Singapura

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/08

Produtos: produtos farmacêuticos; pastilhas / calmantes de ervas.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 195

類別： 29

申請人：Eu Yan Sang International Ltd., uma companhia incorporada em Singapura, 269A South Bridge Road, Singapore 058818, Singapura.

國籍：星加坡

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/08

產品：樽裝花旗參冰糖燕窩；樽裝紅棗冰糖雪蛤糕；銀杏雞精和花旗參雞精；含花旗參、羚羊、靈芝、羅漢果、冬蟲夏草、薄荷胡椒及珍珠末的草藥啫喱，即食湯包；草藥成份。

商標構成：



Marca n.º N/8 195

Classe: 29.ª

Requerente: Eu Yan Sang International Ltd., uma companhia incorporada em Singapura, 269A South Bridge Road, Singapore 058 818, Singapura.

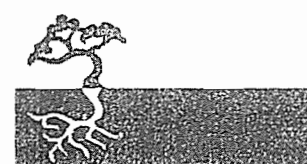
Nacionalidade: de Singapura

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/08

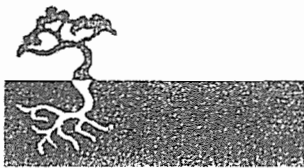
Produtos: ninhos de andorinha engarrafados com variantes de açúcar em pedra e «ginseng» americano; «hashima» engarrafada com variantes de açúcar em pedra e tamaras vermelhas; essência de galinha com variantes de «gingko biloba» e de «ginseng» americano; geleias de ervas com variantes de «ginseng» americano, antílope; «lingzhi»; «luohanguo»; «cordycep» hortelã-pimenta e pó de pérola; sopas instantâneas em pacote; ingredientes de ervas.

A marca consiste em:

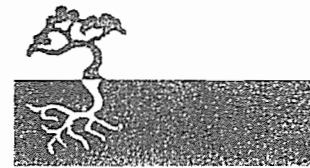


商標編號：N/8 196 類別： 42
 申請人：Eu Yan Sang International Ltd., uma companhia incorporada em Singapura, 269A South Bridge Road, Singapore 058818, Singapura.
 國籍：星加坡
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/08
 服務：化學、細菌學、微生物學及生物技術學、藥物學、藥物活力學、藥物認識學、藥物名稱學、植物認識學及植物名稱等方面的研究、分析及顧問。

商標構成：



Marca n.º N/8 196 Classe: 42.ª
 Requerente: Eu Yan Sang International Ltd., uma companhia incorporada em Singapura, 269A South Bridge Road, Singapore 058 818, Singapura.
 Nacionalidade: de Singapura
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/08
 Servicos: pesquisa, análise e consultadoria química, bacteriológica, microbiológica e biotecnológica, farmacológica; farmacínética; farmacognosica; farmacogenómica; fitocognosica e fitocogenómica.
 A marca consiste em:



商標編號：N/8 197 類別： 5
 申請人：Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 4-7, Doshomachi 3-chome, Chuo-Ku, Osaka, Japão.
 國籍：日本
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/08
 產品：藥物和藥劑。
 商標構成：

普特彼

Marca n.º N/8 197 Classe: 5.ª
 Requerente: Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 4-7, Doshomachi 3-chome, Chuo-Ku, Osaka, Japão.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/08
 Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas.
 A marca consiste em:

普特彼

商標編號：N/8 204 類別： 3
 申請人：Lam Soon Trademark Limited, P.O. Box 25, Tutakimoa Road, Rarotonga, Cook Islands, Oceania, Neo-Zelandeza.
 國籍：科克群島
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/11
 產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；肥皂，肥皂液；香水，精油，化妝品，髮水；牙膏。
 商標構成：



Marca n.º N/8 204 Classe: 3.ª
 Requerente: Lam Soon Trademark Limited, P.O. Box 25, Tutakimoa Road, Rarotonga, Cook Islands Oceania, Neo-Zelandeza.
 Nacionalidade: das Ilhas Cook
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/11
 Produtos: lixívia e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabões, sabões líquidos; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos.
 A marca consiste em:



商標編號：N/8 205 類別： 3
 申請人：Lam Soon Trademark Limited, P.O. Box 25,
 Tutakimoa Road, Rarotonga, Cook Islands, Oceania, Neo-
 -Zelandeza.

國籍：科克群島

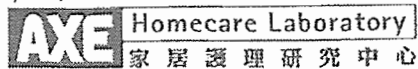
活動：工業與商業

申請日期：2001/06/11

產品：洗滌果實用的清潔劑；洗衣用漂白劑及其他物料；清
 潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；肥皂；香水，精油，化妝品，髮
 水；牙膏。

商標構成：

Developed by



Marca n.º N/8 205 Classe: 3.ª
 Requerente: Lam Soon Trademark Limited, P.O. Box 25,
 Tutakimoa Road, Rarotonga, Cook Islands, Oceania, Neo-
 -Zelandeza.

Nacionalidade: das Ilhas Cook

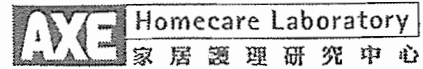
Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/11

Produtos: detergente para lavagem de frutos; lixívia e outras
 substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza,
 polimento, esfrega e abrasivos; sabões; perfumaria, óleos essen-
 ciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos.

A marca consiste em:

Developed by



商標編號：N/8 206 類別： 3
 申請人：Lam Soon Trademark Limited, P.O. Box 25,
 Tutakimoa Road, Rarotonga, Cook Islands, Oceania, Neo-
 -Zelandeza.

國籍：科克群島

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/11

產品：洗滌果實用的清潔劑；洗衣用漂白劑及其他物料；清
 潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；肥皂；香水，精油，化妝品，髮
 水；牙膏。

商標構成：



Marca n.º N/8 206 Classe: 3.ª
 Requerente: Lam Soon Trademark Limited, P.O. Box 25,
 Tutakimoa Road, Rarotonga, Cook Islands, Oceania, Neo-
 -Zelandeza.

Nacionalidade: das Ilhas Cook

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/11

Produtos: detergente para lavagem de frutos; lixívia e outras
 substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza,
 polimento, esfrega e abrasivos; sabões; perfumaria, óleos essen-
 ciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 208 類別： 39
 申請人：Lam Soon Trademark Limited, P.O. Box 25,
 Tutakimoa Road, Rarotonga, Cook Islands, Oceania, Neo-
 -Zelandeza.

國籍：科克群島

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/11

服務：運輸經紀；交付商品；運輸；海寄商品；車輛運輸；鐵
 路運輸；空運；商品貯存；出租冰箱；郵寄服務（訊息或商
 品）。

Marca n.º N/8 208 Classe: 39.ª
 Requerente: Lam Soon Trademark Limited, P.O. Box 25,
 Tutakimoa Road, Rarotonga, Cook Islands, Oceania, Neo-
 -Zelandeza.

Nacionalidade: das Ilhas Cook

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/11

Serviços: corretagem de transportes; entrega de mercadorias;
 transporte; remessa de mercadorias por via marítima; transpor-
 te por viatura; transporte por caminhos de ferro; transporte por
 via aérea; armazenagem de mercadorias; aluguer de frigoríficos;
 serviços de correio (mensagens ou mercadorias).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/8 209

類別：33

Marca n.º N/8 209

Classe: 33.^a

申請人：Siam Winery Company Limited, 9/2 Mu 3, Tumbon Bangtorud, Amphur Muang, Samutsakorn 74000, Tailândia.

Requerente: Siam Winery Company Limited, 9/2 Mu 3, Tumbon Bangtorud, Amphur Muang, Samutsakorn 74 000, Tailândia.

國籍：泰國

Nacionalidade: tailandesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/11

Data do pedido: 2001/06/11

產品：葡萄酒，低酒精含量酒味清涼飲料，酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: vinho, bebidas refrigerantes com sabor a álcool com baixo teor alcoólico, bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

SPY

SPY

商標編號：N/8 210

類別：33

Marca n.º N/8 210

Classe: 33.^a

申請人：Siam Winery Company Limited, 9/2 Mu 3, Tumbon Bangtorud, Amphur Muang, Samutsakorn 74000, Tailândia.

Requerente: Siam Winery Company Limited, 9/2 Mu 3, Tumbon Bangtorud, Amphur Muang, Samutsakorn 74 000, Tailândia.

國籍：泰國

Nacionalidade: tailandesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/11

Data do pedido: 2001/06/11

產品：葡萄酒，低酒精含量酒味清涼飲料，酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: vinho, bebidas refrigerantes com sabor a álcool com baixo teor alcoólico, bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

CHATEMP

CHATEMP

商標編號：N/8 211

類別：3

Marca n.º N/8 211

Classe: 3.^a

申請人：Club Cosmetics Company Limited, n.º 6-11, 2-chome, Nishihonmachi, Nishi-Ku, Osaka, Japão.

Requerente: Club Cosmetics Company Limited, n.º 6-11, 2-chome, Nishihonmachi, Nishi-Ku, Osaka, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/11

Data do pedido: 2001/06/11

產品：清潔泡沫，皮膚用乳液，清潔啫喱，美容乳，清涼乳霜，精油，面部化妝套裝，粉底，化妝油，塗唇乳霜。

Produtos: espuma de limpeza, loção para a pele, gel de limpeza, leite de beleza, creme refrescante, essência, conjunto cosmético para o rosto, bases, óleos cosméticos, creme para os lábios.

商標構成：

CLUBWHITE

A marca consiste em:

CLUBWHITE

商標編號：N/8 212

類別： 21

Marca n.º N/8 212

Classe: 21.^a

申請人：Asprey & Garrard Limited, 167 New Bond Street
London W1Y OAR, Reino Unido.

Requerente: Asprey & Garrard Limited, 167 New Bond Street
London W1Y OAR, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: do Reino Unido

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/12

Data do pedido: 2001/06/12

產品：茶具，咖啡具和餐具，雞尾酒搖杯，中式餐具，玻璃餐
具，瓷器和玻璃陶器（不屬別類的），刷用材料，刷子和梳子，
衣服刷，瓶塞，開瓶器，罐，水晶，燭台（非貴重金屬製），家
用器具和容器，樽和花盆（非貴重金屬製），牙籤，家用籃子
（非貴重金屬製），小雕像，家用海棉，梳妝海棉。

Produtos: serviços de loiça para chá, café e de jantar, mistu-
radores de «cocktails», loiça da china, loiça de vidro, porcelana
e barro vidrado (não incluídas noutras classes), materiais para
escovaria, escovas e pentes, escovas para roupas, rolhas,
sacarolhas, cântaros, cristais, candelabros (não em metais preci-
osos), utensílios e recipientes para uso doméstico, garrafas e vasos
(não em metais preciosos), palitos, cestos para uso doméstico
(não em metais preciosos), estatuetas, esponjas de uso domésti-
co, esponjas de «toilette».

商標構成：

A marca consiste em:

GARRARD**GARRARD**

商標編號：N/8 213

類別： 14

Marca n.º N/8 213

Classe: 14.^a

申請人：Asprey & Garrard Limited, 167 New Bond Street
London W1Y OAR, Reino Unido.

Requerente: Asprey & Garrard Limited, 167 New Bond Street
London W1Y OAR, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: do Reino Unido

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/12

Data do pedido: 2001/06/12

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有
貴重金屬的物品，珠寶，首飾，鐘錶和計時儀器以及該等產品的
零部件，寶石，小雕像，鏈及領帶別針。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas ma-
térias ou em plaqué não compreendidos noutras classes, joalha-
ria e bijutaria, relojoaria e instrumentos cronométricos e peças
e partes dos mesmos, pedras preciosas, estatuetas, correntes e
alfinetes de gravatas.

商標構成：

A marca consiste em:

GARRARD**GARRARD**

商標編號：N/8 214

類別： 16

Marca n.º N/8 214

Classe: 16.^a

申請人：Asprey & Garrard Limited, 167 New Bond Street
London W1Y OAR, Reino Unido.

Requerente: Asprey & Garrard Limited, 167 New Bond Street
London W1Y OAR, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: do Reino Unido

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/06/12

產品：書寫紙和一同出售的信封，出席卡，備忘紙，書籍，便條紙，訪問卡，邀請卡，書寫用具，辦公文具用品，紙牌遊戲，鋼筆（非貴重金屬製），鉛筆，墨水瓶，開信刀，鋼筆套，鉛筆套，鋼筆用托盤，書籤，紙疊，吸墨紙，扣釘，文件套，圖章，印刷品，刊物，日記，照片，相簿，標籤，信封套，鋼筆架，剪紙刀，海報，美術用品，包裝用塑料和紙料（不屬別類的），打字機。

商標構成：

GARRARD

Data do pedido: 2001/06/12

Produtos: papel de escrever e sobrescritos vendidos em conjunto, cartões de participação, papel de memorandos, livros, blocos de notas, cartões de visita, cartões para convites, artigos para a escrita, conjuntos de artigos de papelaria para secretárias, cartas de jogar, canetas (não em metais preciosos), lápis, tinteiros, abre-cartas, porta-canetas, porta-lápis, bandejas para canetas, marcas para livros, blocos, mata-borrão, grampos, porta-documentos, selos, produtos de imprensa, publicações, diários, fotografias, álbuns, etiquetas, porta-sobrescritos, suportes para canetas, corta-papéis, cartazes, material para artistas, matérias plásticas e papel para embalagem (não incluídas noutras classes), máquinas de escrever.

A marca consiste em:

GARRARD

商標編號：N/8 217

類別： 35

申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1 211 Geneva 24, Suíça.

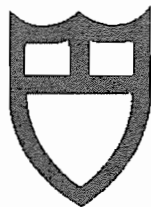
國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/12

服務：廣告；商業管理；行政管理；辦公室服務。

商標構成：



Marca n.º N/8 217

Classe: 35.ª

Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1 211 Geneva 24, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/12

Serviços: publicidade; gestão comercial; gestão administrativa; serviços de escritório.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 218

類別： 36

申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1 211 Geneva 24, Suíça.

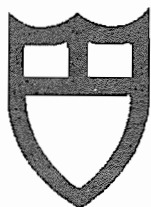
國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/12

服務：保險；金融業務；貨幣業務；不動產業務。

商標構成：



Marca n.º N/8 218

Classe: 36.ª

Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1 211 Geneva 24, Suíça.

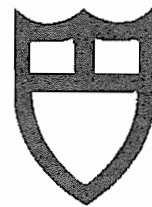
Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/12

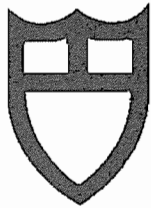
Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios imobiliários.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 219
類別： 37
申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1 211
Geneva 24, Suíça.
國籍：瑞士
活動：工業與商業
申請日期：2001/06/12
服務：樓宇建築，修理，安裝服務。

商標構成：



Marca n.º N/8 219
Classe: 37.ª
Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/06/12
Serviços: construção de edifícios, reparação, serviços de instalação.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 220
類別： 38
申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1 211
Geneva 24, Suíça.
國籍：瑞士
活動：工業與商業
申請日期：2001/06/12
服務：電訊。
商標構成：

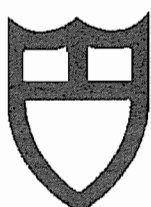


Marca n.º N/8 220
Classe: 38.ª
Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/06/12
Serviços: telecomunicações.
A marca consiste em:



商標編號：N/8 221
類別： 39
申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1 211
Geneva 24, Suíça.
國籍：瑞士
活動：工業與商業
申請日期：2001/06/12
服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

商標構成：

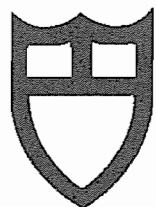


Marca n.º N/8 221
Classe: 39.ª
Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud,
1 211 Geneva 24, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/06/12
Serviços: transporte, embalagem e armazenamento de mercadorias, preparação de viagens.

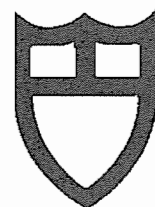
A marca consiste em:



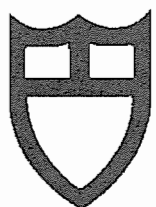
商標編號：N/8 222 類別： 40
 申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1 211
 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/12
 服務：材料處理。
 商標構成：



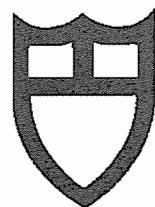
Marca n.º N/8 222 Classe: 40.^a
 Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/12
 Serviços: processamento de materiais.
 A marca consiste em:



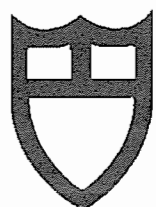
商標編號：N/8 223 類別： 41
 申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1 211
 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/12
 服務：教育；提供培訓；娛樂；體育及文化活動。
 商標構成：



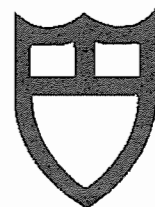
Marca n.º N/8 223 Classe: 41.^a
 Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/12
 Serviços: educação; prestação de formação; entretenimento;
 actividades desportivas e culturais.
 A marca consiste em:



商標編號：N/8 224 類別： 42
 申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1211
 Geneva 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/12
 服務：供應飲食；臨時住宿；醫療、衛生及美容護理；獸醫及
 農業服務；法律服務；科學及工業研究；資訊系統編程。
 商標構成：



Marca n.º N/8 224 Classe: 42.^a
 Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/12
 Serviços: abastecimento de alimentos e bebidas; acomodação
 provisória; cuidados médicos, de higiene e de beleza; serviços
 veterinários e agrícolas; serviços legais; pesquisa científica e in-
 dustrial; programação de sistemas informáticos.
 A marca consiste em:



商標編號：N/8 225 類別： 14
 申請人：Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud, 1211
 Geneva 24, Suíça.

國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/12

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；鐘錶和計時儀器；腕錶；鐘錶；鐘錶和腕錶用的外殼、機械結構、鐘錶面、彈簧及玻璃；腕錶的錶鏈、錶帶及手鐲；珠寶；袖口鈕，寶石或半寶石；日規；上述所有產品的零附件。

商標構成：



Marca n.º N/8 225 Classe: 14.ª
 Requerente: Montres Tudor SA, 3, rue François-Dussaud,
 1 211 Geneva 24, Suíça.

Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/12

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumentos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanismos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso; joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas; relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 235 類別： 5
 申請人：Merck & Co. Inc., One Merck Drive, P.O. Box 100
 Whitehouse, Station, New Jersey, Estados Unidos da América.

國籍：美國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/15
 產品：藥劑。

商標構成：

EMEND

Marca n.º N/8 235 Classe: 5.ª
 Requerente: Merck & Co. Inc., One Merck Drive, P.O. Box
 100 Whitehouse, Station, New Jersey, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/15
 Produtos: preparações farmacêuticas.

A marca consiste em:

EMEND

商標編號：N/8 236 類別： 38
 申請人：Icon Medialab International AB, uma companhia
 incorporada segundo as leis da Suécia, Box 863, SE-101 37
 Stockholm, Suécia.

國籍：瑞典
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/15

服務：電訊及透過電腦終端機的通訊，與之有關的線上資訊，
 電腦輔助傳送資訊和影像。

商標構成：

IconMedialab

Marca n.º N/8 236 Classe: 38.ª
 Requerente: Icon Medialab International AB, uma compa-
 nhia incorporada segundo as leis da Suécia, Box 863, SE-101 37
 Stockholm, Suécia.

Nacionalidade: da Suécia
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/15

Serviços: telecomunicações assim como comunicações através de terminais de computador, informação «online» relacionada, transmissão de informação e imagens com ajuda de computadores.

A marca consiste em:

IconMedialab

商標編號：N/8 237 類別： 42
 申請人：Icon Medialab International AB, uma companhia incorporada segundo as leis da Suécia, Box 863, SE-101 37 Stockholm, Suécia.
 國籍：瑞典
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/15
 服務：電腦編程，電腦諮詢服務，互聯網站設計，進行電腦網絡的時間出租。
 商標構成：

IconMedialab

Marca n.º N/8 237 Classe: 42.ª
 Requerente: Icon Medialab International AB, uma companhia incorporada segundo as leis da Suécia, Box 863, SE-101 37 Stockholm, Suécia.
 Nacionalidade: da Suécia
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/15
 Serviços: programação de computadores, serviços de consultadoria em computadores, desenho de «web sites», aluguer de tempo de acesso numa rede computadorizada.
 A marca consiste em:

IconMedialab

商標編號：N/8 238 類別： 9
 申請人：Icon Medialab International AB, uma companhia incorporada segundo as leis da Suécia, Box 863, SE-101 37 Stockholm, Suécia.
 國籍：瑞典
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/15
 產品：教學儀器和工具；錄製、傳送及重放聲音或影像的儀器；磁性數據載體，唱碟；數據處理裝置和電腦；預錄電腦程序。
 商標構成：

IconMedialab

Marca n.º N/8 238 Classe: 9.ª
 Requerente: Icon Medialab International AB, uma companhia incorporada segundo as leis da Suécia, Box 863, SE-101 37 Stockholm, Suécia.
 Nacionalidade: da Suécia
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/15
 Produtos: aparelhos e instrumentos de ensino; aparelhos para o registo, a transmissão a reprodução do som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos, equipamento de processamento de dados e computadores; programas de computador registados.
 A marca consiste em:

IconMedialab

商標編號：N/8 239 類別： 35
 申請人：Icon Medialab International AB, uma companhia incorporada segundo as leis da Suécia, Box 863, SE-101 37 Stockholm, Suécia.
 國籍：瑞典
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/15
 服務：廣告；商業經營；商業管理；辦公室事務；電腦化數據商業管理。
 商標構成：

IconMedialab

Marca n.º N/8 239 Classe: 35.ª
 Requerente: Icon Medialab International AB, uma companhia incorporada segundo as leis da Suécia, Box 863, SE-101 37 Stockholm, Suécia.
 Nacionalidade: da Suécia
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/15
 Serviços: publicidade; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; administração de dados de negócios computadorizados.
 A marca consiste em:

IconMedialab

商標編號：N/8 255 類別： 5
 申請人：Merck & Co. Inc., One Merck Drive, P.O. Box 100
 Whitehouse, Station, New Jersey, Estados Unidos da América.
 國籍：美國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/18
 產品：防感染藥品。

商標構成：



顏色之要求：綠色色板編號：3272C

Marca n.º N/8 255 Classe: 5.ª
 Requerente: Merck & Co. Inc., One Merck Drive, P.O. Box
 100 Whitehouse, Station, New Jersey, Estados Unidos da Amé-
 rica.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/18
 Produtos: produtos farmacêuticos anti-infecciosos.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde (pantone n.º 3 272C)

商標編號：N/8 259 類別： 9
 申請人：Commerce One, Inc., 4440 Rosewood Dr. Pleasanton,
 CA 94588, Estados Unidos da América.
 國籍：美國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/18
 產品：用於電子商貿有關的電腦軟件。

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2000/12/19；所屬國：美國；請求編
 號：76/183198。

Marca n.º N/8 259 Classe: 9.ª
 Requerente: Commerce One, Inc., 4 440 Rosewood Dr.
 Pleasanton, CA 94 588, Estados Unidos da América.
 Nacionalidade: norte-americana
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/18
 Produtos: «software» para computadores para uso em conec-
 xão com comércio electrónico.
 A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido
 desta marca nos Estados Unidos da América, em 19 de Dezem-
 bro de 2000, sob o n.º 76/183 198.

商標編號：N/8 260 類別： 35
 申請人：Commerce One, Inc., 4440 Rosewood Dr. Pleasanton,
 CA 94588, Estados Unidos da América.
 國籍：美國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/18
 服務：電子商貿方面的廣告和商業服務；拍賣服務。

商標構成：



Marca n.º N/8 260 Classe: 35.ª
 Requerente: Commerce One, Inc., 4 440 Rosewood Dr.
 Pleasanton, CA 94 588, Estados Unidos da América.
 Nacionalidade: norte-americana
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/18
 Serviços: serviços de publicidade e de negócios na área do
 comércio electrónico; serviços de leilões.
 A marca consiste em:



優先權之申請：申請日期：2000/12/19；所屬國：美國；請求編號：76/183198。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 19 de Dezembro de 2000, sob o n.º 76/183 198.

商標編號：N/8 261 類別： 42
申請人：Commerce One, Inc., 4440 Rosewood Dr. Pleasanton, CA 94588, Estados Unidos da América.

國籍：美國
活動：工業與商業
申請日期：2001/06/18
服務：電腦諮詢服務；關於電子商貿方面的諮詢服務；電腦主管（hosting）服務。

商標構成：

COMMERCE
ONE 

優先權之要求：申請日期：2000/12/19；所屬國：美國；請求編號：76/183198。

Marca n.º N/8 261 Classe: 42.ª
Requerente: Commerce One, Inc., 4 440 Rosewood Dr. Pleasanton, CA 94 588, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/06/18
Serviços: serviços de consultadoria de computadores; serviços de consultadoria relacionados com comércio electrónico; serviços de «computer hosting».

A marca consiste em:

COMMERCE
ONE 

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 19 de Dezembro de 2000, sob o n.º 76/183 198.

商標編號：N/8 262 類別： 3
申請人：Digital Crown Holdings (H.K.) Limited, 11/F., and Unit 1311, 13/F., Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong, China.

國籍：中國香港
活動：工業與商業
申請日期：2001/06/19
產品：香水；化妝品；香精（精油）；精油。

商標構成：

亮碧思

Marca n.º N/8 262 Classe: 3.ª
Requerente: Digital Crown Holdings (H.K.) Limited, 11/F., and Unit 1 311, 13/F., Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/06/19
Produtos: perfumaria; cosméticos; aromas (óleos essenciais); óleos essenciais.

A marca consiste em:

亮碧思

商標編號：N/8 266 類別： 9
申請人：Business Objects, S.A., 157-159 rue Anatole France, 92 309 Levallois-Perret, França.

國籍：法國
活動：工業與商業
申請日期：2001/06/21
產品：電腦軟件。

Marca n.º N/8 266 Classe: 9.ª
Requerente: Business Objects, S.A., 157-159 rue Anatole France, 92 309 Levallois-Perret, França.

Nacionalidade: francesa
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/06/21
Produtos: «software» de computador.

商標構成：

BUSINESSQUERY

A marca consiste em:

BUSINESSQUERY

商標編號：N/8 267 類別： 16
 申請人：Business Objects, S.A., 157-159 rue Anatole France,
 92 309 Levallois-Perret, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/21

產品：使用者手冊，指導手冊和其他印刷品。

商標構成：

BUSINESSQUERY

Marca n.º N/8 267 Classe: 16.ª
 Requerente: Business Objects, S.A., 157-159 rue Anatole
 France, 92 309 Levallois-Perret, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/21

Produtos: manuais de utilizador, manuais de instruções e outros materiais impressos.

A marca consiste em:

BUSINESSQUERY

商標編號：N/8 268 類別： 9
 申請人：Business Objects, S.A., 157-159 rue Anatole France,
 92 309 Levallois-Perret, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/21

產品：電腦軟件。

商標構成：

WEBINTELLIGENCE

Marca n.º N/8 268 Classe: 9.ª
 Requerente: Business Objects, S.A., 157-159 rue Anatole
 France, 92 309 Levallois-Perret, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/21

Produtos: «software» de computador.

A marca consiste em:

WEBINTELLIGENCE

商標編號：N/8 269 類別： 16
 申請人：Business Objects, S.A., 157-159 rue Anatole France,
 92 309 Levallois-Perret, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/21

產品：使用者手冊，指導手冊和其他印刷品。

商標構成：

WEBINTELLIGENCE

Marca n.º N/8 269 Classe: 16.ª
 Requerente: Business Objects, S.A., 157-159 rue Anatole
 France, 92 309 Levallois-Perret, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/21

Produtos: manuais de utilizador, manuais de instruções e outros materiais impressos.

A marca consiste em:

WEBINTELLIGENCE

商標編號：N/8 273 類別： 14
 申請人：Henry Jewellery Investments Limited, Trident
 Chambers, P.O. Box 146, Wickhams Cays, Road Town, Tortola,
 Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Marca n.º N/8 273 Classe: 14.ª
 Requerente: Henry Jewellery Investments Limited, Trident
 Chambers, P.O. Box 146, Wickhams Cays, Road Town, Tortola,
 Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/22

產品：黃金製物件或珠寶，鑽石，珍珠，珠寶，寶石，貴重飾物，貴重金屬或半貴重金屬，計時或類似工具，全屬第14類。

商標構成：

justgift!

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/22

Produtos: objectos ou joalharia feitos em ouro, diamante, pérolas, jóias, pedras preciosas, ornamentos preciosos, metais preciosos ou semipreciosos, instrumentos homológicos ou cronométricos, todos incluídos na classe 14.^a

A marca consiste em:

justgift!

商標編號：N/8 277

類別：33

申請人：J. Portugal Ramos Vinhos, S.A., Monte do Serrado Pinheiro, 7 100 Estremoz, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2001/06/27

產品：Borba 來源名稱控制區的葡萄酒，燒酒和白蘭地酒。

商標構成：

MARQUÊS DE BORBA

Marca n.º N/8 277

Classe: 33.^a

Requerente: J. Portugal Ramos Vinhos, S.A., Monte do Serrado Pinheiro, 7 100 Estremoz, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2001/06/27

Produtos: vinhos de denominação de origem controlada (DOC) Borba, aguardentes e brandes.

A marca consiste em:

MARQUÊS DE BORBA

商標編號：N/8 278

類別：6

申請人：Miwa Lock Co., Ltd, 3-1-12, Shiba, Minato-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

活動：工業與商業

申請日期：2001/06/28

產品：金屬門鎖（非電動的）；金屬門框；金屬門環；金屬門拉手；金屬制門物；金屬制閘物；鎖匙；金屬球形門柄；金屬鎖（非電動的）；袋用金屬鎖；金屬車輛鎖；掛鎖；金屬窗鎖。

商標構成：

MIWA

Marca n.º N/8 278

Classe: 6.^a

Requerente: Miwa Lock Co., Ltd, 3-1-12, Shiba, Minato-ku, Tokyo, Japão.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/06/28

Produtos: fechos de portas (não eléctricos) metálicos; caixilhos de portas metálicos; aldrabas de portas; puxadores de portas metálicos; travões de portas metálicos; travões de portões metálicos; chaves; maçanetas; fechaduras (outras que não eléctricas) de metal; fechaduras metálicas para malas; fechaduras metálicas para veículos; cadeados; fechos metálicos para janelas.

A marca consiste em:

MIWA

商標編號：N/8 279

類別：9

申請人：Miwa Lock Co., Ltd, 3-1-12, Shiba, Minato-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Marca n.º N/8 279

Classe: 9.^a

Requerente: Miwa Lock Co., Ltd, 3-1-12, Shiba, Minato-ku, Tokyo, Japão.

Nacionalidade: japonesa

活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/28
 產品：防盜警報器；電腦軟件（預錄的）；鎖（電動的）；防盜裝置（電動的）。

商標構成：

MIWA

Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/28
 Produtos: aparelhos de alarme anti-roubo; «software» para computadores (gravado); fechaduras (eléctricas); instalações para prevenção de roubo (eléctricas).
 A marca consiste em:

MIWA

商標編號：N/8 280 類別： 35
 申請人：Miwa Lock Co., Ltd, 3-1-12, Shiba, Minato-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/28

服務：雜誌廣告代理，報章廣告代理，電視廣告代理，收音機廣告代理，車輛內或外的廣告代理，戶外空間廣告，汽球廣告，告示牌廣告，郵遞廣告，街上或商店門前派發廣告，廣告副本準備，櫥窗裝飾。

商標構成：

MIWA

Marca n.º N/8 280 Classe: 35.ª
 Requerente: Miwa Lock Co., Ltd, 3-1-12, Shiba, Minato-ku, Tokyo, Japão.

Nacionalidade: japonesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/28

Serviços: agências para publicidade em revistas, agências para publicidade em jornais, agências para publicidade em televisão, agências para publicidade em rádio, agências para publicidade no exterior ou no interior de veículos, publicidade em espaços exteriores, publicidade em balões, publicidade por reclamos, publicidade por correio, disseminação de publicidade na rua ou em frente de lojas, «ad-copy preparation», decoração de montas.

A marca consiste em:

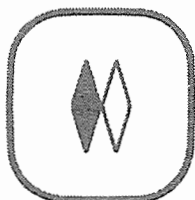
MIWA

商標編號：N/8 281 類別： 6
 申請人：Miwa Lock Co., Ltd, 3-1-12, Shiba, Minato-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/28

產品：金屬門鎖（非電動的）；金屬門框；金屬門環；金屬門拉手；金屬制門物；金屬制閘物；鎖匙；金屬球形門柄；金屬鎖（非電動的）；袋用金屬鎖；金屬車輛鎖；掛鎖；金屬窗鎖。

商標構成：

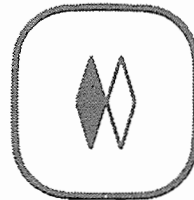


Marca n.º N/8 281 Classe: 6.ª
 Requerente: Miwa Lock Co., Ltd, 3-1-12, Shiba, Minato-ku, Tokyo, Japão.

Nacionalidade: japonesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/28

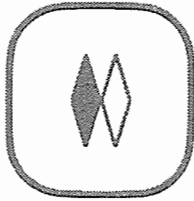
Produtos: fechos de portas (não eléctricas) metálicos; caixilhos de portas metálicos; aldrabas de portas; puxadores de portas metálicos; travões de portas metálicos; travões de portões metálicos; chaves; maçanetas; fechaduras (outras que não eléctricas) de metal; fechaduras metálicas para malas; fechaduras metálicas para veículos; cadeados; fechos metálicos para janelas.

A marca consiste em:



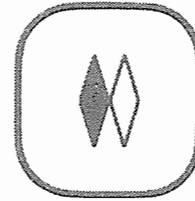
商標編號：N/8 282 類別： 9
 申請人：Miwa Lock Co., Ltd, 3-1-12, Shiba, Minato-ku,
 Tokyo, Japão.
 國籍：日本
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/28
 產品：防盜警報器；電腦軟件（預錄的）；鎖（電動的）；防盜裝置（電動的）。

商標構成：



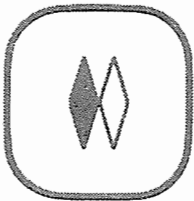
Marca n.º N/8 282 Classe: 9.ª
 Requerente: Miwa Lock Co., Ltd, 3-1-12, Shiba, Minato-ku,
 Tokyo, Japão.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/28
 Produtos: aparelhos de alarme anti-roubo; «software» para computadores (gravado); fechaduras (eléctricas); instalações para prevenção de roubo (eléctricas).

A marca consiste em:



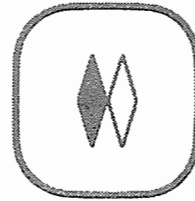
商標編號：N/8 283 類別： 35
 申請人：Miwa Lock Co., Ltd, 3-1-12, Shiba, Minato-ku,
 Tokyo, Japão.
 國籍：日本
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/28
 服務：雜誌廣告代理，報章廣告代理，電視廣告代理，收音機廣告代理，車輛內或外的廣告代理，戶外空間廣告，汽球廣告，告示牌廣告，郵遞廣告，街上或商店門前派發廣告，廣告副本準備，櫥窗裝飾。

商標構成：



Marca n.º N/8 283 Classe: 35.ª
 Requerente: Miwa Lock Co., Ltd, 3-1-12, Shiba, Minato-ku,
 Tokyo, Japão.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/28
 Serviços: agências para publicidade em revistas, agências para publicidade em jornais, agências para publicidade em televisão, agências para publicidade em rádio, agências para publicidade no exterior ou no interior de veículos, publicidade em espaços exteriores, publicidade em balões, publicidade por reclamos, publicidade por correio, disseminação de publicidade na rua ou em frente de lojas, «ad-copy preparation», decoração de montras.

A marca consiste em:



商標編號：N/8 285 類別： 42
 申請人：Intel Corporation, 2200 Mission College Boulevard
 Santa Clara, California, 95052-8119, Estados Unidos da América.
 國籍：美國
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/06/29
 服務：電腦顧問服務，顧問服務及為他人開發電腦軟件服務。

Marca n.º N/8 285 Classe: 42.ª
 Requerente: Intel Corporation, 2 200 Mission College
 Boulevard Santa Clara, California, 95 052-8 119, Estados Unidos da América.
 Nacionalidade: norte-americana
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/06/29
 Serviços: serviços de consultadoria para computadores, servi-

商標構成：

INTEL NETMERGE

優先權之要求：申請日期：2001/01/02；所屬國：德國；請求編號：30100042.5/09。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

ços de consultadoria e de desenvolvimento de «software» de computadores para terceiros.

A marca consiste em:

INTEL NETMERGE

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 2 de Janeiro de 2001, sob n.º 30 100 042.5/09.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na R.A.E.M.

商標編號：N/8 299

類別： 40

申請人：Pantochem Limitada Sucursal de Macau da Pantoquímica Sociedade Farmacêutica Limitada, Estrada do Padre Estevão Eusébio, Situ, Ilha da Taipa, Macau, China.

國籍：中國澳門

活動：工業

申請日期：2001/07/10

服務：工業生產過程中用以減少原材料的消耗及循環再用的科技。

商標構成：

綠 循 環

Marca n.º N/8 299

Classe: 40.ª

Requerente: Pantochem Limitada Sucursal de Macau da Pantoquímica Sociedade Farmacêutica Limitada, Estrada do Padre Estevão Eusébio, Situ, Ilha da Taipa, Macau, China.

Nacionalidade: de Macau, China

Actividade: industrial

Data do pedido: 2001/07/10

Serviços: tecnologias para redução do consumo e reciclagem de matérias-primas em processos de fabrico industriais.

A marca consiste em:

綠 循 環

商標編號：N/8 305

類別： 14

申請人：Montres Tudor S.A., 3, rue François-Dussaud, Geneva, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2001/07/10

產品：指針（鐘錶），貴重金屬製針盒，貴重金屬針，貴重金屬製針盒，錘（鐘錶），指環（鐘錶），鐘擺（鐘錶），發條盒（鐘錶），珠寶物品，（掛牆）鐘箱（可移動的），（袋）錶殼，耳環，貴重金屬製耳環，貴重金屬製袖口鈕，手鏈（珠寶），錶鏈，手鐲，胸針（珠寶），錶面（鐘錶），日規，鏈（珠寶），錶帶，計時器（鐘錶），測時器，測時工具，貴重金屬製的首飾盒，項鏈（珠寶），控制錶（主錶），鑽石，貴重金屬製首飾保險箱，鐘錶保險箱，別針（珠寶），裝飾別針，貴重金屬製針套，錶套，貴重金屬拉線（珠寶），貴重金屬線（珠寶），（掛

Marca n.º N/8 305

Classe: 14.ª

Requerente: Montres Tudor S.A., 3, rue François-Dussaud, Geneva, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/07/10

Produtos: ponteiros (relojaria), caixas de agulhas de metais preciosos, agulhas de metais preciosos, agulheiros de metais preciosos, âncoras (relojaria), anéis (joalheria), pêndulos (relojaria), tambores (relojaria), artigos de joalheria, caixas (móvel) de relógios (de parede), caixas de relógios (de bolso), brincos de orelhas, brincos de metais preciosos, botões de punho de metais preciosos, pulseiras (joalheria), pulseiras de relógios, berloques, broches (joalheria), mostradores (relojaria), relógios de sol, correntes (joalheria), correntes de relógios, cronógrafos (relógios), cronómetros, instrumentos cronométricos, guarda-jóias de metais preciosos, colares (joalheria), relógios de controle (relógios-mestres), diamantes (joalheria), alfinetes de acordo, estojos preciosos, estojos para relojaria, fios (de joalheria), fios de metais preciosos (joalheria).

牆)鐘, 原子鐘, 電動鐘錶, 珠寶, 大徽章(珠寶); (袋)錶, 腕錶, 鐘錶移動, 飾物(珠寶), 銀製飾物, 擺鐘(鐘錶), 珍珠(珠寶), 半寶石, 寶石, 鐘錶彈簧及鐘錶玻璃。

商標構成:

TAIKONAUT

優先權之要求: 申請日期: 2001/01/22; 所屬國: 瑞士; 請求編號: 00673/2001。

parede), relógios atómicos, relógios eléctricos, joalharia, medalhões (joalharia), relógios (de bolso), relógios de pulso, movimentos de relojoaria, ornamentos (joalharia), ornamentos de prata, relógios de pêndulo (relojoaria), pérolas (joalharia), pedras finas, pedras preciosas, molas de relógios e vidros de relógios.

A marca consiste em:

TAIKONAUT

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 22 de Janeiro de 2001, sob n.º 00 673/2001.

商標編號: N/8 309

類別: 34

申請人: Qujing Cigarette Factory, uma companhia organizada segundo as leis da República Popular da China, Daposi, Qujing, Yunnan 655001, R.P.China.

國籍: 中國

活動: 工業與商業

申請日期: 2001/07/10

產品: 煙草, 香煙, 非金屬製煙盒, 全屬第34類。

商標構成:



Marca n.º N/8 309

Classe: 34.ª

Requerente: Qujing Cigarette Factory, uma companhia organizada segundo as leis da República Popular da China, Daposi, Qujing, Yunnan 655 001, R.P.China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/07/10

Produtos: tabaco; cigarros; cigarreiras não em metais preciosos, todos incluídos na classe 34.

A marca consiste em:



商標編號: N/8 310

類別: 34

申請人: Qujing Cigarette Factory, uma companhia organizada segundo as leis da República Popular da China, Daposi, Qujing, Yunnan 65 5001, R.P.China.

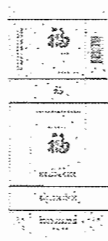
國籍: 中國

活動: 工業與商業

申請日期: 2001/07/10

產品: 煙草, 香煙, 非金屬製煙盒, 全屬第34類。

商標構成:



Marca n.º N/8 310

Classe: 34.ª

Requerente: Qujing Cigarette Factory, uma companhia organizada segundo as leis da República Popular da China, Daposi, Qujing, Yunnan 655 001, R.P.China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/07/10

Produtos: tabaco; cigarros; cigarreiras não em metais preciosos, todos incluídos na classe 34.

A marca consiste em:



根據十二月十三日第97/99/M號法令第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com o artigo 10.º, n.º 1, alínea d), e n.º 2 do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de 1 mês a contar da data desta publicação.

批給
Concessões

程序編號 Processo	註冊日期 Data do Registo	批示日期 Data do Despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País Resid.	分類 Classe
¹ N/1227	04-07-2001	04-07-2001	Guangdong Foodstuffs Import & Export (Group) Corporation	CN	33
N/4202	12-07-2001	12-07-2001	Krone Aktiengesellschaft	DE	42
N/4730	“	“	Sony Kabushiki Kaisha (Sony Corporation)	JP	09
N/5826	10-07-2001	10-07-2001	鴻發行 Hong Fat Hong	MO	29
N/6220	12-07-2001	12-07-2001	British American Tobacco (Brands) Limited	GB	34
N/6221	“	“	同上 O mesmo	GB	34
N/6331	04-07-2001	04-07-2001	Oyj Hartwall Abp	FI	32
N/6332	“	“	同上 O mesmo	FI	32
N/6784	06-07-2001	06-07-2001	ABB Asea Brown Boveri Ltd.	CH	37
N/6932	12-07-2001	12-07-2001	Cable and Wireless plc	GB	35
² N/7282	“	“	Guangdong Foodstuffs Import & Export (Group) Corporation	CN	33
N/7359	10-07-2001	10-07-2001	Louis Vuitton Malletier	FR	24
N/7363	“	“	同上 O mesmo	FR	24
N/7364	“	“	Guangdong Jiujiang Distillery Company Limited	CN	33
N/7408	04-07-2001	04-07-2001	Groupement Foncier Agricole des Vignobles de la Baronne Philippine de Rothschild	FR	33
N/7559	“	“	Suzuki Motor Corporation	JP	12
N/7560	“	“	Sorgente Panna S.P.A.	IT	32
N/7561	“	“	Holcim IP AG	CH	19
N/7568	“	“	DP Beverages Limited	IE	32
N/7569	“	“	Sun Star Model Collection Development Ltd.	MO	28
N/7570	“	“	同上 O mesmo	MO	28
N/7571	“	“	同上 O mesmo	MO	28
N/7572	“	“	Allergan, Inc.	US	10
N/7573	“	“	同上 O mesmo	US	05
N/7574	10-07-2001	10-07-2001	AZ3, Inc.	US	03
N/7575	04-07-2001	04-07-2001	Hyundai Motor Company	KR	12
N/7576	“	“	中國民航快遞（澳門）有限公司 Expresso Aereo China (Macau) Limitada China Air Express (Macau) Limited	MO	39
N/7584	“	“	Societe Guy Laroche	FR	25
N/7585	“	“	同上 O mesmo	FR	25
N/7586	“	“	Monitor Ltd.	VG	29
N/7588	“	“	Veeko Fashion Overseas Company Limited	VG	25
N/7589	“	“	同上 O mesmo	VG	35
N/7590	“	“	同上 O mesmo	VG	35
N/7591	“	“	同上 O mesmo	VG	25
N/7597	10-07-2001	10-07-2001	Merck & Co. Inc.	US	05
N/7598	“	“	同上 O mesmo	US	05
N/7599	“	“	Montres Tudor S.A.	CH	14
N/7688	“	“	Heineken Brouwerijen B.V.	NL	32
N/7695	04-07-2001	04-07-2001	Canon Kabushiki Kaisha	JP	09
N/7734	05-07-2001	05-07-2001	Bayport Enterprises A.V.V.	AW	09
N/7735	04-07-2001	04-07-2001	同上 O mesmo	AW	16

程序編號 Processo	註冊日期 Data do Registo	批示日期 Data do Despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País Resid.	分類 Classe
N/7736	04-07-2001	04-07-2001	同上 O mesmo	AW	35
N/7737	“	“	同上 O mesmo	AW	42
N/7738	“	“	同上 O mesmo	AW	41
N/7739	“	“	同上 O mesmo	AW	38
N/7740	“	“	同上 O mesmo	AW	39
N/7741	“	“	同上 O mesmo	AW	36
N/7757	04-07-2001	04-07-2001	Pantochem Limitada - Sucursal de Macau da Pantoquímica - Sociedade Farmacêutica, Limitada	MO	40
N/7763	“	“	Lo Kuok Keong	MO	42
N/7880	10-07-2001	10-07-2001	Luen Yick Pharmaceutical Co. Ltd.	HK	05

¹ 不批給“九江醇舊三蒸酒”及“Sancheng Chiew a well-aged delicate liquor”詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das expressões “九江醇舊三蒸酒” e “Sancheng Chiew a well-aged delicate liquor”

² 不批給“九江雙蒸酒”及“Kiu Kiang Shuang Jin Chiew”詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das expressões “九江雙蒸酒” e “Kiu Kiang Shuang Jin Chiew”

續展

Renovações

程序編號 Processo	商標編號 Marca	續展日期 Data da Renovação	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País resid.
166/INPI	166-M	19-06-2001	Rozès, Limitada	PT
198/INPI	198-M	“	Isuzu Jidosha Kabushiki Kaisha	JP
383/INPI	329-M	04-07-2001	Taco Bell	US
384/INPI	330-M	“	同上 O mesmo	US
859/INPI	764-M	“	Hyatt International Corporation	US
1618/INPI	1522-M	“	Alfred Dunhill Limited	FR
2133/INPI	2036-M	12-07-2001	International Business Machines Corporation	US
2134/INPI	2037-M	“	同上 O mesmo	US
2135/INPI	2038-M	“	同上 O mesmo	US
2136/INPI	2039-M	“	同上 O mesmo	US
2137/INPI	2040-M	“	同上 O mesmo	US
2138/INPI	2041-M	“	同上 O mesmo	US
2139/INPI	2042-M	“	同上 O mesmo	US
2140/INPI	2043-M	“	同上 O mesmo	US
2577/INPI	2473-M	04-07-2001	Fortron Industries	US
3401/INPI	3272-M	12-07-2001	Guess? Inc.	US
3402/INPI	3273-M	“	同上 O mesmo	US
3403/INPI	3274-M	“	同上 O mesmo	US
3616/INPI	3487-M	“	Miller Brewing Company	US
3620/INPI	3491-M	“	同上 O mesmo	US
4099/INPI	3969-M	04-07-2001	Nike International Ltd.	US
4100/INPI	3970-M	“	同上 O mesmo	US
4399/INPI	4268-M	13-06-2001	Philip Morris Products Inc.	US
4418/INPI	4287-M	“	同上 O mesmo	US
4420/INPI	4289-M	“	同上 O mesmo	US
4422/INPI	4291-M	“	同上 O mesmo	US
5983/INPI	5842-M	12-07-2001	Descamps S.A., société anonyme	FR
5984/INPI	5843-M	“	同上 O mesmo	FR
5985/INPI	5844-M	“	同上 O mesmo	FR
6008/INPI	5867-M	04-07-2001	Celine Société Anonyme	FR
6009/INPI	5868-M	“	同上 O mesmo	FR
6010/INPI	5869-M	“	同上 O mesmo	FR
6011/INPI	5870-M	“	同上 O mesmo	FR
7100/INPI	6870-M	“	E.I. du Pont de Nemours and Company	US
7242/INPI	7012-M	“	Swatch Ag	CH

程序編號 Processo	商標編號 Marca	續展日期 Data da Renovação	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País resid.
7243/INPI	7013-M	04-07-2001	同上 O mesmo	CH
8641/INPI	8387-M	12-07-2001	Eta S.a. Fabriques D'Ébauches	CH
8933/INPI	8661-M	19-06-2001	Texwood Limited	HK
8940/INPI	8668-M	12-06-2001	Kam Heung Food Products Co., Ltd.	HK
9047/INPI	8779-M	"	Triumph Intertrade Ag	CH
9049/INPI	8781-M	"	Triumph International Aktiengesellschaft	DE
9198/INPI	8989-M	19-06-2001	Gerard Industries Limited	HK
9199/INPI	8990-M	"	同上 O mesmo	HK
9200/INPI	8991-M	"	同上 O mesmo	HK
9201/INPI	8992-M	"	同上 O mesmo	HK
9202/INPI	8993-M	"	同上 O mesmo	HK
9203/INPI	8994-M	"	同上 O mesmo	HK
9349/INPI	9117-M	"	Caciqueco, Inc.	US
9350/INPI	9118-M	"	同上 O mesmo	US
9351/INPI	9119-M	"	同上 O mesmo	US
9811/INPI	9628-M	04-07-2001	Ms & P	FR
9886/INPI	9714-M	"	Liz Claiborne, Inc.	US
9887/INPI	9715-M	"	同上 O mesmo	US
9892/INPI	9720-M	"	同上 O mesmo	US
9893/INPI	9721-M	"	同上 O mesmo	US
9894/INPI	9722-M	"	同上 O mesmo	US
9895/INPI	9723-M	"	同上 O mesmo	US
9896/INPI	9724-M	"	同上 O mesmo	US
9897/INPI	9725-M	"	同上 O mesmo	US
10009/INPI	9841-M	"	Michel Rene Limited	HK
10055/INPI	9887-M	"	Liz Claiborne, Inc.	US

因不支付費用而失效

Caducidade por falta de pagamento de taxas

程序編號 Processo	商標編號 Marca	失效日期 Data da Caducidade	第一申請人/註冊權利人之名稱 Nome do 1º requerente/titular	所屬國 País resid.
7099/INPI	6869-M	12-07-2001	Imperial Chemical Industries PLC	GB

附註

Averbamentos

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
131/INPI (131-M)	12-07-2001	更改地址 Modificação de sede	Li & Fung (1937) Limited	11 th Floor, LiFung Tower, 888 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong
131/INPI (131-M)	"	轉讓 Transmissão	同上 O mesmo	Li & Fung (B.V.I.) Limited, com sede em P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas
166/INPI (166-M)	19-06-2001	更改認別資料 Modificação de identidade	Rozès, Limitada	Rozès S.A.
211/DSE (8301-M)	12-06-2001	更改地址 Modificação de sede	I.W.S. Nominee Company Limited	Valley Drive, Ilkley, West Yorkshire, LS 29 8PB, Inglaterra
212/DSE (8302-M)	"	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
213/DSE (8303-M)	12-06-2001	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
214/DSE (8304-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
215/DSE (8305-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
2065/INPI (1968-M)	12-07-2001	轉讓 Transmissão	Hewlett – Packard Company (Estado de California)	Hewlett – Packard Company (Estado de Delaware)
2066/INPI (1969-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
2067/INPI (1970-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
6888/INPI (6676-M)	04-07-2001	更改地址 Modificação de sede	Uncle Ben's Inc.	3250 East 44 th Street, Vernon, California 90058-0853, Estados Unidos da América
7545/INPI (7315-M)	19-06-2001	更改認別資料 Modificação de identidade	Krone Aktiengesellschaft	Krone GmbH
7546/INPI (7316-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
7547/INPI (7317-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
7819/INPI (7589-M)	12-06-2001	轉讓 Transmissão	Itochu Italiana S.p.A.	Itochu Corporation, com sede em 4-1-3 Kyutaro-Machi, Chuo-Ku, Osaka, Japão
9349/INPI (9117-M)	19-06-2001	同上 Idem	Caciqueco, Inc.	Intimate Beauty Corporation, com sede em 888 Seventh Avenue, New York, New York 10106, Estados Unidos da América
9349/INPI (9117-M)	“	同上 Idem	Intimate Beauty Corporation	Lane Bryant Inc., com sede em Five Limited Parkway East, Reynoldsburg, Ohio 43608, Estados Unidos da América
9350/INPI (9118-M)	“	同上 Idem	Caciqueco, Inc.	Intimate Beauty Corporation, com sede em 888 Seventh Avenue, New York, New York 10106, Estados Unidos da América
9350/INPI (9118-M)	19-06-2001	轉讓 Transmissão	Intimate Beauty Corporation	Lane Bryant Inc., com sede em Five Limited Parkway East, Reynoldsburg, Ohio 43608, Estados Unidos da América
9351/INPI (9119-M)	“	同上 Idem	Caciqueco, Inc.	Intimate Beauty Corporation, com sede em 888 Seventh Avenue, New York, New York 10106, Estados Unidos da América
9351/INPI (9119-M)	“	同上 Idem	Intimate Beauty Corporation	Lane Bryant Inc., com sede em Five Limited Parkway East, Reynoldsburg, Ohio 43608, Estados Unidos da América
9352/INPI (9120-M)	“	同上 Idem	Caciqueco, Inc.	Intimate Beauty Corporation, com sede em 888 Seventh Avenue, New York, New York 10106, Estados Unidos da América
9352/INPI (9120-M)	“	同上 Idem	Intimate Beauty Corporation	Lane Bryant Inc., com sede em Five Limited Parkway East, Reynoldsburg, Ohio 43608, Estados Unidos da América
9923/INPI (9751-M)	“	更改地址 Modificação de sede	Mr. Daniel Hechter	16, rue Salomon Reinach, 92100 Boulogne-Billancourt, França

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
9923/INPI (9751-M)	19-06-2001	同上 Idem	同上 O mesmo	22, avenue de l'Amandolier, 1208 Genève, Suíça
9923/INPI (9751-M)	“	轉讓 Transmissão	同上 O mesmo	Aulbach Lizenz Ag, com sede em Grabenstrasse 15, 7002 Chur, Suíça
9924/INPI (9752-M)	“	更改地址 Modificação de sede	同上 O mesmo	16, rue Salomon Reinach, 92100 Boulogne-Billancourt, França
9924/INPI (9752-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	22, avenue de l'Amandolier, 1208 Genève, Suíça
9924/INPI (9752-M)	“	轉讓 Transmissão	同上 O mesmo	Aulbach Lizenz Ag, com sede em Grabenstrasse 15, 7002 Chur, Suíça
9925/INPI (9753-M)	“	更改地址 Modificação de sede	同上 O mesmo	16, rue Salomon Reinach, 92100 Boulogne-Billancourt, França
9925/INPI (9753-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	22, avenue de l'Amandolier, 1208 Genève, Suíça
9925/INPI (9753-M)	“	轉讓 Transmissão	同上 O mesmo	Aulbach Lizenz Ag, com sede em Grabenstrasse 15, 7002 Chur, Suíça
9927/INPI (9755-M)	“	更改地址 Modificação de sede	同上 O mesmo	16, rue Salomon Reinach, 92100 Boulogne-Billancourt, França
9927/INPI (9755-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	22, avenue de l'Amandolier, 1208 Genève, Suíça
9927/INPI (9755-M)	“	轉讓 Transmissão	同上 O mesmo	Aulbach Lizenz Ag, com sede em Grabenstrasse 15, 7002 Chur, Suíça
10125/INPI (10018-M)	12-07-2001	更改地址 Modificação de sede	Zebra Co., Ltd.	Nº 2-9, Higashigokencho, Shinjyukuku, Tokyo, Japão
10345/INPI (10255-M)	04-07-2001	同上 Idem	Uncle Ben's Inc.	3250 East 44 th Street, Vernon, California 90058-0853, Estados Unidos da América
10346/INPI (10256-M)	04-07-2001	更改地址 Modificação de sede	Uncle Ben's Inc.	3250 East 44 th Street, Vernon, California 90058-0853, Estados Unidos da América
10444/INPI (10319-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
11441/DSE (11948-M)	“	同上 Idem	Florence Fashions (Jersey), Ltd.	Jardine House, P.O. Box 316, 1 Wesley Street, St. Helier, Jersey, Channel Islands
11441/DSE (11948-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	P.O. Box 546, 28-30 The Parade, St. Helier, Jersey, JE4 8XY, Channel Islands
11443/DSE (11946-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	Jardine House, P.O. Box 316, 1 Wesley Street, St. Helier, Jersey, Channel Islands
11443/DSE (11946-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	P.O. Box 546, 28-30 The Parade, St. Helier, Jersey, JE4 8XY, Channel Islands
14568/INPI (14506-M)	12-07-2001	更改認別資料 Modificação de identidade	Titan Sports Inc.	World Wrestling Federation Entertainment, Inc.
14606/DSE (15058-M)	12-06-2001	轉讓 Transmissão	Ocean Spray Cranberies, Inc.	Mott's, Inc., com sede em 6 High Ridge Park, Stamford, Connecticut, Estados Unidos da América
14684/INPI (14603-M)	“	同上 Idem	Société Air France	La Compagnie D'Exploitation des Services Auxiliaires Aériens, Servair, com sede em Continental Square, Roissy-pôle, 4 place de Londres B.P. 10701 95726 Roissy CDG Cedex

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
14685/INPI (14604-M)	12-06-2001	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
14686/INPI (14605-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
14687/INPI (14606-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
15228/INPI (15169-M)	19-06-2001	更改地址 Modificação de sede	Mr. Daniel Hechter	22, avenue de l'Amandolier, 1208 Genève, Suíça
15228/INPI (15169-M)	“	轉讓 Transmissão	同上 O mesmo	Aulbach Lizenz Ag, com sede em Grabenstrasse 15, 7002 Chur, Suíça
15311/INPI (15227-M)	12-07-2001	更改認別資料 Modificação de identidade	Titan Sports Inc.	World Wrestling Federation Entertainment, Inc.
N/305	“	轉讓 Transmissão	Hewlett – Packard Company (Estado de California)	Hewlett – Packard Company (Estado de Delaware)
N/306	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/307	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/308	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/309	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/310	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/311	12-07-2001	轉讓 Transmissão	Hewlett – Packard Company (Estado de California)	Hewlett – Packard Company (Estado de Delaware)
N/312	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/313	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/314	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/315	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/316	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/317	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/318	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/319	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/320	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/705	12-06-2001	同上 Idem	Itochu Italiana S.p.A.	Itochu Corporation, com sede em 4-1-3 Kyutaro-Machi, Chuo-Ku, Osaka, Japão
N/706	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/884	19-06-2001	更改地址 Modificação de sede	Japan Travel Bureau, Inc.	2-3-11 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-Ku, Tokyo, Japão
N/884	“	更改認別資料 Modificação de identidade	同上 O mesmo	JTB Corp.

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
N/887	19-06-2001	更改地址 Modificação de sede	同上 O mesmo	2-3-11 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-Ku, Tokyo, Japão
N/887	“	更改認別資料 Modificação de identidade	同上 O mesmo	JTB Corp.
N/888	“	更改地址 Modificação de sede	同上 O mesmo	2-3-11 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-Ku, Tokyo, Japão
N/888	“	更改認別資料 Modificação de identidade	同上 O mesmo	JTB Corp.
N/889	“	更改地址 Modificação de sede	同上 O mesmo	2-3-11 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-Ku, Tokyo, Japão
N/889	“	更改認別資料 Modificação de identidade	同上 O mesmo	JTB Corp.
N/1940	“	轉讓 Transmissão	Shanghai Warrior Shoes Works	Shanghai Huayi (Group) Company, com sede em n.º 560, Xu Jia Hui Road, Shanghai, R.P. da China
N/2391	12-07-2001	更改認別資料 Modificação de identidade	Rodale Press, Inc.	Rodale Inc.
N/2815	19-06-2001	轉讓 Transmissão	Gilmar S.p.A.	Seminvest Investments B.V., com sede em Max Euwelaan 61, 3062 MA Roterdão, Holanda
N/2816	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/2817	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/2818	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/2819	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/2821	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/2823	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/3085	04-07-2001	更改地址 Modificação de sede	Uncle Ben's Incorporated	3250 East 44 th Street, Vernon, California 90058-0853, Estados Unidos da América
N/3889	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/5629	12-06-2001	更改認別資料 Modificação de identidade	Banque Nationale de Paris	BNP Paribas
N/5630	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/5631	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6054	“	同上 Idem	同上 International Power Limited	National Power Limited
N/6055	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6056	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6057	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
N/6058	12-06-2001	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6059	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6060	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6061	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6062	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6063	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6064	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6065	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6066	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6189	04-07-2001	更改認別資料 Modificação de identidade	ECR Enterprises Limited	Hutchison E-Commerce Enterprises Limited
N/6190	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6191	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/6255	19-06-2001	轉讓 Transmissão	Lucent Technologies Inc.	Agere Systems, Inc., com sede em 555 Union Boulevard, Allentown, Pennsylvania 18109, Estados Unidos da América

聲明異議

Reclamação

程序編號 Processo	申請日期 Data de Entrada	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País resid.	聲明異議人 Nome do oponente	所屬國 País resid.
E-18	05-06-2001	澳門出版社 Ou Mun Chôt Pán Se	MO	Edições Macau, Limitada	MO

聲明異議之答辯

Contestação

程序編號 Processo	申請日期 Data de Entrada	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País resid.	聲明異議人 Nome do oponente	所屬國 País resid.
E-18	05-07-2001	澳門出版社 Ou Mun Chôt Pán Se	MO	Edições Macau, Limitada	MO

更正

Rectificações

2000年3月8日第十期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

Boletim Oficial da RAEM n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2000:

商標編號 N/5 448 — 申請人的公司住所，原文為：“2c Weteringplsntsoen 21.1017 Zd Amsterdam”；

Marca n.ºs N/5 448 — na sede onde se lê: «2c Weteringplsntsoen 21.1017 Zd Amsterdam»;

應改為：“2e Weteringplantsoen 21.1017 ZD Amsterdam”。

2000年5月10日第十九期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 N/5 824 — 在產品名單應改為：“牛肉湯，牛尾湯，牛蹄筋湯。”。

2001年3月14日第十一期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 N/7 440，N/7 443，N/7 459 及 N/7 475 — 在產品名單內，原文為：“...quadros de cablagem impressa ...varistores...”

應改為：“...電路板...整流器...”；

商標編號 N/7 440，N/7 443，N/7 459 及 N/7 475 — 應在產品列表上除去：“quadros de cablagem de vedação a quente”

商標編號 N/7 446 及 N/7 470 — 在產品名單內，原文為：“...tubo-trole para fiação....”

應改為：“...藏電線金屬槽...”。

2001年6月6日第二十三期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 4 325/INPI (4 194-M) — 在附註表欄目內，(申請人/註冊權利人)原文為：«Remeo»

應改為：«Romeo»；

商標編號 N/7 806 — 申請人原文為：“Montres Rolex SA”

應改為：“...Montres Tudor SA”；

商標編號 N/7 943，N/7 944，N/7 945，N/7946，N/7 947 及 N/7 948 — 申請人的公司住所，原文為：“中國成都市高新區科學園二路1號404信箱，中國”

應改為：“中國成都市高新區科學園二路1號404信箱，中國”；

商標編號 N/7 949 — 在產品名單內，原文為：“...自動廣告機，投銀幕...”

應改為：“...自動廣告機，投影銀幕...”。

2001年7月4日第二十七期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 N/7 975 及 N/7 976 — 商標的圖案應改為：

deve ler-se: «2e Weteringplantsoen 21.1017 ZD Amsterdam»;

Boletim Oficial da RAEM n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2000:

Marca n.º N/5 824 — deve alterar-se da lista de produtos o seguinte: «Sopa de carne de vaca, sopa de rabo de vaca, sopa de tendão de vaca.»;

Boletim Oficial da RAEM n.º 11, II Série, de 14 de Março de 2001:

Marcas n.ºs N/7 440, N/7 443, N/7 459 e N/7 475 — na lista de produtos, onde se lê: «...quadros de cablagem impressa ...varistores...»

deve ler-se: «...電路板...整流器...»

Marcas n.ºs N/7 440, N/7 443, N/7 459 e N/7 475 — deve retirar-se da lista de produtos o seguinte: «quadros de cablagem de vedação a quente»

Marcas n.ºs N/7 446 e N/7 470 — na lista de produtos, onde se lê: «... tubo-trole para fiação....»

deve ler-se: «...藏電線金屬槽...»

Boletim Oficial da RAEM n.º 23, II Série, de 6 de Junho de 2001:

Marca n.º 4 325/INPI (4 194-M) — no mapa dos averbamentos, coluna «Requerente/titular», onde se lê: «Remeo»;

deve ler-se: «Romeo»;

Marca n.º N/7806 — requerente onde se lê: «Montres Rolex SA»;

deve ler-se: «...Montres Tudor SA»;

Marcas n.ºs N/7 943, N/7 944, N/7 945, N/7 946, N/7 947 e N/7 948 — na sede onde se lê: «中國成都市高新區科學園二路1號404信箱，中國»

deve ler-se: «中國成都市高新區科學園二路1號404信箱，中國»；

Marca n.º N/7 949 — na lista de produtos, onde se lê:

«...自動廣告機，投銀幕...»

deve ler-se: «...自動廣告機，投影銀幕...»

Boletim Oficial da RAEM n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2001:

Marcas n.ºs N/7 975 e N/7 976 — deve-se alterar a figura da marca para o seguinte:

PHARMANEX
BODYdesign

PHARMANEX
BODYdesign

商標編號 N/7 269 — 在聲明異議之答辯表欄目內，（程序編號）
原文為：“N/2 769”

應改為：“N/7 269”；

商標編號 9 518/INPI (9 395-M) — 在續展表欄目內，（續展日期）原文為：“28-0502991”

應改為：“28-05-2001”。

二零零一年七月十七日於經濟局

代局長 蘇添平

（是項刊登費用為 MOP319,438.00）

Marca n.º N/7 269 — no mapa de contestação, coluna «Processo», onde se lê: «N/2 769»

deve ler-se: «N/7 269»

Marca n.º 9 518/INPI (9 395-M) — no mapa de renovações, coluna «Data da Renovação», onde se lê: «28-0502991»

deve ler-se: «28-05-2001»

Direcção dos Serviços de Economia, aos 17 de Julho de 2001.

O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 319 438,00)

財政局

名單

財政局為填補人員編制之技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，經於二零零一年五月九日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱，有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李惠娟	8.24
2.º 古伙根	7.18
3.º 周麗瓊	6.81

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經濟財政司司長於二零零一年七月二十四日批示確認）

二零零一年七月十六日於財政局

典試委員會：

主席：代廳長 鍾聖心

第一委員：處長 Elfrida Botelho dos Santos

第二委員：科長 José Poupinho Chan

（是項刊登費用為 MOP1,292.00）

公告

茲特通知，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2001:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Vai Kun Nogueira	8,24
2.º Ku Fo Kan	7,18
3.º Chao Lai Keng de Souza	6,81

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Julho de 2001.

O Júri:

Presidente: Chong Seng Sam, chefe de departamento, substituta.

Primeira vogal: Elfrida Botelho dos Santos, chefe de divisão; e

Segundo vogal: José Poupinho Chan, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, na entrada principal e no 14.º andar do edifício de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, a lista definitiva do concurso

通則》第五十七條第三款的規定，為填補本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）七缺，以考試方式進行一般入職開考的報考人確定名單現張貼於南灣大馬路575，579及585號財政局大廈正門及14樓。有關招考公告已公布於二零零一年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

二零零一年七月二十七日於財政局

局長 艾衛立

（是項刊登費用為MOP813.00）

通告

批示第26/DIR/2001號

鑒於七月五日第30/99/M號法令第五條第一款b)項及第六條第一、二及四款的規定；

鑒於有必要簡化財政局的行政程序和手續；

基於簡化的目的，上指法規第四條授予本人之部份權限作出轉授；

現決定如下：

一、公共會計廳（DCP）、資訊系統廳（DSI）、研究暨財政策劃廳（DEPF）、納入公共審計暨稅務稽查訟務廳（DAIJ）之公共財政稽核處（DIFP）、納入公物管理廳（DGP）之特許及批給事務處（DC）、公證處（NOT）及法律輔助中心（NAJ），以上部門均直接向局長負責以執行其活動。

二、授予副局長楊寶儀學士以下財政局組織附屬單位的領導、協調及監督權限：

a) 公物管理廳，但按照上款規定，不包括特許及批給事務處；

b) 行政暨財政處。

三、授予副局長莊綺雯學士以下財政局組織附屬單位的領導、協調及監督權限：

a) 公共審計暨稅務稽查訟務廳，但按照本批示第一款規定，不包括公共財政稽核處；

b) 財稅廳。

comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2001, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Julho de 2001.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 813,00)

Avisos

Despacho n.º 26/DIR/2001

Considerando o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 5.º e nos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 6.º, todos do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Considerando a necessidade de simplificar os procedimentos e formalidades administrativas desta Direcção dos Serviços;

Considerando que a referida simplificação passa pela delegação de algumas das competências que me foram atribuídas pelo artigo 4.º do supra-referido diploma;

Determino:

1. O Departamento de Contabilidade Pública (DCP), o Departamento de Sistemas de Informação (DSI), o Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro (DEPF), a Divisão de Inspeção de Finanças Públicas (DIFP) integrada no Departamento de Auditoria, Inspeção e Justiça Tributária (DAIJ), a Divisão de Concessões (DC) integrada no Departamento de Gestão Patrimonial (DGP), a Divisão de Notariado (NOT) e o Núcleo de Apoio Jurídico (NAJ), exercem a sua actividade na minha dependência directa.

2. Delego na subdirectora, licenciada Ieong Pou Yee, as minhas competências próprias no que se refere à direcção, coordenação e fiscalização das seguintes subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Finanças:

a) Departamento de Gestão Patrimonial, com excepção da Divisão de Concessões, de acordo com o número anterior do presente despacho;

b) Divisão Administrativa e Financeira.

3. Delego na subdirectora, licenciada Chong Yi Man, as minhas competências próprias no que se refere à direcção, coordenação e fiscalização das seguintes subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Finanças:

a) Departamento de Auditoria, Inspeção e Justiça Tributária, com excepção da Divisão de Inspeção de Finanças Públicas, de acordo com o n.º 1 do presente despacho;

b) Repartição de Finanças de Macau.

四、授予副局長、各廳長或同職權據位人，公共財政稽核處 (DIFP) 處長、行政暨財政處 (DAF) 處長、公證處 (NOT) 處長、特許及批給事務處 (DC) 處長及法律輔助中心 (NAJ) 協調員之權限如下：

- a) 簽署呈達上級批示的公函，以及簽署有關需發送公文的傳遞文件；
- b) 批閱部門運作之物資申報；
- c) 批准放假之申請。

五、據位人不在或因故不能視事時，在本批示中規定的授予權限僅由代任人行使。

六、授予的簽署權不包括發往下列部門的公文：

- a) 行政長官及司長辦公室；
- b) 立法會；
- c) 檢察長辦公室及終審法院院長辦公室；
- d) 廉政公署；
- e) 審計署；
- f) 警察總局；
- g) 澳門特別行政區以外的部門或實體。

七、行使本批示中規定的轉授權限，其具體行為包括訴願。

八、該等轉授權限不得妨礙相關的收回權限及監督權限。

九、本批示廢止刊登於二零零零年八月九日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》的八月一日第 40/DIR/2000 號批示。

(由經濟財政司司長於二零零一年七月十七日之批示確認)

二零零一年七月十九日於財政局

局長 艾衛立

(是項刊登費用為 MOP3,435.00)

批示第 27/DIR/2001 號

鑒於七月五日第 30/99/M 號法令第五條第一款 b) 項之規定；

本人行使刊登於二零零零年七月五日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》之六月二十八日第 78/2000 號經濟財政司司長

4. São delegadas nas subdirectorias, chefes de departamento ou equiparados, chefe da Divisão de Inspeção de Finanças Públicas (DIFP), chefe da Divisão Administrativa e Financeira (DAF), chefe da Divisão de Notariado (NOT), chefe da Divisão de Concessões (DC) e coordenador do Núcleo de Apoio Jurídico (NAJ), as competências para:

- a) Assinar ofícios comunicando despachos superiores, bem como comunicações de mero expediente necessárias à tramitação dos processos;
- b) Visar as requisições de material destinadas ao funcionamento das unidades que tutelam directamente;
- c) Autorizar pedidos de gozo de férias.

5. Na ausência ou impedimentos dos titulares dos cargos, as delegações previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua.

6. A delegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

- a) Aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários;
- b) À Assembleia Legislativa;
- c) Aos Gabinetes do Procurador e do Presidente do Tribunal de Última Instância;
- d) Ao Comissariado contra a Corrupção;
- e) Ao Comissariado de Auditoria;
- f) Aos Serviços de Polícia Unitários;
- g) Serviços ou entidades exteriores à Região Administrativa Especial de Maçau.

7. Dos actos praticados no exercício das delegações constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

8. As presentes delegações são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

9. O presente despacho revoga o Despacho n.º 40/DIR/2000, de 1 de Agosto, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2000.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Julho de 2001.

O Director dos Serviços, *Carlos F. A. Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 3 435,00)

Despacho n.º 27/DIR/2001

Considerando o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto 2 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 78/2000, de 28 de Junho, publicado no *Boletim Oficial* da Região Admi-

批示第二點所賦予之職權：

決定如下：

1. 將以下權限轉授予本局副局長莊綺雯學士：

1.1. 根據房屋稅章程第二十九條第一款規定，許可財稅廳廳長建議對市區房屋所進行之估價，以及許可納稅人根據同一章程第三十四條規定所申請之特別估價；

1.2. 許可納稅人根據職業稅章程第三十三條第一款及第二款所規定對就源扣繳的選擇制度作出抉擇；

1.3. 審議及決定機動車輛稅規章第四條規定之豁免申請；

1.4. 許可退還根據三月二日第16/85/M號法令第十三條第二款及第十四條第一款所規定關於稅捐方面之撤銷款項；

1.5. 審議及決定印花稅總表第九條 a) 項及 b) 項所述之豁免申請。

2. 本批示所轉授之權限，得按照七月五日第30/99/M號法令第六條之規定再作轉授。

3. 對於現轉授之權限，本人保留收回權及監察權。

4. 莊綺雯學士自二零零一年七月一日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在現轉授之權限範圍內所作之行為，予以追認。

5. 廢止刊登於二零零零年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》的八月一日第41/DIR/2000號批示。

(由經濟財政司司長於二零零一年七月十七日之批示確認)

二零零一年七月十九日於財政局

局長 艾衛立

(是項刊登費用為 MOP2,124.00)

第 28/DIR/2001 號批示

鑒於七月二十六日第 36/99/M 號法令第二條第二款之規定，本人決定：

1. 授予稅務執行處助理處長 Amélia Maria Minhava Afonso 學士及 João Júlio Jancla Baptista da Silva 學士本人之權限以便

nistrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2000;

Determino:

1. São subdelegadas na subdirectora dos Serviços, licenciada Chong Yi Man, as seguintes competências:

1.1. Autorizar as avaliações de prédios urbanos propostas pelo chefe de Repartição de Finanças de Macau, ao abrigo do n.º 1 do artigo 29.º do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, bem como autorizar as avaliações extraordinárias requeridas pelos contribuintes, nos termos do artigo 34.º do mesmo Regulamento;

1.2. Autorizar os contribuintes a optarem pelo regime alternativo à retenção na fonte, conforme estipulado nos n.ºs 1 e 2 do artigo 33.º do Regulamento do Imposto Profissional;

1.3. Apreciar e decidir dos pedidos de isenções estipuladas no artigo 4.º do Regulamento do Imposto sobre Veículos Motorizados;

1.4. Autorizar as restituições das quantias anuladas referentes a contribuições e impostos, previstas no n.º 2 do artigo 13.º e no n.º 1 do artigo 14.º, ambos do Decreto-Lei n.º 16/85/M, de 2 de Março;

1.5. Apreciar e decidir os pedidos de isenção a que se referem as alíneas a) e b) do artigo 9.º da Tabela Geral do Imposto do Selo.

2. As competências subdelegadas pelo presente despacho são susceptíveis de subdelegação, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pela licenciada Chong Yi Man, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 1 de Julho de 2001 e a data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. O presente despacho revoga o Despacho n.º 41/DIR/2000, de 1 de Agosto, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, de 9 de Agosto de 2000.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Julho de 2001.

O Director dos Serviços, Carlos F. A. Ávila.

(Custo desta publicação \$ 2 124,00)

Despacho n.º 28/DIR/2001

Considerando o disposto no n.º 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 36/99/M, de 26 de Julho, determino:

1. Subdelego nos chefes auxiliares da Repartição das Execuções Fiscais, licenciados Amélia Maria Minhava Afonso e João Júlio Janela Baptista da Silva, as minhas competências para au-

准許第748號稱作分期付款或以帳戶形式繳款予稅務執行處之司庫活動帳戶之往來。

2. 授予稅務執行處助理處長 Amélia Maria Minhava Afonso 學士及 João Júlio Janela Baptista da Silva 學士本人之權限以便批准放假之申請。

3. 除第四款廢止外，保留刊登於一九九九年九月二十九日《政府公報》第三十九期第二組之八月三十日第30/DIR/99號及第31/DIR/99號批示。

4. 本授權及轉授權限不得妨礙相關的收回權限與監督權限。

5. 本批示自刊登日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零零一年七月十七日之批示確認)

二零零一年七月十九日於財政局

稅務執行處處長 艾衛立

(是項刊登費用為 MOP1,321.00)

批示第1/SDIR/2001號

根據七月五日第30/99/M號法令第六條第一及第三款的規定，本人行使刊登於二零零零年八月九日《澳門特別行政區公報》第三十二期第二組之八月一日第42/DIR/2000號批示第二點——因第1.11出現不正確，於二零零零年九月十四日再刊登於第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》——規定：

1. 轉授予公物管理廳廳長許燕華學士以下權限：

1.1. 批許載於特別行政區總預算開支表第十二章內購買財產和實施工程之開支，其最高金額為澳門幣十萬元，並批准載於同一章內勞務取得的開支，其金額為最高澳門幣五萬元；

1.2. 除了上款所指的開支外，還批許固定性負擔開支，如設施和動產租賃開支、支付水電費、清潔費、樓宇管理費或其他有關同類性質開支，而此等開支不得超過上款所指之金額；

1.3. 批准酒店住宿予工作人員及其家屬；

1.4. 准許退回澳門特別行政區財產之房屋及有關設備；

1.5. 決定都市房屋租金之更新及該名義欠款之歸還；

torizar os movimentos da conta de operações de tesouraria n.º 748, denominada *pagamento em prestações ou por conta na Repartição das Execuções Fiscais*.

2. Delego nos chefes auxiliares da Repartição das Execuções Fiscais, licenciados Amélia Maria Minhava Afonso e João Júlio Janela Baptista da Silva, as minhas competências para autorizar pedidos de gozo de férias.

3. Mantenho os meus Despachos n.ºs 30/DIR/99 e 31/DIR/99, de 30 de Agosto, publicados no *Boletim Oficial* de Macau n.º 39, II Série, de 29 de Setembro de 1999, com excepção do n.º 4 dos mesmos, que ora revogo.

4. A presente subdelegação e delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Julho de 2001.

O Chefe da Repartição das Execuções Fiscais, *Carlos F. A. Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

Despacho n.º 001/SDIR/2001

Ao abrigo e nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, e usando da faculdade conferida pelo ponto 2 do Despacho n.º 42/DIR/2000, de 1 de Agosto, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2000, cujo n.º 1. 11., por ter saído inexacto, foi republicado no *Boletim Oficial* n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2000:

1. Subdelego na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, licenciada Hoi In Va, as seguintes competências:

1.1. Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens inscritos no capítulo 12 da tabela de despesas do Orçamento da Região, até ao montante de 100 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando esteja dispensada a realização de consulta, bem como a aquisição de serviços inserida no mesmo capítulo, até ao montante de 50 000 patacas;

1.2. Autorizar ainda, para além das despesas referidas no ponto anterior, as despesas decorrentes de encargos fixos, como sejam o arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, até aos montantes referidos no ponto anterior;

1.3. Autorizar a atribuição de alojamento em unidade hoteleira aos trabalhadores e seus familiares;

1.4. Autorizar a devolução de moradias e respectivo equipamento da propriedade da RAEM;

1.5. Decidir da actualização de rendas de prédios urbanos e da reposição das quantias que, àquele título, se mostrem devidas;

- 1.6. 批准都市房屋租金之預付；
 - 1.7. 對屬澳門特別行政區所有之房屋停車位分配作出決定；
 - 1.8. 按照現行法例的規定，准許退還保證金以及用存款或現金給付之銀行擔保方式代替保證金亦可；
 - 1.9. 准許行政當局車輛及電單車燃油之年限額撥款；
 - 1.10. 確認不動產之交收筆錄；
 - 1.11. 確認澳門特別行政區財產中動產之交收筆錄；
 - 1.12. 確認耐用物料之報廢筆錄、註銷筆錄及銷毀筆錄。
2. 本批示所轉授之權限，得按照七月五日第30/99/M號法令第六條之規定再作轉授。
 3. 該等轉授權限不得妨礙相關的收回權限與監督權限。
 4. 追認公物管理廳廳長許燕華學士於二零零零年二月十日至今本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間之一切行為。
 5. 本批示廢止刊登於一九九九年五月十二日《政府公報》第十九期第二組之三月二十九日第1/SDIR/99號批示。

(由經濟財政司司長於二零零一年七月十七日之批示確認)

二零零一年七月十九日於財政局

副局長 楊寶儀

(是項刊登費用為 MOP2,789.00)

第 2/SDIR/2001 號批示

根據七月五日第 30/99/M 號法令第六條第一及第三款的規定，本人行使刊登於二零零零年八月九日《澳門特別行政區公報》第三十二期第二組之八月一日第42/DIR/2000號批示第二點——因第1.11出現不正確，於二零零零年九月十四日再刊登於第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》——規定：

1. 授予行政暨財政處處長謝倩儀學士以下權限：
 - 1.1 准許人員職程的轉入；

- 1.6. Autorizar o pagamento antecipado de rendas de prédios urbanos;
- 1.7. Decidir da atribuição de lugares de estacionamento em moradias pertencentes à Região Administrativa Especial de Macau;
- 1.8. Autorizar a restituição de cauções e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável;
- 1.9. Autorizar a dotação do contingente anual de combustível das viaturas e motociclos da Administração;
- 1.10. Homologar os Autos de Recepção e de Entrega de imóveis;
- 1.11. Homologar os Autos de Recepção e de Entrega de bens móveis da propriedade da Região Administrativa Especial de Macau;
- 1.12. Homologar os Autos de incapacidade, os Autos de abate à carga e os Autos de destruição do material inservível.

2. As competências subdelegadas pelo presente despacho são susceptíveis de subdelegação, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pela chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, licenciada Hoi In Va, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 10 de Fevereiro de 2000 e a data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. O presente despacho revoga o Despacho n.º 1/SDIR/99, de 29 de Março, publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, II Série, de 12 de Maio de 1999.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Julho de 2001.

A Subdirectora dos Serviços, *Jeong Pou Yee*.

(Custo desta publicação \$ 2 789,00)

Despacho n.º 002/SDIR/2001

Ao abrigo e nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, e usando da faculdade conferida pelo ponto 2 do Despacho n.º 42/DIR/2000, de 1 de Agosto, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2000, cujo n.º 1.11., por ter saído inexacto, foi republicado no *Boletim Oficial* n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2000:

1. Subdelego na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, licenciada Ché Sin I, as seguintes competências:
 - 1.1. Autorizar a transição de escalão nas carreiras de pessoal

- 1.2 簽署財政局工作人員服務時間之計算與核算書；
- 1.3 准許本局部門工作人員及家屬到澳門衛生局健康檢查委員會接受檢查；
- 1.4 得批准的開支，該等開支是指載於特別行政區預算的支出表第九章中金額不超過五萬元澳門幣的物品的獲得及實施的工程，倘豁免招標或豁免訂立契約，則金額減半；另外，得批准載於同一章中金額不超過二萬元澳門幣的勞務；
- 1.5 除上款提及的開支外，得批准固定的月費開支，如：動產的租賃費、電費、水費、清潔費或其它同類性質的開支，其金額不得超過上款的規定；
- 1.6 准許簽發存檔於財政局的文件證明，但法律特別規定的除外。

2. 根據十一月二十七日第61/95/M號法令第六條規定，本批示轉授的權限可以轉授的。

3. 該等轉授權限不得妨礙相關的收回權限與監督權限。

4. 追認行政暨財政處處長謝倩儀學士於二零零一年五月一日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間之一切行為。

5. 本批示廢止刊登於一九九九年五月十二日《政府公報》第十九期第二組之三月二十九日第02/SDIR/99號批示。

(由經濟財政司司長於二零零一年七月十七日之批示確認)

二零零一年七月十九日於財政局

副局長 楊寶儀

(是項刊登費用為 MOP2,329.00)

批示第1/DGP/2001號

根據七月五日第30/99/M號法令第六條第二及第三款的規定，本人行使刊登於二零零一年八月一日《澳門特別行政區公報》第三十一期第二組之二零零一年七月十九日第1/SDIR/2001號批示第二點規定：

1. 轉授予樓宇管理及保養處處長林雪梅學士以下權限：

1.2. Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças;

1.3. Autorizar a apresentação de trabalhadores do mesmo serviço e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

1.4. Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens inscritos no capítulo 9 da tabela de despesas do Orçamento da Região, até ao montante de 50 000,00 patacas, sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa da realização de consulta, bem como a aquisição de serviços inserida no mesmo capítulo, até ao montante de 20 000 patacas;

1.5. Autorizar ainda, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos fixos, como sejam as de aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, até aos montantes referidos no ponto anterior;

1.6. Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Finanças, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. As competências subdelegadas pelo presente despacho são susceptíveis de subdelegação, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 61/95/M, de 27 de Novembro.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe da Divisão Administrativa e Financeira, licenciada Ché Sin I, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 1 de Maio de 2001 e a data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. O presente despacho revoga o Despacho n.º 02/SDIR/99, de 29 de Março, publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, II Série, de 12 de Maio de 1999.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Julho 2001).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Julho de 2001.

A Subdirectora dos Serviços, *Ieong Pou Yee*.

(Custo desta publicação \$ 2 329,00)

Despacho n.º 001/DGP/2001

Ao abrigo e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, e usando da faculdade conferida pelo ponto 2 do Despacho n.º 001/SDIR/2001, de 19 de Julho de 2001, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2001:

1. Subdelego na chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios, licenciada Lam Sut Mui, as seguintes competências:

1.1. 批許載於本地區總預算開支表第十二章內購買財產和實施工程之開支，其最高金額為澳門幣五萬元，並批准載於同一章內勞務取得的開支，其金額為最高澳門幣二萬五千元；

1.2. 除了上款所指的開支外，還批許固定性負擔開支，如設施和動產租賃開支、支付水電費、清潔費、樓宇管理費或其他有關同類性質開支，而此等開支不得超過上款所指之金額；

1.3. 批許酒店住宿予工作人員及其家屬；

1.4. 准許退回澳門特別行政區財產之房屋及有關設備；

1.5. 決定都市房屋租金之更新及該名義欠款之歸還；

1.6. 准許都市房屋租金之預付。

2. 該等轉授權限不得妨礙相關的收回權限與監督權限。

3. 追認樓宇管理及保養處處長林雪梅學士於一九九九年二月十日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間之一切行為。

4. 本批示廢止刊登於一九九九年七月二日《政府公報》第二十二期第二組之五月十四日第1/DGP/99號批示。

(由經濟財政司司長於二零零一年七月十七日之批示確認)

二零零一年七月十九日於財政局

公物管理廳廳長 許燕華

(是項刊登費用為 MOP2,006.00)

1.1. Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens inscritos no capítulo 12 da tabela de despesas do Orçamento da Região, até ao montante de 50 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando esteja dispensada a realização de consulta, bem como a aquisição de serviços inserida no mesmo capítulo, até ao montante de 25 000 patacas;

1.2. Autorizar ainda, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos fixos, como sejam o arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, até aos montantes referidos no ponto anterior;

1.3. Autorizar a atribuição de alojamento em unidade hoteleira aos trabalhadores e seus familiares;

1.4. Autorizar a devolução de moradias e respectivo equipamento da propriedade da RAEM;

1.5. Decidir da actualização de rendas de prédios urbanos e da reposição das quantias que àquele título se mostrem devidas;

1.6. Autorizar o pagamento antecipado de rendas de prédios urbanos.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. São ratificados todos os actos praticados pela chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios, licenciada Lam Sut Mui, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 10 de Fevereiro de 1999 e a data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

4. O presente despacho revoga o Despacho n.º 1/DGP/99, de 14 de Maio, publicado no *Boletim Oficial* n.º 22, II Série, de 2 de Julho de 1999.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Julho de 2001.

A Chefe do DGP, *Hoi In Va*.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補人員編制統計領域特別制度職程之第一職階一等統計技術員十一缺，經於二零零一年六月六日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 劉綺雲	8.42

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de técnico de estatística de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial, na área de estatística, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 6 de Junho de 2001:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lao I Wan	8,42

合格應考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
2.º 梁笑霞	8.33	2.º Leong Siu Ha aliás Olimpia Leong	8,33
3.º 陳華英	8.12	3.º Chan Wa Ieng	8,12
4.º 張東田	8.08	4.º Cheong Tong Tin	8,08
5.º 郭碧堅	8.03	5.º Kuok Pek Kin	8,03
6.º 崔婉翎	7.86	6.º Choi Un Leng	7,86
7.º 蔡綺梅	7.85	7.º Choy I Mui	7,85
8.º 林志宏	7.81	8.º Lam Chi Wang	7,81
9.º 鄭英遺	7.65	9.º Teh Aung Eng Ngwe	7,65
10.º 鍾錦超	7.64	10.º Chong Kam Chiu	7,64
11.º 梁桂生	7.63	11.º Leung Kuai Sang	7,63

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零零一年七月十七日的批示確認)

二零零一年七月五日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：處長 黃永生

正選委員：首席高級技術員 林麗萍

一等高級技術員 何樹榮

(是項刊登費用為 MOP1,899.00)

統計暨普查局為填補人員編制資訊領域特別職程之第一職階一等資訊技術員一缺，經於二零零一年六月六日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分數
彭惠嫻	8.12

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零零一年七月十七日的批示確認)

二零零一年七月九日於統計暨普查局

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 5 de Julho de 2001.

O Júri:

Presidente: Wong Weng Sang, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Lim Lie Ping, técnica superior principal; e

Ho Su Weng, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 899,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial na área de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 6 de Junho de 2001:

Candidato aprovado:	valores
Pang Wai Han	8,12

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 9 de Julho de 2001.

典試委員會：

主席：一等高級資訊技術員 鄭耀漢

正選委員：二等高級資訊技術員 李秉勳

一等高級技術員 何樹榮

(是項刊登費用為 MOP1,204.00)

統計暨普查局為填補人員編制第一職階特級助理技術員三缺，經於二零零一年六月六日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分數
1.º 周惠貞	8.20
2.º 區坤健	8.01
3.º 余美玲	7.59

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零零一年七月十七日的批示確認)

二零零一年七月十日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 謝順利

委員：一等高級技術員 何樹榮

一等高級技術員 杜結蘭

(是項刊登費用為 MOP1,273.00)

統計暨普查局為填補人員編制第一職階一等普查暨調查員二缺，經於二零零一年六月六日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳翠蘭	8.22
2.º 蔣振鵬	7.86

O Júri:

Presidente: Kuong Io Hon, técnico superior de informática de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Celestino Lei, técnico superior de informática de 2.ª classe; e

Ho Su Weng, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 204.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 6 de Junho de 2001:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chau Wai Cheng	8,20
2.º Ao Kuan Kin	8,01
3.º U Mei Leng	7,59

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 10 de Julho de 2001.

O Júri:

Presidente: Che Seng Lei, técnico superior principal.

Vogais: Ho Su Weng, técnico superior de 1.ª classe; e

Tou Kit Lan, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 273,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de agente de censos e inquiridos de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 6 de Junho de 2001:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Choi Lan	8,22
2.º Cheong Chan Pang	7,86

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考者可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零零一年七月十七日的批示確認)

二零零一年七月十日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：梁慶強

委員：林葆青

郭碧堅

(是項刊登費用為 MOP1,292.00)

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 10 de Julho de 2001.

O Júri:

Presidente: Leong Heng Keong.

Vogais: Lam Pou Cheng; e

Kuok Pek Kin.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

勞工暨就業局

名單

勞工暨就業局為填補其人員編制高級技術員組別第一職階首席高級技術員兩缺，經二零零一年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組，公布以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 孔令彪 8.67

2.º 黃志偉 8.08

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考者可自本名單公布之日起計十個工作天內，就本名單之評分提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零零一年六月三十日批示確認)

二零零一年六月二十二日於勞工暨就業局

典試委員會：

主席：副局長 Noémia Maria de Fátima Lameiras

委員：廳長 黃健清

處長 鄧月微

(是項刊登費用為 MOP1,361.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO

Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2001:

Candidatos aprovados: valores

1.º Hung Ling Biu 8,67

2.º Vong Chi Vai 8,08

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Junho de 2001).

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 22 de Junho de 2001.

O Júri:

Presidente: Noémia Maria de Fátima Lameiras, subdirectora.

Vogais: Vong Kin Cheng aliás Francisca Vong, chefe de departamento; e

Tang Ut Mei, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE
COMERCIALIZAÇÃO

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人 and 私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零零一年第二季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 2.º trimestre do ano 2001:

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門廣播電視有限公司 Teledifusão de Macau, S.A.R.L.	30/03/2001	16,169.00	根據電視及聲音廣播服務批給合同而支付之澳門廣播電視有限公司二零零零年度虧損。 Pagamento dos prejuízos registados pela TDM no exercício de 2000 a que se refere o Contrato de Concessão do Serviço de Radiodifusão Televisiva e Sonora — TDM.
Fábrica de Vestuário Wintex, Lda.	09/04/2001	10,504.10	根據六月一日第23/98/M號法令而支付之貨款利息補貼。(01/12/2000-28/02/2001) 。* Bonificação de juros a que se refere o D.L. n.º 23/98/M, de 1 de Junho (01/12/2000 a 28/02/2001). *
利成針織廠有限公司 Fábrica de Malhas Universal, Lda.	09/04/2001	18,750.00	同上 Idem
Fábrica de Vestuário Wintex, Lda.	09/04/2001	12,366.00	同上 Idem
合和針織廠 Fábrica de Malhas Hopewell	09/04/2001	20,250.00	同上 Idem
Casix — Fábrica de Electrónica, Lda.	09/04/2001	33,333.30	同上 Idem
Fábrica de Artigos de Plástico Hip Va	09/04/2001	6,900.30	同上 Idem
康澤工商 Liu's Comércio e Indústria Lda.	09/04/2001	249,609.40	同上 Idem
Fábrica de Vestuário Ka Vo (Macau), Limitada	09/04/2001	14,062.50	同上 Idem
康澤工商 Liu's Comércio e Indústria Lda.	09/04/2001	263,282.00	同上 Idem
合和針織廠 Fábrica de Malhas Hopewell	09/04/2001	46,593.80	同上 Idem
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	09/04/2001	56,235.50	同上 Idem
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	09/04/2001	682,500.00	同上 Idem
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	09/04/2001	23,333.30	同上 Idem
康澤工商 Liu's Comércio e Indústria Lda.	09/04/2001	81,860.10	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
康澤工商 Liu's Comércio e Indústria Lda.	09/04/2001	30,937.50	同上 Idem
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	09/04/2001	4,510.30	同上 Idem
好利安製藥科學股份有限公司 Hovione Farmaciência S.A.	09/04/2001	156,250.00	同上 Idem
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	09/04/2001	25,487.80	同上 Idem
利成針織廠有限公司 Fábrica de Malhas Universal, Lda.	09/04/2001	23,456.30	同上 Idem
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	09/04/2001	26,453.40	同上 Idem
保利達工業集團有限公司 Indústrias Polytex, Limitada	09/04/2001	59,482.50	同上 Idem
Fábrica de Estampagem e de Vestuário Mee Ngai, Lda.	09/04/2001	4,822.30	同上 Idem
Fábrica de Estampagem e de Vestuário Mee Ngai, Lda.	09/04/2001	6,017.10	同上 Idem
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	09/04/2001	4,382.70	同上 Idem
Fábrica de Artigos de Plástico Hip Va	09/04/2001	7,083.30	同上 Idem
保利達工業集團有限公司 Indústrias Polytex, Limitada	09/04/2001	539,720.60	同上 Idem
Fábrica de Artigos de Plástico Hip Va	09/04/2001	7,841.80	同上 Idem
合和針織廠 Fábrica de Malhas Hopewell	09/04/2001	25,200.00	同上 Idem
合和針織廠 Fábrica de Malhas Hopewell	09/04/2001	8,000.00	同上 Idem
Fábrica de Indústria Desportiva Mai Fung	09/04/2001	9,500.10	同上 Idem
澳門汎澳青年商會 Pan-Mac Junior Chamber	25/05/2001	20,000.00	資助“科技、生活與商機”商務講座。 Subsídio de seminário sobre «A tecnologia, a vida e oportunidades comerciais».
澳門物品編碼協會 EAN Macau	05/06/2001	4,000.00	資助“中國及本澳食品標籤法研討會及交流”。 Subsídio de «Seminar-Introduction to China and Macau Food Labeling».
何潤基 Ho Ion Kei	12/06/2001	150,000.00	根據七月七日第55/GM/98號批示而支付之“新一代企業家資助試驗計劃”第一期財政資助。 1.ª prestação do apoio financeiro do PASNET a que se refere o Despacho n.º 55/GM/98, de 7 de Julho.

* 透過澳門金融管理局結算及支付。

* Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

二零零一年七月二十四日於工商業發展基金——行政管理委員會代主席 蘇添平

(是項刊登費用為 MOP4,545.00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一等技術輔導員二缺，經於二零零一年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件，有限制方式進行普通晉升開考之招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Diana da Luz Vicente	8.28
陳明明	8.28

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安司司長於二零零一年七月二十五日的批示確認)

二零零一年七月十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：二等高級技術員 鄭許諾

委員：一等資訊技術員 Afonso de Santa Maria

一等技術輔導員 Jaquelina Wong Guerreiro

(是項刊登費用為 MOP1,429.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席行政文員一缺，經於二零零一年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之招考公告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
梁愛嫻	8.47

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 24 de Julho de 2001.

O Presidente do C.A., substituto, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 4 545,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 16 de Maio de 2001:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
Diana da Luz Vicente	8,28
Chan Meng Meng aliás Tan Seng Beng aliás Cecília Lua Tan	8,28

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Julho de 2001.

O Júri:

Presidente: Cheang Hoi Lok, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais: Afonso de Santa Maria, técnico de informática de 1.ª classe; e

Jaquelina Wong Guerreiro, adjunto-técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2001:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Oi Han	8,47

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安司司長於二零零一年七月二十五日批示確認)

二零零一年七月二十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：治安警察局副警司 吳周寶屏

正選委員：二等資訊技術員 湯雅欣

候補委員：治安警察局警長 José A. Lopes da Silva

(是項刊登費用為 MOP1,224.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階二等文員四缺，經於二零零一年四月四日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 吳寧詩	6.73
2.º 鄭美琪	6.44
3.º 謝美娟	6.38
4.º Rui Alexandre Pilartes Brás	6.06

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安司司長於二零零一年七月二十五日的批示確認)

二零零一年七月二十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：治安警察局警司 陳玉光

正選委員：治安警察局警長 李雄波

首席行政文員 João M. do R. Sousa

(是項刊登費用為 MOP1,361.00)

Nos termos do n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Julho de 2001.

O Júri:

Presidente: Ng Chau Pou Peng, subcomissária do CPSP.

Vogal efectiva: Tong Nga Ian, técnica de informática de 2.ª classe.

Vogal suplente: José A. Lopes da Silva, chefe do CPSP.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de segundo-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 4 de Abril de 2001:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Neng Si	6,73
2.º Cheang Mei Kei	6,44
3.º Che Mei Kun	6,38
4.º Rui Alexandre Pilartes Brás	6,06

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Julho de 2001).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Julho de 2001.

O Júri:

Presidente: Chan Iok Kuong, comissário da PSP.

Vogais efectivos: Lei Hong Po, chefe da PSP; e

João M. do R. Sousa, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

治安警察局

通告

遵照經十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百八十五條第一款，第二百八十九條第六款及第三百一十一條第三款a)項之規定，現公佈關於澳門治安警察局警員編號140941，雷德榮，即紀律程序之嫌疑人，因下落不明，由保安司司長於二零零一年六月二十六日所作的處罰批示如下：

保安司批示

編號 39/2001

在當前的紀律程序卷宗內，有充份證據證明嫌疑人，澳門治安警察局警員編號140941，雷德榮，自二零零零年十二月十六日起，不再上班，在接著的五天均以連續不斷的方式缺勤，至目前為止，亦沒有到來。

嫌疑人獲依法通知受到起訴，但沒有在刊於《澳門特別行政區公報》的通告所給予的限期內遞交其答辯書。

他被起訴的有關事實，證據確鑿，並構成違反《澳門保安部隊軍事化人員通則》第六條第二款a)項及第十三條第二款a)項所載的義務。

因很明顯，嫌疑人是蓄意放棄其職務的義務及終止其職務聯繫，因此，按照上述通則第二百三十八條第二款i)項及第二百四十條c)項規定，並行使第二百一十一條所賦予本人的權限，以及根據經第3/2001號行政法規第二條修訂的第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件四第三項，本人對該警員處以撤職處分。

二零零一年七月十三日於治安警察局

局長 白英偉警務總監

(是項刊登費用為 MOP1,703.00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Em cumprimento do disposto nas disposições conjugadas dos artigos 285.º, n.º 1, 289.º, n.º 6, e 311.º, n.º 3, alínea a), do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é notificado o guarda n.º 140 941, Loi Tak Weng, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, ausente em parte incerta, de que no processo disciplinar em que é arguido, foi proferido pelo Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, em 26 de Junho de 2001, o seguinte despacho punitivo:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 39/2001

No presente processo disciplinar vem suficientemente provado que o arguido, guarda n.º 140 941, Loi Tak Weng, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, deixou de se apresentar ao serviço desde o dia 16 de Dezembro de 2000, não o fazendo, de forma consecutiva e ininterrupta, nos cinco dias seguintes, nem até à presente data.

O arguido foi legalmente notificado da acusação, não tendo apresentado a sua defesa escrita, no prazo para tal concedido em aviso publicado no *Boletim Oficial*.

Os factos de que foi acusado, e que se mostram definitivamente consolidados, por provados, constituem infracção aos deveres prescritos na alínea a) do n.º 2 do artigo 6.º e na alínea a) do n.º 2 do artigo 13.º do EMFSM.

Nestes termos, porque se mostra evidente que o arguido voluntariamente decidiu abandonar as suas obrigações funcionais e pôr termo ao seu vínculo funcional, puno-o com a pena de demissão, o que faço nos termos das disposições conjugadas da alínea i) do n.º 2 do artigo 238.º, e alínea c) do artigo 240.º do já citado estatuto, e usando da competência que me advém do disposto no seu artigo 211.º, com referência à alínea 3) do anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2001.

Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, aos 13 de Julho de 2001.

O Comandante, *José Proença Branco*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

司法警察局

公告

按照刊登於二零零一年三月七日第十期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，取錄合格者就讀培訓課程，填補司法警察局編制內助理刑事偵查員組別之第一職階助理刑事偵查員三十二缺和為填補將來出現的

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão ao curso de formação, com vista ao preenchimento de trinta e dois lugares, e dos que vierem a verificar-se no prazo de um ano, contado a partir da data da publicação da respectiva lista de classificação final no *Boletim Oficial*, de auxiliar de investigação criminal, 1.º escalão, do quadro de pessoal de auxiliar de investigação crimi-

空缺，該考試成績有效期為一年，由最後評核名單公佈日起計算，茲就有關事宜通知如下：

獲准參加心理檢查的准考人名單已張貼於龍嵩街司法警察局二樓人力資源、接待暨公共關係處內供查閱，該檢查將於二零零一年八月五日在南灣街759號聯邦大廈一樓司法警察學校內舉行，具體時間載於上述的名單內。

二零零一年七月二十六日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 MOP1,047.00)

nal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2001, do seguinte:

A lista dos candidatos admitidos ao exame psicológico encontra-se afixada, para consulta, na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas, sita no 2.º andar da Polícia Judiciária, Rua Central. O referido exame realizar-se-á no dia 5 de Agosto de 2001, na Escola de Polícia Judiciária, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 759, edifício Lun Pong, 1.º andar, de acordo com o horário constante da mesma lista.

Polícia Judiciária, aos 26 de Julho de 2001.

O Director, Wong Sio Chak.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

衛生局

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條的規定，衛生局為填補人員編制專業技術人員組別第一職階第二職等一等技術輔導員兩缺，以文件審閱及有限制方式而進行的普通晉升開考之報考人確定名單已正式公布，並張貼於本局前技術學校大樓一樓衛生局人事處。該開考通告已於本年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零零一年七月十六日於衛生局

典試委員會：

主席：處長 伍成昌

正選委員：特級技術輔導員 梁錦瑩

特級技術輔導員 吳美英

(是項刊登費用為 MOP930.00)

通告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條的規定公布，衛生局編制內之專業技術員職程第一職階第四職等特級技術輔導員壹缺開考的確定名單已張貼於本局前技術學校大樓一樓衛生局人事處，該開考通告已於二零零一年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。

二零零一年七月十八日於衛生局

典試委員會：

主席：住院服務處處長 Anabela Luíza do Rosário

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncio

Nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do edifício da antiga Escola Técnica destes Serviços, a lista definitiva do concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, grau 2, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 30 de Maio do corrente ano.

Serviços de Saúde, aos 16 de Julho de 2001.

O Júri:

Presidente: Ng Seng Cheong, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Leong Kam Ieng, adjunto-técnico especialista; e

Ng Mei Ying aliás Jennifer Ng, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 930,00)

Aviso

Nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do edifício da antiga Escola Técnica destes Serviços, a lista definitiva do concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista, grau 4, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2001.

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2001.

O Júri:

Presidente: Anabela Luíza do Rosário, chefe da Divisão de Hotelaria.

正選委員：責任中心行政主任 何翠儀

候選委員：責任中心行政主任 劉小紅

(是項刊登費用為 MOP979.00)

Vogal efectivo: Maria do Carmo Hó, administradora de Centros de Responsabilidade.

Vogal suplente: Lao Sio Hong, administradora de Centros de Responsabilidade.

(Custo desta publicação \$ 979,00)

體育發展局

名單

體育發展局為填補人員編制內第一職階第二職等高級護士一缺，經於二零零一年四月四日《澳門特別行政區公報》第十四期第二組內之公告，以考試及有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈唯一應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
梁瑞瑜	6.8

按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作天內向核准招考之實體提起訴願。

(社會文化司司長於二零零一年七月二十四日批示確認)

二零零一年七月九日於體育發展局

典試委員會：

主席：體育發展局運動醫學中心處長 王威立

委員：衛生局護士長 李嘉寶

衛生局專科護士 陳穎茜

(是項刊登費用為 MOP1,429.00)

文化基金

名單

為履行九月一日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈二零零一年第二季獲津貼的名單。

INSTITUTO DO DESPORTO

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas práticas, para o preenchimento de uma vaga de enfermeiro-graduado, grau II, 1.º escalão, do grupo de pessoal de enfermagem do quadro do Instituto do Desporto, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 4 de Abril de 2001:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Soi U	6,8

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Julho de 2001).

Instituto do Desporto, aos 9 de Julho de 2001.

O Júri:

Presidente: Wong Wai Lap, chefe da Divisão do Centro de Medicina Desportiva do Instituto do Desporto.

Vogais: Madalena Lei Ca Pou, enfermeira-chefe dos Serviços de Saúde; e

Chan Weng Sai, enfermeira-especialista dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

FUNDO DE CULTURA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, e referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 2.º trimestre do ano de 2001:

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
I) 第二季度活動津貼： Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 2.º trimestre:		
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa «Liu Liu» de Macau	18.01.2001	\$ 8.000,00
漢祺音樂曲藝會 Associação Musical Hon Kei	18.01.2001	\$ 8.000,00
澳門娛樂之友劇藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa U Lok Chi Iao de Macau	18.01.2001	\$ 25.000,00
超然曲藝會 Associação de Música Chinesa Chiu In	18.01.2001	\$ 4.000,00
澳門勝意曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Seng I de Macau	18.01.2001	\$ 4.000,00
群康曲藝社 Associação de Música Kuan Hóng	18.01.2001	\$ 4.000,00
澳門京都之友曲藝會 Associação de Canção dos Amigos de Metrópole de Macau	18.01.2001	\$ 4.000,00
星輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Fai	18.01.2001	\$ 7.000,00
澳門浩然曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau	18.01.2001	\$ 2.500,00
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Iau Luen» de Macau	18.01.2001	\$ 4.000,00
環聲曲藝會 Associação de Música Chinesa Wán Séng	18.01.2001	\$ 4.000,00
澳門音樂工作室 Atelier de Música de Macau	18.01.2001	\$ 5.000,00
澳門沙龍影藝會 Associação de Salão Fotográfico de Macau	18.01.2001	\$ 5.000,00
澳門藝林書法學會 Associação de Caligrafia Ngai Lam de Macau	18.01.2001	\$ 15.000,00
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	18.01.2001	\$ 12.000,00
澳門楹聯學會 Grupo de Entusiastas da Literatura Chinesa de Macau	18.01.2001	\$ 1.500,00
澳門文化研究會 Instituto de Estudos Culturais de Macau	18.01.2001	\$ 20.000,00
澳門筆會 Associação dos Escritores de Macau	18.01.2001	\$ 10.000,00
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	18.01.2001	\$10.000,00
石頭公社——藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura-Comuna de Pedra	18.01.2001	\$ 5.000,00
澳門青年文化協會 Associação de Cultura Juvenil de Macau	18.01.2001	\$ 5.000,00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
拍板視覺藝術團 Associação Audio-Visual Cut	18.01.2001	\$ 2.500,00
澳門旅遊娛樂有限公司職工聯誼會 Associação da União de Amizade dos Trabalhadores da S.T.D.M.	18.01.2001	\$ 10.000,00
勝利文娛康樂會 Grupo Desportivo e Recreativo «Seng Lei»	18.01.2001	\$ 8.000,00
澳門聖安多尼堂 Paróquia de Santo António de Macau	18.01.2001	\$ 10.000,00
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» de Coloane	18.01.2001	\$ 25.000,00
澳門鮮魚行總會 Associação dos Comerciantes de Peixe Fresco de Macau	18.01.2001	\$ 15.000,00
澳門勵進粵劇社 (第二批) Associação de Ópera Chinesa Lai Chon de Macau (2.ª vez)	18.01.2001	\$ 25.000,00
群英曲藝會 (第二批) Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng (2.ª vez)	18.01.2001	\$ 7.000,00
澳門合唱團 (第二批) Coro de Macau (2.ª vez)	18.01.2001	\$ 5.000,00
澳門基督徒音樂協會 (第二批) Associação de Música dos Cristãos de Macau (2.ª vez)	18.01.2001	\$ 4.000,00
澳門鏡藝會 (第二批) Associação da Arte de Lente Fotográfica de Macau (2.ª vez)	18.01.2001	\$ 4.000,00
II) 第二季度活動津貼及文化活動之津貼 Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 2.º trimestre e subsídio para apoio de actividades culturais:		
粵韻戲曲學會 (第一批) Associação de Estudos de Ópera de Cantão (1.ª vez) 贊助舉辦 “「粵韻頌聲情」劇藝晚會”。 Subsídio para a realização de um sarau de ópera cantonense.	18.01.2001	\$ 11.000,00
澳門攝影學會 (第一批) Associação Fotográfica de Macau (1.ª vez) 贊助協辦第十二屆澳門藝術節《澳門風采》水彩畫及攝影展和贊助拍攝 “情滿香濠世紀良緣” 大型婚禮運動。 Subsídio pela colaboração prestada na Exposição de Aguarelas e Fotografias «Paisagens de Macau», integrada no XII FAM, e para fotografar as actividades relativas ao casamento de 120 casais originários da China.	18.01.2001	\$ 82.483,00
澳門美術協會 (第一批) Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau (1.ª vez) 贊助協辦第十二屆澳門藝術節《澳門風采》水彩畫及攝影展和贊助《慶祝澳門回歸祖國一周年中國畫展覽》。 Subsídio pela colaboração prestada na Exposição de Aguarelas e Fotografias «Paisagens de Macau», integrada no XII FAM, e na Exposição de Pinturas Chinesas em Comemoração do 1.º Aniversário do Regresso de Macau à Pátria.	18.01.2001	\$ 284.425,00
澳門教育文化藝術協會 (第二批) Associação de Educação, Cultura e Arte de Macau (2.ª vez) 贊助舉辦 “陳柏堅水彩畫展” 並出版 “陳柏堅水彩寫生集”。 Subsídio para a realização da Exposição de Aguarelas de Chan Pak Kin e a publicação do catálogo de aguarelas do mesmo.	18.01.2001	\$ 65.000,00

受資助機構/目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
III) 文化活動之津貼： Subsídio para apoio de actividades culturais:		
澳門歷史學會 Associação de História de Macau 贊助出版《國慶牌樓——澳門歷史圖片檔案》。 Subsídio para a publicação de «Os Arcos Comemorativos do Dia Nacional da China em Macau».	08.03.2001	\$ 15.000,00
澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau 贊助舉辦“穗澳粵劇曲藝會知音”大型晚會。 Subsídio para a realização de um sarau de ópera cantonense com participação de artistas de Cantão e de Macau.	22.03.2001	\$ 7.000,00
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa 贊助在氹仔作大型粵劇演出。 Subsídio para a realização de um espectáculo de ópera cantonense encerrada na Taipa.	22.03.2001	\$ 8.000,00
澳門基督教城市宣教拓展中心 Centro de Desenvolvimento da Missão Urbano-Cristã em Macau 贊助舉辦“震撼心弦”流行音樂會。 Subsídio para a realização de um concerto da música pop.	04.04.2001	\$ 7.000,00
祥發曲藝苑 Associação de Música Chinesa Cheong Fat 贊助舉辦“折子戲曲藝會”。 Subsídio para a realização de um espectáculo de excertos de ópera china.	12.04.2001	\$ 7.000,00
澳門緬華互助會 Macau Myanmar Overseas Chinese Association 贊助舉辦“緬華潑水節”。 Subsídio para a realização de um Festival de Água.	12.04.2001	\$ 10.000,00
澳門大學學生會 University of Macau Student's Union 贊助舉辦“全澳大專院校歌唱比賽”及“五四紀念活動”。 Subsídio para a realização de um concurso de canto para estudantes de ensino superior de Macau e para a realização de actividades comemorativas de 4 de Maio.	12.04.2001	\$ 20.000,00
澳門爵士俱樂部 Jazz Club de Macau 贊助舉辦“第十一屆澳門國際爵士音樂節”及舉辦一些音樂研習班。 Subsídio para a realização de XI Festival Internacional de Jazz de Macau e respectivos cursos de formação.	19.04.2001	\$ 60.000,00
濠江中學 Hou Kong Middle School 贊助舉辦兩場音樂會 Subsídio para a realização de 2 concertos.	12.04.2001	\$ 20.000,00
華僑報 Jornal Va Kio 贊助舉辦“第二十二屆『六、一』兒童節園遊會”。 Subsídio para a realização da 22.ª Festa do Dia Mundial da Criança.	12.04.2001	\$ 8.000,00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門旅行社協會 Associação das Agências Turísticas de Macau 贊助舉辦大型婚禮活動“情滿香濠世紀良緣”。 Subsídio para a realização das actividades relativas ao casamento de 120 casais originários da China em Macau.	19.04.2001	\$ 35.250,00
澳門彩虹腰鼓秧歌會 Associação «Arco-Ires» de Danças Folclóricas de Tamboril e Yangko de Macau 贊助到北京參加由聯合國舉辦的“東亞青少年藝術節”。 Subsídio para participar no Festival de Artes dos Jovens da Ásia Oriental organizadas pelas Nações Unidas em Pequim.	03.05.2001	\$ 5.000,00
澳門婦女聯合會 Associação das Senhoras Democráticas de Macau 贊助舉辦第十二屆全澳兒童畫展“新世紀好兒童新希望”及舉辦“新世紀港澳少年兒童慶祝六一國際兒童節”文藝專場和與澳門藝穗會合辦“話劇交流”專場。 Subsídio para a realização da XII Exposição de Pinturas Infantis de Macau, a realização de um espectáculo comemorativo do Dia Mundial da Criança e a coorganização com o Clube Fringe de Macau de um intercâmbio teatral.	03.05.2001	\$ 20.000,00
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau 贊助舉辦“第一屆時裝設計文憑畢業生作品展”及“第二屆音樂表演晚會”。 Subsídio para a realização da Exposição de Finalistas da 1.ª Graduação em Diploma do Concurso de Design de Mota e II Concerto dos Finalistas.	03.05.2001	\$ 10.000,00
澳門戲劇協會 Federação de Artes Teatrais de Macau 發放話劇《屋外有花園》的製作津貼餘額。 Concessão do restante subsídio para a produção da peça de teatro «Everything in the Garden».	24.05.2001	\$ 24.641,20
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau 贊助與澳門電訊有限公司合辦“網上動畫設計比賽”。 Subsídio para a coorganização com a CTM de um concurso de design de bandas desenhadas na internet.	07.06.2001	\$ 3.000,00
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau 贊助舉辦“三國演義曲藝晚會”。 Subsídio para a realização de um concerto de ópera chinesa sobre o Romance dos Três Reinos.	31.05.2001	\$ 8.000,00
一書齋 Livraria Uma 贊助在“第四屆澳門書市嘉年華的填色遊戲表格印刷費及現金獎”。 Subsídio para a impressão de materiais lúdicos do concurso realizado no âmbito da IV Feira de Livros de Macau e o prémio monetário do mesmo concurso.	07.06.2001	\$ 6.000,00
澳門愛樂協會 Associação de Filarmónica de Macau 贊助舉辦“第二屆澳門國際管樂節”。 Subsídio para a realização do II Festival de Banda de Macau.	15.06.2001	\$ 60.000,00
澳門浸信教會 Macau Baptist Church 贊助舉辦“聖樂文化週”。 Subsídio para a realização da Semana Cultural da Música Sacra.	15.06.2001	\$ 10.000,00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門攝影藝術協會 Clube Foto-Artístico de Macau 贊助舉辦“暑期攝影展能”綜合性公開攝影活動。 Subsídio para a realização de uma actividade fotográfica no Verão.	21.06.2001	\$ 7.000,00
童建穎 Tong Jian-Ying 贊助出版個人作品集。 Subsídio para a publicação de um catálogo das suas próprias obras.	16.05.2001	\$ 10.000,00
張國偉 Cheong Kuok Wai 贊助往日本出席“亞洲美術設計展”。 Subsídio para a deslocação ao Japão para participar na exposição «New Graphic Design in East Asia».	10.05.2001	\$ 20.000,00
翁達智 Iong Tat Chi 贊助往美國參加兩個國際級魔術比賽——“第73屆國際魔術大賽”及“國際魔術大賽”。 Subsídio para deslocação aos E.U.A. para participar em 2 concursos internacionais de mágica — «73.º Concurso Internacional de Mágica» e «Concurso Internacional de Mágica».	24.05.2001	\$ 25.000,00
趙淑儀 Chio Sok I 贊助舉辦兩場“演之初體驗”。 Subsídio para a realização de 2 espectáculos.	07.06.2001	\$ 4.000,00
陳渭泉 Chan Vai Chun 贊助出版《拙中求趣》一書。 Subsídio para a publicação de um livro.	15.06.2001	\$ 10.000,00
Armando Morais dos Santos Lopes “情滿香濠世紀良緣”大型婚禮活動。 Cerimónia do casamento de 120 casais originários da China.	19.04.2001	\$ 11.000,00
Edgar Martins 贊助在英格蘭、蘇格蘭及葡萄牙不同的展覽館舉行以澳門主題的攝影展。 Subsídio para a realização de uma exposição fotográfica sobre Macau na Inglaterra, Escócia e Portugal.	07.06.2001	\$ 25.000,00
Joaquim José Magalhães de Castro 贊助製作紀錄片“在緬甸的葡萄牙人”。 Subsídio para a produção do documentário «Os Portugueses na Dirmânia».	15.06.2001	\$ 25.000,00
Joaquim Franco 資助舉辦一個畢加索版畫展。 Concessão de um subsídio para a exposição de gravuras de Pablo Picasso a que denominou «Picasso Linogravador — Contributo de um Mestre».	15.06.2001	\$ 15.000,00
IV) 學術研究獎學金： Bolsa de investigação:		
陳偉明 Chen Wei Ming 第十一期月津貼及發放津貼購買其學術研究項目所需之材料。 11.ª mensalidade e concessão de subsídio para a aquisição de materiais no âmbito da investigação.	18.01.2001	\$ 22.838,00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
華濤 Hua Tao 第三期至第五期津貼。 3.ª a 5.ª mensalidades.	16.02.2001	\$ 23.085,00
林永勝 Lam Weng Seng 第三期至第六期月津貼和發放兩次津貼購買其學術研究項目所需之材料。 3.ª a 6.ª mensalidades e concessão de dois subsídios para a aquisição de materiais no âmbito da investigação.	16.02.2001	\$ 28.547,10
Fernando Eurico Sales Lopes 第九期及第十期月津貼。 9.ª e 10.ª mensalidades.	18.01.2001	\$ 9.405,00
José Eduardo Franco 第十二期至第十四期月津貼。 12.ª a 14.ª mensalidades.	18.01.2001	\$ 16.416,00
李觀鼎 Lei Kun Teng 第十二期月津貼。 12.ª mensalidade.	18.01.2001	\$ 5.985,00
Liam Matthew Brockey 第十一期月津貼。 11.ª mensalidade.	18.01.2001	\$ 5.472,00
Patrizia Carioti 第三期月津貼。 3.ª mensalidade.	16.02.2001	\$ 7.695,00
Peter Edward Millan Cabrerros 第二期月津貼。 2.ª mensalidade.	16.02.2001	\$ 4.702,50
湯開建 Tang Kai Jian 第十二期月津貼。 12.ª mensalidade.	18.01.2001	\$ 5.985,00
章文欽 Zhang Wenqin 第三期至第五期月津貼。 3.ª a 5.ª mensalidades.	16.02.2001	\$ 21.033,00
	總計： Total:	\$ 1.368.462,80

二零零一年七月二十五日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 25 de Julho de 2001.

文化基金行政管理委員會主席 何麗鑽

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, *Ho Lai Chun da Luz*.

(是項刊登費用為 MOP13,242.00)

(Custo desta publicação \$ 13 242,00)

地球物理暨氣象局

公告

本局為填補人員編制內之第一職階一等精密儀器保養助理技術員一缺，經於二零零一年七月十一日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考之公告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，張貼其准考人臨時名單於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零零一年七月二十六日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為MOP1,018.00)

房屋局

公告

茲通知根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以透過文件審閱，有限制的方式，為房屋局公務員進行一般晉升開考，以填補本局人員編制下列空缺：

第一職階二等文員二缺；

第一職階一等社會工作助理技術員三缺；

第一職階一等技術監督員五缺。

再通知上述開考的通告已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓十四樓，本局財政暨財產管理廳。報考申請表應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天期限內遞交。

二零零一年七月二十七日於房屋局

局長 鄭國明

(是項刊登費用為MOP1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de manutenção de instrumentos de precisão de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2001, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 26 de Julho de 2001.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários do Instituto de Habitação, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento das seguintes vagas do quadro de pessoal deste Instituto:

Dois lugares de segundo-oficial, 1.º escalão;

Três lugares de técnico auxiliar de serviço social de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Cinco lugares de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados, no Departamento de Financiamento, Gestão e Administração Patrimonial, deste Instituto, sito na Rua do Campo, n.º 162, edifício Administração Pública, 14.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 27 de Julho de 2001.

O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書
CERTIFICADO

澳門中華養生科研總會

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde vinte de Julho de dois mil e um, sob o número quarenta e três barra dois mil e um do maço número um, um exemplar dos estatutos da associação «澳門中華養生科研總會», do teor seguinte:

第一章 總則

第一條——本會定名為“澳門中華養生科研總會”。

第二條——會址：澳門東望洋街 27 — 29 號地下。

第三條——本會創會宗旨：熱愛祖國，熱愛人民，關心社會，服務社群，積極參與公益活動，嚴格遵守國家及特區政府法治，嚴禁一切違法活動，聯繫世界各地愛好養生長壽的科研團體及人士，加入或舉辦國際養生論壇會。共同探討人的生命科學及長壽規律，發表以和平、環保、健康長壽為主題的中華養生科學研究的論文，針對預防、醫學、環境、飲食、抗衰老、人體保健、自然美容等方面的問題進行交流探討。發掘中西醫藥養生保健的資源造福人類，為促進社會繁榮盡心盡力。維護大眾的權益及會員福利，以及參與舉辦各民族的文化交流，和康樂體育健身等活動。

第二章 組織

第四條——本會最高權力機構為會員大會，其職權修改及通過會章，制定會務方針，審核財政及通過會務、財務報告和選舉正副會長及理、監事長成員架構，行使任免職權。

第五條——會長負責會員大會領導工作，副會長協助會長主持會務。

第六條——理事會由 3 人組成，設正副理事長和理事，理事長執行會員大會決策和具體負責日常會務工作。

第七條：監事會由 5 人組成，負責檢查監管理事會日常會務工作及核查財政收支，設監事長和監事。

第三章

會員權利與義務

第八條——會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦的一切活動和福利的權益。

第九條——對會務有建議、表決和批評的權利。

第十條——會員有遵守會章和決議、為會服務以及繳交會費的義務。

第四章 會議

第十一條——會員大會每年召開一次，（如有重大或特別情況可召開臨時會員大會會議），會員大會會議總結一年會務工作，修訂會務方針，制定新一年會務開展計劃。

第十二條——理事會會議每月定期召開一次，商討理事會工作。

第十三條——正副會長、理監事會領導架構任期兩年，可獲選連任，由會員大會選舉投票表決通過。

（注：本會經費來自會費以及各界友好人士的支持與贊助。）

第五章 附則

第十四條——本會章程解釋權屬會員大會。

第十五條——本會會員應自覺嚴格遵守國家及特區法律、嚴禁一切違法活動。倘有觸犯此條章程者，一經查覺，無須經理事會處理，即作自動退會處置。其所做之一切違法活動，均由其個人承擔，與本會無關。

第十六條——本章程如有未盡事宜，經會員大會修改通過。

第十七條——以下附圖是本會之會徽。



Está conforme.

Primeiro Cartório Notarial de Macau, aos vinte de Julho de dois mil e um. — A Segunda-Ajudante, *Maria Fátima Pedro*.

（是項刊登費用為 MOP1,448.00）
（Custo desta publicação \$ 1 448,00）

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書
CERTIFICADO

澳門國際太極拳總會

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório desde vinte de Julho de dois mil e um, sob o número quarenta e quatro barra dois mil e um do maço número um, um exemplar dos estatutos da associação «澳門國際太極拳總會», do teor seguinte:

第一章 總則

第一條：本會定名為“澳門國際太極拳總會”。

第二條：會址：澳門東望洋街 27 — 29 號地下。

第三條：本會創會宗旨：熱愛祖國，熱愛人民，關心社會，服務社群，積極參與公益活動，嚴格遵守國家及特區政府法治，嚴禁一切違法活動，聯繫世界各地愛好太極拳健身活動的團體及人士，加入或舉辦國際性質的太極拳及推手比賽。為促進社會繁榮盡心盡力，維護大眾的權益及會員福利，以及參與舉辦各民族的文化交流，和康樂體育健身等活動。

第二章 組織

第四條：本會最高權力機構為會員大會，其職權修改及通過會章，制定會務方針，審核財政及通過會務、財務報告和選舉正副會長及理、監事長成員架構，行使任免職權。

第五條：會長負責會員大會領導工作，副會長協助會長主持會務。

第六條：理事會由3人組成，設正副理事長和理事，理事長執行會員大會決策和具體負責日常會務工作。

第七條：監事會由5人組成，負責檢查監管理事會日常會務工作及核實財政收支，設監事長和監事。

第三章

會員權利與義務

第八條：會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦的一切活動和福利的權益。

第九條：對會務有建議、表決和批評的權利。

第十條：會員有遵守會章和決議、為會服務以及繳交會費的義務。

第四章

會議

第十一條：會員大會每年召開一次。（如有重大或特別情況可召開臨時會員大會會議），會員大會會議總結一年會務工作，修訂會務方針，制定新一年會務開展計劃。

第十二條：理事會會議每月定期召開一次，商討理事會工作。

第十三條：正副會長、理監事會領導架構任期兩年，可獲選連任，由會員大會選舉投票表決通過。

（注：本會經費來自會費以及各界友好人士的支持與贊助。）

第五章

附則

第十四條：本會章程解釋權屬會員大會。

第十五條：本會會員應自覺嚴格遵守國家及特區法律，嚴禁一切違法活動。倘有觸犯此條章程者，一經查覺，無須經理事會處理，即作自動退會處置。其所做之一切違法活動，均由其個人承擔，與本會無關。

第十六條：本章程如有未盡事宜，經會員大會修改通過。

第十七條：以下附圖是本會之會徽。



Está conforme.

Primeiro Cartório Notarial de Macau, aos vinte de Julho de dois mil e um. — A Segunda-Ajudante, *Maria Fátima Pedro*.

(是項刊登費用為 MOP1,507.00)
(Custo desta publicação \$ 1 507,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書
CERTIFICADO

澳門競新書畫學會

Associação de Caligrafia e Pintura Keng
San de Macau

Certifico, para publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde vinte e três de Julho de dois mil e um ano, no maço número um barra dois mil e um ano, sob o número trinta e um, e registado sob o número duzentos e trinta e cinco, do livro de registo de instrumentos avulsos número três, um exemplar dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

澳門競新書畫學會
章程

第一章
總則

第一條——本會定名為澳門競新書畫學會，葡文名稱為“Associação de Caligrafia e Pintura Keng San de Macau”，其辦事處設於中華人民共和國澳門特別行政區。

第二條——本會為一非牟利團體，以推動澳門特別行政區青少年學習書畫文化

藝術，提高本地美術愛好者的書畫研究，加強澳門特別行政區和其他國家、城市書畫界的學術交流為宗旨。

第二章 會員

第三條——凡澳門特別行政區書畫篆刻愛好者，不論水平高低，願意遵守本會會章者，均可申請入會為會員或永遠會員。

第四條——申請人須填寫入會申請表，繳交一時半近照二張，由本會一名會員介紹，經理事會通過，方為本會會員。

第五條——會員有下列權利：1. 選舉權和被選舉權；2. 批評及建議；3. 參加本會各項活動；4. 享受本會各項福利。

第六條——會員有下列義務：1. 遵守會章及決議；2. 繳納入會基金及會費。

第七條——會員無故欠交年費超過二年者，作自動退會論。

第八條——會員如有違反本會會章或對本會有破壞行為者，經理事會審議及通過後，可作口頭勸告、書面警告、或取消其會員資格。

第九條——會員退會或被開除會籍者，隨即喪失其全部會員權利，無權涉獵本會會務及會產並無權追回已繳交之會費。惟其欠本會之款項或本會欠其之合法債務則仍可以合法途徑追討之。

第三章 組織

第十條——會員大會為本會最高權力機關，其職權如下：1. 制定或修改會章；2. 選舉會員大會主席團、常務理事會及監事會成員；3. 決定工作方針、任務及計劃；4. 審查及批准理事會工作報告。

第十一條——會員大會主席團設主席一人，副主席一人，秘書一人，任期為三年。

第十二條——理事會為本會執行機關，其職權如下：1. 執行會員大會決議；2. 統籌、策劃及推行本會之日常會務；3. 向會員大會報告工作及提出建議；4. 召開會員大會。

第十三條——理事會成員包括選任理事（常務理事會）及委任理事（專務理事或其代任理事），合共十一人。理事會任期為三年。

第十四條——常務理事會由會員大會選出，其成員包括：會長一人，副會長二人，義務秘書長一人，及義務財務長一人。

第十五條——專務理事由常務理事會委任或罷免，包括：公共關係一人，學術研究一人，宣傳展覽一人，會員活動一人，總務一人，記錄一人。

第十六條——理事會得視工作需要，可增聘幹事，幹事在理事會內無投票權，任期為三年。

第十七條——理事會得視工作需要，可增聘永遠名譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問及設立專責委員會。

第十八條——監事會為本會監察機構，負責稽核及督促理事會各項工作。

第十九條——監事會設監事長一人，副監事長一人，秘書一人，任期為三年。

第四章 會議

第二十條——會員大會每屆召開一次，由理事會召集之，如理事會認為有必要或有三分之一以上會員聯署要求時，得召開特別會員大會。

第二十一條——理監事會每三個月召開一次，由會長召集，如有特殊事宜，可臨時召開。

第二十二條——需有半數有權投票之會員出席，才可召開會員大會。若人數不足一半，則必須在預定時間一小時後召開大會。會議須經出席人數超過半數同意，方得通過決議。

第五章 經費

第二十三條——會員入會繳納入會基金澳門幣五十元，每年繳納會費澳門幣五十元。永遠會員一次過交三百元會費。

第二十四條——理事會得接受澳門特別行政區或以外之公、私法人或自然人之津貼、撥款、捐贈、遺產、遺贈或贈與。

第二十五條——理事會認為有必要時，得進行籌募經費。

第六章 附則

第二十六條——本章程經會員大會通過後施行，本章程之修改權屬會員大會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e quatro de Julho de dois mil e um. — A Ajudante, *Assunta Fernandes*.

(是項刊登費用為 MOP1,889,00)
(Custo desta publicação \$ 1 889,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門本地工人權益會

Certifico, para publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde vinte e três de Julho de dois mil e um, sob o número quarenta e cinco barra dois mil e um do maço número um, um exemplar de rectificação dos estatutos da associação «澳門本地工人權益會», do teor seguinte:

第三章第九條 E 修正為：

除本澳法律另有規定的事項，須以現行法定比例（解散法人須獲全體會員四分之三以上之贊同票；修改章程之決議須獲出席會員大會的會員之四分之三以上贊同票）通過外，其他決議的通過取決出席會員大會的會員之絕對多數票。

Está conforme.

Primeiro Cartório Notarial de Macau, aos vinte e três de Julho de dois mil e um. — A Primeira-Ajudante, *Ivone Maria Osório Bastos Yee*.

(是項刊登費用為 MOP421.00)
(Custo desta publicação \$ 421,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門科技大學學生會

União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

Certifico, para publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde vinte e seis de Julho de dois mil e um, no maço número um barra dois mil e um, sob o número trinta e dois, e registado sob o número duzentos e quarenta e cinco, do livro de registo de instrumentos avulsos número três, um exemplar dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

澳門科技大學學生會章程

第一章

會名、會址和宗旨

第一條——本會定名為「澳門科技大學學生會」。

葡文譯名為“União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau”。

英文譯名為“Students’ Union of Macao University of Science and Technology”。

第二條——本會會址設於澳門新口岸上海街 175 號中總大廈九樓澳門科技大學內。

第三條——本會宗旨：

在學習、文化修養和體育發展等各方面，為全校本會會員提供協助。團結全校學生，使學生與校方之間得以有效連繫。

為全校本會會員謀取福利。

以市民利益為主導，推動學生關注社會問題，並參與推動澳門社會的發展。

與其他機構發展友好合作關係。

第二章

會員資格、權利和義務

第四條——會員資格：

1. 所有澳門科技大學的預科生、專科生、本科生及研究生均可成為本會會員。

2. 入會辦法由理事會制定。

第五條——會員享有以下權利：

有選舉權及被選舉權。

參加本會所舉辦的活動。

享有本會所提供之一切福利。

可向本會提出批評、表揚和建議。

第六條——會員須遵守以下義務：

1. 遵守本會章程、服從本會決議。

2. 按時繳交會費。

3. 為本會的發展和聲譽作出貢獻。

第三章

本會之架構

第一部分

會員大會

第七條——會員大會由所有會員組成，是本會最高權力機關。

第八條——會員大會主席團由正、副主席及秘書各壹人所組成，全部由選舉產生，任期為兩年，可連任一屆。

主席之職責在於召集和主持大會，當主席不能履行其職責時，由副主席代之。

秘書之職責在於協助主席及副主席執行其職務。

第九條——會員大會須每年舉行一次，具體時間及地點則由會員大會主席決定。

第十條——特別會員大會之召開

特別會員大會的召開必須：

1. 應會員大會主席之要求。
2. 應理事會、監事會之要求。
3. 應不少於25%會員之要求。

第十一條——每次會員大會人數應由不少於半數會員所組成。

如到開會時間，出席者少於半數，會員大會須於一小時後舉行，到時則人數不論。

決議由出席者以絕對多數票通過，法律或本會章程另有規定者除外。

倘贊成票與反對票數相等，主席有權投決定性的一票。

第二部分

理事會

第十二條——本會之日常運作由理事會負責，其成員數目為單數，不得少於17人，由會員大會選舉產生，任期為兩年，可連任一屆。

第十三條——理事會設理事長一人，副理事長一人，秘書長一人，副秘書長二人，各部設正、副部長各一人。其餘成員皆為理事。

理事長之主要職責：

領導理事會。

召開理事會會議。

副理事長之職責在於協助理事長，在其不能履行職責時，暫代理事長一職。

第十四條——理事會應每月至少召開一次會議，特別會議可由理事長召集或由不少於半數理事要求而舉行。

作出決議的法定人數不得少於理事會成員之半數。

決議由出席者以簡單多數票作出，法律或本會章程特別規定除外。

倘贊成票與反對票相等，理事長有權投決定性一票。

第十五條——理事會之責：

制定會員守則及內部行政守則。

籌組各工作小組及委任工作人員。

按需要草擬本會之會章，惟修改必須經會員大會通過。

向會員大會提交工作報告及財務報告。

當需要時可要求召開特別會員大會。

制定會員入會辦法及繳交會費事宜。

對本會基金之分配作出決議。

對本會章程、會旗、會徽、會歌之式樣作出解釋和修定。

第三部分

秘書處

第十六條——秘書處為理事會之輔助機關，在理事會領導下負責處理日常會務。

第十七條——秘書處包括秘書長一人，副秘書長二人，均為理事會成員；另有義務秘書及受薪職員若干人，數目由理事會決定。

第十八條——義務秘書透過公開招募，由理事會甄選後加以委任。

受薪職員由理事會聘任。

第十九條——秘書處之職責：

執行理事會之決議。

負責本會日常工作。

負責本會對外聯絡工作。

協助理事會制訂政策。

向理事會提交工作報告及財務報告。

第二十條——秘書長之職責：

為秘書處之負責人。

代表本會對外聯繫。

出席理事會及會員大會會議。

副秘書長協助秘書長執行工作；當秘書長不能履行職務時，其中一人可暫代秘書長一職。

義務秘書及受薪職員負責協助正副秘書長處理本會日常會務工作。

第四部分

監事會

第二十一條——監事會負責監督理事會之工作，其成員數目為單數，由不少於九名成員組成。

第二十二條——監事會設監事長、副監事長及秘書各一人，監事若干人，全部由選舉產生，任期為兩年，可連任一屆。

監事長之職責在於召集和主持會議，當不能履行其職責時，由副監事長代之。

秘書之職責，在於協助監事長及副監事長執行其職務。

第二十三條——作出決議的人數不得少於監事會成員之半數。

決議由出席者以簡單多數票作出，法律或本會章程特別規定除外。

倘贊成票與反對票相等，監事長有權投決定性一票。

第二十四條——監事會之職能：

對理事會之報告，財務預算及會務運作提出書面意見。

如各成員一致通過，可要求召開特別會員大會。

參加理事會會議，但其成員在理事會會議中無表決權。

在適當時審核本會帳目。

第二十五條——職務的終止：

會員大會、監事會和理事會的成員，在其完成學業或離校之日起，其學生會職務同時終止。

第四章

選舉

第二十六條——選舉形式屬普通選舉，並以直接及保密形式進行，選舉結果必須向外公佈。

參加競選之候選名單應提交選舉委員會。

獲多數有效票的名單為當選名單。

第二十七條——選舉委員會由五名非參選會員組成，負責審議參選人的資格及接受有關選舉的投訴並作出仲裁。

選舉委員會於選舉後自動解散。

第五章**臨時管理委員會**

第二十八條——當理事會出缺時，應設置臨時管理委員會負責管理本會日常會務，委員會由不少於五名成員組成。

臨時管理委員會設主席、副主席、秘書、財務各一人，委員若干人。

會員可向會員大會報名，由監事會及會員大會主席團提名，會員大會決議通過後加以委任，其任期不得多於兩年。

第六章**章程修改和解釋**

第二十九條——本會章程之制定或修改須依據澳門有關民事法例規定。

第三十條——會員大會閉會期間，本會章程的解釋由理事會負責，惟須經會員大會確認。

第三十一條——本章程未善之處，以理事會解釋為準，法律另有規定者除外。

第七章**紀律**

第三十二條——違反學生會章程、內部規定及損害學生會聲譽之會員將被提出紀律程序。

紀律程序由理事會提出及議決，關係人可向紀律委員會提出上訴，如受到開除會籍的處分時，可向會員大會提出上訴。

紀律處分依嚴重程度分為：書面警告、中止權利、開除會籍。

為確保會員有透過適當程序辯護的保障，會員可於一個月內提交辯護書，作出申訴。

經紀律程序執行人員提議，理事會可採取預防措施，中止涉及紀律程序者的會員資格，直到紀律程序完成為止。

紀律委員會負責核查查罰則實施的免除及接受上訴。

會員在下列情況下，將喪失會員資格：

1) 應會員本身之要求。

2) 缺交會費，惟會員只需於理事會書面通知後補交所欠會費且有充分理由，經理事會核准，便可恢復其會籍。

3) 被本會開除會籍。

中止權利處分是暫時取消第五條賦予的權利。

紀律委員會由會員大會主席團及二名監事會成員組成，並由會員大會主席召集。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e seis de Julho de dois mil e um. — A Ajudante, *Assunta Fernandes*.

(是項刊登費用為 MOP4,091.00)
(Custo desta publicação \$ 4 091,00)

BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS

Balancete do razão em 30 de Junho de 2001

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA	1,060,013.65	
11	DEPÓSITOS NA AMCM	2,641,941.83	
12	VALORES A COBRAR	0.00	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NO TERRITÓRIO	1,734,290.89	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	632,145.89	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	215,767.77	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,317,702.20	
22	DEPOSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	222,364,550.00	
23	ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	0.00	
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	
28	DEVEDORES	763,699.96	
29	OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	
301+311	DEPÓSITOS À ORDEM		205,466.42
302+312	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		326,138.42
303+313	DEPÓSITOS A PRAZO		228,854,989.97
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		103,000.00
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		0.00
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		0.00
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		0.00
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		0.00
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		11,189.00
38	CREDORES		0.00
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		127,022.59
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	0.00	
41	IMÓVEIS	0.00	
42	EQUIPAMENTO	148,175.21	
43	CUSTOS PLURIENAIIS	0.00	
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	311.60	
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	530,268.36	799,021.73
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		5,049.92
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612+619	OUTRAS RESERVAS		
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		0.00
7	CUSTOS POR NATUREZA	10,318,787.04	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		11,295,776.35
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANCA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	1,424,797.04	
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	289,224.00	
94	CRÉDITOS ABERTOS	327,571,386.81	
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	3,716,881.72	333,002,289.57
	TOTAIS	574,729,943.97	574,729,943.97

O Técnico de Contas,

António Lau

O Director-Geral,

Manuel Marecos Duarte


THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED
Incorporated in the Hong Kong SAR with limited liability
Macau Branch

BALANCETE DO RAZÃO, EM 30 DE JUNHO DE 2001		
DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA		
. PATACAS	37,405,017.33	
. MOEDAS EXTERNAS	22,884,915.11	
DEPÓSITOS NA AMCM		
. PATACAS	88,231,397.50	
. MOEDAS EXTERNAS		
VALORES A COBRAR		
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	77,833.39	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	15,278,978.40	
OURO E PRATA		
OUTROS VALORES		
CRÉDITO CONCEDIDO	1,643,142,566.90	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	112,000,000.00	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	3,708,072,861.37	
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
DEVEDORES	13,328,085.44	
OUTRAS APLICAÇÕES		
DEPÓSITOS À ORDEM		
. PATACAS		287,736,217.74
. MOEDAS EXTERNAS		1,330,450,305.08
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
. PATACAS		1,483,397.60
. MOEDAS EXTERNAS		82,831,508.22
DEPÓSITOS A PRAZO		
. PATACAS		323,130,044.60
. MOEDAS EXTERNAS		3,486,593,197.41
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		190,555.09
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		56,036,453.63
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		26,320,810.90
CREDORES		
EXIGIBILIDADES DIVERSOS		9,077,698.08
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	250,000.00	
IMÓVEIS	11,351,494.94	
EQUIPAMENTO	10,704,432.54	
CUSTOS PLURIENIAIS		
DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	349,467.68	
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	57,820,737.56	37,076,151.28
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		18,977,663.08
CAPITAL		
RESERVA LEGAL		
RESERVA ESTATUTÁRIA		
OUTRAS RESERVAS		
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
CUSTOS POR NATUREZA	165,677,396.33	
PROVEITOS POR NATUREZA		226,671,181.78
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	94,716,962.36	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	6,881,888,779.71	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	57,413,983.82	
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	107,697,235.69	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		94,716,962.36
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		6,881,888,779.71
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		57,413,983.82
CRÉDITOS ABERTOS		107,697,235.69
OUTRAS CONTAS EXTRAPARTRIMONIAIS	551,231,282.50	551,231,282.50
TOTAIS	13,579,523,428.57	13,579,523,428.57

Chief Executive Officer, Macau,

Yam Wing Lok

Financial Controller, Macau,

Wong Sio Cheong

(是項刊登費用為 MOP2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

LIU CHONG HING BANK LTD., MACAU BRANCH

Balancete do razão em 30 de Junho de 2001

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	2,929,458.48	
- Moedas externas	2,368,011.74	
Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
- Patacas	5,889,624.12	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	3,722,676.75	
Depósitos à ordem no exterior	350,250.12	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	331,927,007.30	
Aplicações em instituições de Crédito no Território	4,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso a prazo no exterior	110,385,804.59	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	50,000,000.00	
Depósitos à ordem		
- Patacas		5,397,540.04
- Moedas externas		34,714,068.44
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		13,447,717.74
- Moedas externas		330,079,877.05
Recursos de instituições de Crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		126,211,080.22
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		36,097.21
Credores		
Exigibilidades diversas		100,613.92
Participações financeiras		
Imóveis	2,137,953.89	
Equipamento	449,569.28	
Custos pluriénais	3,790.71	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	816.68	
Contas internas e de regularização	1,421,306.98	4,188,359.49
Provisões para riscos diversos		3,576,763.12
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores	2,781,740.44	
Custos por natureza	15,097,355.60	
Proveitos por natureza		15,713,249.45
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestados	25,749,304.77	
Devedores por Créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestados		25,749,304.77
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS.....	559,214,671.45	559,214,671.45

O Administrador,
Lam Man King

O Chefe da Contabilidade,
Lei Ka Kei

(是項刊登費用為 MOP2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO DE DESENVOLVIMENTO DE CANTÃO

Balancete do razão em 30 de Junho de 2001

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	1,853,763.32	
- Moedas externas	4,008,550.23	
Depósitos na AMCM		
- Patacas	10,514,532.44	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	687,696.65	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	348,409.95	
Depósitos à ordem no exterior	4,038,822.09	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,314,502,243.88	
Aplicações em instituições de crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	372,634,521.00	
Acções, obrigações e quotas	109,391,197.12	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	2,467,745.68	
Outras aplicações	177,877,075.88	
Depósitos à ordem		
- Patacas		13,102,603.66
- Moedas externas		126,625,534.01
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		59,699,028.76
- Moedas externas		377,050,184.59
Depósitos do Sector Público		285,500,000.00
Recursos de instituições de crédito no Território		9,929.11
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		1,129,395,506.88
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		137,506.84
Credores		1,202,026.46
Exigibilidades diversas		268,857.91
Participações financeiras		
Imóveis	38,684,205.24	
Equipamento	3,099,357.76	
Custos pluriennais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso	3,310,598.00	
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	35,891,487.56	149,550,079.48
Provisões para riscos diversos		22,176,000.00
Capital		
Reserva Legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores	85,619,355.14	
Custos por natureza	45,922,617.97	
Proveitos por natureza		46,134,922.21
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	1,329,296.73	
Valores recebidos em caução	553,011,348.80	
Devedores por garantias e avales prestados	91,923,057.16	
Devedores por créditos abertos	10,045,383.29	
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		1,329,296.73
Credores por valores recebidos em caução		553,011,348.80
Garantias e avales prestados		91,923,057.16
Créditos abertos		10,045,383.29
Outras contas extrapatrimoniais	854,357,202.93	854,357,202.93
TOTAIS	3,721,518,468.82	3,721,518,468.82

O Administrador,

Guo Zhihang

O Chefe da Contabilidade,

Lucia Cheang

BALANCETE PARA PUBLICAÇÃO TRIMESTRAL (Before Taxation)

BNP PARIBAS

Referente a 30 de Junho de 2001

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	. PATACAS	3,000.09	
102+103	. MOEDAS EXTERNAS	103.74	
11	DEPÓSITOS NA AUTORIDADE MONETÁRIA E CAMBIAL DE MACAU		
111	. PATACAS	11,580,170.84	
112	. MOEDAS EXTERNAS		
12	VALORES A COBRAR		
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	908,960.61	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	2,225,124.86	
	OURO E PRATA		
	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	337,916,101.72	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	146,500,000.00	
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	215,088,522.00	
	ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES		
	OUTRAS APLICAÇÕES		
	DEPÓSITOS À ORDEM		
301	. PATACAS		2,997,962.81
311	. MOEDAS EXTERNAS		10,346,428.81
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	. PATACAS		
312	. MOEDAS EXTERNAS		11,916,946.18
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	. PATACAS		120,425,485.63
313	. MOEDAS EXTERNAS		416,433,204.38
	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		58,708.00
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		13,500,000.00
	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		129,053,482.32
	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		189,936.25
38	CREDORES		5,127.99
39	EXIGIBILIDADE DIVERSAS		
	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	783,593.97	663,633.97
	CUSTOS PLURIENIAIS		
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	400,365.94	400,315.35
	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	2,271,419.51	10,123,102.91
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		8,219,011.57
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
	OUTRAS RESERVAS		
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		(8,669,884.41)
70-78	CUSTOS POR NATUREZA	18,202,614.11	
80-85	PROVEITOS POR NATUREZA		20,216,515.63
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	36,805,156.67	
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	319,786,905.90	
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	130,787,832.00	
94	CRÉDITOS ABERTOS	26,916,387.21	
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		36,805,156.67
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		319,786,905.90
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		130,787,832.00
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		26,916,387.21
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	12,637,712.57	12,637,712.57
	TOTAIS	1,262,813,971.74	1,262,813,971.74

(是項刊登費用為 MOP2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

Conta de exploração do exercício de 2000
(Ramos gerais)

DÉBITO	Patacas						
	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO							
- De Seguro Directo	-	-	-	-	100,811.00		100,811.00
- De Resseguro Aceite	-	2,463.00	-	375.00	-		2,838.00
- COMISSÕES							
- De Seguro Directo	1,059,272.00	2,254,974.18	1,279,152.32	62,386.87	590,336.03		5,246,121.40
- De Resseguro Aceite	9,548.17	208,175.84	11,484.39	586.36	47,563.69		277,358.45
- DESCONTOS CONCEDIDOS AOS SEGURADOS (S.D.)	28,143.77	21,198.17	112,079.43	-	6,762.30		168,183.67
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO							
- De Seguro Directo	975,076.39	2,411,153.24	2,308,414.18	38,208.53	1,651,287.68		7,384,140.02
- Prémios cedidos	47,576.00	250,331.00	-	5,479.00	-		303,386.00
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	12,000.00	55,435.00	-	59,495.00		126,930.00
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	322.39	259,306.96	506.76	111.24	32,131.58		292,378.93
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	664.00		664.00
- Prémios cedidos	-	60,000.00	-	-	137,500.00		197,500.00
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS							
- De Seguro Directo	3,279,965.25	1,763,713.28	2,386,224.28	85,629.55	518,179.77		8,033,712.13
- Pagas	2,496,260.00	119,685.00	877,214.00	-	-		3,493,159.00
- Provisões	3,897.48	110,741.64	18,640.43	-	27,629.41		160,908.96
- De Resseguro Aceite	75,000.00	-	14,820.00	-	-		89,820.00
- Provisões						5,939,553.33	11,777,600.09
- DESPESAS GERAIS							
- ENCARGOS FINANCEIROS						3,609.09	3,609.09
- ENCARGOS DIVERSOS						10,000.00	10,000.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO						111,235.59	111,235.59
- PROVISÕES FINANCEIRAS						484,100.00	484,100.00
- Totais	7,975,061.45	7,473,742.31	7,063,970.79	192,776.55	3,172,360.46	6,548,498.01	32,426,409.57

Patacas

CRÉDITO

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PREMIOS BRUTOS								
. De Seguro Directo	5,236,924.99	5,865,012.05	7,096,429.78	729,246.14	3,756,794.68		22,684,407.64	
. De Resseguro Aceite	24,372.75	530,180.51	38,444.34	3,752.98	186,672.09		783,422.67	23,467,830.31
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
. De Seguro Directo								
- Comissões (inc. part. nos lucros)	245,889.18	492,708.33	614,500.59	1,835.46	86,489.77		1,441,423.33	
- Indemnizações	748,226.04	70,262.24	974,448.74	-	131,676.29		1,924,613.31	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso	-	-	10,907.00	-	86,795.00		97,702.00	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros	400,420.00	-	-	-	-		400,420.00	
. De Resseguro Aceite								
- Comissões (inc. part. nos lucros)	-	120,486.81	-	-	13,060.34		133,547.15	
- Indemnizações	-	39,028.81	-	-	1,939.22		40,968.03	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso	97.00	5,916.00	134.00	11.00	-		6,158.00	4,044,831.82
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO								
. De Seguro Directo	189,733.00	316,179.00	166,037.00	31,217.00	-		703,166.00	
. De Resseguro Aceite	26,811.00	-	4,372.00	-	7,138.00		38,321.00	741,487.00
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS								
. De Seguro Directo	-	-	-	47,366.00	193,970.00		243,336.00	
. De Resseguro Aceite	-	123,500.00	-	-	634,865.00		758,365.00	1,001,701.00
- PROVEITOS INORGÂNICOS						1,279,766.49		1,279,766.49
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS								
. Redução das Provisões p/Créditos de Cobrança Duvidosa						5,992.49		5,992.49
- PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO								
- Totais	6,872,473.96	7,563,273.75	8,903,273.45	813,428.58	5,101,400.39	1,884,800.46		1,884,800.46
						3,170,559.44		32,426,409.57

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2000

Patacas

	Resultados líquidos
- Prejuízo	- Lucro
- De exploração	1,884,800.46
- De resultados extraordinários do exercício	4,224.78
- Relativo a exercícios anteriores	811,949.02
Total	2,700,974.26
	- Resultados líquidos (prejuízo final)
	Total
	2,700,974.26
	2,700,974.26

O Chefe da Contabilidade,
Susanna Lei

Director-Geral/Gerente,
Victor Wu

Síntese do relatório de actividades

Reverendo as actividades desenvolvidas durante o ano de 2000 verificámos que não houve alterações face ao exercício anterior. O decréscimo verificado nos ramos de Incêndio, Automóvel e Marítimo reflecte, no entanto, uma redução do poder de compra dos clientes. Novos produtos não estimularam o crescimento da carteira de seguros, assim sendo, mudanças na estratégia global serão benéficas para a evolução positiva do mercado de seguros.

Como previsto, o mercado está atravessando algumas mudanças radicais, estando em voga o risco de qualidade nos serviços a prestar. Nós estamos totalmente preparados e contribuiremos com o nosso melhor para atingir os compromissos assumidos.

Finalmente e em nome da Companhia, expressamos o nosso agradecimento aos nossos segurados pelo seu contínuo suporte.

CGU International Insurance Plc.

Macau, aos 11 de Junho de 2001.

Relatório dos auditores para a Gerência da Sucursal de Macau da**CGU International Insurance Plc**

Auditámos as demonstrações financeiras da CGU International Insurance Plc — Sucursal de Macau, referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2000 e expressámos a nossa opinião sem reservas, no relatório de 21 de Abril de 2001.

Efectuámos uma comparação entre as demonstrações financeiras resumidas, aqui evidenciadas, e as demonstrações financeiras por nós auditadas. As demonstrações financeiras resumidas são da responsabilidade da Gerência da Sucursal de Macau.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas estão consistentes com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da situação financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

Lowe Bingham & Matthews — PricewaterhouseCoopers,

Sociedade de Auditores.

Macau, aos 21 de Abril de 2001.

(是項刊登費用為 MOP7,490.00)
(Custo destas publicações \$ 7 490,00)

中國保險股份有限公司澳門分公司

資產負債表

二零零零年十二月三十一日

(澳門幣)

資 產	小 計	合 計	負債、資本及盈餘	小 計	合 計
·有形資產		14,020,135.78	- 負 債 -		
財務資產			-現存風險準備金		
·費用及責任免除	57,920,676.43		·直接業務	39,970,928.69	
·擔保技術準備金資產 自有的	41,200,000.00		·分保業務	6,901,850.83	46,872,779.52
·存出保證金	445,285.55	99,565,961.98	-賠款準備金		
遞延費用		13,868.10	·直接業務	47,945,512.62	
分保公司參與現存風險準備金			·分保業務	56,454,038.83	104,399,551.45
·直接業務		24,325,366.51	-雜項債權人		
分保公司參與賠償準備金			·分保公司(分入)	719,277.70	
·直接業務	35,953,425.13		·分保公司(分出)	18,648,010.48	
·分保業務	45,542,461.86	81,495,886.99	·投保人	595,063.28	
雜項債務人			·中介人	196,133.45	
·分保公司(分入)	2,291,134.17		·政府機構	1,319,887.71	
·分保公司(分出)	1,641,119.23		·其他	1,656,543.48	23,134,916.10
·投保人	106.79		-應付賠償		118,455.00
·中介人	1,391,424.67		-應付佣金		2,768,416.49
·其他	9,336,000.44	14,659,785.30	-提供保證之債權人		
應收保費	13,797,624.27		·分保公司(分出)	4,780,403.59	
(保費註銷準備金)	(3,430,000.00)	10,367,624.27	·投保人	6,310,121.17	11,090,524.76
暫記帳目		991,090.16	-預收款項		1,609,260.18
·銀行存款			負債總額		189,993,903.50
·活期存款	6,151,372.18		資本及盈餘-		
·定期存款	56,445,509.54	62,596,881.72	-總公司		
現金		36,823.08	·往來賬目		185,229,622.39
			-本年度虧損		(67,150,102.00)
			資本及盈餘總額		118,079,520.39
資產總額		308,073,423.89	負債、資本及盈餘總額		308,073,423.89

損 益 表
截至二零零零年十二月三十一日止

(澳門幣)

借 方	金 額	貸 方	金 額
營業帳虧損	16,920,289.11	上年度收益	710,238.04
非經常性項目虧損	50,940,050.93	本年度虧損	67,150,102.00
總計	67,860,340.04	總計	67,860,340.04

總經理：姜繼東

會計：王國蓉

核數師報告撮要**致： 中國保險股份有限公司澳門分公司管理層**

本核數師已完成審核中國保險股份有限公司澳門分公司（“公司”）按照澳門普遍採納之會計準則及澳門保險條例編製的財務報表。

本行認為上述的財務報表均真實與公平地反映該公司於二零零零年十二月三十一日的財政狀況及該公司截至該日止年度的虧損。

為更全面了解該公司於年度間的財務狀況及經營業績，賬項撮要應與相關的經審計年度賬項一併參閱。

德勤·關黃陳方會計師行

二零零一年五月二十八日

業務發展簡報

二零零零年澳門回歸，社會治安好轉，經濟漸見改善。但整體市場仍疲弱不堪，非人壽保險業經營依然困難，連續第三年負增長，致使本公司業務發展遭受一定程度影響。

為配合集團的審慎會計原則，今年公司對過往年度的投資作出了大幅撤帳撥備，並採用新方法計提準備金，導致虧損出現，但相信無損本公司的穩健財政。未來公司將致力加強風險管理與成本控制，創新產品及提高服務質素，期望在廣大客戶和社會各界繼續支持下，今後取得較理想業績。

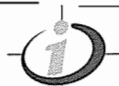
（是項刊登費用為 MOP5,564.00）
(Custo destas publicações \$ 5 564,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令	\$ 15.00	1995	法律、法令及訓令	上半年	\$360.00
1979	法令	\$ 50.00			下半年	\$350.00
1980	法令	\$ 30.00	1996	法律、法令及訓令	上半年	\$220.00
1981	法令	\$ 30.00			下半年	\$370.00
1982	法令	\$ 70.00	1997	法律、法令及訓令	上半年	\$170.00
1983	法令	\$ 70.00			下半年	\$200.00
1984	法令	\$ 90.00	1998	法律、法令及訓令	上半年	\$170.00
1985	法令	\$120.00			下半年	\$350.00
1986	法令	\$ 90.00	1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1987	法律、法令及訓令	\$120.00			第三季	\$180.00
1988	法律、法令及訓令	\$230.00	1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$220.00
1989	法律、法令及訓令	\$300.00	1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
1990	法律、法令及訓令	\$280.00	2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1991	法律、法令及訓令	\$250.00			下半年	\$ 90.00
1992	法律、法令及訓令	上半年 \$110.00 下半年 \$180.00	1993	對外規則性批示		\$120.00
1993	法律、法令及訓令	上半年 \$180.00 下半年 \$250.00	1994	對外規則性批示		\$150.00
1994	法律、法令及訓令	上半年 \$200.00 下半年 \$450.00	1995	對外規則性批示		\$200.00
			1996	對外規則性批示		\$135.00
			1997	對外規則性批示		\$125.00
			1998	對外規則性批示		\$260.00
			1999	對外規則性批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias	\$ 15,00	1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 220,00
1979	Decretos-Leis	\$ 50,00			II Semestre	\$ 370,00
1980	Decretos-Leis	\$ 30,00	1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00
1981	Decretos-Leis	\$ 30,00			II Semestre	\$ 200,00
1982	Decretos-Leis	\$ 70,00	1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00
1983	Decretos-Leis	\$ 70,00			II Semestre	\$ 350,00
1984	Decretos-Leis	\$ 90,00	1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00
1985	Decretos-Leis	\$ 120,00	1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1986	Decretos-Leis	\$ 90,00	1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 120,00	1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 230,00	2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 300,00			II Semestre	\$ 90,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 280,00	1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 250,00	1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre \$ 110,00 II Semestre \$ 180,00	1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre \$ 180,00 II Semestre \$ 250,00	1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre \$ 200,00 II Semestre \$ 450,00	1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre \$ 360,00 II Semestre \$ 350,00	1998	Despachos Externos		\$ 260,00
			1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀二百五十五元正
PREÇO DESTE NÚMERO \$ 255,00